REFERENCE LIBRARY 26 MAY 1972 CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二四九號 每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：荷李活道一一〇號 中區分處：德輔道中華人銀行大廈下 旺角分處：上海街四九七號 台北經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：三四一六一四一

北越軍炮轟崑嵩
特工突襲機場
[illegible]
北越軍進攻順化外圍防禦陣地
突襲廣治南越軍救出五千難民

（路透社南越百里居廿五日電）軍方人士報導：北越軍今日對南越西部高原城市崑嵩發射火箭，重炮及追擊炮共六百發，使這城市於三月卅日發動攻勢以來，最激烈的炮轟。較早時報導，北越抗退兵襲擊崑嵩機場，並已潛入市內一教堂。百里居位於崑嵩以南廿五哩。據百里居人士稱：共軍曾用俘獲南越軍的一〇五厘榴彈炮多門轟擊崑嵩。此間美國顧問不願作任何附測，但一般認為共軍籌備已久的進攻崑嵩序幕現已揭開。

（路透社南越西貢廿五日電）儘管南越陸戰隊昨日突襲共軍佔據地區企圖減輕順化所受的壓力，北越軍今日進攻順化外圍防禦陣地。軍方人士報導：政府陸戰隊仍能堅守順化防線，並在激戰中共有二百一十八人被殲。而突襲順化以北共軍陣地，後方的廣治省地區的一千名南越陸戰隊，在達成任務後，今晨已在撤返他們原來防線途中。美國顧問們稱：這次突襲目的在擊潰在順化西北廿七哩前線活動的三千名共軍。

（路透社順化廿五日電）逾千名南越陸戰隊突擊北越陣線後，今日已返回防線，此役擊斃共軍二百五十八人。大部份陸戰隊與由順化北廿七哩美珍河戰線北上另一部陸戰隊會合後，沿三哩海岸線地區力戰南下。陸戰隊人士稱，有些先頭部隊已抵安全地點。另一批沿海岸南下的兵載有被救出的五千平民剿叛隊。

（美聯社西貢二十五日電）據報告美機於週三擴大轟擊印支半島，及南越海軍陸戰隊突襲順化之共軍陣地時，損失七架美機，及有十六名美國海軍人員失蹤。美國B五二機轟炸西貢區，十餘架巨型轟炸機向西貢東北三十至三十五哩之北越軍集結地投下三百噸炸彈，該處一直為共軍基地。

老布情緒很好 反映會談順利

（美聯社蘇聯莫斯科二十五日電）如果此乃顯示美蘇高峰會談之進展情形，可見自布里茲涅夫夫人談話，其丈夫最近「情緒非常良好」。當一名俄國記者詢問其丈夫活動情況時，她說：「渠非常忙碌，同尼克遜先生一樣。」布里茲涅夫夫人微笑道：「渠最近情緒良好，並非時常如此情形」。記者們於過去數日甚少有機會看見，或與布里茲涅夫夫人及其他蘇聯高級官員太太談話，因他們陪同尼克遜夫人遊覽莫斯科。她於週四在莫斯科時裝中心，講及其丈夫之情緒。

高棉部隊進攻 吳哥窟北越軍

（美聯社高棉金邊廿五日電）高棉最高司令部週四對傳說據守吳哥窟的共軍獲得增援之消息，表示關注。高棉軍目前正攻擊該區的共軍。官方發言人週三晚報導：北越C四十師若干部隊由毗鄰磅通省返回吳哥窟地區。

北越軍進攻南越 出動十三師兵力
僅留一師兵力防守北越邊境

（法新社法國巴黎廿五日電）河內今天聲言：由對抗美國建設擴大轟炸與封鎖，全國正「大力建軍及加強國家防衛」。從其他來源獲得的報導稱：估計河內擁有十四師久經訓練的北越軍，其中十三師已經開赴前綫參與始於復活節週日南下進攻南越的行動。僅留下少數部隊防衛北部。

美機轟炸北越毀電力廠橋樑

（路透社南越西貢廿五日電）美軍司令部今日稱：昨日廿四小時內美機共炸毀北越八條橋樑，兩間電力廠及兩處機場跑道；其中多架且用精密的導向炸彈襲擊目標。該等炸彈現時經常使用，憑雷達、拉薩光或紅外綫儀器準確擊中目標。美機轟炸河內以北二十哩太原水電廠時，即用該種炸彈。機員亦報導炸毀海防路及海防以西一哩之橋樑。監察機又損毀河內東北廿五哩北江鐵路橋樑和再接近中共邊境的鐵路橋樑。

（美聯社南越西貢廿五日電）北越炮手今天向[illegible]發數百火箭及迫擊炮，此爲他們攻擊該市兩個月來最具威力的一次。猛烈炮轟意味着北越準備發動攻取他們的第二個省首府。類似的猛烈炮轟逼使南越於五月一日棄守極北端廣治省。西貢北越六十哩安祿前綫已被圍困四十九天，雖然終歷被摧毀但仍能固守。

尼克遜夫人購買紀念品 五月廿四日尼克遜夫人（左）在莫斯科一商店購物，披上俄式圍巾及化了一百五十七元買紀念品。並邀請商店主人到美參觀百貨公司。（合衆國際社無綫電傳真）

南越美軍顧問指出
北越軍發動攻勢 是戰略重大錯誤
巴黎和談中斷將達半月

（路透社法國巴黎廿五日電）儘管北越及越共代表團恢復和談，今日是越南和談一連串中斷第三週。美國及他們的南越盟友今日稱他們仍未發現恢復和談有用意義。他們稱：一俟共黨明顯地暗示，願意「認真地談判實質上的問題」。十天前曾飛返華盛頓述職的美國首席談判代表波特預料在下週前不會在此間。此間西方外交界懷疑，美國及西貢會在尼克遜總統於六月一日返回華盛頓之前恢復和談。在訪問莫斯科完畢之後，尼克遜預定前往華沙及德黑蘭訪問，然後返國。美國及南越代表團曾由五月四日起中斷和談。

（合衆國際社南越百里居廿五日電）駐南越中央高原的美國高級顧問保羅雲，星期三預言稱：「最近共黨之進犯將證明係在北越軍一個主要錯誤。」保羅雲是退休的陸軍中校，現在他是南越第二軍區的高層顧問。他在接受訪問中稱：「尼克遜可能不會獲選，但是，他的決定佈水雷封鎖北越港口及轟炸供應綫將拯救了越南。」

徵求工商企業合作啓事

本公司承歐洲客人委託準備以現金或以合夥發展方式購買符合下列條件之本港工商業機構：

（1）有十二倍半盈利率以上（即週息八厘）

（2）每年未除稅盈利最少五十萬元或現有資產總值超過五百萬元願出讓或有意共同合作發展本港業務者請列明。（一）公司名稱。（二）主要來往銀行。（三）業務性質。用掛號函件寄本公司秘書收，不合原件退回絕對守秘。

新鴻基證券投資公司

德輔道中華人銀行大廈1106室

電話：H-221201顏秘書 H-249182內綫40胡律師

土瓜灣·貴州街二至四號

安和園

·安慶大厦·安寧大厦·安昌大厦·安和大厦

洋樓間格·房房有窗 每伙三面單边 每呎祇售九十餘元起 免費加裝室內電線

中脚地建堤·成完格打

止截成完脚地至待優折五九

扤良夬勿·購訂意有·半大售已

洽購處：捷和製造廠有限公司干諾道中馮氏大厦701室 電話：H-236193
昌生有限公司 大道中娛樂行304室 電話：H-231840
雅典公司 香港畢打街中建大厦926室 電話：H-229348
本地盆辦事處 九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K-652818

荃灣地王 富華工業大厦 買廠房 免首期 現已完成 即可入伙

洽購處：富華置業有限公司 九龍旺角...電話：K-... 每單位由...呎 ...

荃灣工業中心廠地分層租賃

屈臣氏工廠大厦

- 設備一流，專人管理。
- 鄰近徙置區林立，僱請工人容易。
- 與九龍市區接壤，有直通荔枝角大橋。
- 有新闢之貨箱碼頭。
- 交通方便，節省時間與金錢

租賃及管理：和記地產部 中環於仁行十二樓 電話：H240125

999年期

華厦工業大厦

北角英皇道

現貨租售

買樓只付二成

租樓每呎七毛

地下17呎高可做陳列室或貨倉

華厦置業有限公司

香港雪廠街新顯利大厦97室

電話：H249340 H248429 H249349

地盤電話：H620859 H621311

囍

謹訂於一九七二年五月廿六日為長女焯玲與馬偉西博士在美國紐約ALBANY HALL舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

承慈命 甘紹雄 甘梁杏儀 敬啓

囍

謹訂（夏曆壬子年四月十六日）公曆一九七二年五月廿八日（星期日）為長男貴州、五女珊珊在星加坡香格里拉大酒店舉行結婚典禮，謹此敬告

諸親友

蔡植良 蔡鄺翠華 同啓
傅國興 傅韋淑婉

江門聖母聖心女修會 賣物會中獎者昨揭曉

江門聖母聖心女修會於一九七二年，五月十四日，假座伍華書院舉行賣物會抽獎結果：

名次	號碼	獎品
第一名	零六零八六五	彩色電視機一座
第二名	零三一三二一	台北來回機票兩張
第三名	零九八二九四	相機一架
第四名	一二四三五五	卡式錄音機一座
第五名	一三二五三一	幻燈機一架
第六名	一三零五七六	名廠男裝手錶一隻
第七名	一三六五二五	名廠女裝手錶一隻
第八名	一一八零六七	尼龍被一張
第九名	一三一四六七	電風扇一座
第十名	零一七八零二	墨水筆一套
第十一名	零二四一八六	名貴毛氈一張
第十二名	一三二一二六	實用茶具一套
第十三名	零八一七九五	收音機一個
第十四名	零六八三八五	電飯煲一個
第十五名	零四五九一八	電暖爐一個
第十六名	一四六八二五	洋酒兩樽
第十七名	零四五二二二	咖啡壺一個
第十八名	零八四一九四	電多士爐一個
第十九名	一二八六一七	電熨斗一個
第二十名	零二三五九一	洋酒兩樽

大生銀行批准貸款樓宇

海天別墅

赤柱大街九十二號

126年期

分層租售分期付款 現成樓宇即可入伙

本別墅優點

本別墅向南，樓高十層，背山面海，景色優美，空氣清新，外廊堂煌美觀，內部間隔寬敞，爲一般大厦所不及，交通便利，稍轉灣角，即達市場，巴士總站，學校，戲院，酒樓，皆環繞附近。

接洽處：大生銀行信託部 德付道中130-132號 電話：H445011 地盤辦事處電話：H-93239

北角英皇道

謚發大厦

每單位由四萬伍仟餘元起 特價九折

向山面海 三面單邊
建至天面 只付三成
建築期間 不計利息

建至天面 快將入伙

洽購處：金新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：H-253003 地盤辦事處電話：H-620688

香港跑馬地樂景台7－9號

富威閣

地點高尚·坐山向海 環境優美·交通方便 樓高四層·每層三伙 每伙一仟餘呎 兩廳三房·房房有窗 地下為闊大停車場

每層祇售十四萬餘元 特價九五折又九七折優待

（尚有91年期）

付款辦法 歡迎面洽

只餘數層·七月入伙

洽購處：東西置業有限公司 香港德輔道中61號華人銀行大廈801室 電話：H-253962, H-247800 或地盤辦事處

蘇京高峰會議第七次會談
老布沒有出席 雙方幕僚參加
締結貿易協定許多問題要解決

（合衆國際社蘇聯莫斯科二十五日電）尼克遜總統維持其在高峰會議中快速步伐，現於今日在克宮與蘇聯領袖會談，此乃四日來第七次會談。參加會議幕僚人員謂：國務卿羅傑斯與白宮國家安全事務顧問基辛格，及尼克遜總統，於下午二時零八分與蘇聯波哥尼主席及柯錫金總理。

（路透社蘇聯莫斯科廿五日電）美官員稱：美總統尼克遜今與蘇聯領袖今晨與彼等之顧問舉行會談，並還進午餐後，即在克宮閣內會談。一直均出席與尼克遜會談之蘇共首腦布里茲涅夫，在今日之會開始時未有出席。但蘇主席波哥尼及總理柯錫金兩人均有列席，而美國國務卿羅傑士及總統顧問基辛格亦參加會談。白宮負責貿易事務助理法蘭尼根出席今日之會談，彼表示謂，美蘇貿易之複雜問題，將會予以討論。

（合衆國際社莫斯科廿五日電）美國人士說：尼克遜、布里茲涅夫的會談今天達成第五項協定——海上意外事件協定，並還向達成核子軍備限制條約的目標。尼克遜總統與蘇共總書記布里茲涅夫將於今天莫斯科時間恢復高峰會議。可能在上午十一時或十一時三十分（國際時間八時至八時三十分）。美國官員說：他們預料今天簽署一項協定：消弭美蘇海軍可能發生的衝突或意外。他們認爲限制核子武器條約的第一階段將在星期五或最遲星期六準備就緒。

（法新社莫斯科廿五日電）尼克遜總統在蘇聯首都開始第四天訪問，料今天會在此間再簽署一項或兩項協定。此間觀察家相信，協定可能是關於貿易的，今天的秩序將爲美蘇官員的一連串會談，尼克遜訪問列寧格勒、基輔子廠的計劃取消。觀察家說：自星期一開始訪問以來簽署的四項協定，不能用來衡量美蘇的關係。在莫斯科高峰會議開始舉行前，協定已先行擬好，觀察家認爲，要估量美蘇對國際事務有何調協之處，現爲時尚早。

尼克遜與老布 可能檢討越戰
在別墅密談五小時

（法新社莫斯科廿五日電）尼克遜總統與蘇聯領袖，於星期三晚會談歷時凡五小時——由下午七時直至子夜（香港夏季時間星期四上午一時至五時），地點乃在近莫斯科的巴碧哈別墅地。午夜後二十五分鐘，尼克遜總統方面到克姆林宮他的寓所。在會議中美方有尼克遜總統，他的特別顧問基辛格，與安全委員會兩委員其中之一，米蘇聯問題專家桑年非。蘇聯方面有蘇聯共黨總書記布里茲涅夫，總理柯錫金，及布里茲涅夫之特別顧問艾歷山卓夫。美方發言人西格勒拒絕說明在此別墅中的馬拉松式會議討論何事，但接近美方代表團之人士謂：「他們把這次高峰會議程中所有的議題，加以檢討，而特別是有關未來美蘇兩國的貿易。」此等人士稱：「一俟大貿易——蘇聯領袖極重視此問題——與越南問題，是美蘇兩國持有極差異觀點者。成爲貿易問題之障礙者，乃解決第二次世界大戰時租借法案中的蘇聯戰債償項問題，以及若美出入口銀行給予蘇聯，則其支付之利息利率如何。」

（路透社莫斯科二十四日電）美蘇現在已差不多可以肯定，於星期五簽署一歷史性協定，以裁減戰略性核子武器，使尼克遜總統的高峰會議，標誌出一完美的結果。尼克遜與柯西金今日簽署一協議，預備於一九七五年六月，開始美蘇首次攜手合作設立太空探測計劃。一蘇聯發言人稱：「尼克遜與布里茲涅夫今日集中在討論歐洲問題上。」美蘇消息來源均指出，雙方希望在星期五簽署一致減戰略核子武器的協議。但代表雙方的發言人，卻否認一項已達成此協議的報告。

英要求日本考慮 改善對港貿易 放寬港貨入口

（法新社英國倫敦二十四日電）關於日本所頒佈根據一般性特惠稅待遇計劃，給予香港以有限度的特惠利益問題，英政府今日要求日本再加考慮這一點。英外部次長勞里（主持亞洲事務的）今日邀請日大使到英外部商談這一個問題，但同日根據東京方面消息，駐東京的英大使館的官員，已非正式表示如下的態度：「所給予香港以有限度的特惠利益，係指在香港的出口貨種類之中，有九十六種被禁止輸入日本。因此，英政府已向日本政府表示遺憾。英政府亦會與香港政府研究過日本對香港所施行上述的限制，令到香港的對日輸出貿易受甚遠影響，以便進一步向日本交涉」。

南越軍增援安祿

五月廿四日，南越援軍反攻安祿，在十三號公路上，看到一座被越共所毀之一零五米厘盟軍大炮。（合衆國際社無綫電傳眞）

美四名醫生訪問河內

（法新社英國倫敦二十五日電）四名美國醫生，應北越政府的邀請，於昨日飛往北越。其中一名醫生在啓程前謂，渠將會研究該國之醫藥需要。渠謂：渠已攜備由美國人民捐贈之補給品。如抗生素等藥品，另外三名醫生之一爲國際學會前主席何罕博士。

所謂中國問題專家 費正清教授夫婦 應邀抵北京訪問

（法新社北京二十五日電）哈佛大學的美國政府研究所所長費正清教授及其夫人，應邀抵達北京。「新華社」今日報導，費正清夫婦在機場受到研究所及其他組織的負責人的歡迎。同時，美國友好服務委員會的一個代表團昨日在北京獲中共科學院院長郭沫若接見與晤談。該美國代表團於五月廿日抵北京之前，曾遊覽廣州，武漢，上海，西安及延安等地。

「眞理報」評論 會議成果甚大

（時事社莫斯科二十五日電）美國總統尼克遜二十四日與布列茲涅夫總書記，柯錫金總理及波哥尼蘇聯最高蘇維埃主席團主席等，在克里姆林宮進行第二天的會談，在進行會談前，尼克遜總統曾首次步出克里姆林宮，前往蘇聯陣亡戰士公墓獻花致敬。另一方面共黨機關報「眞理報」二十四日強調稱：美蘇兩國在二十三日簽訂的防止環境污染與醫學協力兩協定，是此次首腦會談所產生的最初的具體性成果。「眞理報」又稱：這些協定的簽署，意味着美蘇兩國人民一致的基本利益，今後有更加發展的可能性。

美蘇將簽署農產品協定

（時事社華盛頓二十五日電）美國農業部長巴茲二十四日在華盛頓召開的農產品市場開拓協助委員會的會議上發表演說，指出：由於尼克遜總統的訪蘇，美蘇兩國可能簽訂農產品協定。巴茲長說：「我訪問莫斯科時，關於簽訂農產品協定的交涉，已經獲得了很大的成果。」在這次美蘇首腦會談中，已把農產品貿易問題列爲主要議題。巴茲長說：「蘇聯政府計劃在今後五年內把家畜生產增加百分之二五，因此需要大量的飼料穀物。美國在一九六九年以後，農產品的出口，增加了二十億美元，一九七一年的出口已達七十八億美元，而創新紀錄，由於這種背景，所以美蘇簽訂農產品貿易協定的可能性極大。」

溫莎公爵患病 情況並非危險

（合衆國際社法國巴黎二十五日電）溫莎公爵仍患病，其秘書於週四謂，但渠並未表示公爵之情況會有危險，渠謂：「公爵身體不佳」，渠又謂：「現今狀況不好」，其情況於最近並無變化，公爵現今在其巴黎近郊之寓所中。其秘書拒絕指公爵病情，或詳細說明其病情。其秘書評論一份報導溫莎公爵一直患喉癌醫療情形。現年七十七歲溫莎公爵一直患喉痛多年在飲食時尤感困難，秘書謂，渠並未發覺此事。渠否認一項報導，公爵夫人曾請紐約醫生來巴黎診治公爵。

爲尼克遜訪蘇開路 基辛格博士其人其事

美總統尼克遜五月底在莫斯科步出其座駕機「空軍一號」時，將首一次與蘇聯最高領袖們會面。在他身邊的，將是一個有教授儀表，有總統國家安全事務助理這一合適銜頭，而又曾與蘇聯領袖長談過的人。這種情況說明了爲何有許多觀察家作下述的結論：由於過去三年在擬訂與執行美國外交政策中担任前所未見的任務，亨利·A·基辛格已接近當代世界權勢頂峯。

只是從旁輔助

基辛格博士本人無疑會馬上指出，他僱傭這次高峰會議的工作，純屬從旁輔助，一如他進入白宮以來所進行的一切工作。他日在莫斯科的任何決定，均將由尼克遜總統作出，而實行這些決定的主要責任，將落在國務卿羅傑士身上。但鑒於尼克遜總統對基辛格博士顯然抱有非常信心，以及人們對他公私方面工作的作風而注意他的任務。我們不難看出人們對他的判斷是從何來的。尼克遜總統自己的評斷證明人們注意他這位助手是有道理的。他曾致函基辛格博士稱：「坦白的說，我眞不能想像，如果沒有你的話，政府會是什麼樣子」。

老實說，密切注視國際局勢的其他觀察家也不能想像，不論他們是這位戴眼鏡而外表像大學院長的白宮顧問的敬佩者與否。如果沒有基辛格——沒有他不時引起的激動，沒有他對國際和睦的遠見力——尼克遜政府可能眞會不同。

基辛格博士從未担任過外交官，但可能較大多數職業外交官認識更多外國政府領袖。他和諸如周恩來及布里茲涅夫等人相熟。基辛格博士並不是一個整天坐在椅子上的聖哲，他常常秘密出國，曾在北京，莫斯科及其他國家的首都發揮他的聰明和口才。除了給美國總統以「明智的指點和強力的支持」（正如尼克遜總統所承認的）之外，他並使通常只是形式化與沉悶的國際政治家會議添上神秘的魅力。

基辛格博士現年四十九歲，在第二次世界大戰前逃出希特勒制治下的德國，他出身於一間默默無名的大學，現在受到極大信任。在白宮史中，基辛格所受信任是第一次世界大戰時豪斯上校及第二次世界大戰時的霍普金斯以來所未有的。許多觀察家認爲，他的影響力實際上較前述兩位戰爭時的總統顧問更大。

尼克遜總統在一九七一年基辛格博士決定不重回哈佛大學任教時寫信給他，表示無法想像美政府沒有他會變成什麼樣子，尼克遜政府於一九六八年上任時，該大學曾准他離職，以參加尼克遜政府。尼克遜總統寫道：「我們在外交政策方面的許多成就，在不小程度上要歸功於閣下的構想力和閣下的觀察力」。

基辛格博士不但以急智著稱，且以精力充沛，以執行計劃的徹底及以忠心於工作著稱。除了担任辦公室僅距總統辦公室數步的總統親信外，他又表現了談判能手的技能和常作白宮發言人的技能。

慣於秘密會談

他照總統囑咐而執行的艱巨任務，已導致現代歷史的一些最重大事件。他曾於今年四月秘密前往莫斯科（當時人人都以爲他在馬里蘭州），此行使他得以和蘇共總書記布里茲涅夫及外長葛羅米柯會談，從而爲尼克遜總統本月與蘇領袖會晤奠定基礎。

基辛格博士自莫斯科回國時對新聞記者說，限制戰略軍備談判以及美蘇間的其他談判已在「進行」。他說，美蘇在尼克遜總統訪問莫斯科的期間就限制戰略軍備達成協議的希望，已因他和克里姆林宮領袖的會談而「增加」。

一九七一年七月，基辛格博士亦曾秘密前往北京，爲尼克遜總統在北京、上海及杭州的歷史性旅行和尼氏於北京和周恩來及毛澤東的會談進行初步安排。一九七一年，基辛格博士又曾秘密與河內參加巴黎和談的代表會晤十二次，以期解決越戰各項問題。

基辛格博士同記者訪問時，平均每天與尼克遜總統會談九十分鐘，討論長遠問題及每天的決策。他們兩人都深信，總統最大的責任在外交方面。他們認爲世事有如一個互相關連的蜘蛛網，牽一髮可動全網。

基辛格博士認爲他的任務是分析與闡明可供尼克遜總統採納的抉擇，以及推斷各項決策所可能造成的後果。他担任政府各部間政策委員會主席，政府高級官員通常在這種會議提出主張及建議，他負責將這些主張和建議加以評估，轉遞總統，確保一切可供採用的選擇均向總統提出，

歷任總統顧問

然後確保總統的決策必在政府各階層上執行。雖然基辛格博士的背景是以學術爲主，但在參加尼克遜政府之前，他曾經有過指導政府行政的經驗。他曾以甘迺迪總統及詹森總統外交顧問的身份旅行，紐約州州長洛克斐勒於一九六四年及一九六八年參加競選總統期間，他又曾担任外交顧問。

這幾位領袖所以這樣器重基辛格博士，因爲他自一九五七年起即因其著作而被列爲外交政策專家。他的第一本著作於三十四歲時撰寫的「核子武器與外交政策」，他在書中強調發生戰爭時太依賴大規模核子報復的危險。因此他主張一種較有伸縮性的反擊，後來這項概念被接納爲美國政策。

亨利·基辛格是以哈佛大學教授身份進入東部知識分子階層圈中的。他通過該大學快速直上，初時是以獎學金在該校進修，後來以獎學金攻修此學位，然後成爲該大學政治學講師，助教，最後成爲正式教授，他於一九五〇年畢業，一九五二年獲得學士學位，一九五四年獲得博士學位。

在年青的基辛格就讀於大學時，非常推崇他的一位卡巴聯學金榮譽協會的教授之一說：「他是一個成熟的同儕，而不像一位學生。另一方面，他的思想缺乏仁慈，並且有條頓族那種有系統的徹底性」。

多年來留心他在白宮中服務表現的人士們，多數會略爲修正這種評估，至少會注意到他分析之精闢和談吐的機智。但是，連尼克遜總統在內的人們都會承認他在工作中始終貫注那種「有系統的徹底性」特徵。

社論

港府接受民意修訂重估地稅辦法

港府日昨在立法局宣佈，修訂重估地稅辦法。各界人士對新辦法之意見不一，而且多數仍然抱着懷疑或反對態度。但平情而論，政府此次實行修訂重估地稅辦法，本質上已表現了港府接受民意，尊重民情之良好作風。

立法局議員利國偉認爲政府此舉是值得讚揚的。利國偉議員指出：政府修訂重估地稅政策接受民意，而作出很合理的讓步。他相信市民亦有同感，而今後對討論重估地稅問題，在情在理都站在這個基礎上徐求再進一步之修訂，務求官民合作，澈底解決這個問題。

相信港府亦重視各界人士之態度，例如中華廠商聯合會會長莊重文指責當局是玩弄手法，此種象徵式修改，相信未能爲民所接受。他說，當局所持的理由亦不足爲據，依然是錯誤的，而當局如此做法，依然是錯誤政策。如果政府經費不足，豈可與其混爲一談？這條是契約問題，與政府要「風馬牛不相及」。如果政府要不夠，當局大可動用存於倫敦的龐大盈餘，絕不可在契約上打小市民的念頭，在情理上是說不通的。而在法理方面，也不能隨意剝奪持契人依約經營的權利。地產商會副會長屈武祈認爲當局修改辦法，實質上對重估地稅政策並無變更。因爲當局估地稅並無一定標準，可隨意評估，則地稅額可依然故我，實際並無改善。他說認爲比較合理的稅率應爲一半，或百分之四十。中華廠商聯合會會長洪祥佩說，當局宣佈明白重估地稅額百分二十，顯示當局已開始值得大家欣慰，然而，修改後的辦法仍然無補於事，減幅太小，對繳契人殊無幫助。他表示各界人士仍將繼續努力，要求當局勿執一面之辭，了解眞實情況，重行予以修改，使達到合理的程度。據指出：當局發出的地契，是錯誤的就應該更改，不該沿用下去，而使官民雙方發生誤解。同時，政府在一九六九年另行發出宣言，重訂換契辦法，而不修改原來契約，也是於理不合的。他說，以前曾有過重估地稅宣言，本港法庭裁定政府敗訴，可證明政府方面的錯誤，豈可反覆，枉責持契人，說是他們自己在當業時疏忽，沒有清楚調查？

上述人士之意見，以作爲第二次或第三次修訂政府部份稅納，是否完全接納？此時評論未免過早。新辦法重要的兩項修訂是：㈠根據官契條文而估計的續約地稅額，將由一九七三年起分五年遞增實施。此政府可謂樂民在宣誓減低重估地稅額的同時，還提一項承諾：「實施新辦法對今後多年的稅收，減少很多，其在這方面稅收減少的數目，勢須由其他稅收加以彌補」。關於此點，修訂辦法中的第一項，是等於依照官契條文所重估的地稅額普減低百分之二十，由在今日之後首次繳付年半以上的地稅開始實行。這個辦法的利益，亦適用於續約的官契，修訂辦法中的第一項措施，除減低續約地稅的水平外，當局又決定以將低壓續約地稅的方法收取，由一九七三年起分五年逐漸遞增，到期繳納的新估地稅，其辦法是：凡在一九七三年應到期繳付的，當局只照額收一半，則要到一九七八年始能修訂額十足繳交。這個辦法，對那些在一九七三年六月三十日前的五年內已續約的人也適用。這類業主在上述日期後所繳納的重新估定的地稅，將會按其續約年份作比例減低。

可見港府重估地稅辦法已作了很大修訂，各界人士今後繼續研究這個問題，不論反對或同意，必須承認的，就是港府此次修訂重估地稅辦法之實質作用，是避免增加困難。

美國增調戰略飛機支援南越作戰

河內電台星期三廣播北越人民軍報的一段評論說：「尼克遜一伙把戰爭升級，希望藉此造成巨大壓力及迅速收到效果，這是完全錯誤的。除在最近三年的停炸期內儲備物資之外，我們還得到社會主義國家的不斷支持。本機構維持戰爭「一段長時間，如果需要的話，甚至可以維持五年或十年」。北越現在推行的戰爭，並非自衛，而是明目張膽地發動大攻勢，侵略南越，這才迫使美總統尼克遜下令美空軍轟炸北越，並佈雷封鎖其海港。

北越最近所以能夠大舉侵略南越，是由於獲得共產國家的大量援助，其中，以蘇聯提供者爲最多。根據西方專家的一項估計，以蘇聯爲例，蘇聯一九六五年到一九七一年的八年間來說，經援爲八千五百萬美元，軍援爲二億一千萬美元，一九六六年的軍援爲三億六千萬美元，一九六七年的軍援爲五億零五百萬美元，經援爲一億五千萬美元，一九六八年經援爲二億九千萬美元，經援爲二億四千萬美元；一九六九年的軍援爲一億二千萬美元，經援爲三億四千五百萬美元；一九七〇年的軍援爲七千萬美元，經援爲三億一千五百萬美元。中共給予北越的援助，一九七一年……，軍事方面者爲六億五千五百萬美元，經濟方面者爲五億五千五百萬美元，蘇聯中共一九七二年和東德捷克等東歐國家所作的援助，尚未包括在內。

美國國防部和國務院最近的估計，美國國務院的估計則謂：蘇聯一九六八年以來，給予北越的軍事援助，總計達六十二億美元。設若此項估計正確的話，則蘇聯在前三年給予河內援助的武器及物資，價值三十億美元。此一數字與蘇聯在一九七一年的援助相當。美國國務院這一估計，可以說有一點值得注意：因爲根據上面引述的西方專家的估計，蘇聯由於爭取北越的援助，則爲三十億美元以上，幾乎多三倍。美國爲了參加越戰及援助南越，用者超過一千億美元，但是，蘇聯所用者，約在二百億美元左右，和美國比較，如小巫之見大巫。

不過，蘇聯在軍事援助方面，以供給攻擊性武器，對於越戰已經發生了很大的影響。美總統國家安全顧問基辛格近曾說：蘇聯大量供給武器，特別是大炮和坦克，更加強北越軍的攻勢能力，使越戰延長。究竟蘇聯給予北越以一些什麼武器呢？

綜合最近各方消息及美國情報人員的分析，蘇聯供給北越的武器，使越戰改觀者，以下列數種爲最重要：

一、坦克——T五四中型坦克，重四十噸。此種坦克上加有優秀的四吋火炮，其口徑比美國供給南越的M四八型中型坦克上的火炮爲大。此外，蘇聯尚供給北越T三四型戰車和PT七六型水陸兩用戰車。河內在發動此次南侵大攻勢之前，共計擁有各型戰車約一千輛。

二、大炮——蘇聯向北越提供威力強大的一三〇米厘口徑火炮，及約與人一般高的一二二米厘口徑火炮。一三〇米厘口徑火炮射程十六點五英里（二十六點五公里），用來破壞南越據點及轟擊南越城市，非常有效。蘇聯另外供給大量的一五七米厘口徑大炮，高射炮，以及其他北越軍要城市，都是北越用作防禦之用的。

三、飛彈——在北越南侵之前，北越境內就已有許多蘇聯供應的地對空飛彈，在發動此次南侵之後，北越還運了許多地對空飛彈進入南越，並使用了約九十次，攻擊美機數架。除此之外，北越還獲得可以手持肩托發射的SA七型對空飛彈，此種飛彈曾擊落美機數架。

在上述情況之下，美國非加強支持南越作戰不可。除已採取各項措施之外，美空軍又奉命以B五二型轟炸機參戰。據美聯社華盛頓二十四日消息：美國防部下令共計增加四十架B五二型轟炸機飛往關島，並使從事在越南攻擊的B五二型轟炸機與泰國尤坦越空軍基地和東京灣航空母艦上的飛機，構成在攻擊之列云。按美國現在泰國有一千架，加上新調的B五二型機，實力將更巨大。惟南越軍在地面的作戰，必須加倍努力，以攻爲守，始能使北越知難而退，收斂侵略野心。

尼克遜伉儷觀看『天鵝湖』芭蕾舞
尼克遜夫人與馬戲班大熊握手

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿五日電）尼克遜總統夫人今日在此間一間芭蕾舞學校觀看芭蕾舞，情不自禁地起舞。今晚她將陪同尼克遜總統往觀看「天鵝湖」芭蕾舞。她今日往參觀芭蕾舞學校是由布里茲涅夫夫人陪同前往的，她在該校逗留共七十五分鐘，並在離去之時對該校讚不絕口。她今日亦曾往訪問學校及商店多處。

（路透社莫斯科廿四日電）尼克遜夫人今晚在參觀莫斯科馬戲表演，與一隻名叫「小高沙」的俄國熊握手。自尼克遜夫人週一抵達莫斯科後，一般蘇聯人覺得在安全護衛嚴密保護下，非常難以接近這位美國第一夫人，但這隻熊卻輕而易舉地辦到了。尼克遜夫人與蘇共總書記布里茲涅夫的夫人和蘇外長葛羅米柯的夫人，一同坐於包廂內觀賞表演，身穿紅色衣服的尼克遜夫人欣賞過舞蹈節目，犬隻表演以及走繩索者的精彩演出後，在上半場結束休息期間，在後台演習時，這隻熊與其訓練師出現在她身旁，尼克遜夫人略感吃驚，其後立即轉身，親切地握住熊熊的掌部。

袋藏收聽器 美特務被拒參觀列寧墓

（美聯社莫斯科廿四日電）一名白宮攝影員和一名尼克遜總統的特務放在大衣裏面的無線收聽器，引起一名蘇聯警察的懷疑，星期三被拒於列寧墓外，不得參觀。參觀列寧墓不得帶攝影器材，攝影員和特務早已把相機留在酒店，才往參觀，誰知帶了一個小形的無線收聽器，也不得其門而入。後來，他們與一位……，數一把收聽器留在外面，方便之門，才爲他們打開。

倫敦黃金行情大跌

（時事社倫敦二十五日電）倫敦黃金自由市場二十四日的行情，自早晨起呈現暴跌狀態，一安士降至五六·五美元，較前一天下午降低〇點八〇美元。據悉此爲投資家認爲在最近數日黃金行情過猛上漲，因此今後可能暫時不再有上漲的情形而拋售的緣故。不過此間觀察家卻認爲越南戰火依然如故，尼克遜總統尚在訪蘇之中，因此黃金不可能長期呈現下跌狀態。

北京倫敦關係繼續加強
宋志光出使英國 英外次訪問北京

（法新社英國倫敦二十五日電）據此間今日發表，外交事務次長雷里於五月三十日往大陸作官式訪問時，有意乘搭皇家空軍VC十型機飛往中國，此乃首次有英國皇家飛機飛入大陸領空。

（路透社北京廿五日電）中共今日委任宋志光爲首任駐倫敦大使，繼英國與北京兩國原有代辦級關係昇格爲大使級外交關係之後，北京於今年三月把兩國關係昇級外，英外交部次官雷利抵此間作官式訪問。宋志光曾於一九七〇年出任北京駐東德大使迄今。在出使東德之前曾任外交部西歐司司長及巴黎大使館參贊等職。此間外交官員們認爲宋志光出任駐英大使係北京與英國於三月十三日簽訂互換大使協定以來，兩國間關係一般改善的一部份。英外次雷里訂於本月下旬訪問北京，同時，英國訂於明年在北京舉行商展。

當年國共和談「一場好戲」
周恩來玩弄馬歇爾 聲聲說要學習美國
表示很誠意說毛澤東希望訪美

（時事社華盛頓二十五日電）美國國務院二十四日發表了一九四六年關於中美關係的文件。這項文件是當時美國駐中國工作時的報告，備忘錄及會談記錄等，全部達三千多頁。據文件表示，一九四六年初中國共產黨曾向馬歇爾將軍表示：「希望中國會有許多地方，以美國爲先」。周恩來當時向馬歇爾說「中國的繁榮要和平，只有在自由企業制度的發展下，科學、工業、和農業，才能夠促進現代化」。周恩來又說：「中共黨與美國的關係極爲良好，而顯示了當時的中國共產黨在上述方面對美國是好的」。所有的這些文件顯示出，當時中國共產黨和其他蘇聯的關係是保持充份的獨立性，不受蘇聯的控制，並說「美國對於中共黨係不能作錯誤性的判斷」。

（美聯社華盛頓廿四日電）中共黨主席毛澤東，於一九四六年初曾對周恩來說，他很想到美國去訪問，但「他無意到莫斯科」，周恩來說，他相信在那邊有很多他能夠學習的。毛澤東的意見，那時候由馬歇爾轉達，馬歇爾當時正與周恩來商談，致力於中國停止內戰。當了二十六年的機密文件，國務院於週三發表，此項任務的機密文件，而透露了這事情。馬歇爾顧於抵達中國後不久，致函杜魯門，他在信中說，毛氏曾指示周氏告訴他，中共準備在中國制憲的臨時期間內，與國民政府合作。周氏說，但現今他們認爲在目前的情況下，中國共產主義制度是一種不切實際的理論，因此他們同意推行一種依照美國形式的政治制度。

日本的新困擾
唐紹銘

由此等等言論，更足以證明橫崎議員所指控的「核武力」問題，並不完全是空穴來風，只是自民黨幹事長保利茂和佐藤首相自己不承認罷了。該黨的態度要求社會黨「拿出證據來」，佐藤首相並駁稱：如果社會黨能提出證據證明他的內閣曾和美國進行建立核武力的秘密協商，他就即時辭職。以佐藤那種堅決態度來說，眞好像一宗無其事似的。可是橫崎議員卻也以堅定的態度，說他已準備提出「新的資料」。似此雙方都不示弱，將來這個問題的眞相如何，尚待國會下台。

另外，日本至今迄未批准一九七〇年的「禁止核子武器擴散條約」，也使人不得不懷疑和建立核子武力有關。據自民黨的政策委員會主席（前外相）小坂善太郎於四月廿二日說：日本要不要批准禁核擴散條約，主要是因爲日本存有一種觀念，這種觀念認爲禁核擴散條約，只能約束目前沒有核子武器的國家，而對已經擁有核子武器的國家卻無拘束，沒有影響。因此，日本認爲這條約只有使核子國家和非核子國家的差距愈拉愈大。因而反對禁核條件，這否暗示日本有意擁有核子武器？若把小坂的話，和防衛廳久保局長「日本擁有核子武器並不違背日本反戰憲法」的話，聯在一起去想像，恐怕不能說那裡面沒有文章吧？

四，沖繩秘約使佐藤尷尬

凡事眞是無獨有偶，原來和「橫崎揭秘」的同時，又有「洩密事件」發生。而且這個洩密事件還比橫崎揭密事件要早兩星期，那就是「揭密」事件發生在四月十三日，而「洩密」事件則發生在三月廿七日。

當三月廿七日日本衆議院正在審議一九七二年的國家預算時，社會黨議員橫路孝弘竟將外務省一件高度機密文件，在衆議院中，予以公佈。那份文件包括三封電報，其中一件是由日本駐美大使牛場信彥拍給外務省的。在那三封電報中，強力暗示日本政府將提供美金四百萬元代替美國國防部將租用琉球土地所有人的財產賠償。如果美國上述這筆款項實際是由日本政府來付，則使佐藤政府感到尷尬的是在表面上卻是由美國政府償付還土地賠償金的，實際上卻是由日本出錢，足以證明日本政府不惜犧牲人民命，爲了討好美國的密約，是由日本納稅人負擔。而西山太吉又是得自外務省的女秘書蓮見喜久子的。而西山太吉又是得自外務省的女秘書蓮見喜久子的。

記者西山太吉提供的。而西山太吉又是得自外務省的女秘書蓮見喜久子爲什麼要把這份叫「極機密」的印紀的機密文件交給西山太吉？至今沒有人知道，但是蓮見和西山已先後於四月四日以洩漏國家機密及違反公務員法的罪名被捕。雖然西山儀被拘禁六天便被釋放，但蓮見並未開釋，我們相信在法庭的審訊之下，終會水落石出的。

不過這見已使佐藤內閣感到十分難堪，雖然佐藤已於四月三日向國會道歉，但是三個主要的在野黨議員，都仍然爲「爲了日本較佳的前途」，而要佐藤政府唯一做的事，是步步下他的首相的台階。

五，日幣被逼將再升值

還有一個最使日本感到困擾的問題，就是日幣的「再升值」壓力。

由於美元的不斷「內流」，使日本在今年底之前的外匯儲備額，勢將達到二百億美元的高額程度。甚至還可能大幅地超出這個數額。因此可能造成國際逆差的差距，不但不能如一更加縮小，反而愈拉愈大，遲速協定」達成時所預期的縮小，勢必逼使日幣再度升值。

這種趨勢，雖然日本大藏大臣水田三喜男，日本銀行總裁佐佐木直，和首相佐藤榮作都曾以堅定的口吻說：否定日幣「再升值」的可能性；可是美國的進出口銀行總裁克恩斯卻預測日幣再升值很有可能，並擧「克恩斯拉四月廿四日並擧「全世界的人都在爭購日幣爲例」，以說明全世界的人都擁護日幣將再度升值的觀念。（未完）

今日本報新聞精華

重估地稅減十分二實太少
昨日工業界地產界人士評論政府修改重估地稅，減低百分之二十問題，認爲減得太少。（第二張第一頁）

美電子商希望在港生產
美電子貿易代表團抵港訪問，表示希望在港獲得代理及生產，並以本港爲與中共洽商電子產品貿易橋頭堡。（第二張第二頁）

深水灣發現床單裹男屍
昨日下午十二時許，深水灣畔淺水灣酒店附近山邊草叢中發現一具以床單包裹的男屍，死者年約卅餘歲，身上有許多傷痕，似曾被人毆擊。警方作爲一宗謀殺案處理，刻下已拿獲嫌疑，曾在九龍傳召多人到警問話。（第三張第一頁）

民政署長訪問離島各鄉
新界民政署長昨分訪長洲，坪洲，南丫島和北段各鄉事會，聽取各鄉民意見。（第四張第一頁）

幼稚園教師訓練班招生
訓練期兩年，投考者及格，得領取幼稚園及格教師證書。（第四張第三頁）

泰購辦端節應銷貨減縮
泰商購辦端節貨品減縮，貨款匯返延遲。曼谷市場消息，要求去貨按付送值六成，或七成，由於港客不感興趣，節貨落單冷淡，將近端午去貨減退將無可避免。（第五張第一頁）

REFERENCE 26 MAY 1972

英財長對抗通貨膨脹計劃 採取堅決行動制止過份加薪

減少失業措施去年經已奏效

（路透社倫敦廿五日電）英財相巴伯今日保證採取堅決行動，阻止過份的加薪解決辦法，作爲政府對抗通貨膨脹的辦法的一部份。他在經濟合作及發展組織舉行的三天會議的第二天中，告與會代表們稱：英國政府不會被過敵政府所面臨的問題所嚇阻。他稱：向提高工資要求讓步，將是放棄政府的主要功能之一。關於失業問題，巴伯稱：現在已經證實，在過去一年所採取的各項措施已奏效，同時他希望這些措施能導致失業人數的再度減少。他又指出：在過去一年間，英國的工業曾把它的人力大爲減少。雖然，此舉對失業問題方面造成不受歡迎的結果，但從長遠看來，這對於英國工業的競爭能力却有甚大貢獻。

（路透社倫敦廿五日電）政府業已決定設立一個特別單位，以處理英國退伍軍人要求日本賠償金問題。此等退伍軍人係戰時之日本俘虜，彼等現時均年逾五十，彼等謂其仍受疾病之影響，申請撫卹金一事，在未經政府詳細考慮下而遭拒絕。發言人謂：戰後約有三萬七千人由日本俘虜營返國，估計約七千人獲戰爭傷殘卹金。

（合衆國際社渥太華廿五日電）夏普外長週三日稱：加拿大會繼續對羅德西亞施行經濟制裁，並無計劃承認羅國之「非法政府」。夏普對衆議院稱：加拿大會繼續支持羅德西亞多數民主統治之目標，並履行聯合國會員國的義務，在經濟方面抵制羅德西亞。

法國衆院通過信任案 戴高樂派總理狄爾馬 在國會獲壓倒性支持

（合衆社巴黎廿五日電）戴高樂派總理狄爾馬獲得信任票後，一度低沉的戴高樂派聲望，今日大爲昇升。戴派在衆議院中獲得二六八的多數票。他們同國會內的盟友及本身內部妥協，彌補最近的爭執，一起支持正精力旺盛的五十七歲總理。在九十六票反對狄爾馬政府的票數中，有五十二票是社會黨，卅三票是共產黨。

（路透社巴黎二十四日電）當法國選舉運動之際，法國總理狄爾馬今晚在國會中以三六八票對九十六票，獲得壓倒性支持，得信任案通過。在投票之前，總理狄爾馬曾召集支持他的議員，但無論如何這次支持他的議員，沒有一九七〇年表決信任票時那麼多。

北約盟國將有演習

（合衆社布魯塞爾廿四日電）北大西洋公約組織秘書長納殊今日說，北約盟國的三百艘艦船及五萬餘人，將參加今年秋季的軍事演習，其演習將由挪威北部地區展開。這項海、陸、空軍事演習將由九月十四日至二十八日止，聯盟的十一個國家，包括法國將參加演習。在北約防衛計劃委員會的國防部長（法國除外）舉行春季集會後，檢討北約展開的防衛情勢以及比約各國的狀況，並檢討他們的作戰準備情勢。在北約集會後，納殊對記者們發表上項談話。

布圖堅稱國家利益問題 決不與印妥協

（路透社巴基斯坦喀拉蚩廿五日電）巴基斯坦總統布圖今日力言謂：在彼行將與印度總理甘地夫人舉行高峯會議中，對有關國家利益或主要原則無論如何決不妥協。總統布圖與旁遮普領袖商談法律問題及秩序情勢後準備往拉瓦爾品第前不久在拉合爾機場之記者招待會上發表上述談話。又謂：與印度舉行之商談，很可能六月底在新德里舉行，雖然會談日期迄未正式加以證實。巴基斯坦必須爲此次會談作準備，並必須作出許多重要決定，而此等決定對巴國前途將屬重要者。

印度東北部久熱獲甘霖

（泛亞社新德里廿五日電）印度東北部昨遭一場大雨，遭受兩週熱浪侵襲之該區各地居民紛狂奔至街上淋雨，兩週氣溫亦隨之稍降，來在熱浪下喪生者逾四百人。

提多八十壽辰 國內熱烈慶祝 蘇聯頒予勳章

（合衆國際社貝爾格萊德廿四日電）蘇聯今日以一列寧勳章頒予提多總統，以祝賀他八十歲生辰。據塔斯社報導：提多之所以能接受此勳章，是因「他實實在在地發展南斯拉夫與蘇聯間的兄弟般友好關係，及多方面的鞏固了蘇聯與南斯拉夫人民的友好關係」，而且遠超過他八十歲誕辰的機會。一列寧勳章是蘇聯所頒最高榮譽獎。

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德廿五日電）今天是提多總統八十大壽，整天極爲繁忙，一羣「先鋒隊」兒童早上將一大束紅玫瑰予提多，祝賀他的生辰。其後，青年團體、工人、農民及軍政界領袖紛紛向他道賀。慶祝儀式的高潮爲晚上在此間體育場舉行之表演，近二萬青年參加演出。提多會在該儀式中接受一枝火炬，其上寫有南國人民之祝賀詞句。該火炬由數千青年接力傳遍南斯拉夫各地。

超級國家已對聯國恢復興趣 華爾海謂

（美聯社加拿大蒙特里爾廿五日電）聯合國秘書長華爾海謂：超級國家對聯合國缺乏興趣，現時已成過去現象，彼昨日在加拿大聯合國協會稱：聯合國被認爲係彼等合作之場所，在過去數年間曾有效協助解決若干嚴重局勢，彼深信在發生危機時，聯合國將再如此做。

巴黎美領事館兩次發生爆炸

繼西德美軍總部炸死三人後 泛美巴黎總部亦發現未爆發炸彈

（法新社海德堡二十四日電）警方今晚宣稱：今日在此間之歐洲美軍總部，有兩枚炸彈爆炸，死美軍三人及重傷五人。警方宣稱：兩枚炸彈係放置於離總部辦堂不遠之兩架汽車內，當時兩汽車相距約一百五十碼。發言人稱：炸毀周圍有三十架汽車被毀，爆炸並將附近一幢大廈炸開如門一樣大的洞。美軍發言人今晚稱：三名死者中，一人係名軍官，其他兩人係士兵。傷者包括二名軍官及兩名女性人員。第二枚炸彈係在第一枚炸彈之後十五秒鐘爆發，爆炸在大廈及停車場內造成極大之損毀。過去兩週內這是西德境內之第六次爆炸，且係西德境內美軍總部之第二次爆炸。五月十一日在法蘭克福美第五軍團中的爆炸中，有一名中校被炸死，十三名德國市民受傷。在一週串之爆炸中，有三十人受傷。

（合衆國際社巴黎廿五日電）今天早上美國領事館洗手間發生兩枚炸彈爆炸，警方稱他們又發現一枚未爆炸的炸彈放置在泛美航空公司辦事處內，黎明前的兩次爆炸幸未有傷人，每一次爆炸俱在九十分鐘內，惟相信損毀頗重。警方接獲消息謂環球航空公司亦有炸彈後，立刻趕到在巴黎的泛美航空公司總部及環球航空公司辦事處。警方稱在泛美辦事處的一間廁所內發現第三枚狀若包裹的炸彈。「輔助委員會」稱：放置炸彈係抗議美國轟炸北越。

（路透社巴黎廿五日電）今日清晨，此間美國領事館發生炸彈爆炸，據通人士說：無人傷亡，據說有些微損害。領事館內一名當值警官說：發生一次爆炸，該領事館辦公室內實在損害詳情，但拒絕透露。其他人士說：正進行調查中。他說，與大使館分開的該棟建築物之洗手間遭嚴重毀壞。這是繼昨日西德海德堡一美國陸軍總部發生爆炸，導致三名美軍人員喪生後的另一宗爆炸案。此間的美大使館平日門禁森嚴，而設有簽證部門的該領事館大廈則可讓一般民衆自由出入。

華府衆院門外 要求退出越戰 百人示威被捕

（路透社華盛頓廿四日電）警察今日拘捕了一百餘人，包括民謠歌星柔迪科連斯，他們因在衆議院會議室外不肯離去，要求國會即刻立法結束美國參與越戰。當衆院今日下午休會時，這集團拒絕服從警察的命令他們離開之後，警方即開始逮捕他們。警方發言人說：今日被拘留的示威集團，這是四天來的第三次。警方發言人說：將被控以不法進入國會大廈罪名。這集團包括若干美國有名氣的人物，諸如兒科醫生斯樸克，著名作家及嘉家等，他們向衆院議長遞交要求國會執行法例，停止對在越南作戰美軍撥款，並請願後，坐在衆院會議室外兩小時不肯離去。

馬龍白蘭度前妻 被控巴士上搗亂 罰款一百廿五元

（路透社加州聖安娜廿四日電）男星馬龍白蘭度的卅五歲前妻安娜嘉菲，昨日在這裏被控在巴士上搗亂，被判罰款一百二十五美元。她現正在夏威夷拍片，並沒有出庭，她的律師與法官接受其認罪，對她被控的另一項在公共場所醉酒和破壞秩序的控罪則撤銷。

美國科學技術新聞

一、現代補容法

臉部受傷害對肉體的痛苦不大，但會毀壞正常生活。一個人的鼻子、面頰或下巴受損，會發生許多心理問題。美國一位牙科醫生，採用塑料製品，爲這類毀容的人整容，非常逼真自然，使許多因動手術，受傷或者出世時受害的人們恢復原來的工作和社會活動。

面部代用零件是用蒙家具外層用的塑料施複隸，染成和用者膚色相同的顏色。這種物質是聚氯乙烯，被製成像皮膚一樣的薄膜。凱．斯貝萊博士說，他還用過這種塑料製成人造舌，口腔骨和牙齒，供癌腫病人，戰爭受害人和天生臉口有缺陷的兒童們採用。他是阿拉巴馬大學牙科實驗所主任。

他說這種物質不因日晒水淋而退化，可用一年以上，然後可以換新。加用這種零件的人可以游泳，沐浴和化裝。

凱．斯貝萊博士在過去五年中爲一千多人裝這種零件。他說只要把塊狀塑料注入金屬模型之中，然後染色使之乾燥。全部工作要一週至十日完成，有時接受手術的病人在出院時已可應用。

另有一種叫作「賽洛克安」（SILOXANE）的塑料，比聚氯乙烯更好，它是美國太空總署爲保護太空船不受風雨侵蝕而發明的塑料，現在凱斯貝萊博士正在試用它。

二、清除白血球

美國目前試用中的一種濾血機，能把慢性白血球過多症病人血液中過多的白血球濾去，以減少病人的痛苦。

傳統的消除過多血球方法是採用藥物，常使身體天然排除血液中死去血球的機能受到過度的負担。這種天然機能的緊張工作，能使病情更加惡化。

濾血機像製乳酪機那樣把異常的白血球移除出來。病人的血從血管中通過一根管子進入機內，在旋轉中因離心力作用把相同的血液成分分開，聚集成不同的一圈一圈。把那不成熟的白血球從聚圈移去之後，把正常人捐輸的白血球加入血中，再送回病人身中。

健全的白血球有抵抗感染的能力，但白血球過多病人體內產生的許多白血球並不完整，一無用處。

異常白血球過多會促成發熱，疼痛，疲倦及其他病徵，同時病人沒有正常白血球對付入侵之病原體及細菌的保護，易於發生嚴重感染。

急性白血球過多，數週內或數月內可以致命，現代醫學用藥物治療，有時可延長病人生命達數年之久。慢性患者通常可以在適當治療下生存多年。

美國癌腫學會在佛羅里達爲科學作家舉行討論會時，明尼蘇達州大學的勞拔．A．戈德博士說明了此一新機器的治療方法。和他合作的有查理．蓋第和B．J．甘迺第二位博士。戈德氏此說顯然很有前途，但要有更多經驗始能判斷它的長期治療價值。

三、心臟病預告

美國不少心臟病患者，在一項試驗中裝上一具小型子裝置，測到心跳失常時立即自動發出響聲，這設備像香烟盒那樣大小，外表似袖珍半導體收音機，當它發出警告時，病人可以立即打電話給他的醫生，並將電話受話筒對着該裝置，傳達心跳紀錄，醫生從而指示他該怎樣做。

醫生可以在自己診所中用電話收聽傳來的紀錄，但是一定要用特別設備來解答碼號，他在需要時把電話筒按接在一個特別接駁上，可以收到心跳的圖表。

加州史丹福大學研究人員在測試這一設備，他們認爲致命的心臟病發作之前，多數有易於發見的，不規則的心跳。

假使能察覺這種不規則情況，可能有足夠時間採取預防措施，諸如予病人以適當藥物以避免發作，許多專家認爲假使事先知道要發病而立即治療，每年有一半以上的因心臟病發而死亡的情形，可以避免。

在史丹福中心的示範表演中，四十二歲的病人雷米斯亞通過普通電話線把心跳情形傳送到菲律賓的馬尼拉去。在那裏自動錄下來之後，又傳回到史丹福中心，由中心的心臟科主任哈里遜博士從普通電話線中收取。在這往返傳遞中，有一部份是用通訊衛星傳送的。

哈里遜博士說這次試驗目的在證明這種資料可以從世界任何一地傳送給指定的醫生。

這一設備是加州杜伯林的心臟力學公司（CARDIODYNAMICS, INC.）製造的，定名爲「心跳偵察警報器」，簡稱VIDA。它可以用鄰在腰帶上或者裝在口袋中。病人胸前有兩個用膠粘着的小感覺器，由電綫接連在該小型裝置上。

英女皇觀澳洲演員演劇 五月廿四晚，澳洲藝員米高及妻珍妮在倫敦威斯敏斯達戲劇院演出英國話劇：「亨利八世名妻」，英女皇駕臨觀劇，與男女主角談話之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

耶加達石油碼頭火警 兩油輪十五小艇被毀

屍首暫七十二具死者可逾百人

（路透社耶加達廿五日電）據當地警方透露：一場大火於昨日在耶加達的派歷亞港發生，兩艘油輪及十五艘小艇被焚毀，造成最少廿八人死亡。昨日早上，耶國營的柏塔明納石油公司碼頭首先當火，大火始於今天下午仍在施救，廿八具屍體於今早被發現，警察及碼頭工人繼續在破壞的現場找尋受害者，共有四十人被燒傷，其中幾位傷勢頗重。兩艘船隻係泊於柏塔明那石油公司油輪碼頭，經過大火洗劫後，大部份泊近此兩艘油輪附近的均是捕魚小艇。失火原因仍在進行調查中，一目擊人士稱：一艘小艇上的人們看到燃料流到海面後不久，便告當火焚燒，他們事後觀察，看到碼頭一段的運油管已爆裂。一艘三艘泊在附近的大船，幸能及時駛離現場，沒有被大火殃及。

（路透社耶加達廿五日電）耶加達派歷亞港昨日發生大火後，今日再發現四十四具屍體，使死者增至七十二名。兩名政府官人稱：失踪人數逾十人，相信現時仍有數十人失蹤，罹難者可能超過一百人；其數字確定之原因，乃由於當局並無該廿七艘沉沒船舶的乘客名單。此次大火損失估計超過五十萬英鎊。一般救援小艇將多名哭泣的男女乘客送到碼頭認屍。

明星製片等九十五人 同被控拍攝鹹濕電影

日六十五歲名畫家懸樑自盡

（泛亞社東京廿五日電）日本電影女明星、男明星與製片公司主管共九十五人，今日同遭東京警視廳檢控，起訴之罪狀均爲「主演或拍攝淫褻電影」。據調查此案之警方人員稱：各被告涉犯日本刑事法第一七五條，該條文禁止任何人公開展示或發行淫褻電影。各被告中，赫然有四十一歲之某電影公司總裁，此人又爲業內人士組織之電影道德信條（名稱無法律約束力）理事會會員。東京警方早於今年一月沒收三套淫褻電影——「獵者」，「離新的氣味」與「做妓的中學生」——前兩套即係該公司出品。今日被控之九十五人中，七十四人係同一家電影公司之職員，除拍攝外，尙有各部門主持人與男女明星。另三名電影道德信條理事會理事，亦被控協助展示淫褻品之罪，蓋彼等曾看過試片，批准發行。該組織乃電影業之自律機構。警方係於一月廿八日採取行動，沒收影片，有赤裸性交鏡頭六千一百二十項。電影道德信條組織曾指控警方「矯枉過正」。對於警方沒收之三套電影，該組織不認爲淫褻。自一九六五年以來，該組織放行之影片，而遭警方禁制者，只有一套「黑雪」。

（泛亞社東京廿五日電）日本名油畫家加藤榮三昨日死於神奈川縣寓所，警方相信六十五歲之加藤係上吊自殺死亡，蓋其精神崩潰多時，上吊時間約在同日凌晨二時。加藤生於一九〇六年，一九三一年畢業於東京藝術大學，曾獲文部獎，最近仍擔任日本藝術學院校董會董事，其作品向以活潑與現代化見稱。

美蘇簽署太空協定 七五年作合作飛行

兩國將互派太空人交換訓練

（合衆國際社休斯頓廿四日電）白宮官員說：尼克遜總統今天簽署太空協定，太陽神太空船將於一九七五年與蘇聯聯合太空船接合，接合計劃耗費二億五千萬美元。負責飛行任務的三位美國太空人和三位蘇聯太空人，需要會說英、俄兩國語言，好使在正常或意外的活動中，互傳音訊。

又說：這次飛行的太陽神指揮艙，服務艙及土星一B火箭，原本用作太陽神計劃的後備，但一直未曾使用。白宮說，較諸非合作的飛行計劃，若以花二億五千萬美元的太空飛行費用而論，比迄今爲止的太空飛行算不了甚麼。這使雙方均須說明這次試驗性的飛行爲未來太空會合接合實驗的第一步。除了聯合飛行之外，協定內容包括美蘇互相研究月球和星球，預測太空氣候和研究太空醫藥及太空生物等。今天簽署的第二項科技協定由美國公司與中……

蘇聯合衆安排接觸，以至於擬定兩國科技計劃。協定中說：增加美蘇人民參與的機會和參與的範圍，以確保合作。第二項協定由美國務卿羅傑士和蘇聯副總理基里林簽署。

（路透社休斯頓廿四日電）美太空署人員今天說：計劃於一九七五年開始之蘇美太空聯合飛行大概會由兩國合組互派英俄語之二人一組之太空隊。他說：將有美國太空人被派至蘇聯太空船上受訓，蘇聯也會派人到休斯頓受訓。蘇聯太空署行政首腦弗萊治爾今天在蘇科發訂聯合發展太空事業之協定後對各報記者說：這是兩國在太空方面最有意義之合作。他說：美方準備在這方面動用約二億五千萬美元。

威尼斯水域首次封案 出現快艇海盜 截刦公共汽船

兩年輕匪徒刦去乘客千餘元

（美聯社意大利威尼斯二十三日電）星期二凌晨，兩名年輕槍手駕駛快艇，攔截一艘公共汽船，打刦乘客。這可能是威尼斯空前未有的海盜案。這艘汽船行走這個河道縱橫的城市，有如陸上之的士，巴士，凌晨二時三十分，當它由聖哥海濱馬路開往麗都賭場途中被截刦。在那時刻，交通是很疏的。汽船的船長薩瓦諾對警方說，當時在阿米尼安島和聖伏洛島之間行走時，槍手在船側趕上來。他從和三名乘客身上刦去十二萬六千里拉（約一千二百港元），事後開足馬力，在黑暗中隱沒。

哥倫比亞貧農全家慘遭殺害

疑係游擊隊集團所爲

（美聯社哥倫比亞馬塔廿四日電）警方昨日報導稱，一個貧農人家及與三個兄弟及父母一起梟首：此爲首次報導游擊隊在哥林比亞北部之加勒比海口之大小七口家族，被發現在屋內被梟首，其中兩名少女且遭姦淫。警方歸咎此謀殺案於一個廿五人游擊集團，相信爲民族解放軍人員，此間般爲在哥林比亞活躍之若干個游擊隊組織之一，警方稱，兩姊妹爲十二歲及七歲，均遭游擊隊姦污。

（美聯社馬尼拉廿四日電）菲律賓國家警察總局今日下令警察作全國性行動，緝捕三名兇徒，該三人曾於昨晚在菲國北部聯合省之柯狄加市小村，殺死正在酣睡中八個人，另外又擊傷六人，其中四人傷勢均極嚴重。

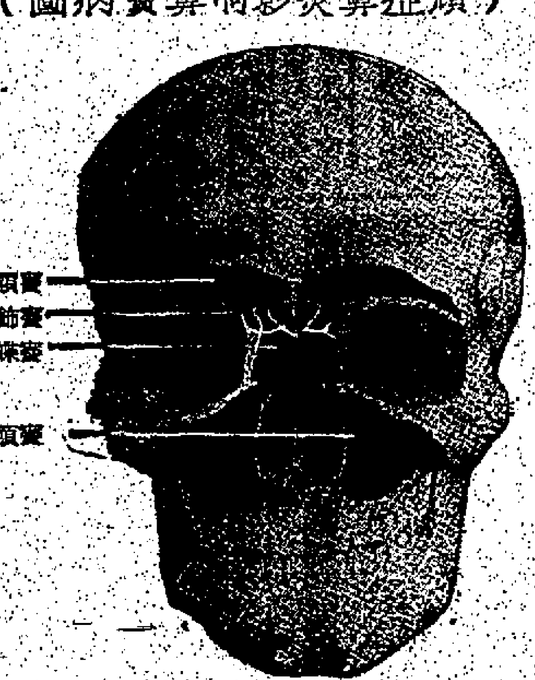
英囚犯將舉行罷工 要求准在獄中敦倫

志願組織主動教導青年避孕

（合衆國際社倫敦廿四日電）一個囚犯組織星期三提警告稱：「英國四萬罪犯將於七月進行一項全國性罷工，除非政府批准主要的監獄改革，包括准許已婚囚犯在其獄中與妻子造愛。」囚犯權利協會的代表稱：「若干主要監獄將進行靜坐示威，要求基本的人道自由，例如投票權，人道的探監時間及夫婦權。」該會是在一個月前成立的激進組織，包括許多非囚犯及社會學者。

（美聯社倫敦二十四日）由年青的長髮志願人士組成的一個「性軍事團」，將會在短期內侵入英國自由一代在晚上所常去的地方，教導他們有關生育控制的知識。這個大胆試驗，是由家庭計劃協會贊助的。家庭計劃協會，是英國首先推行生育控制的慈善機構。該協會在星期二說，在英國召開過社會中，青年人是需要教導和保護的。其由志願者組織的工作部隊，將會設法接觸數以千計極少尋求性指導的青少年，向他們傳播非醫物避孕的知識。此計劃預算在七月開始進行。最先的對象是倫敦以北的地區，該處的青年都是居住在細小而擠迫的住所內。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）



鼻病常識 專書贈送

前來診症或付回郵二元，或付寄鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈二冊，內容有急慢性鼻腔炎的認識和自治，何謂鼻竇炎鼻塞，何謂鼻息肉鼻瘤，可否根治，何謂鼻瘤與鼻癌，鼻癌中藥能治癒嗎，中國之藥蘆湯可治癒急慢性傷風鼻竇炎等篇。

鼻病在英美各國視爲重視，醫藥界人士已努力進行研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似無時效根治之藥物，可以殺滅此種濾過性之病菌，所有成藥無論內服或外用，均可治癒一時，但此種治療之藥物多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸頹喪，身體抵抗力日漸減弱，病勢更爲日漸嚴重，後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗，採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療，功效奇著，且能徹底根治不易復發，能使久病頭暈頭痛患者立刻舒癒，身體日臻健康。久醫不癒者，大可將生平病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效神速。

（中藥精治）鼻病 頑殘 危症

普通急性及傷風如不及時徹底治癒，日久即轉爲慢性鼻炎，鼻炎更漸漸而成爲慢性鼻竇炎，鼻腔肥厚，不獨長流鼻涕，鼻塞甚至鼻竇發臚，影響眼耳腦部神經以至永久不聞香臭，頭痛頭暈流眼水耳鳴聾，鼻涕流入喉間引至喉炎，鼻涕流入氣管而引至慢性氣管炎咳喘。

鼻淵丸 此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，專治一切急慢性傷風，流鼻涕，鼻塞，鼻炎，鼻竇炎，鼻息肉等，均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用十足根治，男女老幼咸宜，各地藥房均有代售，每盒港幣十元，港內外寄費二元。

注意：凡在藥房購買不到者，可函或就地購買本丸，要認明鼻淵丸，勿購同名或近名的別藥。

陳鐘示 中醫 香港九龍油麻地彌敦道四五四號式樓後座由四方街上樓 電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息 出診預約 MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD. YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

鐵肺膠

肺爲呼吸之器官，肺強者，則身體強健，呼吸暢順，肺弱者，輕則常易傷風，呼吸困難，常患咳嗽，重則氣喘等症，或變成勞傷咳嗽。「鐵肺膠」能抵抗上述諸病症發生，能強壯肺體。三十餘年經驗效能。凡患上述各病症者服「鐵肺膠」必獲十足痊癒。

[illegible]

總代理：大來行 電話：K858609 K314061

蔡德芬 耳鼻喉科 專治肺弱

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頭痛症，核痰瘰癧。皇后大道中何東行三樓 電話H四四四[illegible]

泰航往東京

每週七班豪華客機

泰國國際航空公司DC8每日下午二時五十五分飛往東京。

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司訂位電話 H二四二一四三 H二二五一七一

灣仔地王

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

莊士敦道28-34號大樓

(灣仔莊士敦道譚臣街口)

999年期

趕裝內部・快將入伙

四面單邊，無長走廊

地下、地下層、二樓

適合寫字樓百貨商店

舖層由：六萬餘元起

洽購處：立信置業有限公司

香港德輔道中七十六號地下

電話：H442234・444864・436111・440951

北角英皇道478B至480C號及七姊妹道15至23號（近琴行街）

昌明洋樓

KING'S TOWERS

年期長久：尚有106年

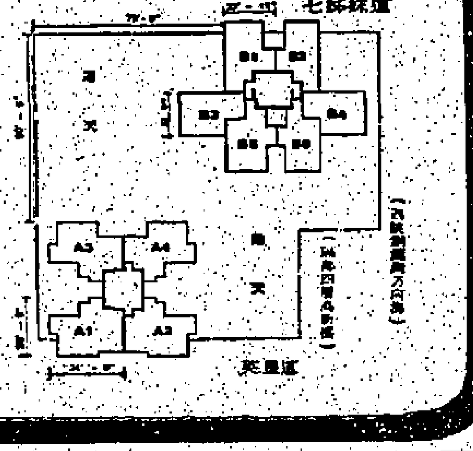
備有私家停車場二層

獨立高級洋樓
特裝鋁窗鋁門
伙伙三面單邊
廳房四正通爽

每呎祇售一百卅餘元

預售九五折優待

售出大半
欲購請速



昌生有限公司
香港大道中娛樂行304室
電話：H-231840 H-222277

雅典公司
香港畢打街中建大廈926室
電話：H-229348，H-223600

地盤辦事處
北角七姊妹道15至23號
電話：H706407

廠房平租

香港士美菲道十二號P祥興工業大厦十樓面積七千餘尺辦公時間電H四三三四六五黃洽晚上電H四三五○二八梁洽

本港新聞

匪扮病人打刧診所

荔枝角道醫生被掠款二百餘元
彌敦道一牙醫被兩匪掠財千餘

（時訊）昨晨十一時左右，一名獨行持刀匪徒，喬裝病人，行刧荔枝角道一三五號閣樓李國康醫務所，結果掠走了現欵二百多元。搶匪得手後逃走。李醫生啣尾窮追，但卒被匪逃脫。事後，大批警員趕到調查。並下令通緝一名十八，九歲，身高五尺七吋，穿藍格夏恤，深灰西褲之匪徒歸案。該匪並以舊報紙包裹一把尖刀。

據悉，該青年匪徒於案發前喬裝病人，前往上址求診。當被邀進診症室內時，即露尖刀，向李國康醫生（卅二歲）指嚇，威脅其交出二千元現欵，李醫生表示沒有那麼多現金，結果匪徒拉開抽屜掠走了二百多元現金，即奪門而逃。

李醫生啣尾追下街中，但卒被其逃去，乃折返診所內電警報案。

（時訊）昨下午三時，彌敦道七六一號四樓。溫裕泉牙醫診所內，遭兩匪行刧，兩年約二十一歲男子，聯同前赴上址，訛稱牙痛求治。當時診所內只有溫醫生及其夫人在內，兩匪闖進後，出示利刀，指嚇溫醫生夫婦，禁勿張聲，旋即大肆搜掠，被刧去現欵五百餘元，錄音機及收音機各一架，戒指飾物等，合共損失一千八百餘元。兩匪得手後，奪門而去，事主撥電報警，大隊警員到場調查，分頭追緝兩刧匪。（合）

商人出門五匪截停

刀威脅重返戶內
綑綁各人掠財物

（時訊）銅鑼灣禮頓道十號四樓發生刧案，上址戶主姓張，五十餘歲，與家人同住，商人，昨晨十時卅分下樓準備返店工作，在四樓梯間，被五名飛刧男子阻擋去路，其中1名箍住他的頸部，不准張聲，要他返回五樓啓門讓彼等入內。

各賊年約廿一至廿五歲，中等身裁，其中一人穿白色雨衣，戴眼鏡，持有兩把西瓜刀及三把三角銼，事主在利刀威脅下，祗有啓門讓其進入。

五賊入屋後，立刻將各人綑綁，翻箱倒篋掠去相機，錄音機，首飾，現欵等財物共值四千餘元逃去，事主掙脫綑綁，報警查究，無人受傷。（合）

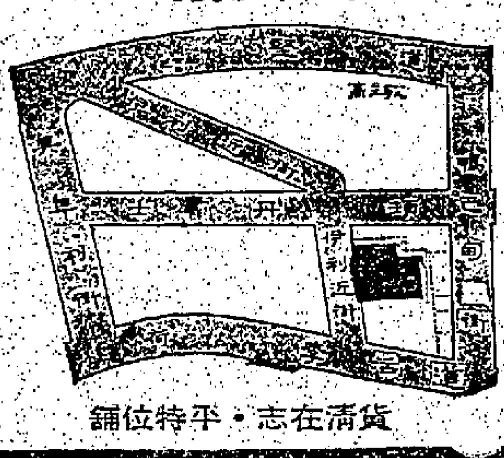
大利樓 TAI LEE BUILDING

999年期

中環伊利近街15，17，19號

俊文寶石信用好，下面的事請你做：保！保！保！鈔票價值要能保！請來俊文買樓兼購寶。

鑽石！鑽石！
鑽石好！



經已驗樓
快即入伙

本樓每單位都三面單邊，包你住得精神爽利，分期付欵，勝過交租，月內即可全部入伙，歡迎參觀（假期照常）

地盤電話：H-250466

舖位特平・志在清貨

洽購處：俊文寶石店總行 K-665983 K-666964 K-667455
九龍彌敦道33號地下

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀碼頭、星光行808室

詢問電話：K674083・K674084・K688295・K688296

分行：東京・台北・曼谷・星加坡・雪梨

半島專業遊覽團

唯一最可靠

泰馬星

十一天特級豪華觀光團 $2,800-

出發日期：6月17日，7月22日，8月12日，9月16，10月1日

（七月及八月份各分兩團出發；旅程可改泰馬星，餘額無多，報名從速）

暑期特價泰馬星團十天只收 $2,400-

出發日期：7月29日，8月19日，（只辦兩團額滿即止）

（增加多處遊覽勝地，新編旅程，輕鬆愉快）

贊助者：新加坡文華大酒店，馬來亞美倫大酒店，泰國杜實他尼大酒店，馬來亞觀光聯盟，馬星航空公司。

黃福慶君領隊

泰清邁星洲

七天特級豪華團 $2,200- 十天遊 $2,800-

出發日期：6月17日，7月22日，29日，8月12日，19日，9月16日，10月1日

暑期特價泰星團七天 $1,950- 十天 $2,500-

出發日期：7月29日，8月19日，

（暑期特價，只辦兩團，冷氣專車，額滿即止）

贊助者：新加坡文華大酒店，泰國杜實他尼大酒店，泰國旅遊局，馬星航空公司。

林志明君領隊

日本

九天本州特級豪華觀光團 $2,450-

出發日期：6月10日，24日，7月20日，27日，8月3日，12日，19日

鹿兒島九州大阪東京十天只收 $2,650-

出發日期：7月27日（餘額無多，報名從速） 柯邦祥君領隊

九天本洲九州特級豪華觀光團 $2,600-

出發日期：7月27日，8月12日

暑期特價本州九州九天聯遊 $2,450-

出發日期：7月22日，8月5日（只辦兩團，額滿即止）（增加多次遊覽名勝，三次欣賞夜總會精彩表演，及日劇與舞等）柯邦祥君，張大偉君 李約翰君領隊

韓日九州

十天日本本州韓國特級豪華團 $2,600-

出發日期：6月10日，24日，7月20日，8月3日，19日

十一天韓日本州九州豪華聯遊 $2,950-

出發日期：7月27日，8月12日，

黃卓榮君領隊

台灣

九天特級豪華環島觀光團 $1,450-

出發日期：6月3日，17日，7月1日，15日，22日，29日，8月5日，12日，19日，22日

（各團名額有限，額滿即止）

暑期特價環島觀光十二天只收 $1,300-

出發日期：7月15日，27日，8月8日，22日，（只辦四團，額滿即止）

（增加遊覽著名渡假勝地——梨山，墾丁植物公園，及鵝鑾鼻燈塔等不另收費）

陳威霖君領隊

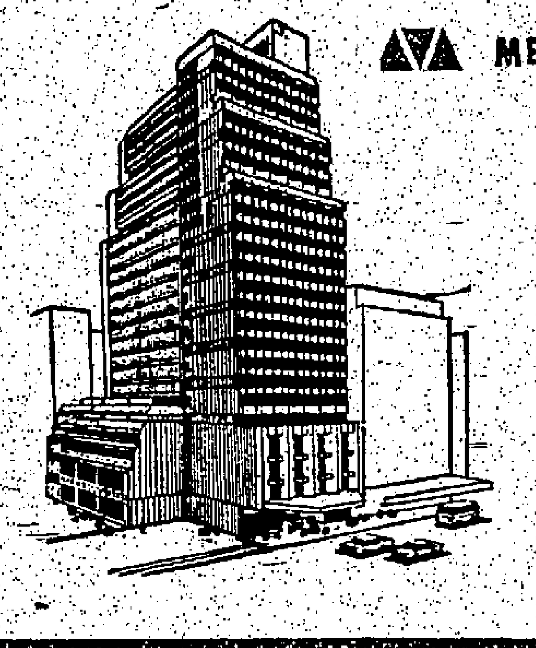
三萬元獎品（1）敝公司獲得各大航空公司及各地大酒店贊助，成本隨着減輕，除減價酬賓外，並獲惠贈免費機票及免費酒店膳宿等等。……

（2）凡報名參加半島五月，六月，七月及在七月份以前登記參加遊覽團者，均有機會獲得下列名貴獎品，定八月一日（旅客離港，由家人代表）假座半島大酒店大禮堂由半島機構董事會主席主持抽獎，獎品總值超過三萬港元，每位均可獲豐富獎品。

（3）獎品（頭獎）來回美國機票一張，（二獎）來回倫敦機票一張，（三獎）任選半島亞洲區遊覽旅行一次，（四獎）台灣九天豪華組旅行一次，（五獎）來回星馬泰機票一張，（六獎）來回日本機票一張，（七獎）來回台灣機票一張，（八獎）東京京王大酒店免費膳宿三天，（九獎）星加坡文華大酒店免費膳宿三天，（十獎）台灣中央大飯店免費膳宿三天。第十一名以上按次序各得名貴禮物一份。機會難逢有意遊埠，萬勿錯過。

MELBOURNE PLAZA 萬邦行

香港皇后大道中三十三號



最新型寫字樓

地庫一適合商業用

由4653—7656方呎

租務接洽處：
萬邦投資有限公司・香港皇后大道中33號
萬邦行頂樓
電話：H—253589 253620

西環貨倉出售

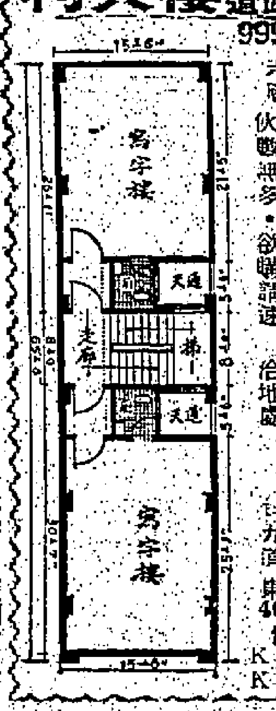
地點西環山市街臺號，樓高七層，每層四千餘尺，倉內設備齊全，電梯兩部，另有危險倉，水陸交通方便，貨運快捷，兼可改裝冷房，樓價公平，廉過買地新建，分期付欵一至十年任從尊便

合意請電H四四四九五式洽

寫字樓地址大道中137—141式樓

利興樓 香港干諾道西96號

999年期



六層新廈獨立樓，即伙分兩數層出住售用，無多可時，欲購分期免請速折付管理優待欵。

洽購處：地盤辦事處或

大企業道有限公司
九龍彌敦道100號
東英大廈408室
電話：K-67939 K-686010

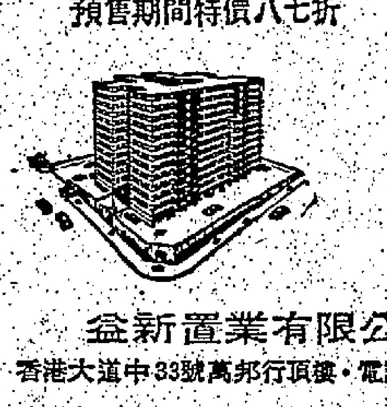
百樂園洋樓

九龍廣播道

不須補地稅，七萬餘元起

已建至一樓，明年四月完成

預售期間特價八七折



環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
厨房浴室
磁磚到頂

益新置業有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓・電話：H253003

灣區 心臟 旺角 正對 中心 海旭日 土瓜灣

威信工業大厦

尚有年期73

月底入伙 建築完成

臨街 十二樓（連天台）

威信建築有限公司

・電話・K 675683

地盤 K 644876

聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用應徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合每天供膳食一餐每月有四天休息日有意者請每天上午十一時至下午六時親到荷里活道106—116號向余先生面洽。

北角百福道（英皇道健康東街上）

寶馬台 海景洋樓

第一期M—T座
第二期A—L座

所餘無幾 欲購從速

分層出售 分期付欵 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善

每呎僅售壹佰廿餘元

業主：大天德有限公司
總經理：鄧城地產有限公司
電話：H233686，H224900，H220305，H246687

WF

靜！靜！靜！

何不與您的愛侶分享呢

富華 K-360171-5

富華汽車花園別墅

九龍塘多實街八號

新蒲崗廠房招租

每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全
僱工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電

NT—215144—8林洽揚兌

汽車修理工場或出租汽車停車場

租售

葵涌和宜合道159—165號華寶大厦

面積12,000呎樓底高度十六呎適合車房或修理廠用途交通方便廉售$900,000租亦可有意

請電H247296 H241786李洽

貨倉租售

葵涌和宜合道159—165號華寶大厦

地下6,200呎

地庫8,700呎

樓底高度十六呎適合倉庫用途交通上落貨方便廉售$1,065,000租亦可有意請電H247296 H241786李洽

REFERENCE LIBRARY 26 MAY 1972 CITY HALL

本港新聞 ①

工業界地產界人士評論重估地稅
實減得太少
二百七十餘團體已定下月中開會作出決定
行將聘請大律師進行研究以決定下一步驟

（本報專訊）關於地稅重估問題，前日立法局會議席上布政司表示，港府已接納有關團體之請求，重作考慮，將現行已定之重估地價辦法，減低百份之二十。

此項消息昨經報章及電台發佈後，一般反應不一，有謂港府當局仍算重民意，將已定之措施予以修改，以適應民情，亦有謂所減過低，仍使有關者不勝負荷。

二百餘團體下月中開會　據悉，代表二百七十餘社團的七代表，昨日下午會集會討論布政司在立法局宣佈減低重估地價百份之二十問題，討論凡兩小時許，七位代表之意見，認為此乃關係二百七十餘社團的事，彼等雖屬代表，惟對於港府此項減低措施必須取全體之意見，故現時不能作出肯定性的表示，必須召開全體大會，聽取二百七十餘個團體的意見，方能有決定性的意見向當局表示。

關於二百七十餘社團全體大會，據說將向有關當局辦理申請手續，等待批准方能舉行。現於日內即行辦理申請手續，以時計之將於下月中旬舉行，屆時聽取二百七十餘社團代表的意見，以作出決定，然後續向港府當局申訴意見。

據主持此一事件代表之一的中華廠商聯合會會長莊重文博士昨晚對記者表示，以彼個人的意見，認為港府此次祇減低重估地稅百份之二十實在太少，彼認為仍使重估地稅者負荷過重，但此僅為彼個人之意見，並非代表二百七十餘個團體發言。

將請法律界研究此問題　莊會長繼表示：布政司在減低重估地稅的揭示中，在在都以政策措施為眼點，彼認為港府當局決不能因政策的理由於籌措而將此龐大費用加諸四千餘幅重估地稅的人身上，政策關係四百多萬市民，祇單獨要此四千多幅官地持有者負擔，實在不公，應該另行設法籌措。

莊會長又謂：彼認為儲存在英國的四十億庫存，如在政策不足的情形下，可撥出若干以應不敷，甚至開徵其他稅收，亦不應以政策不足之數加諸四千餘幅官地持有者身上。

莊又謂：吾等乃屬代表，一切均將依循決策解決事務，決不會輕舉妄動，做出任何違法的舉動。彼等將聘請在港執業的皇家御用大律師研究此事，並聽取各該御用大律師的意見，如認為合適時，則續派員赴英求助英廷的御用大律師研究。總之，彼等如何處理，目前彼等乃二百七十餘社團代表，不能代表全體作出肯定的意見，惟彼以個人身份認為港府將重估地稅減低百份之二十，仍使四千餘幅官地持有者不勝負荷。（從）

工總與商總正進行研究

（時訊）地稅重估減低百分之二十，引起廣大的關注，工商界人士，特別是工業界，香港工業總會，昨日理事例會，亦曾提出地稅重估問題，但鑑於是項新政策詳情尚未知曉，該會發言人表示歉難，待研究清楚才發表評論。香港總商會亦對此重視，日內將開會討論。

地稅減得少 未符合要求

（時訊）地產界人士，記者訪問地產商會副會長胡漢輝表示稱：

一、對於政府宣佈之修訂地稅辦法，由於公佈相當模糊，所以未能十分了解。而且事情發展使人相當迷惑，政府原初是要市民分七十五年或廿一年補交重估地租，現在，當局又說分五年繳交，那麼，變成了「地價」而不是地租了。

二、關於當局評估準則，是值得討論的。政府說「市價」，但正確的「市價」的標準是怎樣呢，是有相當彈性的而不是絕對的，本人對此相當迷惑，希望當局能夠作出一項規釐，給市民知悉是否合理。

三、從當局之宣示「減收估稅百分之二十及利息由五厘改為四厘」，覺得政府算甚重視民意，俯順輿情，作出若干修正。

由其他稅收彌補說不通　但從港的來說，目前政府的修正，實與各團體所要求者，相差甚遠。同時，最後輔政司說：「關於修訂官契續約政策後，將大大減少今後年頭的稅收……在這方面稅收減少的數目，勢須由其他稅收加以彌補」。這一項表示實令人不解。政府每年歲入大有盈餘，而且重估地稅收入，今後每年只有些微增加，理由所據，實令人費解。

最後，胡氏認為：政府應該作出例子，以一個簡單繳交重估地稅的例子，作清楚的解釋，使市民能全面了解情況。

稔灣大路通流浮山
全長兩哩卅日通車
英軍服務遍及新界動員數百費時三月

（港訊）動員逾二百人，費時歷三個月興建的新界稔灣新公路，工程全部完竣，定於本月卅日（星期二）由駐港三軍總司令革蓮中將主持啟用儀式。

該新路為由駐港英軍築成，全長約二英里，由位於深灣地處偏僻的稔灣村，通往元朗之流浮山公路。在月底啟用之後，使稔灣村有汽車可以直通，對於村民的往返，以及農產品的運輸，大為便利。

稔灣新公路的築建，為駐港英軍所經常向新界各地村民提供有意義的服務之一，此等服務包括為遙遠村落的村民修橋築路，安裝發電機及電視機，各村落大放光明，村民享有現代化的設備及娛樂，興建遊樂場，公園及憩息場所，此外，並巡迴在各村放映電影。

稔灣新路將命名為「查爾頓」路，以紀念負責策劃築路工程之一名英軍工程師，他是隸屬於皇家工程部隊第卅三工兵分隊，為英國戰略性司令部之一個單位。

參加建路工程的有該工兵分隊的官兵二百餘人，歷時約三個月完成。新路闊八呎，每邊有二呎闊的行人路，此外，並築有一條一百二十呎的大橋及十五條暗渠，每條長廿五呎至七十呎不等，以保護該路不致因大雨而遭受破毀。

築路的材料由元朗理民府供應，元朗理民府又曾付出逾五萬元，作為收回若干農地的賠償，使該路計劃得底於成。

該工兵分隊在執行築路工程時，又為村民敷設長兩哩之水管，直達稔灣村山邊，使該村獲得食水的供應。

駐港三軍總司令革蓮中將在下星期二為該路舉行啟用儀式時主持剪綵，為路牌揭幕，以及在大橋附近植樹兩棵，以留紀念。

其後，革蓮中將接受屯門鄉事委員會主席劉昆發贈予銀牌，作為紀念品。

此外，夏村鄉事委員會主席鄧齊安、亦將一面錦旗贈予第三十三工兵分隊之新里斯和路少校，藉以表示謝意。

啟用儀式結束後，革蓮中將及在場之嘉賓及觀禮人將步過大橋，并由村民表演舞獅以示慶祝。

海事處船隻安全部門將進行
重估海鮮艇安全
成立小組考驗船隻安全措施作立例根據
招聘對船隻建造及修理有經驗人材工作

（時訊）「珍寶」海鮮艇失火調查報告書，於前日在立法局提出省覽時，昨日許多報章，都要求海事處長符禮澤，對此項報告書的建議作出評論。據海事處長昨晚在答覆有關詢問時表示，他對於報告書的報告及建議內容甚感歡迎，尤其是報告書中所指，需要由一個獨立部門，管制在海面建造，修理或改革中的船隻，與浮水構築物上的工作情況之建議，更是受人歡迎的。

符氏指出，在海事處成為該建議所指專責機構前，首先還需要有一定的立法，及招聘更多人員參與工作。他說：在立法方面，當局已成立了一個小組，實地考驗在港海建造，或修理船隻的安全措施情況，其考驗結果，將作為將來訂立法例的根據。至於招請新職員的問題，則需待估計所設施的工作情況如何後，始能作出決定。

但預料當局將會在海事處的船隻安全部門，設立一個新單位，專責處理此種管理工作。

符氏說：可以預見者，是將來所招聘的人材，必定是要對船隻建造的修理，有充份經驗及認識的人士，該等人士同時還需接受各種安全措施的訓練。

至於現時在港海經營的海鮮艇，符氏表示，海事處的船隻安全部門，將對該等船隻的安全情況重新估量。他說：雖然報告書指出，該等海鮮艇在多年來都有良好的紀錄，但預料在重新估量後，船隻安全部門將會對該等海鮮艇的東主提出建議，加強其安全設施，使達到更高的安全水準。（中）

建築地盤意外多 宜恪遵安全守則

（時訊）根據勞工處所接獲之報告，在四月份內，有三百四十名工人在建築地盤內工作受傷，五名死亡。其中因墜下之物體而引致受傷者計有七十一名，死亡者則有兩名。

勞工處發言人謂：「因墜下之物體而引致之損傷及死亡，乃由於個人不安全之操作及不符合水準之工場管理而引起者」。彼解釋謂：除非一件物體被安放在一個不安全的位置，否則該物體將不會墜下。

對於防止物體墜下，彼謂：「各有關人士均須把所有工具，物料以及其他足以引致在下面工作人士受傷之物件妥為放置及收藏，使用時亦應依照安全之方法，須儘量避免堆積垃圾，瓦碎

將使病床由二百五增至三百五
贊育醫院再擴充
昨日金禧大典港督在演說中透露

（時訊）港島贊育醫院不久將動工進行擴充，使病床數目增加百分之四十。

這項計劃是將該院現時宿舍遷出，然後將空出地方，改為病房，增加病床一百張。該院現時病床二百五十張。

港督麥理浩爵士昨日主持贊育醫院慶祝成立金禧大典時，透露上述消息。

他讚揚贊育醫院不獨在服務方面追得上時代，並且負起大部份教育社會的責任，使他們對於母嬰的護理，採取開明的態度，接受前此認為幾乎相反的觀念。

他指出：由於贊育的貢獻，以及公共衛生及醫療服務的飛躍進展，本港嬰兒及產婦的死亡率均已大見減低。

慶祝儀式於昨日下午三時在贊育醫院舉行，到會嘉賓有數百人，場面熱鬧。

港督演詞稱：

王國棟教授與秦東珍教授剛才陳述贊育醫院的五十年歷史，使本人對於贊育醫院適應本港社會重大變遷的方法，留下深刻印象。五十年的時間，雖不算短，但仍未超出我們的觀念所及。真的，座上各位有很多都已年逾五十，其中之一是贊育醫院的第一位護士長梁女士。可是在這五十年裏，香港生活方式的轉變之大，與醫療方面的轉變一樣。

贊育醫院不獨追得上時代，並且負起大部份教育社會的責任，使他們對於母嬰的護理，採取開明的態度，另一方面則教育病者，使他們接受前此認為幾乎相反的觀念，院方以平靜，同情及了解的態度去完成這種工作，令到我們不覺得已經發生過這樣的改變。

秦教授說及本港死亡率日漸減低，這點足見過去幾十年來醫療護理的重大進展。本港現有醫院病床一萬六千餘張，一九三〇年代則不足二千張。五十年來的每年死亡數字，按每千計算，已由廿一人減少至五人。嬰兒死亡率，按每千名計算，亦由一九四〇年代的三五〇名減至一九七〇年代的十八名。產婦及孕婦死亡率亦已大見減低，前者現為每萬人一點四人，後者為每千人一六點六人。這些數字顯示，我們的醫藥服務和公共衛生，都有重大的進展。這些事實，亦足見贊育醫院對社會的貢獻實在很大。此外，大多數擔任產科工作的本港醫生及助產士，亦是由贊育訓練出來的。

本港人口激增，使贊育醫院亦如其他公共服務一樣，工作日多，感受的壓力愈來愈大，並無可避免地出現許多問題。但是，有關人員非但能一一加以克服，保持高度水準於不墮，且更能逐漸將服務擴大及改良，至足令人欽佩。

醫院當局為應付求診人數目增加，已將收容額擴充到二百五十張病床，希望把現時用作宿舍的地方騰出之後，將間隔更改，再增添病床一百張。

本人在為贊育醫院金禧大典紀念牌匾揭幕之前，謹於此向醫院的所有工作人員致最熱烈的謝意，他們盡忠職守，不辭辛勞，使醫院能獲得驚人的成就。最後，並藉此機會，敬祝贊育醫院前程萬里。（梁）

逾百名新警結業
八十名學警參加檢閱

（港訊）新界助理警務處長盧德，將於明（廿七）日在香港仔警察訓練學校舉行之一項結業禮，接受一百零七名結業學員之敬禮。結業學員包括五名督察、七十九名警員、七名水警及十六名女警。同時參加檢閱儀式的，尚有其他八十名學警，包括七名督察及三名女督察。

回首當年
（一九五七年五月廿六日）

△倭島英二由印尼來港——日本駐印尼大使倭島英二，昨日下午七時，乘國泰航機由耶加達抵港，廿七日乘日航機返東京，倭氏奉外務省命，赴印尼談判戰償賠償問題，迄未獲致完全解決，最近奉命返國，調任荷蘭大使。

△關諾斯波總大臣來電慰問雨災各死難家屬——港督葛量洪爵士昨接殖民地部大臣關諾斯波總的電報，慰問在大雨為災的死難者的家屬，及其他災民。在電報中謂：他於獲知本港居民，在此次大雨成災，而遭遇生命財產的損失後，感到極度不安，特請港督代為慰問各災民，及致力於救濟災民的官民與社會熱心人士。

△港督明訪澳與白覺理會談——港督葛量洪爵士，定於（廿七）日，由港乘德星輪赴澳門，作私人訪問。午間與澳督白覺理會談，晚上八時，澳督將在竹仔室私邸設宴招待港督，港督並定明日半夜，乘佛山船返港，此行係旅遊性質，未有任何儀式。

△各塘存水七十七億——水務局宣佈：昨晨八時，本港各水塘之存水總量，共達七十七億一千七百萬加侖，由五月十八日起計七天內之耗水量為三億四千三百萬加侖，平均每日為四千九百萬加侖，同時由溪流及引水道所得水量為四十四億七千九百萬加侖。

△港澳貨輪四艘實行武裝護航——行走港澳綫之永順利，東興隆，四達，泗利，四艘定期班貨船，已全部獲得港澳當局批准配備護航武器，實行以武力對付海盜的暴力。

△多明尼加駐華公使魏蘭諾昨飛台履新——多明尼加共和國新任駐中華民國公使魏蘭諾，昨挾眷乘民航機飛台履新，魏氏在機場貴賓室接見記者稱：多明尼加駐華大使館已屬第三任，中多兩國邦交篤，多明尼加政府各領袖及人民，包括總統杜魯之奴對中華民國將總統反共堅決意志，殊表欽敬，兩國在同一立場上，常能攜手合同，並希兩國邦交，更加敦睦。

逾百社團代表討論禁毒
共謀對策避免各自為政

（港訊）逾百名社團代表，將於廿九日下午三時，在九龍嘉連威老道三十三號信義宗世界服務處召開會議，討論禁毒問題。

此次會議，由禁毒常務委員會教育宣傳小組主席施何福牧師召集，目的在集合全港對禁毒問題有關係的公私團體，共謀對策，而避免各自為政。

施牧師已於去月邀請輿論界、社會、街坊團體、圓桌會、子會、及商行機構派員出席，此等團體均曾資助刊登禁毒廣告。

任何關心香港禍患問題之人士或團體，亦歡迎赴會。

中文報協執行委員會
年會今在港舉行

（時訊）世界中文報業協會執行委員會，定今（廿六）日在港舉行年會，屆時出席者將有香港華僑日報岑才生，星島日報胡仙，香港時報曾恩波，工商日報何鴻毅，真報陸海安，新生報陳叔同，及菲律賓新閩日報王勝吾及陳叔同兩氏，於昨日下午四時乘華航機由台北抵港，在機場迎迓者有王會功，恩波，孫述憲，李勇湯，鄭荃泉，王經及慶奕雲等多人。至於吳重生氏，則於早一天來港。

今日舉行之年會中將由各與會代表報告各該地報業概況及討論今年十一月間舉行之第五屆大會改選問題。現任主席為胡仙，副主席王惕吾，每屆正副主席及執行委員任期為兩年。

今天色好轉

本港昨日仍在一新低壓槽（南中國海北部）影響下，雖仍有幾陣驟雨，但天色已開始好轉，間有陽光，氣溫亦上升，據天文台預料，今日天色將繼續好轉。

天文台昨日稱：華南沿岸各地，北部吹東南風，南部則吹西南風，風向不定，三至四級，稍後有零星驟雨，天色好轉。天文台昨日午間展望廿四小時後天氣：天色繼續好轉。

讀者論壇
無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

中文大學新亞書院學生社會服務團
對清除大坑東積水污泥提四項建議

編輯先生：連日暴雨，港九新界低窪地帶大多受災。不少災區善後問題猶未解決，尤其小西湖村和大坑東樂光里雨水再度泛濫更見嚴重。

本團曾就此事派代表作實地探訪，發現該村近畢架山之木屋，受害最甚。不少工場及住宅為沖下山泥所波及，深達三數呎，傢具及炊具均遭淹沒，而居民極感徬徨，大多仍居留在被淹及半之木屋內，污穢侷促；一部份居民無家可歸。而疏通山水之水渠被塡滿，行人道及部份菜園亦有土積。倘不立刻設法疏通，豪雨再臨之時，將會災及村民生命。

是次成災之原因，是由於啟德機場擴建需要大量泥土，故在畢架山挖泥。據云承担工程之建築商未有妥當處理存留之泥土；加以連日來的豪雨冲擊，導致是次的災害。

到目前為止，居民正急需政府當局援手。主要為解決水浸之險，當局應從速疏通渠道，並將沙泥搬離。而受災及之木屋居民應及時遷離，以免因豪雨而再次造成更嚴重災害。現時許多學生團體包括中學界及大專界，紛紛正視及關心這次災害。連日來組成山泥清理隊及慰問隊。惟山泥堆積高如小丘，非在短期內可全部清理。同時因人力及工具有限，影響工作很大。為急需解決災民之生計，以免再生危險，本團有下列提議：

（一）政府有關部門應立即派員到場展開工作，清除坭土及疏導積水。

（二）若因其他災區而致人手不足，則可請軍部派員協助。

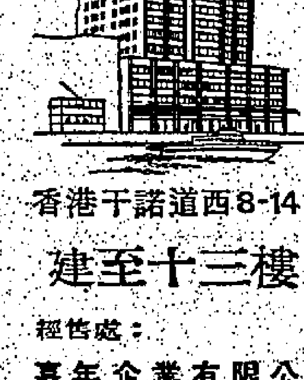
（三）當局應向建築商警告，遇有開山工程，建築商對存泥應善加處理，避免再生危險。

（四）從速安置被災及之居民，協助他們重建家園或安排徙置。

以上諸點，均希望政府當局能從速報行。

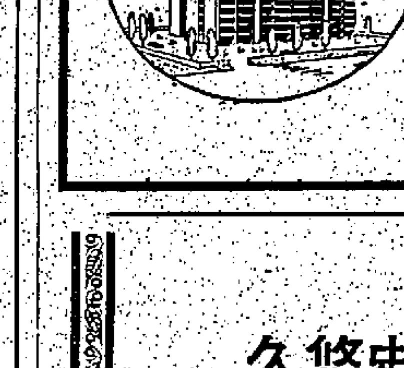
香港中文大學新亞書院學生社會服務團謹啓。一九七二年五月廿三日。

嘉安大廈



鄰近港澳碼頭　地點旺盛
年期長久　四面單邊
地下舖位：實用面積610-717呎
二至四樓商業用：實用面積508-769呎
五樓以上住宅：實用面積561-577呎
香港干諾道西8-14號
建至十三樓
可分期付款
經售處：
嘉年企業有限公司　香港中建大廈一六〇二室　電話：H二二五〇七六
利安建業有限公司　香港萬宜大廈九〇五室　電話：H二三五九二三
建豐行　永樂西街一七九號　電話：H四四一九九四

窩打老道山文運道



特價出售·先到先得
恒信園現貨洋樓
首期五萬·月供二千餘
恒隆 ☎H-458131

乘西北747 暢遊美加

華僑日報　西北航空公司　聯合舉辦
美加旅行團第九團
全程廿六天由七月十八日至八月十二日
費用HK$10,000
這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。
西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。
全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎詢問

NCT-F-58 R1(C)

歷史悠久　京都名藥
京都念慈菴
蜜煉川貝枇杷膏
特大號裝新上市 份量加倍更經濟

「特大號」份量比「特號」裝多一倍以上，「特大號」裝售價比兩瓶「特號」還便宜。
京都念慈菴川貝枇杷膏應顧客要求，增製特大號裝，即日起開始應市！
本膏係自名醫眞傳，採用十數種高貴藥華及純正蜂蜜製煉而成，不獨為治久咳、除痰、治傷風、補中氣之聖品，更能開胃和臟腑。早晚服食一匙，可清心降火、潤肺養顏。煙酒過多、睡眠不足、喉痛聲啞，一瓶見效。本膏美味可口，老少咸宜。患熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損真陰，宜服一匙於舌心，徐徐咽下，滋陰即可生津也。
特大號裝　$3.80　特號裝　$2.20
特大號比特號裝多一倍以上
京都念慈菴總廠出品
總代理：中正藥房有限公司
香港九龍大埔道五十號式

永安公司
舉辦
「畫幅我的母親的相」比賽
曉揭名次得獎
第一獎：鄭漢華
第二獎：TAMMY WONG
第三獎：KAVITA SUJANANI
入圍獎十名：
Christine Mullins · Betty Law · Joy Rees
Yuko Hirayama · Agnes Chan · Wendy Ng
Heidi Furner · 胡敏慈 · 董克玲 · 廖玉玺
得獎者請於一九七二年五月廿七日十二時正攜同存根到永安公司總店廣告部領獎。

九龍城及觀塘區 童軍會就職典禮

九龍城區童軍

（國際社）九龍城區童軍會[illegible]

觀塘區童軍

[illegible]

荔枝角海灘不宜游泳 危險性嚴重

當局再警告 市民勿忽視管束兒童

（新聞社）由於荔枝角海灘之海水染污，對游泳者會有危險，因此市政局將該海灘作無限期的封閉，在公衆游泳海灘內除名，並再三向市民提出警告，由此可見在該海灘游泳對市民安全與健康影響之大，切勿在該海灘游泳。

最近，市政局已透過報章宣佈，該海灘之海水不適宜於游泳，當局已將一切安全服務撤消，請市民勿再在該海灘游泳，以免危險。

較早時，政府新聞處為市政局及市政事務署編製之一份名為「香港沙灘」的彩色小冊子，係介紹由市政局及市政事務署管理供公衆游泳之三十六個海灘的名稱，地點，設備，交通及安全須知等，有圖有文，至為詳盡，免費供市民參閱者。但該小冊所列之三十六個海灘中，荔枝角海灘已被除名，不再是市政局管理之公衆游泳海灘。

前日，市政事務署發言人答覆議員詢問時謂：自李鄭屋游泳池開放之後，荔枝角海灘已於今年二月四日起，不再列入憲報所刊載的公衆游泳海灘的名列內，該處的一切救生服務及設施已取消，並在該處張貼告示，勸告市民切勿在該處游泳。

此外，市政局又在報章刊登有關荔枝角海灘之公告，敬請市民注意荔枝角海灘之所有救生及急救服務已全被取消。茲再警告市民，此海灘之海水係不適宜游泳，而在此處游泳係對健康有危險者。

由以上當局之再三提示警告，可見在該海灘游泳其危險性之嚴重，務請市民切勿忽視而以身試險，尤其家長們要嚴密管束和告誡兒童，切勿到該海灘游泳落水，以免危險。

日本特惠稅計劃 港未獲平等待遇

工業總會與總商會 函日領事表示抗議

（時訊）香港工業總會與香港總商會，聯名致函日本駐港總領事，對日本在一般特惠稅計劃中歧視香港之舉表示抗議。

[illegible]

香港青年管絃樂團

慈善抽獎第二期於五月二十四日於馬會舉行，得獎號碼如下：

頭獎 156
二獎 175
三獎 146
四獎 184
五獎 132

長在立法局會議席上答

為民興五金製品廠合夥生意合夥人之一之死亡及該合夥生意因而解散事

啓者該合夥生意合夥人梁金泉於一九七二年三月四日死亡因其死亡該合夥生意隨於該日解散

生存合夥人梁林又名梁志峰又名梁柏林之代表律師
劉陳高律師事務所啓

一九七二年五月二十六日

申請入英籍啓事

張孝榮（CHEUNG HOW WING）現住香港皇后大道西四百捌拾肆號新安大廈十樓B座現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

董兆熊（TUNG CHAO-YUNG）又名董兆熊（TUNG SHAO HSIUNG）現住香港九龍嘉林邊道二十號一樓現向港督申請入英籍如有任何人確知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

何承慶（HO SHING HING）又名何鑑昌（HO KAI CHEONG）又名何貴昌（HO KWEI CHEONG）現住香港銅鑼灣京士頓道十五號維德大廈十一樓B座現向港督申請入英籍如有任何人確知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

通告

啓者茲為昔在CARE OF THE Y.M.C.A. SALISBURY ROAD, KOWLOON IN THE COLONY OF HONG KONG之已故船長ST. ELMO MURRAY FORTESCUE HASLETT之遺產事

時此通告各界人士：查香港高等法院遺產承辦司依據一九七一年非訴訟性遺產條例第六十條甲規定即令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七二年七月廿六日前將彼等之要求於上述日期前送達上述遺產之代理人。茲所有債權人及其他人士所將彼等之要求

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室
或其代表律師：布律端律師行
司徒活
香港德輔道中十二號皇室行一〇一室
發此通告人啓

一九七二年五月廿六日

業主大會通告

九龍觀塘鴻圖道陸拾捌號——A座
開源道肆拾陸號——B座
GINA INDUSTRIAL BUILDING

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第三及第五款，召開業主大會。

茲定於下列日期：一九七二年六月九日（星期五）
時間：下午五時十分
地點：香港德忌笠街聚豐大廈八樓701室林文傑律師事務所

召開業主大會，通過設立管理委員會，以符上述法例，請各業主依時出席，或以書面委派代表出席表決為荷。

召集人：琪娜織品有限公司

一九七二年五月廿六日

聞

先夫楊公寧康府君 痛於公曆一九七二年五月廿四日下午弍時逝世積閏得年四十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇五月廿六日（星期五）下午三時大殮三時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

未亡人 楊王芝蘭 率子 科倫 學倫 女 玉瑤 碧瑤 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一八

天星小輪有限公司啟事

啓者：本公司為利便碼頭修理起見，由一九七二年五月廿八日早上六時起，本公司航行服務將按照下列辦法，由九龍方面碼頭開行，直至再行通知時止：

尋常服務——由東碼頭開行
交通繁忙時間輔助服務——由西碼頭開行

梁醒波啓事

敬啓者：弟不自量力，連主數屆八和主席，邇則班事會務交煎，更感心神俱瘁，決由一九七二年五月廿五日會員大會之後，無論是否當選，亦不再任八和理事或主席，特此登報以示決心，退讓賢路，義無反顧。諸維知好諒我。

梁醒波謹啓

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定茲特通知如左：

啓者：茲有開設於九龍窩打老道八十六號十七樓H座商號[illegible]

一九七二年五月二十六日

出讓人
承讓人代表律師黃建勳律師行啓
香港德輔道中永安人壽大廈五〇一——三室

承退股聲明

[illegible]

承退股人代表律師羅志能律師行啓

一九七二年五月二十六日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七二年五月二十九日（星期一）下午三時正在香港荷李活道三十四號地下其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

（一）此物業座落九龍在田土廳註冊為九龍內地段第六四五六號之B段[illegible]

（二）此物業[illegible]

（三）此物業[illegible]

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人梳沙拍賣行有限公司便知

賣主律師 非烈律師行　香港雪廠街告羅士打大廈七樓六三三至六三五室
拍賣人 梳沙拍賣行有限公司　香港荷李活道三十四號地下
同啓

香港一千九百七十二年五月二十四日

香港高等法院

法律援助案一九七二年第一四二四宗至一四二七宗

公司收盤案一九七二年第廿二宗

為公司法案第卅二章及東亞印務有限公司事

啓者李錦珊寓香港皐路乍街十五號K座二樓及其他人等已於一九七二年五月八日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤該禀章已定於一九七二年六月九日星期五上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下署名之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行啓

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該通知書務須於一九七二年六月八日下午六時以前送達。

一九七二年五月廿六日

香港薛氏宗親會有限公司通告

本會定於六月十一日（星期日）下午八時，[illegible]

一九七二年五月二十五日

安樂園有限公司派股息通告

啓者本公司訂於一九七二年五月二十五日起開派一九七一年度股息，各股東請携同息摺到香港德輔道中四十至四十二號通明大廈九樓本公司股務部簽字憑摺領取為盼此佈

派股息時間：每日上午十一時至下午二時半
禮拜六下午及禮拜日暨公衆假期停派

安樂園有限公司啓

一九七二年五月二十五日

香港高等法院

法律援助案一九七二年第一二六一宗

公司收盤案一九七二年第廿三宗

為公司法案第卅二章及香港鰂魚涌海傍地段E段第四支段臨海工業大廈七樓A志昌電子有限公司事

啓者[illegible]寓香港筲箕灣[illegible]三樓及其他人等已於一九七二年五月十一日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤該禀章已定於一九七二年六月九日上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下署名之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行　德輔道中德成大廈八〇九室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該通知書務須於一九七二年六月八日下午六時以前送達。

一九七二年五月廿六日

香港高等法院

法律援助案一九七二年第一〇五〇宗

公司收盤案一九七二年第廿四宗

為公司法案第卅二章及香港駱克道42至50號地庫金麗閣酒樓夜總會有限公司事

啓者高美華寓香港北角英皇道福利大廈六樓B座及其他人等已於一九七二年五月十五日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤該禀章已定於一九七二年六月十四日上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下署名之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行　德輔道中德成大廈八〇九室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該通知書務須於一九七二年六月十三日下午六時以前送達。

一九七二年五月廿六日

香港高等法院

法律援助案一九七二年第一一八四至一二二三宗

公司收盤案一九七二年第廿五宗

為公司法案第卅二章及大志實業有限公司事

啓者曾劍平寓香港九龍觀塘新區第一座四〇七室及其他人等已於一九七二年五月十七日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤該禀章已定於一九七二年六月十四日上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下署名之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行　德輔道中德成大廈809室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該通知書務須於一九七二年六月十三日下午六時以前送達。

一九七二年五月廿六日

香港高等法院

法律援助案一九七二年第一四六〇至一四六九宗

公司收盤案一九七二年第廿六宗

為公司法案第卅二章及香港九龍超達工業大廈奇美織造廠有限公司事

啓者余兆鵬寓香港九龍[illegible]及其他人等已於一九七二年五月十八日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤該禀章已定於一九七二年六月十四日上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下署名之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行啓　德輔道中德成大廈809室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該通知書務須於一九七二年六月十三日下午六時以前送達。

一九七二年五月廿六日

香港政府公佈

一九七一年人民入境條例
（香港法例一九七一年第五十五條）

依照第四十七款第（五）段之規定扣押船隻通知書

查一艘無牌及無編號之機動帆船經於一九七二年四月廿八日上午十一時卅分在香港由政府予以扣押，並根據上述條例第四十七款第（一）段之規定，該機動帆船係一艘可予沒收之船隻，特此通知。

任何人士請求免將該船予以沒收者，應用書面通知人民入境事務處處長，惟此項通知必須於一九七二年六月十八日之前送達處長之辦公室。

人民入境事務處處長 戈立

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年五月二十六日政府憲報公佈招標承投下列：

編號	項目
PT/1/72	承供應載客車卡
PT/5/72	承供應奶粉
PT/6/72	承供應潔廁粉

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊俊

香港高等法院

一九七二年公司結束事件第十四宗

為頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——金輝服裝有限公司
註冊地址——九龍官塘康寧道四十一號六樓十二室
頒發結束令日期——一九七二年五月十六日
遞禀日期——一九七二年三月十五日

茲定於一九七二年六月十四日（星期三）在香港遮打道三號高等法院大廈十樓破產管理官署會議室舉行首次債權人及出資人會議時間如下：

債權人——下午二時三十分
出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 賀謨

通告

關於人壽保險公司條例（香港法例第三十六章）及東亞保險（香港）有限公司（在清盤中）事

啓者，於一九六一年十一月二十五日按照公司條例在香港組織成立之東亞保險（香港）有限公司（在清盤中）（以下簡稱該公司）已由其清算人代申請發還該公司根據上開條例之第三節因在本港經營人壽保險業務所交付之保證金二十萬元。

再者，本人確信該公司已停止在本港經營人壽保險業務。

茲特通告，本人擬於一九七二年六月二十四日發還上述保證金予該清算人，任何人如反對發還此保證金者須於一九七二年六月九日或該日之前以書面通知本人。

公司註冊官 賀謨
香港政府合署西座十二樓

一九七二年五月二十六日

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定擬發命令：興建一條高架道路及進行其他附帶地面工程。該高架道路由加士居道接近其與衛理道交界處之處起，沿加士居道先向西北方伸展，依次橫跨彌敦道、上海街、新填地街、炮台街及廣東道，在橫跨此等街道時，途中並漸離貼近甘肅街至沿該街旁邊伸展至渡船街交界處西北方之一點止之填海區；最後轉向北方伸展至東莞街與渡船街交界處。其詳情業經在圖則第KH三三九、三四〇及三四一號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍廟街二百五十至二百六十四號地下油麻地民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，并須於一九七二年六月十二日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十二日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年五月十二日

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六款之規定擬發命令進行下開工程：——

（甲）將黃竹坑道一段道路之路綫闊度及路面水平綫予以修改，其詳情業經載在圖則第HH一七七三A號內並用黑色圖綫填明；

（乙）興建一座橫跨黃竹坑道之行人天橋，其詳情亦載在上述圖則內並用黃色填明。

該圖則存香港政府合署西座地下諮詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港德輔道西二百零五號A地下西區民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出并須於一九七二年六月十九日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書并須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年七月十九日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年五月十九日

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年六月十六日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段第九一六號
（座落香港儀禮道與和禮道連接處）
面積約一萬二千五百平方尺
限作超級市場與非工業用途
（惟不得用為住宅用途）
底價一百二十五萬元正

（二）郊外地段第九二九號
（座落香港春磡角道附近）
面積約二萬二千平方尺
限作私家住宅用途
底價六十萬元正

（三）九龍內地段第一零一四五號
（座落九龍長樂街九號）
面積約七百六十四平方尺
限作非工業用途
底價二十二萬五千元正

（四）九龍內地段第一零一四六號
（座落九龍炮台街二六號）
面積約六百七十三平方尺
限作非工業用途
底價十八萬元正

（五）九龍內地段第一零一一八號
（包括現有建築物在內）
（座落九龍上海街四六三號）
面積約七百零七平方尺
限作非工業用途
底價十八萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處及九龍彌敦道四零五號政府合署十一樓地政測量分處。

通告

為已故商人簡日祥君前寓香港冬青道一號地下之遺產事

啓者現奉香港高等法院遺產承辦司諭令依據一九七一年非訴訟遺囑檢定則例第六十條甲款之規定須令通告所有債權人等對上述之遺產有所追討者限期於一九七二年七月廿六日前呈報。該等債權人須於該日或以前將追討之文件送遞已故人之下開承辦人陳寶玲女仕地址在香港冬青道一號地下及陳蘭芳女仕地址在九龍紅磡德用街偉偉大廈八樓「F」座。或其代表律師非烈律師行地址在香港雪廠街告羅士打大廈七樓633至635室為荷。

一九七二年五月廿六日

遺產承辦人代表律師非烈律師行啓

通告

為已故商人林君榮君前寓香港東邊街十號至十二號二樓之遺產事

啓者現奉香港高等法院遺產承辦司諭令依據一九七一年非訴訟遺囑檢定則例第六十條甲款之規定須令通告所有債權人等對上述之遺產有所追討者限期於一九七二年七月廿六日前呈報。該等債權人須於該日或以前將追討之文件送遞已故人之下開承辦人張蕙明女仕地址在香港堅尼地道十一號A七樓「C」座。及張鳴仙女仕地址在香港柴灣新區十四座1340室及1341室或其代表律師非烈律師行地址在香港雪廠街告羅士打大廈七樓633至635室為荷。

一九七二年五月廿六日

遺產承辦人代表律師非烈律師行啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院令 UNDER V.C.J. ACTION NO. 882 OF 1972 定於一九七二年五月廿六日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 26TH MAY 1972. FRIDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈11樓五室本拍賣行內將存在九龍大埔道門牌51、53號四字樓之（CHRISTIAN OF CHUEN SCHOOL）各物件[illegible]

電話：六四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命貴重交吉物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟拍賣行定期於一九七二年六月八日（星期四）下午三時起在香港[illegible]本行拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落九龍官塘在田土廳註冊為官塘內地段第[illegible]號通同上蓋即俾業街第一七二號

此物業係憑一九六六年四月十二日由英女皇依利沙伯二世批給與陳兆良之官批管業該官批期為二十一年由一九六二年七月一日起計期滿可再續十四年少三天

面積約佔地六千六百五十五平方英尺
每年地稅一百五十二元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師孖士打律師行或拍賣人攬勿兄弟拍賣行詢問便知

香港一千九百七十二年五月二十二日

銀主律師孖士打律師行
拍賣人攬勿兄弟拍賣行
同啓

本港新聞

數約百人昨集合徙置事務處門前 要求配單位

七名代表獲准進入商談下週答覆

（港訊）為數約一百人的人羣，昨午集合於中間道徙置事務處門前，要求徙置事務處分配徙置區單位給予彼等。七名代表獲准進入徙置事務處商談，遞交一封信給徙置事務處的高級職員。在一個多鐘頭會談之後，徙置事務署發言人稱：他們在下星期一後，才會得到正式的答覆。徙置事務處人員向七名代表解釋：徙置處現正忙於為大坑西及小西湖的一千多名居民登記，他們的住屋都受到山坭的影響，若繼續下雨便會發生災害。該發言人指出：現時徙署區的居住單位供不應求，徙置事務處必須小心審查，將居住單位發給急切需求的人士，徙置處須負責防止任何不公平的「打尖」事件發生。

滙豐設附屬機構 辦商業銀行業務

第七十間分行昨日開幕

香港上海滙豐銀行宣佈，即將另設一附屬機構，定名為「獲得利有限公司」，日後將承辦現由該行辦理之各項商業銀行業務。該公司之法定股本為港幣[illegible]元，董事長由滙豐銀行董事總經理沈弼兼任，其他董事為：貝根、赫臣、韋詩德、繆爾思、浦偉士及尤達爾。

據滙豐銀行發言人聲稱：該公司之名稱「獲得利」除為該行電報掛號所用之名稱外，亦為該行分設於加利福尼亞、加拿大、新西蘭、澳洲及泰國等地各附屬公司之名稱，具有國際之聲譽。

該公司負有雙重之任務，除提供各項商業銀行之服務外，亦將代表滙豐銀行，處理在其他機構所佔之股權。在創設之開始，該公司將集中於包銷股票、業務顧問、公司合併及企業融資等業務，日後之業務範圍，將擴展至承辦租貨、企業管理、信託管理等項，並在世界各地設立分公司，辦理同樣之業務。

該公司之營業地址，暫設於大道中滙豐銀行總行內，日後將遷移至其他適當之處所。

又訊：香港上海滙豐銀行威靈頓街分行，昨日開幕營業，此為該行第七十間分行。

上圖為該行香港分行副經理戴德（左）及威靈頓街分行經理余嘉鈞（右），主持分行開幕儀式。

圖為滙豐銀行附屬機構「獲得利有限公司」董事長沈弼（右），董事貝根（左）。

響應紅十字會 捐血者日增加

但距徵集目標尚遠

（特訊）為善不甘後人，本港各界人士響應紅十字會呼籲捐血者日有增加，確實為急極用血之病者一大喜訊。由此亦足以證明紅會之宣傳工作已逐漸深入人心，但縱使如此，距離紅會徵集血液之目標尚遠，換言之，目前所得之份量仍未足以應付全港醫院實際之要求。如果要確保任何人士在任何時候需用血液時都能迅速獲得應用，則唯有依賴更多市民之慷慨捐輸而已。

下週雖在惡劣天氣下，紅會捐血流動隊仍不斷出動，此種為市民服務之精神殊堪贊許。響應捐血之團體計有駐港英海軍共三百六十八人，美國海軍八十四人，香港電燈有限公司二十四人，郵政署（遠東）有限公司十八人，海員俱樂部十五人，九龍新郵政大厦十二人，工務局總部三十五人，商船海員二十三人，此外香港英童學校二十四人，浸會醫院五十四人，此外更有正在青年假期訓練學校受訓之十八名女子參加，更顯得難得之至，[illegible]

具選民資格人士 請速辦登記手續

各區民政處可助填表格

（港訊）本港市民，祇要具備廿三類選民資格中任何一類，均應盡市民職責，登記為市政局選舉的選民。

人事登記處發言人，已一再呼籲市民，不要放棄自己的權利，從速登記為市政局選民，截止登記日期，是在本年六月十五日。

選民登記申請表格，可隨時到港九各區民政處，各郵政局詢問處，新界各理民府，人事登記處及其分處，各街坊會及鄉事委員會等地方索取。

填寫表格可用中文或英文，表格填妥後可用郵遞寄出，但應留意所填各項必須正確，如在表格寄出後而住址有所更改者，應通知人事登記處，這點與將來投票區域有關。

地政司署發言人表示：市民對填寫表格有疑問時，當可隨時得到區內民政處協助，在過去兩個月來，各區民政處所派發的選民登記表格有一萬二千多份，而市民要求協助填寫表格者為數亦不少。

目前的廿三類選民資格中，包括有陪審員，納稅人，警員，律師，醫生，牙醫，新聞從業員，藥劑師，無線電人員，教士，飛行員，太平紳士，護士，業主，建築師，核數師，專業人員，教育界人士及具有若干學歷人士等。

選民登記

請各納稅人注意

舉凡在過去六年內，曾繳納入息或利得稅三次或超過三次的市民，均有資格成為市政局選民。

此等納稅人可以書面向稅務局長申請發給第一式一號証書，連同選民登記表格，寄交市政局選舉註冊主任。

申請表格可向下列地點索取：

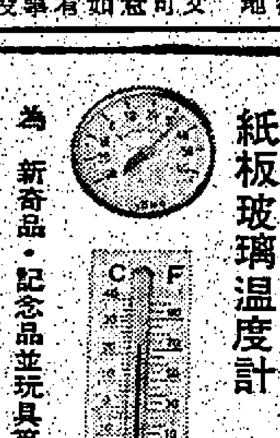
(一)設於港島皇后像廣場及九龍海運大厦附近的選民登記表格派發站；
(二)各區民政處；
(三)各區郵局詢問處；
(四)人事登記處及其分處；
(五)市政局議員接見市民辦事處；
(六)新界各區理民府；
(七)各區街坊會及各鄉事委員會。

要改善市政
請即登記為市政局選民

誠聘高級秘書

置業公司聘請高級秘書，大學商業管理系畢業，精通中英文，有從業經驗，優先錄取，男性，薪優，有意請繕中英文親筆函，附近照寄香港德輔道西三十二號萬昌大厦901室・守秘・

小形雙金屬溫度計
紙板玻璃溫度計



為 新奇品・記念品並玩具等等
有限公司 東京百木製作所
日本國東京都文京區本郷3丁目16番3號

WILLCO
隱形耳聾機 德國英國 消除無比 無雜音 無電綫
德國美國疝氣帶 最新型有頭無頭型疝氣帶舒適方便功效宏大！
$850 $400 $280 $160
香港威靈頓街62號九樓 漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F17愛羅行專售

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. T. ACTION NO. 7579 OF 1971 准於壹九七二年五月廿七日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五一〇號樓下後座 MR. TUEN WAI WAH TRADING AS ROSA BEAUTY SALOON 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

油蔴地小輪公司 下月舉辦環島遊覽

（特訊）香港油蔴地小輪船有限公司由六月三日起，逢星期六下午二時半，舉辦環島遊覽，利用新型三層豪華船民健號，在中區港外綫碼頭開行，環島一週，每次航程約三小時，但天氣惡劣及公衆假期則停止舉行，如遇港外海面風浪太大，則臨時改往青山附近風景區遊覽。

票價分兩種，頂層雅座位成人收費十元，小童六元，包括茶點在內，並可預先定座，頭等艙適座成人每位三元，小童一元半，可在當日在碼頭開始發售。定座可往中區內綫碼頭二樓該公司總辦事處或電H二四〇〇八一。

物業出投

VILLA MAGNOLIA

薄扶林沙宣道四十六號物業定於一九七二年三月廿九日公開拍賣，當時最高出價為港幣壹百八十萬元，比較預期價二，〇五〇，〇〇〇元為低，故此物業已撤銷拍賣，欲參觀該物業者，請向下開地址先生預約時間。（電話H二二九九五八）該物業樓高三層，為戰後建築物，材料堅固，佔地四，八〇〇方尺，官契將准許另建七十五年（可重新續約）由一九二一年十二月十日起計，為官契（R.B.L.106）由一九[illegible]不超過卅五尺高之樓宇。該樓宇內有睡房七個浴室六個客飯廳各一間及廚房，洗衣房及雙車房等設備。該物業現已空置，欲投買者請用封密投標寄下開地址，最低出價必須超過一百八十萬元，並定於一九七二年六月廿一日星期三正午十二時開標決定，有關詳情請向攬勿兄弟拍賣行及下開地址洽。

渣打銀行 香港信託有限公司 香港渣打銀行大厦三〇九室

誠聘經紀

某公司誠聘室內設計裝修工程經紀，具有豐富經驗及招徠能力，（識英語優先錄用）薪金一千元，另有佣金及花紅，有意函香港郵箱一三七三九號合約面洽。

好消息！

家長高興 學生有益
身心愉快 步步高升

學生考試後，精力損耗很大，對健康有莫大影響，要補充精力，增進健康，最好莫如運動與營養，在悠長的暑假裏，正好利用時光，總統會所徇會員要求，在學校暑期內優待學生參加，得以享受本會的一切設備。

（一）期限：由六月一日起至十月三十日止
（二）收費：每月港幣六十元
（三）名額：男性八十名 女性一百名
（四）時間：每日上午九時至下午五時
（五）享受：新型電動健身室各類運動由專家個別教導蒸氣浴、芬蘭浴、電子浴、減肥機、增高機、增肥機等免費使用，紫光浴及人工按摩酌量收費

（名額有限 報名從速）

總統會所 香港乍非道511號（總統戲院左隣） 電話：七六四三三一一三

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

中國先哲語錄

知人者智，自知者明；勝人者有力，自勝者强；知足者富，强行者有志，不失其所者久，死而不亡者壽。
——老子三十三章

能真正了解別人的是聰敏，但能真正了解自己的叫做明智；能戰勝別人的是有力，但能克服自己（的弱點）的才是剛强。知足的才是富有；能堅持以志力行的就是有志氣；人能不迷失本性（不做壞事）就可以享受長久；但身死而「道行」存在的才是長壽。

你可靠的善鄰
於仁保險有限公司

COOKS

電話 K678107 K674115
香港 歷山大厦404室 電話 H 244261—2

[illegible]

香港郵箱38號通濟隆旅行社收
本人欲參加歐洲旅行團
請將章程寄上為盼
姓名：
地址：
電話：

通濟隆旅行社 主辦
1972年度 **歐洲旅行團**
出發日期：（一）六月二十一日全程二十一天
（二）七月二十六日全程二十一天
（三）九月十六日全程二十九天
報名處：九龍東英大厦223及236室

英皇御准香港賽馬會

啓者：原定於一九七二年五月二十日舉行賽馬日因天氣惡劣關係，不得已改期於一九七二年五月二十七日（星期六）舉行，本會董事局對於該項改期特說明如下：
（一）關於延期於一九七二年五月廿七日賽馬之報名馬匹及配磅，均按照日前宣佈辦法執行。
（二）關於五月二十日之出賽馬匹騎師決定者均照日前原定。退出競賽者只可由獸醫許可。
（三）首次鳴鐘：五月廿七日下午一時
（四）印有一九七二年五月二十日之來賓章將適用於一九七二年五月廿七日賽馬日。
（五）凡會員之嘉賓已持有一九七二年五月廿日之來賓章但不欲於一九七二年五月廿七日改期賽馬日進場者，得攜同該來賓章及來賓章登記存根於五月廿二日至五月廿七日上午十時前向本會任何售票處領回退款。
（六）小播影及實票等將適用於一九七二年五月廿七日

承董事局命 司理 吉爹利士啓
一九七二年五月廿一日

一九七二年公司結束事件第七宗拍賣城士寶業有限公司之機器冷氣機貨物假髮原料傢俬什物用具等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年五月二十九日星期壹上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將城士寶業有限公司貯存香港荣華街門牌二十九號至三十一號合興工廠大厦九字樓頂樓內之機器冷氣機貨物假髮原料傢俬什物用具設備等作一單拍賣買客請到本行取貨物表及看貨投得者於下槌時須即以現銀或銀行本票將全部貨價交清

香港畢打街畢打行土庫內 電話H二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

起米機出讓

"DONALD"牌電動起米機壹座，位於本公司第五十三號倉內，係用連串式機器自地下起包裝或袋裝白米上樓，現因該倉行將改建，故擬將該機出讓，有意承購者請用電話H一460201與鄭啓昌先生接洽。

均益有限公司啟

新裝・衣料・美艷超時

台灣民生物產有限公司
尖沙咀總店：彌敦道一百號、東英大厦
旺角分店：荔枝角道廿二號、東興大厦
北角分店：英皇道一三五至一四三號、民衆大厦
灣仔分店：莊士敦道十二號、東生大厦

ROBECO & Rolinco

利必高 成立於1933年
利來高 成立於1965年

利必高及利來高兩公司設於荷蘭，係除美國以外之世界性最大投資公司。
資產達港幣捌拾億元，而且逐年增加。足徵社會信任與時俱增。
行政管理經驗豐富。專為股東服務。專向股東負責。公司開支僅佔資產淨值百份之〇點一七。
利必高及利來高之資產主要投資於美國，歐洲及日本之上市証券。利必高及利來高之資產淨值逐日在交易所報價上市。
利必高及利來高已在全世界十五家証券交易所上市，香港保証收據由香港上海滙豐銀行發行。

欲知詳情請詢 貴經紀人或函香港郵箱六十九號

本港新聞

東區大廈協會會議 請警司講大廈治安

避免單人使用電梯 走廊要燈光明亮

岑才生勉守望相助 當局應嚴懲暴徒

（港訊）港島東區大廈協會，目前在東區民政處舉行會議，討論治安問題。并邀請銅鑼灣區警司新鳴謙出席解答有關事項。

大廈協會主席岑才生指出：目前本港罪案增加，是一個嚴重社會問題，市民應本着守望相助精神，協助警方緝拿罪犯，減少罪案發生。

岑氏又認為：當局應對緝捕歸案之罪犯，嚴厲處罰，以儆效尤。此外，並應多設康樂場所，舉辦更多康樂活動，使青少年有正常之活動，可減少他們誤入歧途之機會。

其後，新警司對大廈內之治安問題，作一般性之講解，認為住戶，應時常留意，門閘鐵閘是否完好堅固，夜後，住客出入，應集中使用一部電梯，使管理員易於看管，大廈走廊，應常有足夠燈光照明。大廈看更人，應不時在大廈各處巡視，使不法之徒不敢藏身其間。

新警司並在席上，解答各大廈代表，所提出有關治安之問題，他指出：在港島方面，東區刑事案數字佔第二位，而平均破案率為百分之七十五。

大廈協會主席岑才生，代表各大廈單位，贈送錦旗一面予新警司，對警方維持治安之努力，表示謝意。

出席是次會議之大廈業主法團代表，約三十人，東區民政主任鮑明與職員多人亦列席旁聽。

民政司陸鼎堂巡視 東華三院九龍機構

（特訊）民政司陸鼎堂，昨日在三院主席簡日淦，副主席黃治強，區慶惠，高國元，總理周志强，鄧翹宣，鄧仲安，范鴻明，余毅比，曾文仲，吳漢，孔壽年，陳濟韜，吳兆聲，徐卓球，林繼興，崔憲活，吳國堅，江永安，傅偉如陪同下，巡視東華三院在九龍區所屬機構。

昨日下午，陸鼎堂首先巡視三院屬校關啟明小學。主席簡日淦透露：本屆董事局將計劃，在該小學校舍加建新翼，以擴充中學學位，因董事局計劃，今秋開辦該院陳兆民中學，將以此新翼作為中學臨時課室。繼巡視黃大仙療養院，並往廣華醫院巡視各部門。民政司對本屆興建之病理檢驗大廈計劃，及建築地點，備見關懷。該病理檢驗大廈之建成，將提高三院醫療服務水準。最後陸氏並巡視，設於登打士街之東華三院油麻地殯儀館，對三院為社會提供不牟利殯儀服務，備極讚揚。

簡日淦對陸氏之關懷及鼓勵，深表謝意，並表示將竭盡所能，發展東華善業，希望社會人士，一本過去愛護三院熱誠，予以支持。

圖為陸鼎堂民政司由三院各總理陪同，巡視廣華醫院。

赤柱區龍舟競賽 歡迎組隊伍參加

已有十七隊報名，其中六隊為女子隊

（特訊）赤柱居民聯誼會定六月十五日，假赤柱大潭灣舉行端午節龍舟競渡大會，歡迎各界踴躍組隊參加，屆時場內不設門券，免費自由參觀，共圖熙登。當晚餘興，假赤柱大酒家設讌聯歡，席間更有吉祥龍舟花燈投勝會，節目豐富，為該區每年之盛典。

該會今年舉辦的端午龍舟競渡大會，得到太平洋潛水會，香港航海學校，香港監獄署及愛爾蘭近衛軍第一營等機構贊助。參加是屆龍舟競渡大會的隊伍，有太平洋潛水會，赤柱街坊青年，香港航海學校，石澳青年，聖士提反中學，愛爾蘭近衛軍第一營，皇家警察訓練學校，皇家海軍，監獄署職員訓練學校，香港少年海事訓練團及淺水灣國際學校，另有女子隊六隊，赤柱街坊女子青年，香港女童軍，愛爾蘭軍眷，小西灣婦女，國際婦女及聖士提反女中學生。

主持該次典禮嘉賓有：監獄署長簡能，赤柱居民聯誼會名譽會長羅德承，太平洋潛水會長杜潤榮夫婦，赤柱區長老葉文東律師，該會名譽會長鍾立夫，愛爾蘭近衛軍第一營蒲森馬營長，警司夏理士，東區民政主任鮑明，足球總會會長霍英東，香港少年海事訓練團趙邦波，赤柱聖士提反中學校長戴復士，及貝納祺御用大律師。

該次端午龍舟競渡大會的執行委員名單如下：主任委員：郭帶容、副主任王錦。會長霍禮、副翁明光。主席鍾焯球、副白德遜。委員：湯永和、賀紺明、林三賢、黎金勝、羅樹根、黃根福、陳錦祥、王樹寧、連振華、何蓮溆、林燊和、伊雅各、杜秀文、李婉儀、謝明儀、翁月華、麥仕傘、賀炳浩、劉景華、孫伯遜夫婦、司徒幽。（石）

今日潮汐

高潮：上午二時十二分。下午四時零八分。

低潮：上午八時三十六分。下午十時四十一分。

杜國樑昆季令尊榮壽 假瓊華酒樓祝嘏

優悠行友多道賀 各界嘉賓冠蓋雲集

（港訊）優悠旅行隊隊長杜國樑昆季杜宣杜鏞於本月廿四日下午九時，假九龍旺角瓊華酒樓四樓爲令翁杜惠初六八榮壽設讌款待親友，則往道賀之行友數十人，計有：吳灝陵，梁學輝，鍾少棋伉儷，劉彬伉儷，李偉伉儷，易伯恒，曾超，張炳鴻，鄺新，張戢新伉儷，劉保光伉儷，陳志豪，何夢根，陳志光，陳卓超，龔洪伉儷，羅湞生伉儷，岑裕寧夫人，楊仲，朱洪鈞夫人，馮維，馮浩松，莫永福，藍儒民伉儷，陳紹中伉儷，關培，關叶，曾偉，陳翠玲，杜國宣，杜錫安，杜滙安，杜爵標，杜錦標，杜之明，袁志遠，賈允，鄧華北伉儷等冠蓋雲集，杯觥交錯，喜氣洋溢，衣香鬢影，濟濟一堂，極一時之盛。至十一時賓主盡歡而散。

又訊：杜國樑與各行友握別時，除道謝外，并盼各行友於六月十八日父親節再暢飲云。

道教團體慶祝呂祖誕

（新界青松仙觀 駐社）各道教團體均舉行盛大祝賀。青松仙觀於子刻（今日爲呂祖寶誕此間）朝賀，途時蒞到隨賀。

（新界通善壇 駐社）香港通善壇，虔禮玉皇賜福寶懺，凡各道侶善信，均致送神福乙份。又定於本月廿八日（星期日），主青山麒麟園舉行慶祝，是日由上午十一時，至下午五時，設備齋筵，款待各界嘉賓，同門善信，屆到賀顯開。該觀董事會主席黃亮甫，伍偉森，崔冠洲，顧玉龍，林達榮，函邀各界到時蒞臨歡叙。

港道善壇，今日慶祝呂純陽祖師寶誕，并由該壇理事長麥錫氣，林廣壽，蔡劍流，領導全體同人，禮懺賀誕，下午六時設筵聯歡，函邀各界嘉賓，同門善信，蒞臨歡叙。

「牛鬼蛇神」明天開鏡

（港訊）由李翰祥、程剛、張曾澤聯合執導的邵氏新片「三人行」，籌劃就緒，其中李翰祥部份的「牛鬼蛇神」，決定明（廿七）日在影城第二攝影棚正式開鏡。至於程剛部份的「父愛」，張曾澤部份的「夬仇」，此刻都在積極趕製服裝中。

本酒樓於昨（廿五）日開幕 荷蒙

同業先進 社團首長 各界友好 蒞臨指導 惠貺多珍 高誼隆情 至深銘感 祗以招待未週 殊深歉仄 謹此鳴謝諸維 鑒諒

雙龍城酒樓企業有限公司董事局敬啓

新界上水馬會道（舊華人鄉村俱樂部）

隱形眼鏡 品質第一 技術至上

茂昌眼鏡公司

總店：大道中五十七號（利源西街口）

支店：希爾頓酒店·銅鑼灣大丸對面

支店：加拿芬道·海運大廈·旺角

長洲鄉村俱樂部酒樓

海濱花園 冷氣廳房 筵開百席 生猛海鮮 鳳城食品

社團敘餐 雀局聯歡 游泳勝地 新建浴室 免費供應

長洲東灣教堂道二號由碼頭步行三分鐘可達

定座電話：九八一四六三 營業主任洽

直航小輪點點有船

香港干諾道西·威利麻街大華邊

威利大廈

（碼頭小輪步水深對面）

隔遠無永·立矗濱海 宜廉價訂·本成地舊

待優折五八款付過次一售預

工開蓋上·成完基地

洋樓格式 兩梯四伙 電梯兩部 樓身四正 廳房有窗 交通方便 年期最長999年

香港置屋貸款公司批准低息樓宇

洽購處：

李利建築工程有限公司

業友置業有限公司

香港干諾道中五十五號惟康大廈十六樓 電話：H-450017（四線）

大新公司股票

本人有意購買大新公司股票每股出價拾肆元數額不論請臨公爵行四〇九室蘇君接洽 H二四三三四五壹

新雅夜總會

特備演唱節目

十時卅分 一時正

美艷歌星 談小怡

女高音 沈夢

藝壇芳質 楊潔儀

譚小霞

（排名不分先後）

雅韻十人大樂隊全晚不停演奏

東南亞名噪

海嘉領班之寶

金色夏娃

曾在泰王御前特別獻演

即將在本夜總會獨家隆重上演

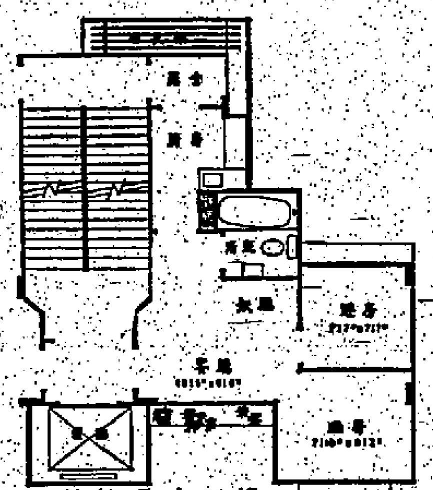
敬請注意演出日期

地址：九龍彌敦道635號九樓

定座電話：K-881594，K-841406，K-846355

跑馬地

奕蔭街34-36號



樓洋南向 伙兩梯一 久長期年 成四期首

貸款公司批准十二年付款

洽購處：德聯地產有限公司

香港德輔道中156-164號通用商業大廈1201-2室

電話：H-432323（朱小姐）

華僑日報 THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

泰國國際航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦

暑期第一團：七月廿一日出發

全程十天只收：HK $2,800

一流享受 簇新節目 輝煌貢献

每團只限30名，欲免向隅，請速報名！

一流豪華酒店	
曼谷	杜實坦尼大酒店 DUIST THANI HOTEL
檳城	美輪大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡	聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡	香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL

各式豐盛美饌	
歡迎夜宴	曼谷新炳昌大酒家（豪華乳豬席）
泰式晚餐	SUNANANG THEATRE RESTAURANT
自助午餐	曼谷玫瑰花園湖畔
馬來亞餐	檳城美那餐廳
客家菜	吉隆坡精武客家菜館
粵菜	星加坡翠華樓酒家

多姿采夜生活	
曼谷	漢年酒樓夜總會
檳城	美輪大酒店夜總會
吉隆坡	五月花酒樓夜總會
星加坡	海京樓夜總會
	龍殿酒樓夜總會

觀光名城名勝	
第一天	香港—曼谷（泰國首都）
第二天	曼谷（水上市場、鱷魚湖）
第三天	曼谷（玉佛寺、玫瑰花園）
第四天	曼谷—檳城（東方花園）
第五天	檳城（升旗山、蛇廟）
第六天	檳城—太平—怡保—吉隆坡
第七天	吉隆坡—星加坡（花園城市）
第八天	星加坡（花葩山、飛禽公園）
第九天	星加坡—曼谷（夜生活巡禮）
第十天	曼谷—香港（暢遊完畢）

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231637

（二）中環國際大厦1703室七海公司 電話：H 455639

1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備

作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處 香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

來者已取請訂書前時

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便知｜居住須覽｜商旅指導｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

下列各處·皆有代售

香港區：

世界書局 德付道中一一四號

東南書局 德付道中一二一號

香港圖書公司 德付道中安樂園大厦

世界出版社 干諾道中六十號

中國書局 荷李活道七十七號

廣興書局 荷李活道七十五號

天星小輪碼頭書報攤

大方書局 莊士敦道五十六號

好景書攤 莊士敦道四十二號

泰昌書店 莊士敦道一九七號

南天書業公司 軒尼詩道107-115號

東方書局 軒尼詩道一七三號

榮文書局 波斯富街七十六號

齡記書局 波斯富街一百號

藝美圖書公司 英皇道三六六號

東亞書局 書局街卅九號

北角書局 書局街廿六號A

占記書報攤 北角渡海碼頭

大觀書局 大道西三一五號

林記書局 大道西三五二號

廣文公司 大道西三〇六號

大生書局 大道西四二七號

文教書局 天樂里十四號

藝華書局 軒朗道鵝宮大厦

利興書局 筲箕灣道三六六號

九龍區：

辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號

世界書局 亞皆老街一〇五號

天和行 彌敦道六〇七號

大東書局 彌敦道六八二號

齡記書局 彌敦道六七八號

開明書局 彌敦道三八五號A

三寶圖書公司 彌敦道五八〇號C

新全記書局 晉山道二一四號

永光書局 晉山道三五二號

環球書局 上海街三四二號

英華書局 上海街七三〇號

大達書局 上海街一五三號

文風書局 洗衣街九十一號

天成書局 洗衣街九十號

大成書局 大埔道五十九號

友聯圖書公司 花園街七十三號

遠東書局 花園街七十六號C

文華書局 奶路臣街十七號A

萬邦書局 亞皆老街五十四號

浩爾書局 亞皆老街七十四號

寶文書局 亞皆老街二十六號

智源書局 金巴利道廿七號二樓

光明書局 城南道廿八號

成昌書局 侯王道廿二號

偉發文具公司 獅佬村道廿七號

樂益號 佐敦道碼頭

清貨大平 打字機電子計算機

永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓 電話：H二四五七九二

新風閣 舉行

夏季大減價

全部品種一律八五折（另設工藝品特價部）

經售品種

中國木版水印畫 國畫絹本眞迹 中國民間剪紙 文房四室·碑帖拓片 美術畫片·新工藝品

日期：五月廿二日起至五月廿七日止

地址：香港皇后大道中三十五號後座

電話：H式式〇七式五

發批歡迎 畫印水版木 畫迹眞本絹

他……

儀表出衆

這一位英俊小生，所穿著的西裝是選用最名貴的西服套裝衣料，由連卡佛一流名師所裁剪，所以他……一望而知，就是人材鶴出，儀表出衆。造一套要稱身的西裝：請即到

連卡佛男裝部訂製

Lane Crawford

香港：德輔道中十四號

九龍：彌敦道七十四號

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1972
CITY HALL

本港新聞

深水灣道發生離奇謀殺案
床單裹屍棄山邊
死者男性約卅餘歲身有多處瘀痕似被毆擊致死
警方相信屍體在廿四小時內死去已傳多人問話

（特訊）一宗恐怖床單裹屍的離奇命案，昨天中午十二時左右發現於港島黃竹坑與深水灣道之間的皇家香港哥爾夫球會附近山邊的泥地上草叢中。

死者是一個年約三十歲左右的中年男子，他的屍體被人用雙重的布料包裹，外面是一張淺紅及淺藍色的床單，內面是一條大毛巾，看來十足是一隻裹蒸粽。

一切的跡象顯示：死者是死於被人謀殺。警方經過了初步的調查後，已經肯定的作爲謀殺案處理。但是目前的問題：死者是甚麼人物？姓甚名誰？他被甚麼人所殺害？這一連串的問號，有待找尋答案。

據深夜消息：警方對該宗謀殺命案已掌握了充份線索，警探人員一度前赴九龍地區調查，深夜時，已有若干被邀返警署盤詰，此等人相信對該案之調查有所帮助，深夜仍在羈留。

該宗離奇的謀殺命案發現經過，十分偶然，據說昨天中午十二時左右，有一位外籍人士以連日久雨初晴，獨自駕車到郊外散步，他的汽車沿深水灣道轉入壽臣山道，駛經「金馬倫」馳馬徑附近的私家香港哥爾夫球場附近時，突然間見到路旁對面約二十碼的山邊草叢有一包巨型物體，是用棉布包裹，外型有如人體大小，該外籍人士在好奇心驅使下，下車觀察，并且以腳踢之，赫然發現這是一具屍體，因此立即向警方報案。

警方得報後，大隊人員開到偵查，警方法醫官也應召到場進行初步檢驗工作。

這具屍體用雙重棉布包裹，外面是床單，內面是毛巾，日來天雨頻頻，但包裹屍體外面所用的床單還是乾爽的，因此，相信這具屍體係被人放置在這裏的時間不會很久，甚至可能在當天的早晨。

死者是個年約三十歲左右的男子，身穿黑色西褲，白色毛巾T恤，黑褲，沒有鞋，身材中等，約五尺六寸高，而身上及面部都沒有什麼特徵。此外，在死者的衣袋內發得了一些物品，包括一枝鎖匙，一本日記部，一張洗衣單，以及少許零錢等物，但亦未能證明死者的姓名身世，不過這些遺物，將可能成爲調查死者姓名身世的線索。

又據記者獲知：死者身上遍體都有瘀黑傷痕，以這些傷痕看來不似是致命之傷，而可能是生前被人毒打所留下者，至於他怎樣致死，目前未能確定。

港島偵緝處長威利，昨天親自到場指揮偵查工作。他說：他推測死者是在二十四小時之內死去的，至於他的屍體，很有可能是被人在別處殺死後，用貨車搬運到上述地點拋棄的。因此，他推測那是一宗帶有尋仇可能性的命案。

港島偵緝處長威利又表示：據早前曾經有人見到一輛貨車停泊於哥爾夫球場附近，因此，他希望任何市民，如果曾經見到這輛貨車的人士，請與警方聯絡，或者致電二三四〇一一轉致內線二三一號。

昨晚，稍後時間警方通過電台及電視向市民呼籲，希望任何市民曾經見到深水灣道哥爾夫球場附近停泊的貨車者，立即向警方報告。

又據消息：警方對於調查死者身世，業經掌握線索，因爲死者身上遺留日記部及洗衣單等物品，都是一些有力可靠資料，警方目前懷疑這是一宗黑社會人物尋仇案件，死者是被人毆打致死之後，然後用床單包裹並用汽車運到郊外山邊林拋棄企圖滅跡的。

同類的謀殺案曾經發生過數才之多，均被破獲，其中一次發生於鵝頸嶺，死者也是被人殺害後棄屍棄於荒山之中，但因死者身世爲警方根據遺物及指紋時抽絲剝繭查全案亦告水落石出。只有發生於一九七〇年八月之大潭水塘無指紋屍案至今尚未破案而已。（合）

深水灣道哥爾夫球場附近棄屍命案，死者屍體搬運離現場。

石鼓洲戒毒中心戒毒者騷動
百餘人扣四警圍辦公處
警隊海空開到拘廿五人
一男子遭人毆打傷勢嚴重四人被控傷人

（特訊）石鼓洲戒毒中心，前晚發生大騷動事件。百多名接受戒毒的男子，扣留四名到該處查案的警員作人質，又包圍行政辦公室樓宇。打破玻璃窗，聲勢洶洶，警方接報後，立刻派出兩中隊防暴警察分別乘搭直昇機及水警輪前往彈壓。至昨晨四時，該處已恢復寧靜。警方人員已將二十五名男子逮捕，另有一名傷者，刊被送瑪麗醫院留醫。

事件發生於前晚八時十五分，長洲警署接獲電話報告，謂石鼓洲戒毒中心內，一名接受戒毒的男子被其他同房的男子毆打，警方接報後，即派出四名警務人員前往調查。

抵達後，前往查案的警方人員發現一男子曾遭人毆打，傷勢甚重，頭部受傷，手臂折斷，經調查下，認爲同房兩名男子涉嫌與此有關。警員遂將該兩人扣留。不料此舉卻引起其他接受戒毒的男子不滿。他們開始集結在行政辦公室樓宇外叫囂示威，並禁止該四名警員離去。而且開始擲石搗亂。該羣人大約共一百餘人。他們手持木棍，鐵枝及玻璃樽。將窗口的玻璃打破，情況異常混亂，已變無法控制階段。

該四名警員被困，立刻飛電通知警方告急。警方接報，馬上增援，先由直昇機將一批防暴隊員空降協助，另有兩中隊機動部隊則分乘雙體水警輪全速前往。

警方的增援部隊分別於晚上九時四十八分及後來一時卅分抵達。

當大批警員抵場增援後，情況登時改觀，已迅速將現場控制，將包圍行政樓宇的約一百五十名示威者驅散，被困的四名警員救出。而增援的警員，同時在石鼓洲戒毒中心內搜查，結果在醫院病房內逮捕了八名男子，後來又在宿舍內拘捕了十七人。稍後時，他們已被落案。其中四人被控「惡意傷害他人身體」一罪，另外廿一人則被控「非法集會」一罪名。

至於最初曾遭同房病人毆至重傷的男子，後來被送瑪麗醫院留醫。在此事件中，除該傷者之外，並無其他人受傷。

事件於昨日凌晨四時許完結，石鼓洲戒毒中心現已回復原來秩序，一部份機動部隊已告撤離，但警方仍將一中隊留駐現場。（合）

藏有訊號槍 不知是犯法
修電梯工人 輕判罰二百

（報聯社）一年青學徒被控藏假槍，昨在荃灣裁判署認罪，獲歐德柏法官原情輕判罰款二百元。

控方向法官提出三點說明，供法官判案參考：（一）被告所作用與真槍無異，（二）最近北角黃大仙區發生三數宗械劫案，劫匪所用槍械即類似此種槍，（三）如市民藏有槍械，無論真假，均應立即送交警方。

法官判案時說，被告可能不知道藏有此種槍是犯法的。但他贊同警方意見，此種假槍可作非法用途。

法官指出，他也信好些市民亦藏有此種槍作爲玩具，像被告一樣不知道犯法。但市民沒有想到假如此種槍落在壞人手上作行劫之用，受害者不知真假，便會受損失。法官他相信被告不知違法而犯法，故從輕判處。

被告，陳建基，廿歲，學徒，住九龍城，龍津道。

本月廿二日晚，一藍帽子警員在九龍城寨東正及龍津道附近當值時，他從左褲袋取出一支小型手槍玩弄，警員立即趨前查問槍從何來及是否領有牌照。

被告表示乃朋友所送，被帶返警署調查。

落晚，警方找着被告所說的朋友陳卓錢，與被告受僱於同一機構。他表示本月廿一日上午，在九龍紅磡國華戲院對面一興建中的大廈電梯升降機時，在地盤內檢拾的，後來，被告要求送予被告。被告表示欲取之予其八歲幼弟作玩具。

半山寓養台一住宅
倒液體洗廁內
突爆炸傷傭婦

（時訊）昨午四時，般含道鄰簽台二號四樓發生一宗奇異爆炸案，一婦人用一樽液體倒在廁內時，即引起爆炸，雖然聲響後，該婦應聲倒地，前額頭部被爆去，雙耳無法聞聲，雙目亦頓然失明，附近居民聞聲，知已發生意外，立即報警，消防局立即派出消防車到場展開調查，傷者由十字車昇往醫院急救。

發生爆炸現場，戶主姓應，原與妻及一子同住，據訊：其子最近往英國讀書，應夫婦則離港前往歐洲遊覽，只留下一女傭吾行英，五十歲，（傷者）看屋，昨午曾在屋內打掃清潔廁所時，拿起一瓶液體倒在廁內，即引起爆炸，至於液體是何種藥物，有關方面正調查中。（合）

爆竊匪被控百餘罪名
共判入獄四年
亂開偷竊來支票騙貨共萬餘元

（報聯社）一青年道友，爆竊商店，偷得支票簿及圖章，即冒充濶佬，亂開支票向各商行騙取共值萬餘元貨物，昨在維多利亞地方法院承認八罪，另一百十項同類性質罪名供法官判案時一併考慮，結果法官判被告入獄四年。

何柏法官在判案時表示：若非考慮被告人能招認各罪，會加以重判，因被告所犯罪行是相當嚴重的。

被告陳炳洲，廿六歲，被控之八項罪：（一）一月十六日，爆竊柯士甸道一四八號地下商店，偷去兩本支票及一個印鑑，屬於何梁所有；（二）二月廿七日，偽造支票；（三）在萬宜大廈商場中和電器店行，使用面額五百六十元之偽造支票；（四）欺騙該電器店卡式收音機；（五）一月十九日，爆竊英皇道二〇三號C地下兩把電鑽及一本支票，屬於朱家傑所有；（六）偽造一張面額四四七元一角五分支票；（七）在中區永安公司行使該張偽造支票；（八）二月二十日，用該張偽造支票騙取永安公司一部卡式錄音機及一個電風筒，三盒卡式錄音帶。

上列控罪所涉及的款額爲一千〇廿二元。另一百一十項供法官判案時考慮的罪名，包括爆竊，偽造支票，行使偽造支票及以偽造支票騙取貨物，涉及一萬五千二百六十七元。

控方稱：原控之八項控罪中，被爆竊的兩間家俬店，店東在離開商店，再返店時發現遭爆竊，失去支票及印鑑。四月七日，警方在譚臣道將被告拘捕，被告供認該八項罪名後，又招認另一百一十項罪，所指用偽造支票向商舖行騙貨物等。

被告在求情輕判時稱，他有毒癖，望法官能判他入戒毒所。

被告前有七次案底，多爲偷竊。

泰國華僑運毒入口
被判無罪當庭釋放

（報聯社）一名自曼谷抵港泰籍華僑在啓德機場被工商處緝私人員檢獲價值二萬二千元嗎啡，被控於維多利亞地方法院，被告延律師代表否認販運毒品入口罪名，並辯是遭友人陷害，經法官聆訊控辯兩方證供後，裁定被告無罪，予以釋放。

被告許玉面，四十歲，報住北角繼園下里，無業。控罪指他於四月十六日，在啓德機場，販運毒品入口，計爲六六三點七公分混合物，內含五四七點九公分嗎啡鹽。

控方稱：被告乘機抵港，持有一小皮箱及十鐵罐豬肉鬆乾食品，其中四個爲大罐，六個小罐，全部爲同一牌子商標，緝私人員在搜查時，發現兩包白色粉末，以膠袋封口，藏於兩小罐豬肉鬆中，乃將被告拘留，事後證實該兩包粉末乃是嗎啡鹽。

被告自辯時表示，在泰國出生，家居曼谷，五二年獨身回國受教育，五九年到香港居住，至七一年，其中只有四次回曼谷探訪家人，最後一次離港爲七一年二月，當時因身體欠佳，遵父勸，返曼谷家中休養，住到四月十六日，始返香港，意欲經商，買賣閃光燈。返港日上午八時許，有友許金水到訪，托帶兩小罐肉鬆到香港，並交予一信，着他抵港後按照信封上電話號碼，約人到取該兩罐食品，當時他本人已買有八罐豬肉，準備帶返香港送友人，見人客氣相托，又所帶手之物不多，乃答應友人要求，將該十罐食品分放兩網袋中，攜往機場，帶抵香港，事前並無檢查該兩罐肉鬆，不知內中藏有毒品。

三次行劫鱷魚恤
男子囚兩年半

（報聯社）三次行劫德輔道西三四九號C地下鱷魚恤有限公司的劫匪，昨在維多利亞地方法院審訊，被判入獄二年半。

被告：男子胡乃安，卅四歲，住李鄭屋村。被控三項行劫罪，指被告於三月二十日，五月一日及五月八日，分別劫去上述公司的款項計一百五十五元，一百八十元及十五元。

被告認罪。控方案情稱：被告三次行劫，都是持刀進入該公司，指嚇店員，在刀鋒下店員皆不敢違抗，交出款項。但被告第三次行劫時，該公司職員已有準備，待被告得手後行出店門，即行報警，警方馬上封鎖現場附近地區，十分鐘時間內，將被告拘捕，被該公司職員認出。

木屋藏鴉片
判入獄四月
被告有八次類似案底

（報聯社）無業漢家中藏鴉片，爲警司親率人員掩至拘捕，昨在新蒲崗裁判署承認藏有可供販賣用毒品罪，被韓嘉法官判囚刑四個月。法官指出本案鴉片數量相當多，加以被告過去的八次犯案紀錄，其中八次均與毒品有關，故不能容恕。

被告李創，四十三歲，居住大磡村。

本月十七日下午，黃大仙警署接得線報，由警司高俊親率偵緝督察呂敏成，高級探目莫鴻，探員黎家榮及何俊文前往九龍大磡村。當他們進入被告所住的無門牌木屋後，發現被告正在屋內的木床上整理一批鴉片，警方人員立即拘捕被告，並繼續搜索，結果再搜得一批吸煙用具，遂將被告及一批物證一併帶返警署。經化驗後，證實毒品爲熟鴉片，共重一千一百廿八點三公分，分裝在玻璃瓶，塑膠瓶及鐵罐中，其中所搜得的吸煙用具，包括六枝煙槍，其中三枝未有槍斗，及六枝烟針。

八次相同案底
女高買落網
認罪還押兩週判處

（報聯社）有多次案底女子，在中區永安公司作高買被捕，昨在西區裁判署承認盜竊罪，斑納法官諭押候兩週宣判。

被告：何芬，四十五歲，女，住東頭村新區，無職業。被控於本月廿四日，在德輔道中永安公司二樓，偷去十件女裝外衣，總值五百廿一元五角。被告有九次案底，其中八次與本案性質相同，准以七百元具保外出候判。

梁達仁督察陳詞稱：當日下午一時廿分，一女職員見被告手挽一個大膠袋，在女裝部揀選女裝外衣。女職員初不以爲意，約五分鐘後，被告沒有購衣而去。相隔不久，女職員發覺放置在枱面的七件女裝外衣失去，懷疑遭被告竊去，即趕出公司大門追尋被告，在近皇后大道中出口處將被告找着，質詢被告該批女衣之來源時，被告支吾以對，不能提出發貨單以示證明，後報案將被告拘捕。

監管期間行劫
一青年候判處

（報聯社）一名感化而不化青年，又在監管行爲期間行劫，人贓並獲，昨押控于維多利亞地方法院，被告認罪，何柏法官將之還押監房十四日宣判。

被告：吳國雄，十八歲。被控：今月八日，在莊士頓道修頓球場附近，行劫男子文就信廿五元。

案發于早晨八時半，事主行經該處，遇見被告，被告以毆行爲威脅，着令事主同行，至球場僻靜處，即下手搶劫，得手後沿希園里而逃。其時，適有巡邏警車經過，聞呼叫聲，即追擊截獲，在貝夫人健康院前將被告拘捕。

被告前有六次案底，包括偷竊，行劫，黑社會會員，曾入教導所，一九七一年在裁判署被判守行爲十八個月，現仍未服滿。此次並有六次行劫罪，供法官判案時一併考慮。案俱發生于灣仔區，涉及款項共七百卅五元。

公廁內行劫
還押候處理

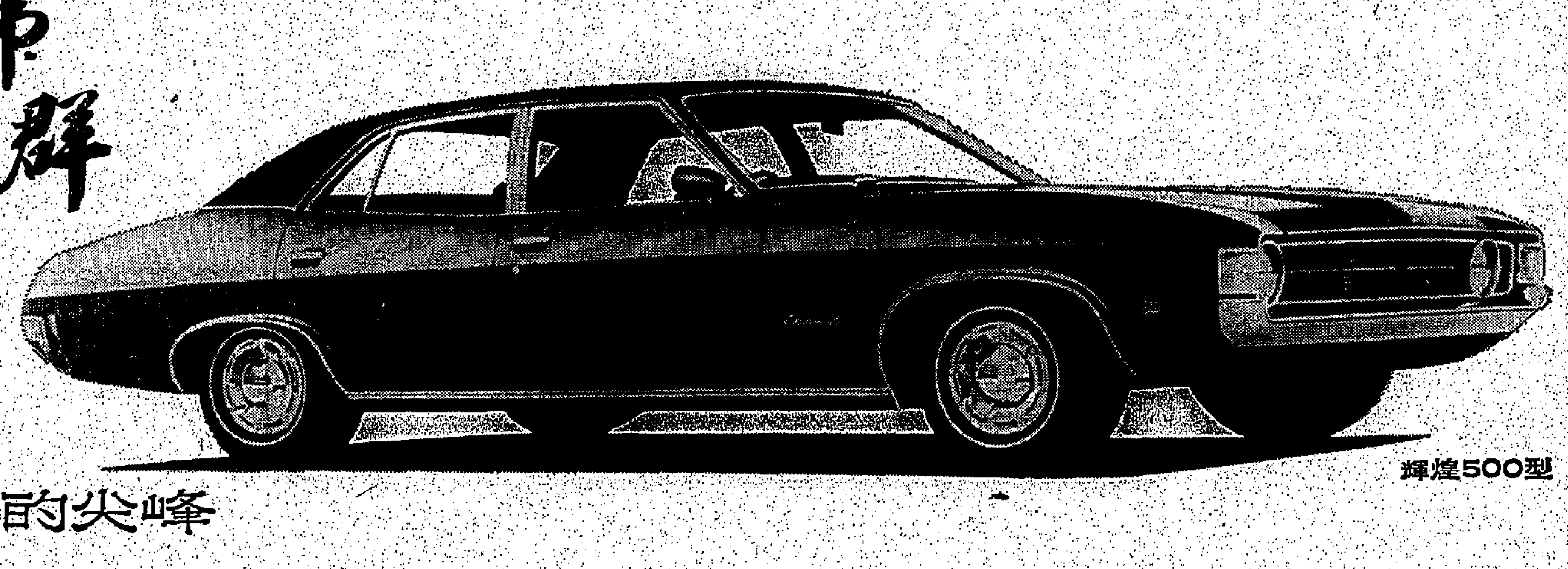
（報聯社）一青年男子，黔黨在公廁內行劫，昨解北區裁判法庭審訊，控方請准勞巳法官將被告還押監房一週，暫時無需答辯，待律政司指示再行處理。

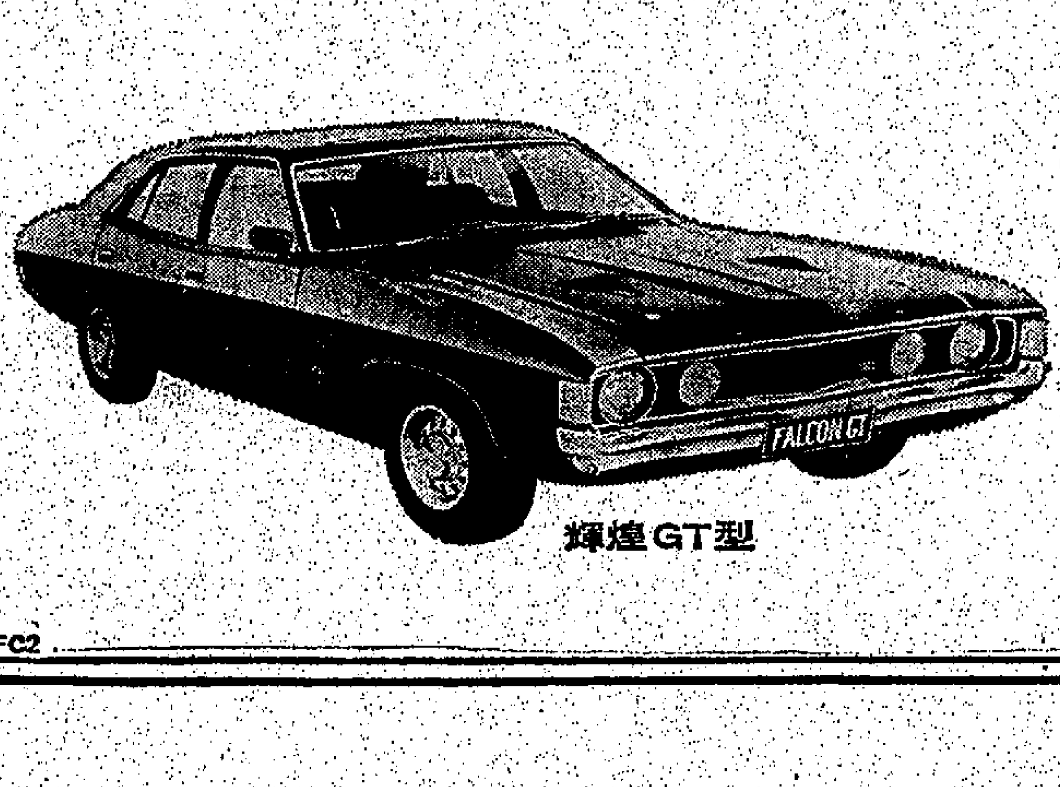
被告：黃炳雄，廿五歲，無業。被控於本月十九日，偕同其他在逃人，在灣仔交加街公廁內，行劫麥生二百七十五元，一個手表值卅元，一個銀包及鎖匙二條。

18天暢遊
- 倫敦
- 阿姆斯特丹
- 巴黎
- 里昂
- 蒙地卡羅
- 尼斯
- 熱那亞
- 米蘭
- 琉森
- 蘇黎世

全部費用祇需
HK$3,950
遠東旅行社有限公司
舉辦歐洲旅行團
費用最低的先鋒
香港皇后大道中33號
萬邦行806室
電話：H-239431

格調雄偉
動力超群
最新福特
輝煌
FALCON
令你走進時代的尖峰





最新輝煌無論款式性能
裝置及動力俱有創新的輝煌
改革華貴的車廂強勁的
馬力及其瀟洒的外型均達
盡善盡美無懈可擊之境界

Ford 福特出品・領導潮流

ISLAND MOTORS LTD.
總代理：
香島汽車有限公司
香港藍塘道5至7號 電話：H-743311
九龍柯士甸道144號電話：K-671101
九龍馬頭圍道163號電話：K-620311
夏巴集團
FC2

本港新聞

淘大聘黃章定任襄理
黃篤修認與森那美合作適應當前業務發展要求

淘化大同董事經理賀篤修於昨晚假牛池灣私宅，宴會淘大各單位主管，並同時介紹該公司新任襄理賀章定和與會同事見面。在宴會席上，賀氏追述其先人賀廷元先生與其好友陳天恩，廖悅發，楊就是等於一九〇八年在厦門鼓浪嶼創立以至賀氏本人及董事長鄧誌坤先生，亦通力服務淘大近四十年的艱苦歷程。他說：食品工業，在一般人眼中，或以為無足輕重，其實對於人生開門七件事之不可或缺，食品製造，仍不失為最重要工作，近世紀來，科學突飛猛進，食品製造，亦隨之日新月異。孫子云：「兵無糧軍必亡」，歐西怪傑拿破崙亦有行軍必先足食之語，足證食品在民生以及軍事國防所具之重要性。賀氏說：歲月無情，欲求任何工業之蒸蒸日上，必須時時注入新血，數年以前，本公司董事會有鑑及此，特由本人親自赴英，勸請現任經理鄧正訓來港接理，數年來在鄧經理主持之下，公司業務以及組織管理等等方面，煥然一新。最後，賀氏特別說明此次與森那美合作動機，在經濟觀點上，是促使資金，土地，技術……獲得最高度的充分利用。從而強化世界市場的組織體系。在對等配合的基礎上，是以彼之長，補以之短，以我之強，濟彼之弱。賀氏強調其本人在新近事局之中，繼續為公司服務，對淘大優良傳統，以及職工福利，將可獲得長久保持。

查淘大新襄理賀章定係賀篤修氏次公子，他畢業於夏威夷大學獲經濟學碩士銜，學的是國際貿易及商業管理。此後他將成為經理鄧正訓得力助手。賀篤修表示，他以公司董事之一立場，予以本內舉不避親之義，能以應用，賀氏希望其以在本上所得的智識，向經驗豐富的老一輩同事學習，接受考驗。在工作的實踐中，另訊：淘大與森那美以交換股票方式的合作協議，經該公司股東特別會議通過。

圖：鄧誌坤、賀篤修，鄧正訓夫婦、賀章定夫婦、趙錫疇等在宴會席上合影。

兩宗藏毒案不認罪押候審

（報聯社）四男女分兩宗被控藏毒可作非法販運罪名，昨于域多利亞地方法院提訊，四被告皆不認罪，何柏法官將案分別押候司定期審訊。

首案被告：（一）陳紹，男，五十歲，無業，住吳淞街，（二）陳玉評，十九歲，女，無業，同被控于五月九日，在九龍吳淞街八十六號二樓，藏有三〇六六公分鴉片，八點二〇公升烟水，六〇六三公分鴉片烟渣，可作非法販賣用途。首被告以三萬元現金人事各半保釋，並每星期至警署報到一次，次被告以一萬元現金人事各半保釋，主控官指出毒品價值約二萬元，本案審訊需時兩日。

次案被告（一）呂母，四十五歲，小販，住彌敦道康橋大廈，（二）盧晉桐，卅七歲，女，首被告之妻。同被控於五月七日，在被告寓所，藏有七六六三公分鴉片，可作非法販賣用途。首被告還押監房，次被告准以二千元人事現金各半具保外出。

港崇正中學辦理完善 學科德育並重獲好評

由崇正總會創辦的香港崇正中學，校址在九龍蘇屋邨，自建五層新型校舍，球場寬大，實驗室亦設有兩間，圖書館及康樂室，學生醫療設備，一應俱全，課室十四間，共廿一班，為一家設備完善的學府。

該校現任校長鍾偉光氏為教育界知名之士，獻身教育界垂二十多年，對學生之德育特別注重，鍾校長認為學生除學業成績外必需注重德性修養，將來才能真正貢獻其才能於社會，本港近年飛禍日益嚴重，最大的原因乃在於太著重於學科而忽略道德方面的教育，此為本港一個嚴重的社會問題也，崇正中學自鍾偉光校長接任以來，本其崇正總會提倡中國固有道德之精神宗旨特別注重學生之德育，例如給對禁止留長髮及衣服不端正之學生，故而該校歷年來獲社會人士一致好評。

鍾偉光校長一生致力於教育事業，桃李滿門，曾在著名之培正中學任教數十年，現任崇正總會常務理事兼編輯部長，惠州同鄉會常務理事兼教育部主任及崇正中學校長，自接任校長以來，對該校建樹功績甚偉，學生增至千餘人，增加百份之四十強，尤以訓導學生注重道德禮節，極為家長們讚許。

附圖為鍾偉光校長

廿八日無節目 廣社行友停足一回
六一、六二發二次游河券 小友學泳班六月十日開

廣社行友本星期日（廿八日）無旅行節目，暫停一回。

今年第二次遊河聯誼，定六月十日（星期六）舉行。遊河券通過服務行友發出，行友參加遊河，請預先交款託服務行友代領遊河券。服務行友領券，請於六月一日星期四向服務行友登記，至當日下午六時卅分截數。隨即開始發款發券至七時止，再由翌日上午九時至下午六時繼續辦理。考勤行友及前任服務行友領券，可託服務行友代辦。小行友學泳班定於第二次遊河開課，現已進行報名至六月十日在遊河船止截，開班之後，不再接納。

溫莎大餐廳富麗堂皇 西菜精美禮餅最名貴

位於九龍窩打老道之溫莎大餐廳，可稱為全九龍最大的第一流餐廳，裝飾豪華富麗，全部舖滿地氈，一樓一底均特別由日本設計訂來，可容三百位客人，適合宴會及雞尾酒會，並聘有一流名廚多位，法國菜，俄國菜，意大利菜，英美菜等烹調味精美用料上乘，凡曾試過者均交口稱讚。

該餐廳自製之禮餅，特別精美港九知名，又備有禮餅唐唔取餅，為方便顧客，並在九龍上海街四五六號地下設分店專門售餅，現已加緊裝飾，日內開幕云。

溫莎大餐廳總經理東學策氏為山東籍大商家，經營餐廳業廿多年，並為著名國語片商，所主持之大發影業有限公司，最近完成的影片為「星期天不放假」由唐煌執導，岳陽，夏台鳳主演已在台灣上演，極為賣座，另一武打片，「鐵掌爭霸」一由孟莉，崔麗生，江山主演，不日即在港匯重公演云。

該餐廳經理徐明山氏亦為山東籍飲食業前輩，經驗豐富，具悠久歷史，故主持下之溫莎餐廳業務日進，每日座無虛設，徐氏稱該餐廳自備有貨專車，歡迎各界紳商及社團定餐及雞尾酒會，可以派員到會，保證服務週到，如各界人士預定，可電K三一四六六一接洽。

附圖為溫莎總經理東學策氏

協威園每呎只售九拾元

合和屋宇有限公司興建之協威園，位於觀塘協和街三零三號，本年十二月完成，現向買客要求，開始預售，預售期間，買客可獲特價七五折優待。並由該公司批准低息貸款，每萬元月供一百二十三元四角，分十二年長期付款，先付二成，即成業主。查該園依山而建，面向東南，環境幽雅，冬暖夏涼，安居於此，益壽延年。協威園除環境幽雅外，全部洋房設備，美術精美，材料上乘，裝飾甘層，每層只分六單位，戶戶單邊，三房一廳，四平八正，易於佈置，空氣陽光充足，四近無車馬之喧，有鬧市之便。協威園之位置，為觀塘區之精華，交通方便，渡海碼頭近在咫尺，13B及13D巴士直達門前，暢通無阻。為便利住客泊車，特闢停車場三層，故該園住客，不愁無位泊車，不論收租或自住，均合化算，此誠可遇而不可求之物業良機也。歡迎參觀選購，付款辦法，任君選擇，購者如需此園更詳細資料，可撥電話H七四七三零一，合和屋宇有限公司，香港摩利臣山道一百號地下或撥電話K四三四四二三該地盤辦事處詢問，即蒙滿意答覆。

圖示：協威園之偉觀。

大衆影音器材公司在利園山開平道增分行

大衆影音器材公司為擴展業務，利便顧客起見，特於利園山開平道五號增設第五分行。於昨（廿五）日舉行開幕儀式，並在上址舉行酒會，到賀嘉賓有攝影器材代理商，音響器材代理商，同業友好等，車水馬龍，極一時之盛。該行規模宏大，貨色應有盡有，並備完善，經銷歐美日本名廠攝影器材，音響等，並採用瑞士最新電子機械沖印彩色黑白菲林。起一迅快捷，忠誠服務，頗為各界讚賞。

大衆影音器材有限公司利園山分行開幕，該公司總經理林友東伉儷與高級職員合影（本報記者攝）

常飲百事・中獎容易

百事「千元寶蓋」運動，自推行以來，甚得各界人士擁護。此項「運動」獎品超越六十萬份，中獎及領獎辦法亦非常簡易，絕非一般類似「遊戲」所可比擬。

據先施公司發言人稱：甚次百事「千元寶蓋」運動自開始以來，除大批人士獲贈險免費「百事」外，每天持中獎瓶蓋前往該公司換取禮券而購買其心愛用品者不下千餘人，由於獎額龐大，故預料此現象將會持續數週。

附圖為百事「千元寶蓋」，另一中獎者領獎情形。

由右至左：百事劉夏邦若女士，先施公司馬炎璣監督，百事——香港宜品廠總經理芳祥先生，中獎者銅鑼灣居民伍太及先施總理歐炳光先生。

由右至左：百事劉夏邦若女士，先施公司馬炎璣監督，百事——香港宜品廠總經理芳祥先生，中獎者銅鑼灣居民伍太及先施總理歐炳光先生。

調音師李鑑賢創設 遠東琴行業務披振

遠東琴行，由著名調音師李鑑賢，李澤昌父子所創辦，行址設於灣仔皇后大道東一六七號，經售名廠鋼琴，風琴，世界樂器，修理鋼琴，代客調音，並教授鋼琴，風琴，結他演奏技術。由於教法獨特，初學者極易接受，進益迅速，而稍具音樂基礎者，造就高深技藝，成為音樂專材。李鑑賢君從事鋼琴事業，具有四十餘年的經驗，擁有廣大客戶，本港樂壇不少卓拔英才，皆出身於李君門下。至於李澤昌君，亦為青年一代的調音傑出者，堪稱一門俊秀。

解釋隧道收費 半年才作檢討
馬登在無線電視

海底隧道公司主席約翰馬登昨（廿五日）晚在無線電視明珠台「每週論壇」節目中作上述的透露，他表示，道共他們就目前來往隧道收費為巴士公司所作出有利的開價。他說，假如公共巴士公司不派遣車輛來往隧道，他們公司將會申請巴士來往隧道服務。但他認為，公共汽車只佔行駛隧道車輛的小數目，他預測將來佔百分之八十使用隧道的將是私家汽車。目前公佈的隧道收費會在六個月後才作檢討，馬登表示，將來有可能在交通非繁忙時間，會減低收費。他說，每日會有二萬五千輛汽車來往隧道，為該公司帶來每年五千萬的收入。他指出，汽車經過隧道只需三分鐘，這段時間包括交費在內，對於海底隧道應費太高的指責，馬登希望那些人士考慮它帶給使用者的方便。他說，目前的收費是使該公司能夠在十年內收回三億二千萬的投資，而他們的公司每年要付給英國萊利銀行一千一百萬元，作為償還貸款建築隧道主要工程的利息。馬登最後透露該公司目前的股票持有者：香港政府佔百分之二十五，和記集團佔百分之三十，香港上海匯豐銀行佔百分之十。

八名教導所內四犯
自首黑人物
均判簽保並守行為

（報聯社）八名赤柱教導所囚犯，昨於中央法庭承認身為三合會會員罪，法官飭保證判各被告簽保一百元，守行為十八月。被告：（一）汪文韜、十七歲；（二）關偉祥、十八歲；（三）葉錦新、十七歲；（四）雷志仁、十七歲；（五）胡森、十九歲；（六）朱某、十六歲；（七）余健鴻、十七歲；（八）謝某、十六歲。首、次被告，被控身為和勝和三合會會員；第三至第六被告，被控身為十四K三合會會員；第七被告被控身為和安樂三合會會員；第八被告被控身為和勝義三合會會員。案情如下：八被告分別向所長自承身為三合會會員，並表示希望能重新做人。五月廿二日，彼等在警員偵訊下，分別承認犯上述罪名。

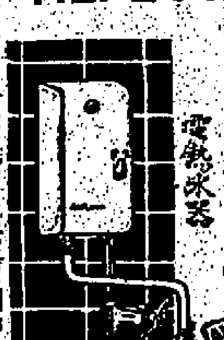
湯臣廣告公司承辦尖沙咀火車站廣告

湯臣廣告有限公司已獲得九廣鐵路局授權承辦尖沙咀梳利士巴利道即半島酒店對面，火車站外牆全部廣告位。該公司董事莫家樂氏在宣佈上述消息時表示：該公司取得此項廣告位承辦權，將為客戶提供更佳之戶外廣告服務。莫氏說：在此之前，該公司先後取得啟德機場及九廣鐵路局火車橋之廣告位承辦權，今後將繼續物色理想位置，以適應本港戶外廣告位之殷切需求。

ALFLOW

常用熱水淋浴能使你血液暢流 消除疾病 增強體健

請採用 英國名廠 幸福牌 電熱水爐



（佔位少安裝易）

去污膩 殺細菌 熱水洗滌碗碟

除感冒 防疾病 永保家庭幸福

使用方便　絕對安全

長期的節儉 乃 致富之途徑

沐浴一次費用不足兩仙

特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便

水：經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上

參觀請移玉

總代理：耀生行有限公司

銅鑼灣英皇道20—22號電話：704514

或香港電燈公司中區服務中心

有咳問我

太和洞久咳丸

有痰無聲謂之咳，有聲無痰謂之嗽，本洞世傳五代，深究咳嗽之源，今製此丸，專治咳嗽，無論日夜咳，或咳至夜不能安，有痰無痰，急服此丸，立能除患。試用一瓶，担保見功。如不奏效，原銀奉回。

各大藥行均有代售

Westinghouse Electric Corp. U.S.A.

美國威士丁電機總公司

榮譽宣佈委任

DAVIE, BOAG (ENG.) LTD.

德惠寶（電機）有限公司

北角屈臣氏大厦"C"座九樓電話：H-701364・H-702221-4

為其

商用乾濕洗衣機器

之

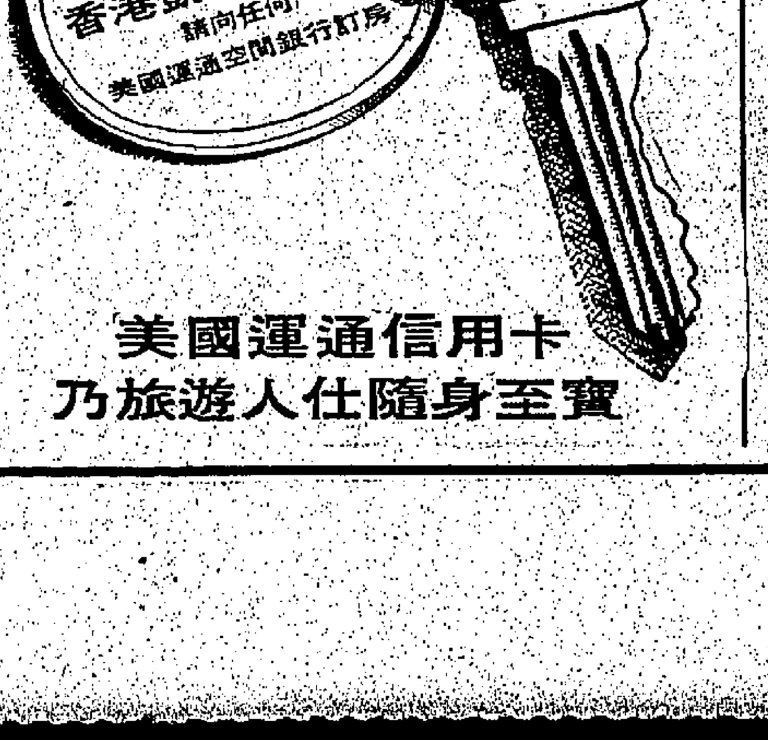
港澳總代理

*由即日起，德惠寶（電機）有限公司將負責所有美國「威士丁」商用乾濕洗衣機器之訂購，安裝，零件，修理服務及自助洗衣場設計工程。

洽商請電

H-701364或H-702221-4

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行



美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

最新特效藥

——德國確痔靈

發明人—高維頓博士

榮獲世界痔科專家醫學會獎狀

高博士經多年研究，以植物提煉製成"確痔靈"栓衣丸痔瘡特效藥，此藥曾經全球痔科專家委員會，作臨床的實驗，獲百份之97.5%成功的證明，認為紀錄為革命性痔瘡特效藥。功能使人體血液正常循環，任何痔瘡患疾，服食一月即斷根，決不復發。服食其他藥物未癒者，應立刻改食"確痔靈"保證立即見效。

電話：K-676540

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1972

本港新聞

攝影成大衆愛好 彩色影印受歡迎

黑白彩色菲林合計，去年每兩人便用一卷。

（時訊）九龍西區扶輪社，昨午一時，假美麗華酒店舉行例會，由社長林光亮主持，到有嘉賓及社員等數十人。會務報告後，旋即由天然沖印公司總經理蘇立斌，主講「今日香港沖印業概況」。據稱：「沖印業」就是俗稱「菲林沖曬業」。時至今日，攝影已成爲日常生活的一部份。攝影已被採用於多方面的用途，由最單純的日常生活瑣事，以至發展到太空探月，無一不與攝影有極大的聯繫。如工業宣傳，教育，文娛等之需要攝影，更不在話下。由於每年菲林耗用量大增。顯示出攝影已成爲一種風氣，使到沖印業務亦逐之上增，每年都以增長率百分之廿至四十向上大幅度增加。同時，另一種令人鼓舞的趨勢，就是攝影已由黑白時代走向彩色時代。除了用絕對寫實的攝影藝術，可以表露無遺外，文字與言語，都不能推寫出實質的美，但攝影可以攝得寫實。由於彩色攝影，受到大衆歡迎，使沖印業更加發展。今日香港沖印業，大小印曬店紛紛設立，不勝枚舉。但其中具有工業化規模，而又設備現代化，自動機械的沖印廠，祇不過僅有三數家而已。大型廠設備與中小廠比較，相距甚遠，大型廠作業員工有一五〇人至二百人，中型是五十至一百人，小型由三十人至五十人不等。過去一年內（即一九七一年）根據非正式統計，全年菲林沖洗量，黑白爲一百五十萬卷，彩色爲四十五萬卷，全年印曬照片數，黑白有四千五百萬張，彩色有一千八百萬張。以上統計數字，幾家大型沖印商的產量，佔全數百分之八十強，其餘小型商僅佔百分之廿弱。起貨時間，黑白沖印一般需六小時，彩色沖印廿四小時，本港最受大衆歡迎的菲林，有西德，美國及日本的產品，佔銷售最高數字仍屬日本。因日產菲林價廉物美，彩色菲林則以美國佔首席。根據種種跡象，顯示，未來的年代，除黑白沖印可以保持現狀外，彩色沖印仍將會大幅度增加，因彩色攝影日漸普遍，故彩色沖印技術亦日趨進步，品質優良化，服務快捷，價錢大衆化，形成彩色沖印業另一新發展。惟沖印業技術員工，仍是感缺乏，故較大型沖印廠員工，待遇甚爲優厚。席間，蘇氏除演講外，並放映德國某沖印大廠一部紀錄影片，詳細介紹全自動沖印系統，對沖印作業形式及機械效能，都有詳盡解釋，具有高度欣賞價值。（宇）

路德會馬太堂 建堂籌款義演

（港訊）九龍牛頭角路德會聖馬太堂，為建堂籌款事，請大會劇團義演三齣獨幕劇「愛」，以籌善舉。演出日期爲六月四日（星期日），時間分下午三時及晚上八時兩場，在香港大會堂音樂廳上演。這個戲劇晚會，不僅作爲一種善舉，而站在純戲劇的立場上，亦值得廣爲介紹。這次上演的戲劇，是一羣對戲劇熱誠愛好的青年人，共同努力演出的。雖分爲三齣獨幕劇，却環繞着同一主題——「愛」。可說三劇的精神是統一的，並加插舞蹈，幻燈片等創新手法，表達劇本的內涵。有到各通利琴行，資訊出版社（窩打老道），靈光書室（彌敦道新樂戲院）或於一週前在大會堂購票。票價分二元，五元，十元三種。

九龍西區扶輪社例會蘇立斌演講，左爲社長林光亮。（本報記者攝）

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助

第二屆兒童健康比賽

「冠軍煉奶」捐贈全部獎品及「冠軍煉奶」一〇。

一、第二屆兒童健康比賽，由華僑日報主辦，香港政府醫務衛生處贊助。

二、凡在香港島，九龍及新界各區居住之兒童，年齡滿三歲至六歲（以五月一日計）者，不分性別，均可參加。

三、下列各項爲比賽評判標準：

甲、高度及體重（以香港大學與醫務衛生處聯合調查研究結果作標準）。

乙、一般健康情況（包括儀表及態度等）。

丙、曾接受下列各種免疫注射或接種者更佳：（子）卡介苗，（丑）天花，（寅）小兒痲痺症，（卯）百日咳，（辰）痳疹。（政府醫院或診所或私家醫生證書均可）

四、家長如欲子女參加比賽，只須剪下華僑日報所刊兒童健康比賽參加表格，塡寫清楚，附吋半高半身相片三張，寄交荷李活道一一〇號華僑日報收。信封請寫「兒童健康比賽」。

五、華僑日報根據參加表格，將初賽參加證寄給符合資格者，屆時憑證於指定日期及時間，前往指定之健康檢站參加初賽。

六、兒童健康比賽分在香港島，九龍及新界三區舉行。香港島及九龍兩區初賽入選者，將參加各該區之複賽，爭取冠、亞、季軍及優勝獎。新界區則分在上水粉嶺，大埔，元朗，荃灣，西貢及長洲等六區舉行初賽及複賽，在複賽中評定各該區之冠、亞、季軍及優勝獎。

七、然後該六區之冠、亞、季軍再參加新界區決賽，以評定新界區冠、亞、季軍及優勝獎。

八、香港島及九龍兩區初賽期定五月廿八日，複賽期定六月十一日。香港島及九龍兩區，初賽及複賽地點如下：香港島——大道東鄧肇堅醫院；九龍區——窩打老道九龍醫院。

九、新界各區初賽日期及地點如下：

上水粉嶺——五月十日上午十時 博雅山房

荃灣——五月十一日上午十時 雅麗珊社區中心

元朗——五月十二日上午十時 元朗大會堂

西貢——五月十六日上午十時 西貢民安促進會

長洲——五月十七日上午十時 陳恩美國際救援會托兒所

大埔——五月十八日下午二時半 大埔醫局

複賽於初賽後三個星期舉行

十、新界區決賽定六月十九日假元朗大會堂舉行。

十一、全港總決賽定六月廿五日下午四時假德輔道中皇室行皇都酒樓舉行。

十二、各區（包括新界各區在內）初賽及複賽，均由香港醫學會會員醫生及醫務處醫官擔任評判。

十三、新界區決賽則由各該區鄉事委員會主席及其他名流組成評判委員會擔任評判。

十四、全港總決賽由評判委員會評判（委員由社會名流擔任，名單另行公佈）。

十五、獎品（甲）香港島，九龍及新界三區，各設冠、亞、季軍一名，另優勝獎九名。（乙）全港總決賽設冠、亞、季軍各一名。

全港總冠軍獎：大銀杯一隻、禮券五百元。
亞軍獎：銀杯一隻、禮券四百元。
季軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。
各區冠軍獎：銀杯一隻、禮券三百元。
亞軍獎：銀杯一隻、禮券二百元。
季軍獎：銀杯一隻、禮券一百元。
各區優勝獎每名禮券五十元。

十六、頒獎典禮於總決賽後舉行。

華僑日報主辦
香港醫務衛生處贊助
第二屆
兒童健康比賽
參加報名表格

參加者姓名：
年齡：
出世紙號碼：
地址：
家長姓名：
家長簽名：

（請附寄參加者吋半相片三張）
照片背後請寫姓名

保良局總理拜會財政司

（時訊）保良局當年主席陳泉福，冊主席李碩棠，龐輝，吳伯劭，總理何錦棣，賀吳麗英，吳衛超，林少華，賀張珍妮，吳漢森，馬崧深，葉寶船，王中秋，賀賀秀貞等，聯袂於昨日上午十時半，晉謁財政司夏鼎基先生，報告該局本年度工作與經費支銷情形。首由陳主席代表該局董事會致謝政府及財政司歷年對該局之支持與援助，并感謝政府本年度將津貼額提高，（計共九十五萬元），佔總支出額百分之三十九點六，隨即報告該局本年對內將擴大收容，增添設備，提高服務水準。對外則擴展托兒與護老工作，俾多獲政府津貼。陳主席并報告關於興建局內羅利大廈之建築費約二百零四萬元，經已籌足，惟內部間隔及裝備費用，仍需九十萬元，尚待向政府社會署與彩票基金會，及有關方面申請補助，深望財政司從中惠賜幫忙，俾該新廈能於本屆任滿前落成啓用。財政司聆悉後，對該局之傳統精神及各總理熱心服務社會，至表嘉許，并表示對上述兩項要求，將盡力設法予以協助。（澄）

保良局總理與財政司合影

頂好百貨公司延長營業時間

〔爲方便生活繁忙士女〕

向具深客之家美好的頂好百貨公司，爲方便生活繁忙士女，時別延長營業時間至深夜一時收市。該公司貨品繁多，包括歐美各地流行時裝，突出領帶，有千種花款，一切日用物品，各種服裝，飾物應有盡有，凡有世界最新出品，必提前空運來港供應，由於忠誠服務，一般遊客，本港各界士女，名歌星，電影紅星採購日用品服裝，多向其選購。

暗瘡真煩惱！

暗瘡一向是被認爲是青春期不可避免的難題。可是，在現代醫學的不斷探討之下，終於發現了一種化學成份「過氧化苯甲酰」（BENZOYL PEROXIDE）具有治療暗瘡的決定性功效。經兩位美國皮膚專家對一百三十八個暗瘡患者作爲期四星期之實驗，成功率竟達百份之九十五。這實在是一種驚人的成就，爲千百萬的暗瘡患者解除困擾。

目前專家已將該化學成份製成產品，命名爲「愛美膚」（PERSADOX），能使面上的暗瘡加速乾枯凋謝而達到自動脫落，更令感染部位之皮膚恢復光潔平滑，消除疤迹。無色，可在化粧之前搽用，早晚只須搽用一次，經濟方便。

醫學界對PERSADOX推崇備至，本港現已有出售，如欲索取免費樣品及說明書，請來函香港郵箱第507號，寫明姓名地址，以便回郵。

聖約翰救傷隊下週工作程序

（國際社）聖約翰救傷隊布遜勞總監，昨（廿五）日發表本年度第廿一號通告，及下週工作程序如下：

（一）香港分區救傷車當值：五月廿八日至六月三日英皇醫生隊，四日至十日南華隊，五月份：南華護士隊。六月份：香港青年會護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：五月廿九日至六月四日深水埗街坊隊，五日至十一日窩打老隊，五月份：深水埗護士隊。六月份：九龍青年會護士隊。

（三）區總部牙科診療所當值：五月卅日下午六時卅分岑志宏牙醫，三級區參謀高栩君，四級區參謀馮秀屏及隊員劉楚卿及鄭紫婷。（卅一）日下午六時卅分甄華天牙醫，四級區參謀郭振林，馮秀屏及隊員陳寶美及徐憲芳。

（四）露宿救濟會診療所當值：五月份：西區：中央護士隊，深水埗：九龍青年會護士隊。六月份：西區：西區護士隊，深水埗：窩打老護士隊。

（五）足球場當值：五月廿四日下午六時政府球場：南華隊，廿七日下午三時四十五分政府球場：南華隊，廿八日下午四時政府球場：孔聖隊，卅一日下午七時政府球場：英皇醫生隊。

（六）馬場當值：會員棚：五月廿七日銅鑼灣隊。新公衆棚：五月廿七日中央隊。

（七）救傷站當值：五月廿七日筲箕灣隊。

（八）香港分區海灘泳棚及泳池當值：

大浪灣：五月廿七日中央隊及筲箕灣街坊護士隊，廿八日孔聖堂隊及筲箕灣街坊護士隊，英皇醫生隊及筲箕灣護士隊。

石澳：五月廿七日南華隊及護士隊，廿八日筲箕灣街坊隊及南華護士隊，西區及南華護士隊。

聖士提反：五月廿七日保浙同鄉會隊，廿八日香港青年會隊，筲箕灣隊。

赤柱：五月廿七日灣仔甲隊，廿八日灣仔乙隊，南華隊。

龜背灣：五月廿七日西區隊及護士隊，廿八日堅尼地城隊及西區護士隊，保浙同鄉會隊及西區護士隊。

淺水灣：五月廿七日西南隊及文宣護士隊，廿八日中央隊，文宣護士隊及韓斯赫德勳爵護士見習隊，孔聖隊，文宣護士隊及韓斯赫德勳爵護士見習隊。

深水灣：五月廿七日香港仔隊及上水漁民福利促進會隊及護士隊。

銀礦灣：五月廿八日中央隊及香港青年會護士隊。

長洲銅灣：五月廿八日南華隊及西區護士隊。

維多利亞泳池：五月廿七日筲箕灣隊及香港青年會護士隊，廿八日西南隊及香港青年會護士隊，中央隊及香港青年會護士隊。

（九）九龍分區海灘泳棚及泳池當值：

九龍仔泳池：五月廿七日及廿八日尖沙咀隊及九龍青年會護士隊。

摩士公園泳池：五月廿七日及廿八日深水埗街坊隊及窩打老護士隊。

李鄭屋泳池：五月廿七日及廿八日九龍隊及深水埗護士隊。

觀塘泳池：五月廿七日及廿八日九龍青年會隊及護士隊。

十一咪半海灘：五月廿七及廿八日港聯隊及窩打老護士隊。

汀九海灘：五月廿七日及廿八日荃灣隊及何福堂見習聯合隊。

青山十八咪半，十九咪及蝴蝶灣海灘：元朗隊元朗護士隊及上水聯合隊。

（十）區級：九龍青年會隊支隊長劉慶鏗陞任爲支隊監由五月十七日生效。港聯隊組長楊以杰陞任爲支隊長由五月十七日生效。西南隊組長趙錦安陞任爲支隊長由五月廿二日生效。灣仔乙隊隊員趙家杰陞任爲班長由五月十九日生效。

（十一）委任：總隊長賀德霖，委任爲負責主理新界救傷車事宜。由五月十五日生效。四級聯隊參謀陳榮，委任爲助理，負責主理新界救傷車事宜，由五月十五日生效。

（十二）實力增補：註冊：灣仔乙隊隊員林觀友，由五月十九日生效。

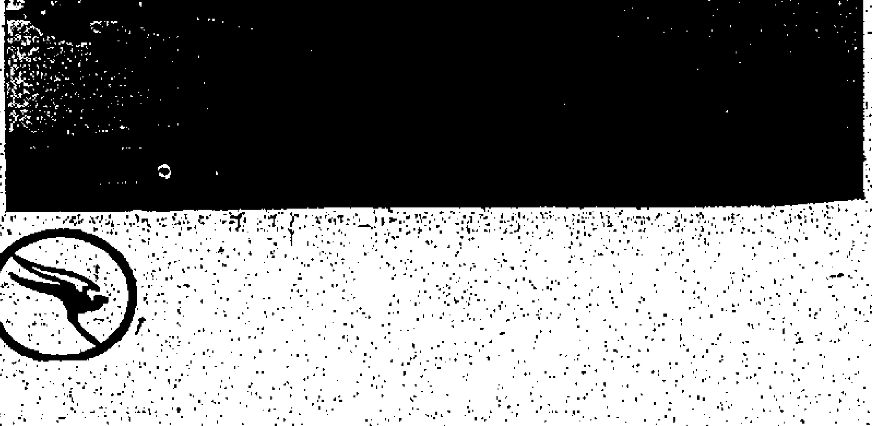
（十三）實力遞減：辭職：灣仔甲隊隊員何錫釗辭職，由五月十九日生效。

本隊總共有隊員二千二百二十一人。現役隊員二千一百陸拾八人。

每星期有四班直飛雪梨

星期二晚十時三十分直飛
星期三晚十時三十分直飛
星期四晚十時三十分直飛
星期六晚十時三十分直飛

唯有澳航上午八時三十分抵達雪梨，航程最快，抵步時間最理想，最適合工作繁忙人士的需要。



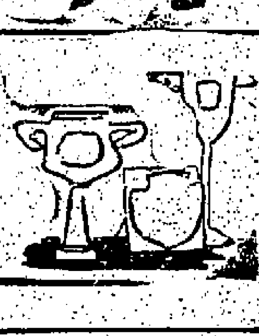
詳情請洽各大旅行社或澳洲航空公司
QANTAS
澳洲航空公司
澳洲全球性航空機構
營業總代理：怡和洋行航空部
與紐航及英航聯營

只需攜羅拔臣啫喱粉空盒一個及一毫子到各零售商號即可換取精美啫喱杯一隻，多買多送送完爲止

羅拔臣啫喱粉用純白砂糖及上等魚膠製成，含大量維他命C及豐富蛋白質，有十二款味道。

美國衆氷產品有限公司
聯邦大廈1908-9室 電話H230061-5

體育



甲組足球聯賽獨腳戲
愉園巧逢流浪
下午五時半花墟場廝殺

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨腳戲流浪對愉園，在九龍花墟運動場舉行，定下午五時半開波。頭場序幕戰預備組愉園對流浪，於三時四十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收價元五角。

流浪對愉園甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第三次碰頭。總督杯第一週流浪以一比〇淘汰愉園出局。甲組足球聯賽第一循環愉園以三比一狂勝流浪，痛雪總督杯敗辱。今午狹路重逢，又將殺得難解難分。兩隊均屬一級巨型勁旅，雙方實力半斤八両，旗鼓相當，將有一番極烈之爭持，始能分出高下。正牌五五波碰快，非經賽至終場，誠難預料鹿死誰手。

上屆甲組聯賽後加銀牌賽雙料冠軍是球盟主流浪，今屆少去鐵重二百磅身高六呎之巨無霸中鋒大水牛羅德烈，前鋒線實力大為削弱，僅賴耶蘇威爾居理一人衝鋒陷陣，居理目標太大，極易被敵方用重兵釘死，流浪整條前鋒線便行啞路，以致戰績平平，一落千丈，令球迷非常失望。流浪在甲組聯賽已出戰廿四場，八勝，九和，七負，得廿五分，排在第六席。流浪尚欠對愉園（今天舉行）、九巴，兩場賽事，便打完今屆賽程，為着爭取四強席位，流浪絕不容再失分。流浪近況不景，前仗在甲組銀牌準決賽以〇比三狂負於東方，上屆銀牌冠軍盟主流浪衛冕失敗，慘遭淘汰出局。上仗甲組聯賽流浪以二比二賽和東昇，今仗流浪出戰愉園當年家敢死隊，是一場鬥氣鬥力的角逐，流浪若不提高士氣與鬥志，實難討到半點便宜。

愉園在甲組聯賽已出戰廿四場，十勝，七和，七負，得廿七分，排在第四席，愉園尚餘對流浪（今天舉行）、東方兩場賽事，便結束其今季賽程，愉園如欲爭取聯賽亞軍，照理今仗應該死拚，但季尾波戰果變化莫測，令人無從捉摸。今午愉園三遇流浪，兩隊俱屬打底型富重整體合作之勁旅，實力不相伯仲，應有白熱化惡鬥，雙方俱無必勝把握，打和較為合理。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

流浪
麥哥利　曉士　歐陽錦
邱志強　林尚義　天士尼　黎新祥　居禮
鄭國威　畢拉遜　郭家明

愉園
梁維光　鄭國根　胡秀文
郭榮
盧德權　林英傑　劉錦輝　鍾楚維
黃文光　周志雄　黃永生

九小總銀牌賽 今續演兩幕

九小總銀牌淘汰小球賽，今日在麥花臣球場續排有兩幕上演，六時半：傑對嘉利，七時：大龍對深水埗區聯，到時勢必展開爭持，且看誰被淘汰出局了。

默奕球集訓 現將臨尾聲

參加默迪卡盃賽香港初選球員今日下午四時在香港會球場集訓，仍由陳洪波主持。現距決選日期只有一週，即將從選拔十六個球員作港隊參加默迪卡賽。

足總會員 六月前要登記

足球總會昨天發出通告，各屬會如欲仍繼續為足總會員者，須在六月第一個星期前重新登記及繳年費十元，否則取消資格。

昨花墟甲組足球聯賽
消防輕取東昇
二比〇消防力戰佔盡優勢

昨日甲組足球聯賽消防對東昇在花墟球場舉行，比賽結果，消防以二比〇勝東昇。頭場預備組賽愉園勝元朗六比一，觀衆四千九百九十五人，收入一萬二千四百廿四元八角。

昨甲組消昇會師，為季軍爭奪戰，消防踢完此場便告賽畢。東昇主帥李國強斷足，昨戰猶道失，葉錦洪缺席，攻守實力大為削弱，由頭到尾均被消防控制全局，張氏兄弟奇拚，卒以二比〇擊敗東昇。東昇欠缺球運，三次叩關，均中柱彈出，力拚敗北，慘吞兩枚光蛋。

兩陣對圓，消防立即搶攻，三分鐘葉尚謙傳球陳若奇勁射破網，一比〇消防先拔頭籌。十八分鐘，陳若奇交張子岱射斜出界。二十二分鐘，張子慈傳球張子岱，單騎突進，連扯過三關，面對球門，因操之過急，射球中柱彈出。隨後消防控制全場，上半場消防以一球領先。

易地再戰，東昇反攻，二十分鐘，馬迎祥混戰中射中柱彈出。其後容史入替梁友榮，古秋航入替賀立龍。廿七分鐘賀達才射出球中柱彈回，梅永達所接。三十六分鐘，張子慈射網球入網，因陳若奇越位吃詐糊，四十五分張子岱傳球古秋航單刀建功，消防以二比〇超前。不久時間終了，東昇破蛋乏術，消防卒以二比〇擊敗東昇，兩陣如下：

（消防）
鄭潤如　李國強　陳若奇
梅永達　劉子威　張子慈
陳麗強　葉尚謙　張子岱
鄭日興　黃立龍　古秋航（先後）

（東昇）
盧洪海　王錦強　馬迎祥
甘乃泉　賀達才　曾廷輝
陳國中　符志光　林錦雄
梁有榮　馬興強（先後）

荃灣執定包袱降班
今後兩仗全力搶分
傳來屆「大黑」替「保叔」任教練

（時訊）荃灣自被元朗踢坍之後，現已做到光榮降班準備，於為一直的降落乙組，實行號召將從頭做起，這是昨天該會足球部主任陳偉民所透露，並有意邀請退休警察「保叔」楊根保出任教練，增強實力。

陳偉民昨天接受記者訪問時表示，荃灣尚餘對星島與東方兩仗，均拚盡全力搶分，若全取兩分後而以得失球率而降班，那是光榮降級的，故此目前由「保叔」繼續訓練球隊，希望能達這個願望。

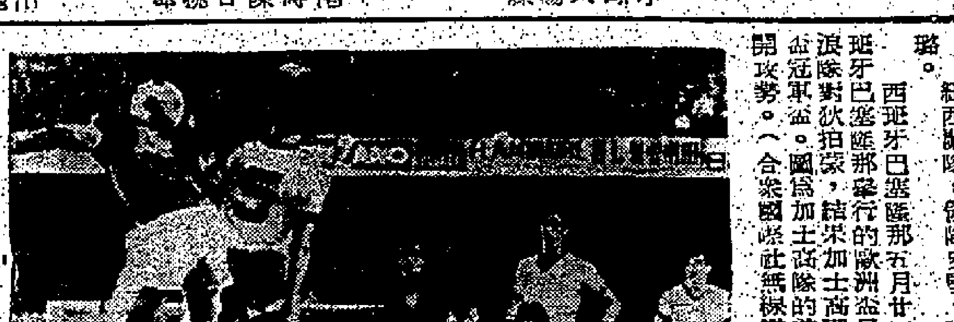
同時，陳偉民又表示，「保叔」楊根保似對足國發生厭倦，經已向統帥部提出，來屆荃灣仍留甲組或降落乙組，欲推御責任，祇允出任一名顧問之職位，對於補替「保叔」教練職位，目前屬意「大黑」何照芬。祇要他答允屈就，荃灣也希望這位察國教頭能屈就。

至於來屆萬一降下乙組去，絕不氣餒，將邀請黃國順軍返荃灣，替母會打回上甲組。

據說陳偉民最後透露，他知道由昨天開始退休之警察教練曾啓榮有意退休後，在荃灣搵生意做，希望退休後生意有所寄托，故此，荃灣體育會方面，若果曾先生真的在荃灣做生意，打算邀其協助荃灣體育運動，他知道曾啓榮叔叔係一位愛好運動者，希望也能協助。（小丁）

東京五月十九日世界羽量級拳王爭霸戰，墨西哥挑戰者栗切斯在第三回合擊倒日本世界羽量級拳王衛冕者柴田，榮膺世界新拳王，圖為栗切斯獲勝後被擁護抬起，戴上一頂墨西哥巨型大帽子向羣衆拳手示慶之勝利鏡頭。（美聯社）

青年舞師道派宗師陳斗之公子陳匯師傅，定今日啓程前往美國授徒，同學會主席高峰、祁筱英、南紅昨設餞餞行與陳宗王師母等合照。（本報記者攝）



西班牙巴塞隆那五月廿四日在西班牙巴塞隆那舉行的歐洲盃足球決賽，加士高流浪隊對狄拍羅，結果加士高獲勝三比二，獲歐洲盃冠軍盃。圖為加士高隊的前鋒在敵方龍門前展開攻勢。（合衆國際社無線電傳真）

總會牌今夕頒獎
副會長袁波主持

（大衆社）港小總主辦之第十五屆「總會牌」全港公開五人小球淘汰賽參加共五十八隊，全部賽序進行順利，業於上月底結束，西區之友球隊榮膺冠軍，華耀聯兩組冠軍，下公隊獲亞軍。頒獎會定於今廿六日（星期五）下午七時正假灣仔修頓球場舉行頒獎，為增加場面熱鬧起見，並加插一場用冠軍隊對聯隊表演賽助興，中場休息時敦請副會長袁波先生主持頒獎典禮，並由兩隊表演賽健兒均屬球壇知名之士，腳法純熟，屆時必有佳妙演出饗球迷，料早臨場，今日修頓場又有一番熱鬧，茲將陣容列下：

△冠軍西區之友
領隊：蔡志華　隊長：麥根壯
許丁常　黃惠文　麥根壯　鄭長材　葉錦良　梁秋成　甘家駒

△聯隊
領隊：駱錦泉、潘林　當理：何志權　教練：姚卓然　平醫：潘錢　隊長：潘容壽
周國雄　文志　曾家全　潘容壽　黃文光　鄭達　黃森榮

精武浴西灣平洲
武術舞獅聯歡獎

精武體育會，下月十一日，慶祝五十週年金禧紀念，日假修頓球場舉行武術表演賽南北獅助慶，歡迎會員親友蒞臨參觀，憑券入場，參加者每券十五元，有幸運抽獎，又該會旅行隊，五月廿八日假西灣浴西平洲兩路分組。（老）

巴西隊明抵港
東行首仗大勝伊朗
英紐卡素球員麥當奴隨行

巴西山杜士足球隊已定於廿七號下午一時卅六分乘泛美航機抵港，全隊下榻利園酒店。該隊出發第一場，即以五比一大勝伊朗，聲勢浩大。該隊現為巴西全國足球聯賽第四名，冠軍夏力地高，亞軍聖保羅，季軍保泰科高，第四山杜士。茲為比利「球王」的臨別球壇表演，不容錯過也。

英紐卡素足球隊在英聯賽第十四名，彼日前曾一支最有希望的青年球員，該隊五月廿九日離倫敦到曼谷，卅一號及二號在曼谷比賽，三號來港，下午四時五十分抵港，四號作賽，六號赴伊朗，德黑蘭，十號返英倫。

英隊的來電表示該隊好手麥科，格禮，蒙哥，奇勒，杜德，麥當奴均隨隊，客軍抵港下榻希爾頓酒店，足總在六月五號招待款待客軍。

紐西蘭女子羽球隊
今移九龍獻技
七時半與港選手角逐

紐西蘭女子羽毛球隊此次乘機過港之便作兩晚表演賽，昨晚在銀禧體育中心表演球技，出色情況熱鬧，給予香港球迷一個良好印象。今晚客軍臨別移到九龍窩打老道，九龍塘會所表演，仍與和香港選手角逐，下午七時半舉行，將昨四雙打兩單打的表演，到時仍不收門券，歡迎球迷蒞臨參觀，這是難得的欣賞紐西蘭女子羽毛球技術的好機會，不容錯過。

該會並在今日下午六時半至七時半設酒會招來賓，暢談一番。港紐兩隊名單如次：

港隊代表：領隊霍遂、教練馬佐治、隊長葉鑾聯、球員鄧雁甄、潘少敏、朱麗宝、周佩瑜、謝寶秀、彭月梅、翁淑佩。

紐西蘭隊：領隊史堅、隊長路臣、球員白蘭菲、和達士、格蘭莉、和路。

佛教李澤甫紀念學校 舉辦陸上運動會
定於本月廿九日三十兩日 在荃灣楊屋道球場舉行

佛教李澤甫紀念學校為推廣學校體育，並在學生中灌輸運動精神，使學生之體育得全面發展，學校運動會定於本月廿九日三十日在荃灣楊屋道球場舉行，廿九日上午九時開幕，一百六十餘人參加，部分學生……

運動項目：徒手跳高、跳遠、推鉛球、60M至800M、4×100M接力等，男女子甲、乙、丙、丁組競賽，每日由上午九時至下午四時，本月三十日下午四時閉幕。

市政局長亞力山大出席香港拯溺總會水上安全運動典禮中致詞，右為水上安全主席馬汝禎。（本報記者攝）

總會盾小球 今日重燃戰火

港九小球總會主辦第二屆「總會盾」淘汰賽，今日在灣仔修頓球場重燃戰火，頭場六時，西區對西書院，七時……第五屆總會牌頒獎禮，到時將有一番熱鬧。

市政局長亞歷山大勸市民
往有拯溺服務之地方游泳

市政局長亞力山大於昨日出席香港拯溺總會水上安全運動典禮時致詞中謂：「本人再次獲得香港拯溺總會邀請參加此項水上安全運動，殊感榮幸。在市政局轄下泳灘，且曾提出本港大多數遇溺事件皆非發生於泳池，只係前往設有拯溺服務之泳灘游泳，同時，並大力鼓吹教授青年習泳之運動。

今年本人將談談上次說過各項較具重要性之發展。

首先，政府已將市政局轄下泳灘之救生員人數增至……並將該等人員之薪酬提高……

……（本港各泳灘及泳池）……

同時，並欲藉此機會，請對香港拯溺總會所作之一切貢獻，致衷心謝意。」

南華定六月一日
舉行新員就職禮

南華體育會定於六月一日下午六時半在加路連山總會二樓大會堂舉行第五十二屆職員就職典禮，由名譽會長馮秉芬爵士主持，敦請會員出席觀禮。

乒總今召開
特別會員大會

香港乒乓總會定於今日下午六時在香港灣仔道五十九號二樓該會會所召開特別會員大會，討論改組為有限公司，由會長召集人，同時並將一九七一年度財政押後至六月底始告……

紐西蘭女子羽毛球隊昨晚在中華遊樂會對香港作表演賽，賽前雙方職球員與香港羽總會長湯恩佳、梁英東等合照。（本報記者攝）

華僑文化

慧明精舍續辦佛學講座
去週補祝教主降生聖誕
（宏淨筆記）

慧明精舍佛學講座，於本週日（五月廿八）下午三時至五時，仍在大會堂九樓舉行。恭請寬如寬榮兩法師續講法華經如來壽量品，歡迎大衆隨喜，共沾法益。

又上週日（四月初九日）補祝教主降生聖誕一堂。先向佛像行禮，唱香讚，次由寬榮法師開示諸佛降生要旨如下：

各位：諸上善人慈悲：今天為佛曆二五一六年四月初九日，為本師釋迦牟尼世尊降生之辰，一堂共聚為紀念，如來既以濟願而出世，豈獨今生濟拔苦苦？憶自塵劫以來，未曾播息，理宜紀念報恩。得人身難，值佛道難，今得已得，各宜欣慶。人身已得，佛道已聞，信心又生，當須研明云何如來以四月八日而降生。

不獨釋迦如此，諸佛皆以此日而降生，於夜半明星出時，從母右脇而生。千佛皆以摩耶為母，以淨飯為父，降生時，即周行七步，擧右手而言，「天上天下，惟吾獨尊」。如是大地震動，第一四天王，乃至梵天、忉利天王，其中各持十二種香湯，灌名花，以浴太子。太子得成佛道，一關演聖法，齊度羣萌。

云何 皆用四月八日夜半時生，或出家入山學道，夜半得道，亦泥洹？所以用四月八日者，以春夏之際，殃罪悉畢，不寒不熱，時氣和適，正是佛生之日。佛云：諸善男子，善女人，於佛滅後當至心念佛形像，無量功德之身。浴佛九龍吐水，浴於太子，得福無量。諸有佛弟子，信心譽意者，當念十方諸佛功德。

若以 香花雜物所願皆得。諸天梵釋鬼神龍，皆當擁護浴佛形像者，從是因緣，得佛泥洹道。佛言：諸持好香湯浴佛形像者，自得其福，所在得名聞，自得其福，端正好色無比，在所從生，常得自然好衣，衣無極，行善至誠，精進一心，忍辱，乃自致得作佛耳！茲為略釋四月八日浴佛之法。

浴佛 時當諸佛發願，衆生共合掌同聲讚而浴佛云：我今灌浴諸如來，淨智莊嚴功德聚，五濁衆生令離垢，同證如來淨法身。大衆各皆一誠至敬，異口同聲恭誦浴佛偈，共行浴佛儀軌，秩序井然，更由寬如法師宣揚如來成佛久遠，世世生生分身塵剎，示生示滅，無非將自證法門與衆生共，務令一切衆生同圓成佛道，與諸如來同證無盡壽量而已。（完）

寬如寬榮兩法師
續講如來壽量品
（宏淨筆記）（八）

此文證明如來說，橫說豎說，皆真實不虛，明即權即實，權實圓融，不可思議。證明不獨實教大乘真實不虛，即權教三乘亦真實不虛，方名佛必如此說，不如此說，即說有說，是則因不能執權謗實，也不能執實謗權，權經亦非偽造者明矣。所以者何？如來如實知見三界之相，無有生死，若退若出，亦無在世及滅度者，非實非虛，非如非異，不如三界，見於三界。如斯之事，如來明見，無有錯謬。「所以者何」一句徵釋：「云何如來所演經典，皆為度脫衆生，或說己身，或說他身，或示己身，或示他事，諸所言說，皆實不虛之所以然，『如如實知見』。

三界之相，下正釋成如來證窮如實實知，以一心三智圓明如實而見，了徹三土實相，三界之相皆平等真如實相，既是平等實相，實相無相，故「無有二種生死」之相。無有一兩字貫下文，既無有生死，亦無有若退若出，則不同三乘之有生死可退，故曰無有「若退」，亦不同三乘之有「若出」，以如來如實知見三界之相，皆實現，度生說法，於常寂光中如如不動，一期化生亦非生，示現入滅，緣已畢，滅亦非滅，故曰「亦無在世及滅度者」。如非實，非虛，如非異，知見三界之相，生佛皆隨緣幻現，假名雖隨緣一相皆假，其體本真，一幻一現皆真如實相，故曰「非實非虛」。因生死之因，迷之則果差，佛無相，依正如故一差別。無十界，非如非異。知衆生三故種種，於種種欲以一佛乘，分別說三，佛以十界本無差別，而衆生心非異」（未完）

星期佛學班廿八開學
臨時參加者亦表歡迎

三輪佛學社，佛教青年會，法相學會，合辦之第十二屆星期佛學班，定廿八早九時開學，由世佛學會樂隆成主持，介紹各講師與學員相見，隨時將該班之課程綱要講述，以作學習上之準備。報名如未按通知，或尚未去函報名，而有意參加者，屆時亦可上課，補辦登記手續。該班不收費用，對初研佛學者，莫大禪益，幸勿失此良機。開課後一兩星期，仍可參加聽講。因授課採用佛學十八課，可自行閱讀，追上功課。可隨問講師，至為方便。因報名簡化，參加者勢必增加，可能額滿見遺云。

「墨荷」陳師曾作（集古齋主辦中國近代畫展，五月廿九日起舉行）

「山水」錢瘦鐵作（集古齋主辦中國近代畫展，五月廿九日起舉行）

詩

偶成　潘新安

無營牢酣醉，平居只粗服。汲水活池魚，移泥補園竹。何妨粉骨勞，晚涼快新浴。鈴參味親調，與婿飲芳醁。家常閑話餘，遊宕喜通讀。

（其二）

大兒已灸子，四女適遠鎮。次兒與九兒，琴瑟亦靜好。尚有九兒女，室家在遲早。婚嫁催成翁，五十豈云老？

雨後遊大潭（前人）

雲開膩山嶽，雨多生夏寒。深頂泉滿流，就下如驚湍。遠眼不飛日，行徑積苔斑。野花亦已落，蝶翅空翩翩。萬木鬱蒼蒼，不聞一禽音。靜觀斯可愛，從欲天地昏。廣湊白千頃，暢步無羈攀。

草堂初夏（前人）

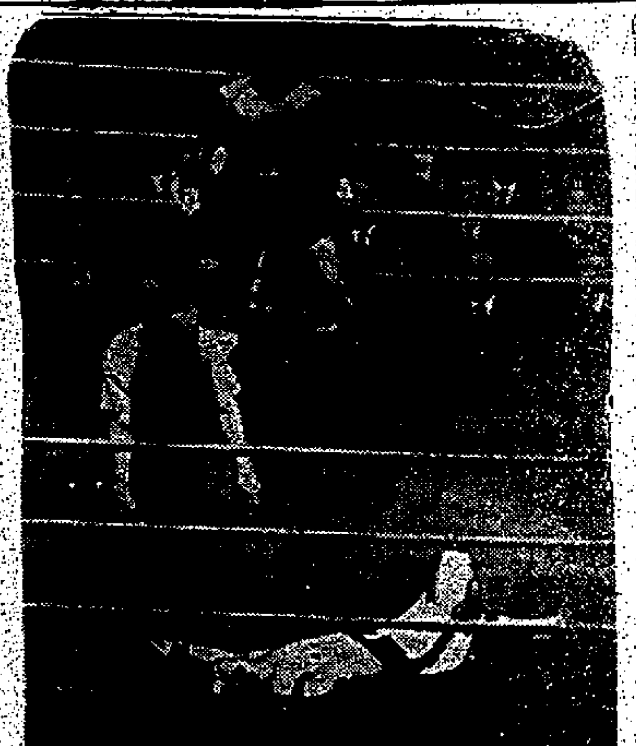
蒼蒼松柏壯山園，敗絮殘紅已不存。且狹蒿萊迎夏日，偶欹籐枕夢桑源。春深鴨母街頭靜，樹密蟬聲石徑暄。招得兩三同調客，下廚親為治壺餐。

盧展才陳崇興講
孟子與周易通詮

加路連山孔聖堂，逢週日上午十一時起，至正午一時，假大會堂九樓演講廳，舉行學術性演講，宣揚孔道。本月廿八（週日）依上開時地，聘盧展才講「孟子梁惠王」：天降下民，作之君，作之師，惟曰：其助上帝，寵之四方，有罪無罪，惟我在，天下曷敢有越厥志，一人衡行於天下，武王恥之，此武王之勇也。而武王亦一怒，而安天下之民，今王亦一怒而安天下之民，民惟恐王之不好勇也。齊宣王見孟子於雪宮，王曰：賢者亦有此樂乎？孟子對曰：有。人不得，則非其上矣。不得而非其上者，非也。為民上而不與民同樂者，亦非也。」又請陳崇興講「周易通詮」：既古，自與周易的思想，不無關係。前言之周易之適應的人生態度，著有仁愛中和調劑，令民族性中之仁愛，固似仁愛適務之直接影響，和平亦近於仁德中的「樂天知命」，敬請各界到臨，有識啟迪。

在外國怎樣做中國人
中大校外部公開演講
由客座教授蔣彝主持

（時訊）中文大學校外進修部將於六月六日下午六時至七時，舉辦一項別開生面之公開演講，題為「在外國怎樣做中國人」，由中文大學客座教授蔣彝主講。蔣教授旅居國外逾三十餘年，足跡遍歐洲、美洲各大城市，以周遊世界，今次以其豐富的經驗，說出其在外國做中國人的感受，內容風趣動人，預料屆時將吸引大批聽衆。有興趣者可於辦公時間內撥電話K六六九三六一，報以姓名地址，該部當即寄奉入場券。



基督教青年會辦
青少年暑期活動
七月開始 八月底結束
預期招待青少年四萬人

（時訊）為迎接行將來臨之漫長暑假，各學校及有關機構團體，現多紛紛着手計劃今年的各項夏令青少年活動工作。

中華基督教青年會今年的夏令青少年康樂活動事工，現已決定由七月開始，按序在港、九及新界各會所或中心舉行，全期共兩個月，迄八月底才結束，預期可招待青少年四萬人參加。

該會暑期青少年康樂活動之程序，劃分為三大類：興趣訓練及服務活動。其項目包括營火活動、暑期康樂中心、仲夏週末晚會、遊河及海浴各種訓練班等，以能滿足青年餘暇康樂的需要。其中詳細情形將分函交友，求知求用的需要，並歡迎青少年就近向各會所或中心，問詢參加。

在該會之暑期活動中，將擧辦一項城鄉交流體驗，藉此使青年在不同領域中增加其生活之廣度及深度，建立友誼，泯除城鄉界限。此項新事工，因係試驗性質，擬擧辦兩期，首期定七月廿九至三十日，在沙田列堤士街會所擧行，招待鄉童；第二期八月五日至六日，在新界汀九村舉行，招待城市青年進鄉村，至於程序內容，則有旅行、小組活動、聯誼、城市觀光、鄉村生活介紹、球類比賽及習泳等。凡十至十四歲之少年男女，均可報名參加，報名日期由六月十五日起至七月十五日截止，可在各會所及汀九村公所報名。

大專公社辦
暑期英文班

（港訊）基督教大專學生公社舉辦暑期英文進修班，概況如下：地點：基督教大專學生公社九龍窩打老道廿三號C（二樓），日期：七月三日至八月廿五日，星期一至五，每天上課一小時，師資：由美國史丹佛大學學生義務擔任，資格：中五，大專或中五程度；費用：全期港幣廿元，六同學……

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

體育健身提倡運動
香港之足球運動達到甚麼標準？今屆的聯賽和銀牌賽出現些甚麼情況？游泳拯溺有何進展？籃球運動前途如何？排球為何逐漸衰落？目下最受人歡迎的乒乓球為何會興起？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。
一九七二
香港年鑑

REFERENCE LIBRARY
26 MAY 1972

新界版

新界民政署長分訪離島四區
聽各鄉民意
長洲請再研究建避風塘解決漁民需要
並望准建六層樓宇向高發展建新城市

（時訊）新界民政署長黎敦義，昨由離島理民官吳澤霖，聯絡官盧志忠，賀乃彭陪同先後訪問長洲坪洲及南丫南北四區。

長洲鄉事委員會主席周理炳，馮北財，鄭炳有。委員：鄧植華，劉發柱，陳公俠，姚啓亨，馮玉書，賀頌凱，方平，陳庇英，王來敬等在會所歡迎。會中由主席周理炳提出下列各點建議：

（一）長洲廉租屋，請盡早興建二千單位，為求早日改善木屋居民與一般居民生活與健康衛生起見，新界民政署長早日實施興建長洲廉租屋宇。本會初步調查，一千五百戶之申請者意見，不日可整理送呈離島理民府轉呈鈞署作研究資料。

在興建計劃廉租屋之新村，請考慮包括有康樂中心，託兒所學校，保健所，門診所，社區中心，商店士多，茶樓咖啡室，郵政分局，警崗消防分署，小販市場，休憩場地，兒童遊樂場，小型街市，及肉食公司，及村公所等。

（二）興建長洲避風塘：長洲向為一港外優良漁港，二十年前街坊首長及漁民代表曾建議政府在長洲興建避風塘，保護本港西南區之漁船及其家人之生命財產，當年因工程浩大及當時漁民生活捕魚獲地區影響，欲停止該項計劃。但時至二十年之今日，港內用地漸少，且避風塘已漸遷出港外區，如青衣島，青山，西貢等地區，現目兩無充足之地給本港漁船及其他船艇避風。長洲漁港乃天然最佳之避風港，漁民一致均認為在本港西南方之避風地點，略加改建興建石壆，則可因其地點與本港西南方之捕魚區接近，方便走避魚船灣泊。查本港西南方一帶地區，欠缺一避風港，政府應在目前選擇一地區為民好之避風港，以長洲為一最佳之地點，一切有關民食醫療娛樂住宅康樂學校均備，懇請鈞座謂當局再從新研究該計劃。

（三）長洲發展大綱草圖：本會為配合長洲島之發展計劃，曾多次將本會之意見送交負責當局修正，直至現在，尚未與本會作第二次之商討，以配合洲民之需要，茲再請者有兩點，為目前最重要之修正：①本島街道不足一平方呎，為實際繁榮長洲，改善民生在沿海一帶商業住宅區有馬路四十呎闊者，應與港九新界各區一視同仁，准建屋宇高至六層，以配合時代之需要。②在市中心區之樓宇，如須重建有馬路二十呎闊者，可建屋宇高至四樓。上兩項計劃可行，則可改善長洲之一般陳舊一層或兩層之舊屋，興建一新型之四層屋宇，在經濟上會有俾益，可增進業主拆舊建新，使長洲能早日改建為一新城市。

坪洲盼多撥地建村屋
南丫北請供食水
南段要求改善醫療水陸交通

坪洲鄉事委員會主席林樹春，張瑞月，委員及村代表：余賓，吳樹發，林俊，王來才，林貞福，林益，梁才福，陳叔敏等歡迎。主席林樹春致詞歡迎署長訪問，對所出示之藍圖建設，使能多撥地以作興建鄉村屋宇，相信各位的意見亦表示歡迎。關於漁民新村問題，已獲署長允在廉租屋方面進行，此更使本會減少不少麻煩。

黎敦義署長表示：立法局已決定在新界七處建廉租屋，離島則在大澳，長洲及坪洲興建，已列入乙等，預算由工務局計劃及調則。關於新區圖問題，正由城市設計委員會交來不久，如有意見，將來可加修改。關於港九清潔運動，港督對此亦異常重視，新界方面希望鄉事會協助推行此項運動，最要者，為運動推行後，仍要繼續維持清潔，如今次不成功，將確以致力。繼與主席商研究修正藍圖。

榕樹灣林貞偉提請裝設公眾電話，及該村左右相連之蘆鬚灣及長沙欄裝設電燈，因電燈從該等地區經過，但無電力供應。

大白村王來富提請：（一）協助船艇，使能有與渡來往，以改善交通。（二）請助修碼頭，該碼頭被水沖毀，多年未見搶及修理。（三）設立公眾電話。署長表示該碼頭因流水，急需用小工程進行，現設法能撥款助修理。

南丫島北段鄉事委員會，由主席吳容喜，吳讓興，及黎有，吳樹興，周成，周財炳，曾容伙，陳有，周運福，沈民剛，吳雖光，吳亞興等歡迎。

主席吳容喜在致詞歡迎後，並提出：（一）本島缺水問題，成為居民的生活與精神上的沉重負担，我們曾多次請求政府從港島接駁水管到本島來供水以解問題，但總不容允，使居民苦惱，無法解除。（二）又如小輪航行的班次與時間，全不適應居民的需求，而且不獨對居民不便，亦對遊客有所妨碍。（三）鄉村屋宇的建築條例，限制過嚴，好像不准用石屎建築，開樓不得開窗等，都迫使鄉民增加無謂損失。（四）臨時建屋如將村屋人請求補地價轉為鄉村屋宇時，只須申請人辦理補價手續，以便利屋主，原建之屋拆卸，然後拍賣。以上四點乃我希望列位長官詔實致處，決實行或協助進行使本島走上繁榮康樂的大道上。

黎敦義署長對由首數水管事，南丫島亦接商意，但困難因煤油廠之問題尚未能決定，現未知該公司是否做，如決定興建，則不難食水解決，其他亦可解決。因敷設水管工程所費達二百萬元之鉅，但有煤油廠則要敷大水管，否則敷設小水管已足供應於故煤油廠未決定前，難進行，以免做後又要再做。理民官吳澤霖補充：大約數月後當可決定屋之興建問題，關於鄉村，署長繼解釋鄉村屋准建兩層及一閣樓，已建三層者，將加以登記，如轉讓時，將被課以不合法建築物不予辦理。將來如有需要，政府不會採拆屋辦法，而將該地充公。至於閣窗多少，不受限制，對原有村民需要建屋，不用問投，現正研究中，會後隨視察計劃興建運動場之地點。

南丫島南段鄉事會，為署長最後訪問之一區，由主席陳伯粲，陳德及村代表黃兆通，周甲寶，陳有發，周水福，陳壽，賀樹根，楊錦洪，郭財多，胡全等歡迎，並提出改善醫療問題，小輪交通問題，及公共建設由索罟灣通往蘆鬚灣之道路興建問題。（山）

（上）黎敦義署長在南丫北視察及離島理民官吳澤霖解釋情形。（中）新界民政署長黎敦義訪問長洲視察新圖路情形。（下）黎敦義署長訪問坪洲鄉事會後與主席及村代表合攝。

長洲建醮巡遊 港督將往參觀
週末兩天均有會景

（港訊）港督麥理浩爵士伉儷將於本月二十七日（星期六）赴長洲參觀當地一年一度之太平清醮會景巡遊。

離島理民官吳澤霖及聯絡官賀乃彭及其夫人，屆時將在長洲迎迓港督伉儷。港督將接見長洲鄉事委員會主席周理炳，會景巡遊籌備委員會負責人，值理及北社及該團體之其他委員。

長洲太平清醮會景巡遊，為本港最富傳統色彩之巡遊之一，本年度將於五月二十五日至五月二十八日舉行，舉行建醮目的在超渡幽魂。

正式會景巡遊今年將在五月二十六日（星期五）舉行，但為了避免游客過於擠迫，將於翌日（星期六）再舉行一次。由五月二十四日至二十八日期間，島上每晚都上演粵劇。

建醮法事將在五月二十六日中午開始，下午三時，離島理民官吳澤霖將在北帝廟前之空地，為獅子及麒麟主持點睛禮。建醮定五月二十七日午夜結束，屆時有「搶飽山」盛事。

元朗理民府與區內商會
舉行聯席會議
元朗流浮山洪水橋三商會首長
提請改善泊車渠道及安裝街燈

（時訊）元朗理民府昨首次與區內三個商會首長舉行聯席會議，就各商民對地方上需求交換意見，討論議題主要為改善墟市渠道排水系統及安裝街燈等問題。

此次會議於下午三時在元朗理民府舉行，出席有理民官卓能信、歐士培；聯絡官賀天朱、何國柱；元朗商會主席蔡則榮、朱守、柯榮福；流浮山商會理事長與日中、陳基逐；洪水橋商會理事長冼水清、蘇卓田等。

元朗商會首長特別提請增加泊車場地以解決無處停泊問題，並希望加強各街道清潔。

流浮山商會首長則提議改善墟內排出渠道，并希望安裝街燈及增闢寄年販攤備如球場等。

洪水橋商會首長亦希望安裝街燈，及改善排水與小販攤擋場地。

理民府對各商會所提建議均允研究，以待下次會議時答覆，并鼓勵各商會配合地方發展吸收更多會員，共同增進福利。（新）

荃灣理民府邀
各肉商會談
屠豬額問題
請元朗屠場配額廿頭

（時訊）有關長沙灣屠場供應荃灣區豬隻限制配額問題，昨午再度由理民府召開會議，由理民官鄧倫主持，在荃灣理民府舉行，主席者有長沙灣屠場經理劉北平，荃灣肉商聯合會代表及荃灣鄉事委員會首長等多人參加。會議自下午二時開始至晚上七時始宣佈暫時結束，此次馬拉松式會議實際並未達成任何協議。

本報較早前報導一項新辦法，官轉知荃灣肉商，但在昨日會議席上，其後傳被當局否認，一項類似提議，卻由長沙灣屠場經理劉北平正式提出，為荃灣區商代表一致反對。該提案建議由長沙灣屠場供應荃灣區之早市豬隻維持二百六十隻最高限額，並停止在抄市時為荃灣區宰豬隻。（按：抄市較早前誤植為午市）

長沙灣屠場每日早市長先為荃灣區宰豬隻然後輪至九龍地區，立即為荃灣區宰不足供購買之豬隻，荃灣區每日早市二百六十隻，行內人稱為抄市。荃灣實際不能供應荃灣居民，要求抄市每日約在七十隻左右。

會中經過冗長之辯論後，該項辦法折衷為每日維持荃灣區配額二百六十隻，另向元朗屠房及滋滋處接洽從元朗供應荃灣區二十隻配額，分配限額二十隻，只供應予新領牌肉商而未有早市配額可供販賣者，至於抄市後之午市居宰中請將無限制，但必須與九龍區順序輪候，荃灣區不能享受優待。

上述折衷辦法仍未為肉商代表接受，但官方代表表示如經市政事務處再研究後認為適當公平，將不再理會兩肉商團體反對而付諸實施。

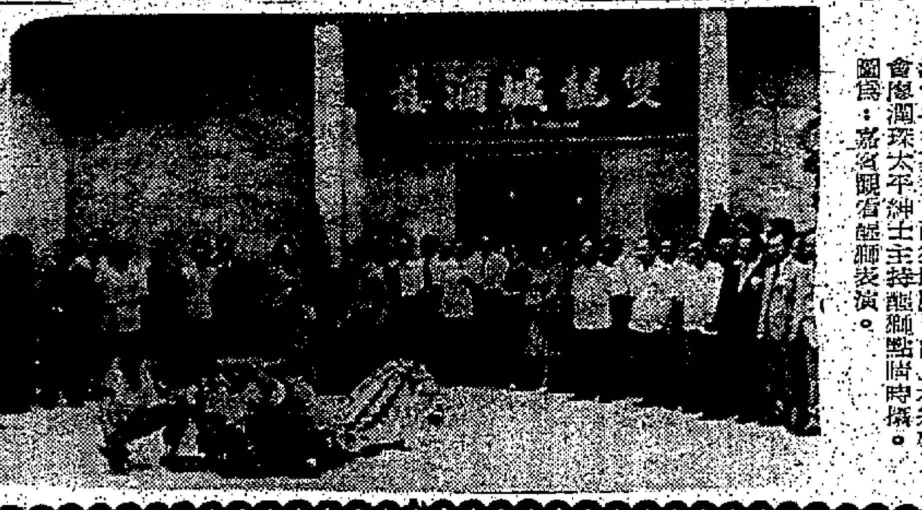
荃灣理民官華倫席上透露：政府現階段正重新檢討屋房政策，有可能開放准許私人興建屋房，且在不久將來可作出決定，若一旦政府准許私人興建屋房，有關之配額糾紛將隨之消滅。

荃灣肉行商會理事長林鈞謀亦宣稱：組織私人居房之計劃經已積極籌備中。

出席會議者有荃灣理民府鄧倫、副理民官賴國、翻譯官陳杞譯、聯絡官闕天俊、肉行商會理事長林鈞謀、商代表朱柏述、林永聚、鄉事會主席陳浦芳、荃灣鍾添森、張滿、楊彼得、何永光、陳流芳、明、劉北平、余克長等、長沙灣屠場代表梁漢。（發）

上水雙龍城酒樓
昨舉行開幕典禮
廖潤琛主持醒獅點睛

會道宮燈王柱，富麗堂皇，具國林景色之上水馬會道雙龍城酒樓於昨（廿五）日下午二時舉行開幕典禮，同時並設展覽，並有醒獅助慶。下午二時半，醒獅點睛，敦請上水鄉事會主席廖潤琛太平紳士主持。嘉賓蒞臨道賀有：張人龍，白朗寧司、林勉，張燕林，廖火有，雷瑞，梁佳，陳錦榮，張權，張中定，廖吉燐，張知行，廖姿彥，盛鍊、謝冠球，李藩，黃相生，宋榮華，謝紹賢、張豫，張家鎮，林勝上水，粉嶺區社團首長、村代表等數十來，由該公司董事長張樹勳、副經理沈子琪，高國鏞與全體董事設酒會款待，場面至為熱鬧。



上水馬會道雙龍城酒樓昨日開幕，酒會招待嘉賓，醒獅助慶。由上水鄉事會廖潤琛太平紳士主持醒獅點睛時攝。圖為：嘉賓觀看醒獅表演。

西貢天主教崇真中學
聖召美術展徵文頒獎

（時訊）明愛中心舉行聖召美術勞作比賽展覽，參觀者異常踴躍，西貢崇真中學師生三百多人更全部到場參觀，其後並舉行徵文比賽，學生紛紛投稿，昨經評定名次，為隆重其事，聘教請培聖會長劉唯邁博士蒞校主禮。

典禮中，劉氏致詞稱：培聖會之工作主要在培養聖召，歷年之活動多在港九市區內展開，頌對於西貢青年，熱烈到場參觀各項聖召展覽，並殷殷發問，實深為感動。在學實有助於日後把聖召活動推及於新界云。

隨即頒贈獎品與優勝學生莊婉娟，郎為先、王亦如及鍾美娟等。其他各項學藝比賽獎品，則請嘉賓馬利諾神父工業學校蔡校長頒發，典禮即在歌聲中結束。

本港新聞

美國特殊電子貿易團訪港
望在港生產
并將以本港為對中共洽商電子貿易橋頭堡

（時訊）美國商業部主辦的美國特殊電子資料處理貿易四人代表團，昨日下午六時在希爾頓酒店與本港記者會面，透露渠等此行目的，除推銷其特有電子產品，對本港市場需要作一個長遠性的研究，同時將以香港為與中共洽商電子商品的貿易橋頭堡。

代表團係由美國五間高級電子資料處理設備的生產與製造商首腦主管人員所組成，包括愛克時朗工業，玫林斯無線電，GRI電子計算機公司，格拉夫德克公司以及納立新公司。

愛克時朗公司總裁瓦涅狄則向記者表示：目前電子計算機之應用已達非常廣泛的地步，而小型電子計算機之前途，須依不限於大規模企業機構所專用，事實上一般寫字樓，工廠及學校以及研究中的學生，小型電子計算機可稱為無與倫比的便利，因此在高科技的發展上，小型電子計算機可充更廣泛及普遍的用途，對工商業及學術研究是有大量電子計算機的需要。他們亦希望能夠找到代理人或者廠商就地生產，但是我們此行的目的，具有推銷的目的，同時也對中共貿易作出較長遠的展望。

格拉夫德克公司總裁林澤生博士，對記者介紹電子計算機的中文用途。他說：電子計算機的答案全用英文，而其字彙是採用二進判來代表，換句話說，亦可以應用於中文或其他東方語文。在中文而言，八千個中文常用字已經能夠活為運用，目前記憶系統也能貯藏四千八百個字彙，全部〇〇至九九來代表，資料輸出時，用橫十六點縱二十點作表示，利用空白和黑字來構成文字的形狀，至於存入記憶系統時比較小心處理，運用時則非常便利。

林博士舉例說明時稱：譬如一家工廠的員工數百人，將每一名員工的資料存入記憶系統內，月終發薪時有各種個別資料存在，諸如扣薪，補薪等計問題，以三百人為例，則會計部要花很多時間才能結算清楚，採用電子計算機處理，自然省時快捷簡便。以上乃對內的。至於對外的商人對客戶的地址存入記憶系統，把客戶的姓名用數字符號代替，只要把符號輸入電子計算機內，馬上可以將帳單及客戶的姓名地址用中文打出省卻很多人力和時間。（港）

香港科學管理協會
推出新課程
指導創辦中小企業
助工商界促進業務

香港科學管理協會在六、七月間，將推出「如何創辦中小型企業」，「經營中小型企業之法律知識」，「企業內部應用圖表入門」及「福利管理」等新課程，以便工商界人士，能學習新的觀念和技巧去促進業務。

（一）如何創辦中小型企業：採取討論方式進行。要創辦一中小型企業，必須先正確地解決許多重要的問題，企業計劃研究專家王文敦先生（商學碩士）永南有限公司計劃部經理，將率領各學員，在此課程內分別討論如何成功地創辦中小型企業。

課程內容包括：
（一）中小型企業之涵義，創辦中小型企業應先解決各種問題。
（二）創辦中小型企業應先解決各種問題。
（三）實列介紹與個案討論。

上課日期為：六月廿九日星期四，七月六日星期四，七月十三日星期四。

費用則香港科學管理協會會員收四十元，非會員收七十元。

（二）經營中小型企業之法律知識之二：會參加本會在較早時舉辦的有關「經營中小型企業之法律知識」第一課人士，以及具備若干商業法律知識與經驗人士，均適宜參加本課程。本課程由匯豐銀行之王邸先生（牛津大學法學碩士）主持。

課程內容如下：
一、保證。
二、代理。
三、公司法。
四、課程及檢討。

上課日期及時間為：
一九七二年七月四日
一九七二年七月十一日
一九七二年七月十八日
一九七二年七月廿五日下午七時三十分至九時（星期二）

上課地點為香港科學管理協會講堂。

費用香港科學管理協會會員收五十元，非會員收九十元。

（三）企業內部應用圖表入門：在任何新式企業的辦公室內，為了訊息傳遞，資料統計與工作管制起見，通常都使用各種圖表。圖表種類很多，用途包括：介紹企業組織，說明辦公室工作，編排工作時間，核定工作成績及進行其他評價工作等。本課程的目的在介紹各種不同的圖表，並說明怎樣利用各種圖表。主講人為香港政府統計處助理統計主任林佐治先生（經濟學士）。

本課程細項如下：
一、企業內部應用圖表入門
二、各種不同的圖表及其用途的說明

上課日期與時間為：
一九七二年七月十四日星期五
一九七二年七月廿一日星期五
下午七時半至九時

上課地點為香港德輔道中三十二——三十七號中國聯合銀行大廈十四樓。

費用香港科學管理協會會員收卅五元，非會員收五十五元。

（四）福利管理：近年來，香港各工商業公司已紛紛採用現代福利管理制度，多數公司不但利潤劇增，員工福利也大為改善。為協助考慮施行福利計劃的公司，可以提高其員工工作情緒，及生產效率起見，特開辦此課程。

本課程內容着重說明福利管理的重要性，福利的管理工作和實施員工福利的一般辦法。主講人為南海紡織有限公司廠長張晉典先生（商學士），張先生有多年員工福利管理的實際經驗。

上課日期及時間為一九七二年七月十八日及廿五日（星期二）下午七時半至九時。地點為香港科學管理協會講堂——香港德輔道中卅一七號中國聯合銀行大廈十四樓，費用香港科學管理協會會員收卅五元，非會員收五十五元，歡迎工商界及對該項問題感興趣之人士參加。

尖沙咀與上環
週六暫停供水

（港訊）尖沙咀區與上環若干樓宇，將於明日（星期六）由凌晨一時起，暫停供水五小時。

九龍方面，受影響的樓宇，介於柯士甸道，漆咸道，金巴利道及彌敦道範圍以內。

在香港上環，受影響者為介於皇后大道西，修打蘭街，及德輔道西以南以內之樓宇。

水務局人員，將在該段時間內，試驗該區之水管有無漏水。

美國特殊電子資料處理貿易局代表團訪問香港，左起：林澤生博士，嘉華特，史東，歐文。

日權威報中部經濟新聞
三宅社長青木會長
聯袂訪問華僑日報
盛譽消息詳確廣告效宏

（時訊）日本中部名古屋權威報「中部經濟新聞」社社長三宅兼松於昨日下午偕同中日新聞所營業會會長青木正利，秘書課長福谷幸三，由大丸公司劉火炎及大橋亨陪同，蒞臨華僑日報社訪問，由華僑日報社長岑維休偕同華僑晚報採訪部主任綫振球歡迎。三宅社長及青木會長對於岑社長領導經營下之華僑日報，晚報新聞詳確，廣告效宏，服務社會，成為海內外華僑信仰之權威報紙，表示衷誠敬意。並美稱華僑日報之地位與倫敦泰晤士報無異，可稱為「香港之泰晤士報」。渠等對於香港報業近貌垂詢甚詳，均由綫振球傳譯，並希望岑社長有機會訪問日本中部名古屋各地，最後由綫氏引導參觀車房字房編輯部等各部，對渠等提出之問題，由綫氏及職員余鎮琳加以解答，渠等甚感滿意，至四時四十分始行辭去。

日本中部經濟新聞社長三宅兼松訪問華僑日報社長岑維休合影，左起：大橋亨，福谷幸三，岑維休，三宅兼松，青木正利，劉火炎，綫振球。（本報記者攝）

醫務衛生署藥劑職員會
不滿修改服務條件
今派代表向輔政司呈函

（時訊）香港醫務衛生署藥劑職員會，因不滿政府事前未知會該會會員，及未得該會會員同意，即自行修改配藥師之服務條件，而是項修改內容，有欠公允，且其處理程序，亦欠妥善，故該會全體會員聯名具函當局提出強烈反對，並定於本月廿六日（星期五）派代表將該函提交輔政司要求重新檢討並作合理修正。

新界旅遊最佳手冊
新界幅員廣大，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」。
香港年鑑 1972

時裝片是珍妮天下 華倫像狄龍的弟弟

銀色小綴

在今天重男輕女的電影圈裏，女星拍片祗是襯托而已，但胡燕妮演的影片則多以她爲主了，而且女星拍片之多，也算是胡燕妮了。胡燕妮祗獨沾一味的演時裝片，其它的如民初，古裝的都不演，所以十部時裝片裏有八部是她的，這是與她的年輕外形和氣質不無關係。

胡燕妮因拍「驟烟」的外景，有機會回返她那離別了八年的台灣，雖然，回台灣並不是胡燕妮夢寐所求的，但畢竟那是她的出生地，使她想看看它有什麼變化和改良，況且她的丈夫康威也是生長在那裏的，更希望有機會能與康威把臂同遊。胡燕妮的計劃是康威在她拍完三天外景後來台與她會合，一同逗留一星期，但事與願違，康威恰巧沒有空，她祗好與友好叙叙舊便回來了。

「驟烟」[illegible]

胡燕妮在不忍拆散他人的幸福而離開「驟烟」。這故事是改編自依達的同名小說「驟烟」。依達的小說在取材方面，很像法國女作家沙岡，寫的都是畸型的愛，少女們總是愛上了同學的長輩。而依達也喜歡以這樣的題材來寫，結果，少女是含着一汪眼淚，悄然而別，留給人以淡淡的哀愁。

胡燕妮堅持一日祗拍一組戲，所以每一日她都在拍，而有時間照料兒子的學業。她現在拍的有謝賢的「窄路」和張森的「珍妮不要哭」。珍妮是張森的外文名，現給張森用來作戲名，不知她有什麼感覺。

「珍妮不要哭」是「協利」的出品，「協利」的吳老細對珍妮是非常欣賞的，所以拍的影片都以她爲主角，以上映的「色字頭上一把刀」和「無手強徒」都是，在「不要哭」裏，他還起用一個新人華倫，華倫不論談吐和身形都很像狄龍，如果說他是狄龍的弟弟是有人相信的。（朱侶）

美國女星莉莎明尼利及諾星丹努云和狄馬田於五月廿三日在倫敦參加一個時裝遊藝大會表演，會後並獲英女皇握手嘉許。（合衆國際社圖片）

娛樂

八和會館同人大會 選出卅五名新理事

梁醒波謙辭請另選賢能

香港八和會館，昨午假平安酒樓舉行第十六屆同人大會，敦請旺角民政署副主任鄭錦澄，聯絡主任胡金燕監選，選出新任理事會拾五名，八和會員到場參加投票者一百五十餘人，候武臨亩，情況熱烈。八和現任主席梁醒波於開會詞稱：本人先後蟬聯三屆主席，茲無建樹，自問年老無能，決意卸却仔肩，希望另選賢能，主持會務。

八和子弟投票改選新任理事之熱鬧情況。（濤）

副財務賀煊報告財政，據稱：在第十六屆兩年期間，經費收支，仍可保持平衡，殊可惜者，近年來會員月費收入減少，八和會員近千名而每年月費收入，僅得七千餘元，亦即百分之四十左右未能按繳月費者，故願向各位會員呼籲，請踴躍繳交，然後大家團結一致，發展會務。副主席林蛟致詞稱：八和近年來會務，已有迅速發展，此次選舉新理事，對於將來會務前途極關重要，如果波叔決意不幹的話，期望屆時主席人選，千萬謹慎從事，俾得向內對外，都有良好反應。

昨午，同人大會主席團出席者計有：梁醒波，林蛟，黃炎，李棠照，賀煊，關亨，陳錦棠，副主席鳳凰女，朱見臨場參加。選出新理事卅五名：鳳凰女，梁醒波，林蛟，黃炎，何非凡，陳皛棠，白雪仙，石燕子，任劍輝，賀煊，鄧碧雲，陳錦棠，徐時，鄧十四，李棠照，彭業任，水兒，陳展鵬，李香琴，關亨，何斗雄，麥炳榮，林家聲，麥少康，林妹妹，靚次伯，花，呂興，劉月峰，諸森，陳本照，關海山，阮兆輝。（濤）

在「仙巢勤親心」中荷蘭小歌王韓斯匹背當包袱與他的母親話別，他要回去與同學到丹麥露營，實則去找尋父親。

龍君兒演上海灘馬素貞 小麒麟自稱忙得很開心

顧影心聲

到昨日止，幾部有關馬素貞故事的宣傳稿與廣告預告都見報了，但無獨有偶，幾家影片公司都未有把女主角請到香港參加宣傳活動，這情形，在過去是少見的。

「上海灘馬素貞」龍君兒，曾是邵氏與國泰明星，她對香港情況比較熟悉，也有好些朋友，她早在前一片「龍虎豹」在港上映時便希望來港玩幾天，會會久別的朋友，但是，她未能如願以償，這一次，她的「上海灘馬素貞」快上映了，她也未有機會來港會友。

傳濟跑說：「龍君兒在台灣正在籌拍另一部片，要過一些時候才能來港了！她很希望來，希望和大家見見面！」現在，她只好在影片中和大家先見面了。

小麒麟近來也忙起來了，他一方面要做李小龍主演的「猛龍過江」的武術指導，另方面，要爲自己主演，由李小龍做武術顧問的「獨霸拳王」做好準備工作。

「獨霸拳王」是小麒麟以第一主角身份領銜主演的影片，成績如何，對他今後的影壇生活影響至大，他非落足精神不可。爲此，他近來相當忙，但正如他自己所說：「忙得很開心」。

沙治力根尼原是拳師 從跑龍套升爲大角色

沙治力根尼，對於本地觀衆是一個陌生的名字。但他在法國影壇，是相當出名的。不過，他不是一流的法國明星。

在阿倫狄龍、尚保羅貝蒙多主演的「江湖龍虎鬥」中，也有他的戲份。但因佔戲甚少，故此不受觀衆注意。

一位具有真實本領的演員，總有一天會出人頭地的。例如沙治力根尼，現在已成名了。

在一部警匪槍戰片「霹靂殺手」中担任主角，扮演一名霹靂殺手。「說句老實話，「霹靂殺手」一片人才濟濟，擁有著名的珍妮摩露、西蒙薛奴烈等演員。我若演得不好，則辜負了導演對我的期望。」沙治力根尼說：「幸虧導演對我鼓勵，使我有信心演好這個角色。」

出身西洋拳師的沙治力根尼，以往祗是希望當一位職業拳師。可是，在一次比賽中失足跌倒，使他受傷，從此結束拳師生涯。經過多年嘆息，沙治力根尼再次拍片。在「霹靂殺手」裏演大賊，因被同黨出賣而出獄報仇，既要向黨徒血又要與警方槍戰，勇如猛虎。

從影以來，沙治力根尼都是演動作片的。他說，他沒有進過演技學校。所以，欠缺演技修養。倘然，不是時代轉變了，他也沒有機會當男主角。

珍娜羅露布烈姬妲在康城電影節中大獲好評，圖爲她受觀衆歡迎之情形。（法新片）

蕩寇灘失拷貝 考慮報警追查

放映期未滿十日，收入已超逾百五萬之「蕩寇灘」，前日下午有兩本在金門與快樂兩家戲院走盤之拷貝，突被人冒充金聲戲院員工，到機房取去，不知所踪，使得兩戲院之五點半場，受到影響，未能放映完竣，迨至拍攝該片之富國影業公司，倘有「蕩寇灘」之多餘拷貝，聞訊之下，即立運往補充，才使晚上兩場，得以如常放映。所失兩本拷貝，價值雖然不大，但因取去拷貝者動機未明，是否有不良企圖，殊足懷疑，故有關公司與戲院方面，已對此事慎予研究，並考慮向警方報案，請求追查云。

向日葵

電視新聞

無綫電視翡翠台播映　由馮淬帆，殷巧兒，陳有后，黎少秀，羅蘭等合演的七彩長篇電視劇「向日葵」，今（廿六日）晚八時將播映第十五集。

劇情描述王士鳴接到雅芳的「見面」信，可是怎也猜不透其中所字，終於由一位同學分析圖義，表示，雅芳等已掘出後園廢金，把那筆錢用來修補排浪欄，同時祖母病了，雅芳亦已有喜。不久，祖母在一個雨夜，走完了她的人生旅程，而王家爲老人家的喪事，把雅芳累得差點病倒了，但她仍不希望把士鳴叫回家中，以免耽誤了他的功課，而另方面，王家分娩的事正鬧得不亦樂乎！

八和會館同人大會，開會前主席梁醒波與旺角民政主任鄭錦澄及林蛟、石燕子。（濤）

嘉凌

嘉凌原來就是名票友劉復愛，她六歲便開始習武，乃一位有前途的刀馬旦，楊雲鶴眼光，拉得她加盟鳳鳴旗下，初上銀幕即讓她担當女主角，可見他對她的重視程度，「仇」開鏡之前，她正依慣例焚香禱告一番呢。

歡喜冤家 獵艷記趣

電視短訊

「獵艷記趣」是麗的中文電視台播映給觀衆欣賞的一部好戲，片中情節，是寫頑皮與愛惡作劇的逝娜，化成史達蘭夫人美豔的樣子，與史達蘭的客人田代發生糾纏，更不合是逝娜不斷向田代賣弄風情，害得田代色授魂與，於是展開狂攻猛打的追求攻勢，而且，他還攻勢又是直接加在如假包換的史達蘭身上，她不知道這是箍娜惡作劇招來的結果，只怪田代無端向她歪纏，一怒之下，便把田代變成啞巴，以示警戒，惟向達蘇道歉與求情，希望達夢同本來面目，那風趣的劇情與演出，都會教觀衆看得大爲滿意。

何莉莉多謝老板娘今映 羅烈聲價漲一片值廿萬

銀海微波

何莉莉的「多謝老板娘」，已排定今（廿六）天上映了。

這部片昨在影城試片，何莉莉出席記者招待會，說她將作歐遊，但記者並未重視，因爲，何莉莉作此表示已不知第幾次，她過去每次都是事前作此表示，見之好幾張報章，結果都沒有成行，記者們的文章却印成白紙黑字，成爲笑話了。

「多謝老板娘」曾上映午夜場，是一部喜劇，有好幾支歌，都是新寫的曲調，相當悅耳，看喜劇而聽新歌，確是最佳娛樂。何莉莉在該片中演出相當不錯，令人好感。

羅烈自組的羅氏公司拍片之後，果然大受各方注意，他本人的身價也大漲了。

昨傳出消息，有人願以二十萬元拍一部片，只要他點頭，簽字，四十萬馬上到手，但是，他婉拒了。他說他與邵氏公司合約未完，邵氏不會放人的，除非改用別一方式，用羅氏公司包括方式則可以商量。

羅烈現在仍忙於爲邵氏拍片，也忙着拍自己那一套片，正忙得很呢！

在「凱撒大帝」中扮演凱撒的路易加漢（右）與扮演他妻子嘉波妮亞的姬莉亞嘉臣。

圖爲沙治力根尼在槍戰喋血片「霹靂殺手」槍戰鏡頭。

凱撒大帝

連圖故事

③④節日，羅馬廣場非常熱鬧，凱撒帶着家人到來面接受羣衆對凱撒紀念像獻花，當入門的時候，有一個看者高聲喊：「要提防三月十五日！」可是，凱撒并沒有放在心裏。開宮斯抓着機會扯着帝登時說話，怨恨凱撒獨裁，立心行刺，帝登時當然同意，但反對殺死安東尼，因爲安東尼雖然是獻媚，上次向凱撒獻奉王冠，但沒有大錯，開宮斯同意了，并由卡司卡首先下手。

華僑文化

全美華裔文協成立

推選董事三十三人。鍾僑征爲董事長、楊裕芬爲主席。洽商全美各地僑團及文化界人士、通力合作共策進行。

（港訊）紐約消息：全美華裔文化協進會，係一個發揚我國文化，促進文化交流，爭取華裔權益而不以營利爲目的之非營利組織。經數月來之籌備，業已組織就緒。該會於五月十二日下午四時，假紐約中華公所會議廳召開大會，公推楊裕芬爲主席。除將該會組織章程草案修正通過外，並即席推選鍾僑征，陳炳基，譚中平，梁春培，李惠蓉，黃浩然，劉北賢，楊裕芬，陳兆棠，蘇伯逢，麥福山，陳裕文，李覺之，陳國垣，李維國，陳煥榮，伍千鈞，梅伯華，余日焜，趙尚平，程事保，王方宇，賴景翔，潘朝英，陳之祿，王濟遠，劉供璜，梁聖泰，方瑞雄，何錫源，潘黛莉，盧華結，趙建成等三十三人爲董事，互選鍾僑征爲董事長，楊裕芬爲執行部主席，潘黛莉爲總幹事，趙建成爲副總幹事，李惠蓉爲財政，何錫源爲中文秘書，盧華結爲英文秘書。該會現正洽請全美各地僑團及文化界人士通力合作，共同策進云。

四大名家遺作展覽 在大會堂揭幕盛況

中國美術總匯劉少旅珍藏之

四大名家遺作展覽揭幕，由黃夏蕙小姐、劉金龍會長剪綵。

中國美術總匯劉少旅君所藏之，鄧誦先、簡琴齋、李文珪、鍾叔普四大名家遺作展覽，昨在大會堂八樓舉行揭幕。下午二時已屆，揭幕儀開始，已到有關首來賓數百人，如龍岡親義總會各位首長，及元朗十八鄉鄉事會主席等，紛紛到賀。恭請ＯＢＥ太平紳士趙聿修先生揭幕，由其長公子樹勳代表；再由黃夏蕙小姐、劉金龍會長剪綵。禮成後，復由劉君乙女孫公子溧茵小姐獻花。於熱烈掌聲中，開始欣賞展覽。來賓紛紛訂購，聞已訂出不少。此次四大名家遺作展出，精品甚多，如：鄧芬之各幀仕女，畫筆超脫，已臻化境，四美圖與採薇圖，已爲趙氏喬梓訂去。簡琴齋之法書，銀鈎鐵畫，獲得全場來賓贊許。藏家許氏，通復訂購條幅，對聯數件。其餘李文珪之山水翎毛及鍾叔普之瓶花，亦爲鑒眼收藏者訂去十餘幀。展期尚有三天，歡迎參觀云。

中國近代名書畫展覽會 下週一起在集古齋舉行

集古齋主辦的中國近代書畫展，將于下星期一（廿九日）開始舉行，作爲期一週的公開展覽。主辦者較近期間自各方面辦到大批字畫作品，爲滿足本港美術愛好者的欣賞要求，將近代書畫家部份的作品選出集中展出。全部作品數百件，絕大部份是各出品書畫家的力作。中國近代書畫展在大道中十號中和行二樓該齋畫廊舉行，歡迎各界人士參觀。

黃景康演唱會 本月卅晚舉行

男中音歌唱家黃景康定本月卅晚八時，在大會堂音樂廳舉行演唱會。黃幼嗜音樂，一九四九年隨胡然夫人陳玠女士習鋼琴，並隨胡然教授學習聲樂。一九六四至六五年間，先後考獲倫敦何文音樂院演唱及聲樂教師文憑。前任教育司署音樂組監傳利沙稱其人的聲音爲「音質良好而且能夠唱出多種不同的音色，此種音色，極宜於演唱歌劇和中國民歌」。黃續隨趙梅伯教授研聲學，並在其主持的香港音樂院兼修憾文及合唱指揮法。近年担任振聲民歌團及聖光堂英文書院合唱團指揮，月前曾在香港無綫電視表演，獲致好評。此次獨唱會，由名鋼琴伴奏家蔣囂煇伴奏。其選唱歌曲，計有：意、德藝術歌曲，及中國藝術歌曲與民歌。歌劇「西繍里亞理髮師」、「唐璜」、「唐愛惡」之選曲等。票價：一元、二元、三元、五元、十元。入場券即日起在旺角亞皆老街九十六號四樓通利琴行，及彌敦道四八七號四樓曾福琴行音樂之家開始預售。五月十五起，每日下午四時半至九時，在大會堂票房發售。

文化藝術資料丰富

有書報出版，新聞廣告，中西印刷，書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，集郵體育，古玩字畫，鑄字電版，文儀機器，照相攝影，美術廣告，應有盡有。無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

世佛會逢週日早 大會堂參禪集會

世界佛教友誼會港澳分區總會，逢週日早九時，在大會堂九樓南展覽室參禪集會，歡迎參加。每次均有歐美仕女參加。上週日講「无住生心」，世尊拈花，乃和盤托出「一遍本地風光」。迦葉破顏微笑，能體會此一着，當爲第一代祖也宜矣。世尊付法之四句偈：「法本法无法，无法法亦法，今付无法時，法法何曾法」？必體會「本无」之本法，然後「本地風光」自可現於眼前。終日食飯，心意識念等有法存在。終日穿衣，存有心意識念之有法。種學之佛之「觀身實相佛亦然」。文云：「不觀色不觀色如不觀色性」乃至「不觀受想行識等」，亦顯示无心意識而觀，即得觀五陰之實相之觀。亦即五陰之「本地風光」。金剛經序詳述釋尊乞食狀態，亦顯示大乘經之本地風光，實相旨實。心經開始一句，指示修行者，各個人要達到菩薩，必以觀自在來心。要離心意識，无住生心，直下實相觀始得。楞嚴所指：五陰六入十二處十八界七大等，无不是因緣和合，虛妄有生，因緣別離，虛妄名滅，一切都是，模案發現，不了本地風光，散落爲因緣自然，皆是識心分別計度，都无實義也。

抱道堂今賀呂誕 日誦經禮懺晚歡宴

北角英皇道美輪大廈十八樓，定今日（農曆十四）恭祝呂祖仙壽誕，誦經禮懺以誌慶祝。晚七時，八時，由全體理事會設宴聯歡，招待同門道侶。永遠董事黃鶴年，胡太初，黃偉廷，梯理李耀興，歐陽啓康，樊學賢，董事何普惠，賣顯欣，陳瑞琛，何敏柏，潘可光，許培鈴，林海，廖永修，何覺宗，梁英泰，陳匯蓮，張紫蓮，吳儀蓮，馮肖蓮，鄧寬蓮，李福蓮，老雪蓮等，出任歡接敬希踴臨參加云。

（黃景康近照）

風社詩畫同人雅集

風社詩畫同人，定本星期日（廿八），在青山道廿一咪清涼法苑雅集。正午一時起，至五時齊的。請各社友偕親友在佐敦道渡站，搭元朗十六號巴士到該苑落車參加。召集人梁栗山、蘇樹聲，詩畫題「清涼法苑即事」。

陳孝賛講道 天人神學院

天人神學院，昨聘請從馬來西亞工作歸來的陳孝賛牧師講道，及放映幻燈片報導在馬來亞東北傳道見聞。陳由合佔馬來亞丁加奴州政府工作已十年，根據馬來西亞法律：外國宣教工作滿十年者，必須離境，陳刻在港，閩南堂傳道，歡迎到天人神學院聽講。地點在紅磡寶其利街實埔廈樓十四樓。所出版天人之聲，歡迎索閱，不收報費。請函郵箱五四二一號云。

華僑教育

英中會考中史科答案

（續） ·堅道英文書院·

（5）北魏孝文帝推行漢化政策，其原因何在？內容如何？影響又如何？試分述之。

答：A、漢化之原因——

北方諸胡，原是游牧民族，獷野尚武，文化淺薄，其後雜居內地，與漢人相處日久，漸受中國文化薰陶，魏末晉初，寬處降虜，更使諸胡有接受漢化之機會。魏孝文帝鑒於胡人文化較低，欲以華夏之禮教，改革其國俗，特由平城遷都洛陽，以便易於接受漢化。

B、漢化之內容——

①禁穿胡服及說胡語：官吏不從者免職。
②禁止歸葬：凡北方既遷居於洛陽者，死後不許歸葬塞北。
③變更姓氏：將雙音之胡人姓氏，改爲單音之漢姓（如「拓跋氏」改爲姓「元」）。
④獎勵通婚：鼓勵鮮卑人與漢人通婚，使漢、胡兩族血統混合。
⑤採用漢制：倣效魏晉制度，重訂官制刑政，如厲行「三長制」與「均田制」。

C、漢化之影響——

①北魏孝文帝的漢化運動，使得鮮卑人的文化、生活水準大爲提高；但另一方面，也沾染了不少漢人的奢侈、文弱等缺點。
②從此漢、胡兩族之血統、言語、風俗、習慣、與宗教信仰等，均熔冶於一爐。胡族徹底混入於漢族，日久不可復辨，使中華民族更爲擴大。
③在政制上，使胡人部落式之統治，轉變爲中國式之郡縣制政府，於是胡、漢同化，愈益融洽。

（6）唐代改進選舉制度，造成士人階級。其後士人與唐代宦官及黨爭之禍有極大關連。試述其發展之經過，並略加評論。

答：唐代取士之法，沿隋制而加以變通，分三途：一曰「生徒」、二曰「鄉貢」、三曰「制舉」，這種選舉制度的改進，造成士人階級，亦打破了魏晉以來門閥的惡習，使人人有入仕的機會，動機本屬不錯，但流弊則是大量產生毫無實用的文人，詩試愈工，吏治反而愈壞。自安史亂後，地方有藩鎮之亂，中央有宦官之禍與朋黨之爭，這三者把唐代中期以後的政權漸漸腐蝕了。唐自穆宗時起，政府實權即已操在宦官，宦官派系間常有衝突，鬥爭時起，外廷士大夫不知乘機團結補救，反而自相傾軋，又形成了朋黨之爭。自唐代開科取士，寒士獲得進身之階以後，往往與貴族出身之人物，在政治上形成兩大集團，其初尚能以事論爭，其後則多意氣用事，視國事如兒戲。歷穆宗、敬宗、文宗、武宗四朝，達四十年之久。其中以牛、李黨爭最爲劇烈。「牛黨」以牛僧孺、李宗閔等爲首，多係科舉出身之士；「李黨」以李德裕、鄭覃等爲首，多爲高門望族。黨爭始於憲宗元和三年制科考試，其時李德裕父李吉甫爲相，牛僧孺、李宗閔對策，力詆時政之得失，吉甫不能堪，泣訴憲宗，於是主考官均遭貶逐，牛、李兩成嫌隙。穆宗長慶初年，李宗閔因考試舞弊，爲德裕告發，宗閔被逐貶，雙方遂成水火。以後，每爲黨爭不惜倚仗宦官，以爲聲援。至宣宗時，李德裕貶死崖州，黨爭始息。

丙組（三題選答一題）

（7）宋太祖鑑於唐末藩鎮之專橫，即位之初，即厲行中央集權政策。明太祖以天下既定，對功臣文士猜忌尤深，亦採君主集權以自固。試比較兩人所採之措施，並述其影響。

答：宋太祖鑑於唐末五代以來的亂源，皆由於藩鎮權力太大，中央無法控制所致，於是採強幹弱枝政策，實行中央集權，以革其弊，辦法如下：

A、集中軍權——
①解除禁軍宿將石守信、高懷德、王審琦等人之兵權。
②留節度使於京師，命文臣出守諸州郡。
③命諸州將所部士兵，選武藝超卓者送京充禁軍，老弱者始留於州。
④禁軍隨時輪番屯戍，使將不專兵，兵不專將。

B、集中政權：
①節度使原領州郡，一律直隸中央，自行奏事。
②文臣知州事外，加設「通判」，地方軍民政務，均須通判署，方許執行，通判並得達奏事，從此地方無專斷之官，中央權力大爲增加。

C、集中財權：
①各路置轉運使，掌管州縣財政。
②各州除留必要經費外，其餘一律解送中央。

至其影響，由於中央集權過度，形成內重外輕，地方積弱無力，以致①地方無力建設；②地方無力禦侮。遂使有宋一代外患頻仍，終且召致靖康之禍。

明太祖以布衣起事，同於漢高，每以漢高自比，所以明初施政行事也頗與漢初相似。天下既定，對功臣文士猜忌特深，遂採君主集權以自固，至其專制政治推行之步驟如下：

A、廢除宰相——
太祖爲求親自掌握大權，藉口左丞相胡惟庸陰謀叛變，遂殺胡及其黨屬，罷中書省，不設宰相，政歸六部，直接受皇帝之指揮。

B、封建諸子——
太祖以王室孤立，乃恢復封建制度，分封其子孫爲王，藉以外守邊疆，內資鎮壓。

C、殺戮功臣——
太祖懼功臣跋扈難制，爲後世子孫大患，往往羅織其罪，大事誅戮，元勳宿將，幾誅鋤殆盡。

D、興文字獄——
太祖出身微賤，常懷自卑之感，故猜忌多疑，爲建立威望，駕馭士人，曾展興文字獄，殺戮之衆，空前未有。

上述各點均爲明太祖爲了擴張君權而設，滿後更規定群臣跪對及廷杖辦法，造成廢戮的局面；又因個性忌刻多猜，屢興冤獄，死者甚多，此乃明初施政上的過失，明中葉後之內憂（宦官、黨爭）與外患（蒙古、日本、朝鮮）均肇因於此。

（8）鐵木真於短短十餘年間而統一大漠南北，其原因爲何？及後四傳至忽必烈而滅宋，其滅宋之經過如何？試分述之。

答：蒙古人雖起自漠北，向以游牧爲主，文化疎野，原不足與漢族爭衡，惟結果能於短短十餘年間而統一大漠南北，其主要之原因如下：

A、體質優越——
蒙古人體力剛健，善習騎射，養成堅苦尚武之精神，最適宜於戰爭，一旦領導得人，兵威所至，自非苟安心理之南宋君臣所能抵抗。

B、襲滅鄰人——
蒙古在未統一中國之前，曾三次西征，深入歐洲腹地。及凱旋東帰，又滅西夏。元太宗時，又聯宋滅金，使南宋地位孤立，故揮兵最臨安，擄宋帝北去。

C、漢奸助虐——
宋將張弘範投降變節，助其攻宋。而宋朝應付敵人之政策，和戰不定，屢失良機；且議和後，又不肯乘時發奮圖強，更予元人進迫之機會。

至其滅宋之經過如下：

蒙古滅金後，乘勢略定西域諸地，南宋亦進兵收復三京，理宗寶祐六年（公元一二五八年），蒙分三路大舉南侵，一路由蒙哥親自率領，一路由忽必烈率領另一路由兀良哈台率領。宋賈似道等禦之，但潰擋蒙古兵，私自割地納幣請和，對朝廷詭稱戰勝，似道一再誤國，益予蒙古人以可乘之機。公元一二七六年，蒙古兵連陷襄陽、臨安，擄恭帝北去，張世傑、陸秀夫等乃立益王昰於福州，是爲端宗。時南宋之疆土，喪失殆盡，端宗尋逃碙州，病歿。陸秀夫等復立其弟昺爲帝，改元祥興，遷居崖山。時文天祥兵敗潮陽被擄，元將張弘範大軍復擁至，陸秀夫知大勢既去，乃負帝投海死。張世傑擬由海道至安南，俟機復國，不幸遇颶風覆舟，溺死於海陵山，南宋遂亡。

南宋自高宗建都於臨安，至祥興帝殉國崖山，凡九帝，共一百五十三年。

——未完待續——

教師薪酬制度一波三折 又將重新討論

政府已拒納教師方面提出之文憑教師薪金建議 大學畢業兼持有教育文憑教師之薪金及資歷 亦有若干細節未解決

（特訊）有關教師新薪制度，由於有關方面尚未有圓滿之答覆，因此尚未達到最後決定階段。據接近方面透露之消息，教師方面最近向政府提出建議，將C.M.級教師之頂薪增加多二百元，但政府當局已拒予接納。此外，有關大學畢業教師及大學畢業兼持有教育文憑者之薪金及資歷等問題，其中有若干細節，據聞政府當局亦未接納教師方面之要求。

又據消息來源透露：教師方面之代表，即本港三個公務員協會與政府當局進行商討。查政府建議之新薪金制度如下：C.M.級教師，由一〇二五元開始，分八次遞增至一七五〇元止。若爲三年制師範學院畢業者，則由一一七五元開始。

A.M.級教師由一八〇〇元開始，分八次遞增至二七五〇元止，若爲小學校長而該校有十八至廿三班者，則另加津貼每月二百元，若有十二至十七班者，則另加津貼每月一百元。

S.A.M.級教師若任小學校長而該校有廿三班以上者，則由二九〇〇元開始，分四次遞增至三五〇〇元止。

至於大學畢業教師，由一五五〇元開始，分十六次遞增至三五〇〇元止。至於只有大學榮譽學位但無教育文憑者，則由一六五〇元起，如有大學學位同時有教育文憑者，則由一七五〇元起。至於持有榮譽學位又同時有教育文憑者，則由一八五〇元開始。

中學校長有十八班以下或在中學內任某一項學科主任者，則每月另加津貼貳百元，則由三五〇〇元起，分四次遞增至四三〇〇元止，若只得十二至十七班者，則由五〇〇〇元起，分兩次遞增至五千五百元止。若有廿三班，則由五七五〇元起，分兩次遞增至六千三百元止。（琳）

幼稚園教師訓練班開始接受入學申請

訓練期兩年 畢業後可領取幼稚園及格教師證書

（港訊）香港教育司署現招收幼稚園教師訓練班學員，凡未受專業訓練之幼稚園教師，現開始申請參加該署興辦之在職幼稚園教師訓練班。

教育司署發言人稱：該班名額六十名，定於今年十月開課。參加者不須繳交學費，訓練期爲兩年，課程包括教學實習及學科講授，全部用粵語講述。凡參加此課程合格之學員，得領取幼稚園合格教師證書，若後再曾在本港學校有五年經驗者，將可核准爲香港教育司署檢定教師。

申請參加訓練班之教師須具下列資格：（甲）持有香港中學會考畢業證書或具有同等學歷。（乙）未經檢定之幼稚園教師而在本港註冊學校最少具有三年適當之教學經驗。（丙）能說流利粵語。（丁）具有良好品格。

有關詳情及申請表格，可向下列各處領取：（甲）香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署；（乙）九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈七樓教育司署九龍分署，填妥之申請表格，須於七月十日（星期一）以前送達教育司署幼稚園教師訓練班主任。

大學生申請政府經濟補助 申請書內勿作謊言

經有人因在誓章中虛報事實被查出檢控結果被判罰款 並追索全部已發予之助學金

（特訊）凡申請政府經濟援助之大學生，均須填報特設之申請表格。在解釋如何填報表格之說明書中，載有警戒之語，謂如以僞冒行爲獲取或意圖獲取金錢者，即犯欺詐罪或意圖欺詐罪，有關方面將依法起訴。

政府助學金大學聯合委員會自於一九六九年實施該項計劃以來，除審核申請書外，並會合及電詢申請人報章各界向其提供獎學金之證據。在一九六九年中，該會未有收到任何有關之證據，但在一九七〇年中，該會接獲密函，舉報數名涉嫌犯有以虛偽之行爲詐取公帑之學生。惟該會將各宗事件加以詳細調查後，均未有發現充份證據足以證明其所指者爲確實。

在處理一九七一至七二年度之申請書時，政府助學金大學聯合委員會有理由相信某一學生之父親曾在誓章中虛報事實。在誓章中，其父親舉出一個主名稱而妄稱自己爲一營業員。事實上，其本人被查出爲該機構之東主。事後，該會即將此事通知有關方面，該案已於本年四月提堂審訊，根據偽證條例，該學生之父親被控罪名成立，於中央裁判司署判處罰款。政府助學金大學聯合委員會亦正採取步驟，追討全部已派發予該學生之助學金。此案爲政府助學金大學聯合委員會成功揭發之第一宗，該會仍會繼續對審查所有助學金申請書之內容保持高度警覺，如認爲有所需要，亦會隨時採取適當行動。

理科教師學會 明日週年大會

（港訊）香港理科教師學會，定明日（星期六）上午十時三十分在國賓酒店之朝代廳舉行週年大會，除會長培恩教授（PROF. D. S. PAYNE）致詞及選舉職員外，並邀得劍橋大學之路易士教授（PROF. J. LEWIS）向到會會員演講。

價值三萬五千元的電子植字機啓用。浸會學院傳理系學生使用新機排植實驗紙。旁觀者（自左至右）黃永熙博士、韋理信博士、陳鑒蕃。

浸會學院傳理系獲贈電子植字機

協助設立印製藝術實驗室

（港訊）倫敦的一間基金會，昨天將一座價值三萬五千元的電子植字機贈給浸會學院，協助該院的傳理系建立一個印製藝術實驗室，來配合該系的公衆關係與廣告教學。

代表「基督教文字佈道[illegible]基金會」致送英文植字機的，爲本港基督教文藝出版社社長黃永熙博士。他說基金會的贈予對傳理系在大衆傳播教育上巨大貢獻的承諾。他指出該系訓練的人材，開始供應基督教會工作的需要。

該系系主任余也魯在接受贈予時，對該基金會及其他協助設立印製藝術實驗室機構與人表示深切謝意。他說浸會學院在室不敷的情況下，方仍能撥出地方來建立實驗室，訓練社會急切需要的廣告與公關專門之短缺人材。

其他捐助的有二天堂藥業公司、亞洲基金會、印務[illegible]及該會新任主席柯克[illegible]等。

與實驗室設備，今秋可以啓用。昨日捐贈儀式中，該系學生當場使用新機排植實驗報紙，及供應新聞報人「傳理新聞」一激育消息的「傳理」參加贈禮的尚有該院社會科學院院長韋理信博士，傳播學系主任陳鑒蕃及美國公司代表與教職員等，及學生。

李求恩中學文史教師 黃維應修文之召

定明日治喪 後日出殯

（港訊）九龍李求恩紀念中學文史教師黃維元先生，於本月二十日突患急病，救治罔效，溘然長逝。其夫人陳佩瑜女士及長子邦琛，經於二十四日抵港。現訂於明（二十七）日假九龍殯儀館治喪，二十八日下午出殯。黃氏爲廣東中山縣人，早歲畢業於大學，從事教育工作，歷任廣州大中學校文史教席，來港後，任職李求恩紀念中學等校，爲人品學俱佳，甚得學生敬愛，同事及門人學生，聞耗莫不悼惜。[illegible]

基督教學校聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開課日期	校址	校長
培英中學	中學一至四年級及小學各級新生	即日開始（設有男生宿舍）	七月一日（星期六）上午九時起	九月一日（星期五）	香港巴丙頓道三號 電話：H四七三八七四	李權牧師
培道中學	中學一年級女生、幼稚園至小六年級男女生	六月七日至十四日	六月十七日（星期六）下午二時	九月一日	中學部：九龍城延文禮士道 電話：三六一七〇六；小學部：馬頭涌[illegible]街 電話：六四六九三三	巫德坤
培正中學	幼稚園初級（出生年限一九六七年十一月一日至一九六八年十月卅一日）	五月廿九日至六月一日	報名時指定日期舉行	幼稚園九月五日	九龍培正道	李孟標
香港真光中學	小學各年級、幼稚園（大幼兒班男女生）、中學一年級女生（小六不招生）	六月一日至十四日	六月十七日（星期六）下午二時	八月廿八日	小學：堅道75號（二式九〇九九）、大坑道50號（七七五六〇），中學：大坑道（七六〇七〇三）	何中中
九龍真光中學	中一，中三，中四，小學，幼稚園各級	五月廿二日至六月一日	六月三日考試，中學上午八時半，小學下午一時	八月廿一日	校址：九龍塘沙福道；小學：窩打老道真光里一五一號	馬儀英
嶺南中學	中英文部一年級	即日開始至五月廿六日下午四時止	五月廿七日（星期六）下午二時	九月一日（星期五）	司徒拔道十五號 電話：七二二二二七	阮康成

中心兒童樂園 慈雲山中心幼稚園 中心幼稚園 聘請教師

本園等茲公開徵聘教師多名，任期俱由本年九月一日起，應徵者請備寄下列文件：
（一）親筆寄爲簡歷乙份（中、英文均可）。
（二）除附同近照一張（無照不予考慮）外，并寫明住址及電話號碼。
（三）註明宗教信仰及擅長任教科目。
應徵函請逕寄「九龍窩打老道一〇三號中心幼稚園許校監」，合者另行函約，否則原件奉退。
校監：許賢發

香港商業專科學校 六月份新班通告

全科：商科證書班 英倫商學院試班 國際會計師試班 英國公認會計師試班 商業會計師試班 特許秘書試班
選科：英文會計簿記 統計學 經濟學 合約法 商法 成本會計 高等會計 管理會計 法學緒論 個人秘書學 GCE英文 打字 列文速記 商業信札 電動打字 視聽打字 中文會計簿記
進修科：IBM電腦打咭班 日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押匯 珠算
各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大厦五〇四室 H—231207
日夜校校址：銅鑼灣邊寧頓道五十號二樓 H—772970
北角英皇道一二九號二樓 H—781914
中環荷李活道三十三號三樓 H—439599
油蔴地彌敦道五〇一號三樓 K—854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K—671353

香港聖思定英文中學 招生通告

班級：中學F1至F5 小學P1至P6 英文幼稚園高低班
報名日期：由即日開始（每日上午八時至下午六時）
入學試日期：一九七二年六月三日
報名地址：香港中環擺花街23－41號本校
電話：H四四七一二一
校監 胡永輝 校長 馮家彝

崇文英文書院

招中一、中二及小學四、五、六年級新生
校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 北角渣華道九十六至九十八號 電話：六一三三五一 七〇〇四九八
考試：六月四日（星期日）上午九時 即日開始報名
校長 黃永年

地利亞修女紀念學校 擴校招生

本校之美孚新邨學校於今夏擴建校舍至十萬平方尺，並分爲男校，女校及小學。屆時美孚分校之校舍擁有九千平方尺大禮堂，室內運動場兩間，籃球場，實驗室五間，圖書室兩間，閱覽室兩間，音樂室兩間，演講室，地理室，美術室，幼稚園遊戲室，及小孩室等。
申請入學手續：
（一）二吋半正面近照兩張。（二）出世紙或宣誓紙。（三）最近成績報告表。（四）報名費兩元。
申請下年度入學者請於一九七二年五月十日至五月三十一日於辦公時間（星期一至星期六上午九時至下午五時）到下列學校申請：
九龍尖沙咀：
小學 亞士厘道廿七號 電話：K六六九二四三 幼兒班，幼稚園初班及小學一年（男女生）
中學 山林道五十四號 電話：K六七四二三二 中一（女生部及男生部）
九龍荔枝角美孚新邨：
女子中學 吉利徑一至三號十五座 電話K七一九一七一 中一至中四
男子中學 百老匯街八十四至八十六號四十七座 中一至中四
小學 百老匯街八十至八十三號四十六座 幼兒班，幼稚園初高班，小一至小六（男女生）
（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K719025
校監：J. W. EDMONDS

基督教樂道會 樂道英文中學

班級：英文部F.1－F.2 中文部中一至中二
試期：五月廿八日（星期日）上午九時
校址：九龍何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）
電話：八四四一七六、八四三九四七。
監督 洪慧清

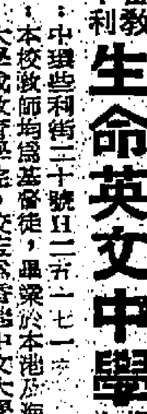
柏雨女子中學

概況：本校於一九四七年秋創辦，迄今廿五年，歷史悠久，爲政府五年及三年補助學位受助中學之一。自建校舍，擁有標準課室四十間，校園佔地四十餘萬尺，有廣大田徑體育場、足球場、藍球場、排球場及網球場等設備，並花木扶疏，環境清幽。爲求更進一步美化，於本年六月進行龐大裝修校舍工程。
組織：本校校董會由前任港愛醫院主席梁省德及聖公會牧師李守正前任高級教育官唐紹元及靜宜女子中學校長何冬青等擔任校董，並推梁省德兼任校監，何冬青兼任校長。
班級：英文中學、中文中學一年級新生。
報名：每日上午九時至下午五時，星期日及公眾假期停止辦公。
地點：新界元朗洪水橋廿三咪本校校務處 電話：K限〇七六二三三四；九龍界限街一二六至一二八號靜宜女子中學 電話：K三六一七九二八
附啓：本校誠聘甲級教師，與政府津貼學校待遇相同。新界區良好女教師，將獲優先聘用。應聘者，請詳列學歷經歷通訊地址及電話，逕函本校校長接洽。

聖公會 李求恩紀念中學 招生

報名日期：即日開始。
考試日期：七月廿六日上午八時正。
班級：中二、三、四插班生。中六新生。
報名手續：交二寸相兩張，報名費二元。
校址：九龍新蒲崗太子道東段。
電話：K八三四八一五
校監兼校長 李守慧

基督教非牟利 生命英文中學 招生



校址：中環些利街二十號 H二五一七一七
師資：本校教師均爲基督徒，畢業於本港及海外大學或教育學院。校監爲香港中文大學教育學院專任講師。校長曾任教美國各大學。工作之餘，兼任香港大學教育系講師。
招收班級：F.1－F.4（部份F.1學生於升中試及格後，由政府選派及補助學費，餘則按本校入學試成績取錄）。
考試日期：五月二十七日。
報名辦法：即日起辦公時間內携同報名費二元，成績表及相片兩張，到本校辦理。
名譽校董：金新宇博士 梁安柱牧師 鄒乾初牧師
校監：陳若敏博士 校長：彭孝廉博士

嶺東中學 愛丁堡英文書院 日夜校

班級：小學暨幼稚園 即日接受新生入學申請
試期：六月四日上午十時
附註：凡升中試合格者得直入本校F.1就讀，並獲享有政府資助學費直至F.3
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：807895 812555

仁伯中學 招生通告

班級：F.1至F.5
試期：五月廿八日上午九時
校址：北角繼園街（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註：（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

東華三院聘中學教師

本院中學（政府津貼）今秋聘請中英數理各科合格教師多名應徵者請親繕學歷住址及電話並附半身二吋相片及證件副本在一九七二年六月三日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收

兒童天地

第（一七六六）期

藍帽和漁翁

·童話·　·美琪·

從前有一個漁翁，他每天都駕艇出海。這天，天色不好，他就不出海，留在海邊修理破艇。因爲缺乏木材，所以，他到樹林裏去找尋。

當他走進樹林時，天色突然很暗，並且下着大霧，他沒法回家去。到了晚上，他見到遠處有燈光，便向燈光走去，希望那裏的主人讓他留宿一晚。不久，他來到一間屋前，他用力拍門，但是沒有人應，他繼續拍，拍了很久，最後，門打開來，一個樣子古怪的老婦伸出頭來問：「幹什麼拍門？」

「可以讓我進去住一晚嗎？」漁翁問。

老婦很不高興的讓他進屋。原來裏面還有兩個老婦，漁翁疲倦的睡下。老婦們以爲他已經睡熟了，便從一個箱子裏取出藍帽子，戴在頭上，說：「酒！」然後立刻不見了。

漁翁也立刻從箱子裏取出帽子說：「酒！」果然，他發現自己已經在天空中飛翔，不久，抵達一個地窖，他見到那裏有許多酒，三個老婦正在這裏喝酒。漁翁並沒有跟着她們，他留在那裏喝酒，由於喝得太多，他竟然醉了，倒在地上睡着。到了第二天早晨，有人發現了他，就把他捉到國王跟前，原來這裏是國王的地方，他因爲偷了國王的酒飲，國王要把他重重地處罰。士兵們把漁翁綁在木板上，並且脫了他的帽子。

漁翁很害怕，但他向國王請求要回那頂帽子，衛兵就給他戴上。果然，漁翁不知去了那裏，衛兵們卻也找不到他。

原來漁翁已經在空中飛翔，他正向家的途中飛，跌到自己的家門前，他請一位過路人把他解開，然後拿着木板回家，現在他不用再找木材去修補船了，因爲這塊板正合用哩。

洗澡有助健康

·唐姨姨·

小朋友：

昨天小亨放學回家，他跟我說了一件有趣的事，他說班裏有一個同學最害怕洗澡，所以身體很髒，而且還發出難聞的汗味，所以沒有一個同學願意走近他身旁，更不會喜歡和他玩在一起。後來，老師上課時，剛好說出洗澡的好處，並說每個人每天都要清潔身體，班裏的同學暗暗發笑，那個同學也不好意思起來，結果，第二天回校時，身上也沒有發出汗味，同學們都喜歡和他玩在一起，他也變得比以前快樂得多。

從以上的事實，也正反映出有許多小朋友，也有這種情形發生，他們不喜歡洗澡，結果沒有人喜歡和他親近。事實上，洗澡是我們日常生活裏應有的衞生習慣，不但能令我們身體清潔，更有助身體健康，因爲當你用水和肥皂洗擦身體時，沾在肌膚上的汗和塵垢就被沖洗去了，而且還能促進血液循環，身體也感到舒爽，如果在睡覺之前洗個熱水浴，更能使你好好的熟睡呢！

反之，如果你不洗澡，身體又臭又滿是汗，令你感到很不舒適，尤其是在這悶熱天裏，會感到很是難熬的，那不是很不快樂嗎？所以，我們爲了身體健康，個人舒適，每天洗澡都是很重要。

小常識

△拿走母雞生下的蛋，母雞不會生氣嗎？

蛋，母雞在窩裏生下的蛋，叫人給拿走了，牠就是看見，也不叫不鬧，牠就是不會生氣的。還也可以說，雞在人們給拿走了的蛋，會生很多蛋，因爲期間，雞在孵小雞的工作也忘了，可是，在孵抱的時候，牠會非常生氣的。

△爲什麼果汁罐頭要開兩個洞呢？

果汁罐頭開一個洞，裏面的果汁是不容易倒出來的，可是再開一個洞試試看，果汁就很容易的被倒出來了，倒果汁的時候只開一個洞，罐子裏的空氣會減少的，於是，空氣就拉住果汁，就覺得不易倒出來，如果打開了兩個洞，倒果汁的時候，空氣就會從另一個洞進到罐子裏去，果汁也就不會被空氣吸住了。

△蠟燭爲什麼會燃呢？

燃燒的蠟燭，你用火去燃不着它的蠟，可是，在燃燒的蠟燭上面放一條棉紗，把棉紗點上火，它就會燃燒了。這時候，解的蠟就沿着棉紗跑上來，火會把蠟變爲蒸氣的，火碰到蠟的蒸氣，就會燃燒起來的，蠟本身是不會燃燒的，蠟燭會燃燒，是因爲蠟燭的心，燃燒的熱，把蠟變成蒸氣的緣故。

△鳥有沒有舌頭呢？

鳥的嘴裏沒有牙齒，但有舌頭，鳥的舌頭，因鳥的種類而不同，舌的形狀，跟牠們吃的東西有關係，啄木鳥的舌頭，長得很長，而且舌頭有鈎兒，牠用嘴巴先把木頭啄開一個洞，再用舌頭伸進洞裏，把蟲子鈎出來吃掉。喜歡吸取花蜜的鳥，舌頭像個刷子似的裂開來。（木子）

笑哈哈

△催起床

哥哥要到新界旅行，晚上臨睡時囑咐弟弟說：「明天早晨我要乘六點鐘那班火車走，請你到五點就把我叫醒，起晚了會趕不及上車的。」弟弟很痛快地答應說：「可以的。只要到五點時你告訴我一聲，我馬上就把你叫醒好了。」

△三不像

賈福生有三個兒子，他們的像貌，差不多一模一樣。一天，請來一位畫匠，給他的大兒子畫像。畫完，就題四句話：「像說堂堂，掛在中堂，有人來問，家大郎。」有人說：「不像大郎，倒有點像二郎。」畫匠說：「不要緊，每句後面加兩個字就行。」於是題：「像說堂堂無比，掛在中堂裏裏，有人來問是誰？賈家大郎三弟。」後來又有人說：「這幅像不是大郎，卻像二郎。」畫匠又說：「這也不要緊。」每句後面再加兩個字說：「像說堂堂無比之容，掛在中堂屋裏之中，有人來問是誰之像？賈家大郎三弟之兄。」（地球）

成語故事：管窺蠡測

·地球·

東方朔作答客難，並用以解嘲的，他在答客難的文章裏這樣說：「俗說『用竹管去張望天，用瓢去測量海，用木草去撞擊鐘』，那怎會知道天的大？海的深？使鐘發出聲音來呢？」從這般看來，好像老鼠追狗，豬咬老虎，一去便被消滅了。有甚麼功勞呢？現在你拿我這樣愚笨的資質來譏笑其他的賢士，不是自尋煩惱嗎？這正是表明你們的不知權變，終疑惑大道罷了！」

管窺蠡測，也可說「管穴之見」或「管窺之見」，是說見識不多的話，但由別人來說，則變成譏笑了。一般人譏評別人沒有見到事物的全貌，或略微知道一二，便誇誇其談起來，或根據這一點知識，便冒冒然去處理大事，都用這句成語來批評。

生活故事：孝順的孩子

·木子·

從前有個名叫洪俊的人，他出生在小康之家，童年時候，亦享受到父母無微不至的愛護，不幸在他七歲那年，他患上眼疾，其父母十分憂心，便到處延醫替他診治，於是，家裏的積蓄不久便被用掉，還欠下別人一筆大債，但可惜得很，洪俊的眼疾亦不能痊癒，最後更失明了。

十二歲那年，洪俊的父親不幸逝世，他的母親便到人家處做女傭，母子二人相依爲命。

洪俊爲感謝母親扶育之恩，誓志有生之年奉養母親，每日往田裏檢些野菜，或蕃薯之類的東西拿回家，讓母親吃飽，然後才自己吃，往往因食物不夠時，常常自己挨餓，數年來，從未有過半點怨言。

洪俊爲了補助生活之不足，乃飼養羊隻，羊隻常跑到別人菜園或田裏偷吃農作物，附近居民知道洪俊生活甚爲困苦，都不願出面阻止，讓他的羊吃個飽。

不久，洪俊知道羊隻偷吃別人的農作物，心裏十分內疚，爲全將羊隻宰掉。

洪俊的孝行，深得村人的敬仰。所以當他的母親去世時，當地的村人，都幫他辦理其母親的喪事。

康樂家庭

教與養。孩子的教育問題

家庭教育是最重要的，對兒童將來的一生成敗攸關，一個壞習慣的孩子，他長大後在社會爲非作歹，淪入罪惡的深淵，如果追究責任的話，做父母的人是要負相當的過錯，其實做父母的誰不想自己孩子長大成人？誰不願孩子光宗耀祖。但天下事是沒有不勞而獲的。你想你的孩子能成爲受人尊敬的人嗎？那麼在幼年的教育便不能忽視了。

以下幾個問題對孩子教導是有幫助的，也是家長們不可忽視的問題。

（一）你的先生對你的感情融洽嗎？對孩子們喜歡嗎？

（二）你們夫婦會注意到孩子的習慣和嗜好嗎？

（三）你發現了孩子性格的缺點時，你會有效地研究切實的方法予以改正嗎？

（四）你是否放棄了那些斥責，喝罵和打罵的態度，而採取溫和的勸喻的教導方法呢？

（五）孩子眾多時，你會有條理的管教嗎？

（六）你對孩子有偏見嗎？

（七）當你發覺孩子的成績低劣時，你會認爲最大的原因是孩子身心不健康嗎？

（八）對於孩子的家課，你是否讓他自己實習，必要時才指導他，不會替他做嗎？

（九）你對孩子的作息時間，會時時照顧到嗎？

（十）除了指導孩子功課外，你對他們的思想，愛好及心理方面，常下功夫去研究，從旁輔導嗎？

（十一）你對孩子學業的優劣，密切地關注，並研究原因予以改進嗎？

（十二）你是否賢妻良母嗎？你丈夫是個嚴父嗎？

在這十二個問題中，如果大部份答「是的」，那麼你們對孩子的管教已經不錯了。但若多數答「不是的」，那你就要小心加以糾正自己教導孩子的方法了。

·家庭安全·避免燙傷和灼傷！

在家庭中須經常使用熱水和沸水，所以它們的危險性是不可忽視的，尤其是幼小的兒童常常成爲灼傷和燙傷的犧牲者。所以爲安全着想，我們應該要注意下列事項。

製備膳食和清理膳後工作，盡可能讓孩子們離開廚房，慎勿將一桶或一盤沸水放在地板上，以免兒童跌在其中，盛有熱燙食物的器皿，應放在桌子的邊沿上，以免孩子們拉翻。同時接近爐火或電熱器的時候，不宜讓孩子們接觸。

手邊準備一隻鍋蓋，以防萬一鍋內沸油燃燒時，即可將蓋蓋上。同時熱得很沸的湯，不宜在中火，也不宜走得太快，用手端容器時，在容器上加蓋可減少受傷的危險。又鍋蓋向外方揭開，使身體免受蒸氣燙傷。

用完後的火柴，要放置在孩子們拿取不到的地方，安裝電線，必須修理，以免觸電。在休浴的時候，用溫度或熱度火，以免燙傷。須先試一下洗澡的溫度，然後再行洗澡。用化學材料製作的玩具，不可接近火爐，比如眼鏡框也不宜受熱。

老年人的營養問題

大部份人，都常常強調說，對於發育期中的兒童，營養是如何如何的重要，卻很少有人對老年人的營養也給以相等的重視。實際上，欲求有一個輕鬆愉快的晚年，除了需要注意一些營養的問題外，營養也是一個特別值得注意的問題。一般說來，人在進入老年以後，由於各器官功能的退化，一些對於食物的消化吸收功能便常常不良，老年人便常常因而引起消化不良和便秘的現象。

……第三數到缺乏蛋白質了，有些疾病如貧血、無力、水腫等情況，都可認爲是蛋白質缺乏的結果，這種病徵一旦發生之後，身體抵抗力便會減低。生病的次數及嚴重性都會因之而增加，蛋白質之所以缺乏，大部份由於食物本身蛋白質含量之不夠，消化不良及肝臟機能不良等，所以，遇到這種情形時，應該先去看醫生，澈底查出原因，再作治療，千萬不可因循怠惰，當然，多吃些含蛋白質的食物，例如牛奶，魚肉，雞蛋等，自然是有益的。在維他命方面，老年人最容易缺乏的是維他命A，B一，B二及……

僅次於鈣而也常常爲老年人缺乏的便是鐵，缺乏鐵質的原因很多，比如胃酸過少，出血，食物成份不均衡等，都是最常見的，所遺憾的是，身體一旦缺乏鐵質以後，便不容易從食物中得到補充，必須由醫生處方治療才好。

鐵原因，又從另一方面來說，情緒較易波動，用腦過多的老年人，也應當補充些鐵的物質供應，會使他情緒穩定，壽命延長，一天如能喝上兩大杯的牛奶，則不致缺乏了。

……鹼酸等，這需要在日常生活中就多加注意有關維他命的作用及其含量的食物。總之，老年人和青年人不同，他們有其特別的生理需要，所以，不管自己是老年人或者要待候老年人，都需要從另一個醫學角度來看，不可單拿年青人的比例來衡量，也唯有這樣，才能使老年人保持良好的健康。此外，休養與睡眠，對一個年老人的健康也有密切的關係的。假如一般人說，上了年紀的人睡眠的時間不久，唯其如此，更需要多作安靜的小休來補充不能作睡眠的時間，因爲只有休息或睡眠才能恢復疲勞，休息和睡眠既有恢復疲勞之功，那麼多作適度的休息去彌補老年人之不能酣睡的體力消耗，也是很重要的。

希爾頓酒店 鮮花贈美人

香港希爾頓酒店之四位美麗之「巴黎美人」，在巴黎節一於本月十五日經已完滿結束，酒店之人員在此向四位美麗之「巴黎美人」各贈送紅色玫瑰花一束，以表示謝意。她們均受到酒店工作人員熱誠愛戴，依依相送。

炒三丁

用料——豬腰四兩，雞腎三兩，蝦肉四兩，白果七兩，草菇三只，蔥花六、七片，蒜頭三粒，生粉兩茶匙，麻油，鹽油，胡椒粉，老抽，糖，豆粉，紹酒等少量。

先將白果去殼，放入鑊中滾片刻，然後去衣，再將腰頂切成一條條的紋，然後切片，雞腎同樣處理。蒜花切片，各樣弄妥之後，便用鑊泡製。先將鑊燒紅，落三両生油，豬腰，雞腎，蝦仁等同放下泡油，泡好之後，撥把蒜頭落鑊，落生油，生葱，蒜片等全部落齊爆炒，豬腰，雞腎，白果，蝦仁等，與生葱，草菇等兜亂，贊紹酒，埋獻即成。

龍鳳配

△梁樹琛　張一英　△陳志强　莫瑞瓊

賀木蓮　劉葆女　吳國榮　王雲梅　童健雄　蔡玉英　吳樹榮　劉甚容　何天華　陳有金　賀天明　羅希鳳　吳翊鴻　李英蘭

△徐七　蔡水妹　△麥蘭仔　梁玉姿　△張仁賢　黎容娣　△梁智金　潘雪芬　△林慈舒　周玉芬　△黃均浩　許佩瑤　△周劍棠　梁碧霞

△謝洪喜　張耀秀　△張永銘　丁佩華　△許淑文　鄭麗嫦　△姚文英　王淑嫺　△陳金齊　蔡敬仙　△梁永康　趙木容　△蔣家貞　陳娣

醫藥顧問　任卓琪

風濕關節炎經痛與眼疾

△顧順人小姐：（一）令尊堂最近數月來，早起時右手顫痛，右腳頭的關節也欠靈活，相信是虛性風濕性關節炎，可試服下方，並常用花生（連衣），鹿筋各一兩，雞腳四對，紅棗十枚（去核），煲湯佐膳。

方用：川獨活錢半，桑寄生四錢，西秦艽二錢，防風一錢，防黨參二錢，細辛八分，川芎一錢，當歸身三錢，老熟地六錢，桂枝尖錢半，雲苓三錢，杜仲二錢，牛膝錢半。水煎服。

（二）肝炎有兩種，一種是傳染性肝炎（亦稱流行性肝炎），一種是中毒性肝炎，即化學性刺激的中毒，例如由砒劑反應等，患者須禁戒動物脂肪食物，植物脂肪也得減少，食鹽（包括豉油）不必戒絕，既要盡量吃淡，還須多吃蔬菜，鮮魚，及容易消化的不肥膩食物。如果徹底痊愈及注意攝生，不會復發。平日要多吃雞骨草二兩，生薏米一両，煲水沖葡萄糖，慢性症的輔助療法，急性症可用雞骨草二両，蜜棗七個，約服七個至十個療程。

（三）紫河車的服法，可用雞骨草二両，蜜棗八錢，紅棗六枚（去核）煎飲。可用以燉雞，每次五錢，或研成粉末，每服二錢，日二次，肉湯送下。

（四）盲腸炎手術後，有時覺小小作痛，應找醫生再檢查。雖愈後已有兩月多，仍不宜作劇烈運動。祗能作柔軟運動，散步是最佳的方法。

（五）手術後，小腹比前時鬆的，小腹可能是消化系統機能尚未完全康復之故，應避免一切難以消化及滯氣食物，並作柔軟運動。

（六）身體虛弱，容易疲倦，須徹底調補，長期飲魚肝油將有補益。你既然虛不受補，祗好吃非溫熱性的滋補東西，像用淮山，桑寶，燕窩各一両煲瘦肉或乳鴿。至於瘀性經痛，可於經前一日連服下方三劑。

方用：牛膝四錢（酒炒），赤芍三錢，桃仁二錢，歸身六錢（酒炒），廣木香二錢（後下），牡丹皮二錢，延胡索三錢，吳茱錢半，沉香錢半，金鈴子三錢。水煎服。

（七）做手術後，體重漸增，但肥在下肢，上身瘦弱，可從運動補救。運動可減少過剩的脂肪，同時也使瘦弱處得強健，肌肉發達。

△徐婉恩小姐：你所患的是否砂眼，及如何治療，可速赴瑪仔修頓球場側夫人健康院眼科掛號求診（每星期一至五上午時間開診）。

△丁三君：右眼視線似給透明物體困擾，時隱時現，相信這是常處損引致的「飛蚊症」，請參照上期答案求診，倘仍有疑問，可再來信。

家庭之寶婦女之伴

婦女運動在香港似乎不爲人們注意，但婦女運動仍在積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

張卓濤 黃志玲 大喜

電子工程師張卓濤君昨與賀志玲小姐，在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，並假座六國飯店款宴親友，到賀嘉賓甚眾。新郎張卓濤君任職美國洛寄國際飛機公司電子部，電子高級工程師，新娘賀志玲小姐任職麗風公司，一對新人允稱珠聯璧合，佳偶天成。（圖爲張卓濤賀志玲新婚儷影）

陳鏡仁七秩開一壽辰

英國倫敦利口福酒家，本港龍如茶樓監事，國際酒樓夜總會董事，萬成飲食用具業公司董事兼經理，鎮記粉麵廠總經理，鏡仁置業公司董事長陳鏡仁昨（廿四）日爲七秩開一榮壽之慶，假九龍國際酒樓夜總會設桃酌，陳氏交遊廣闊，到賀親友近千人，盛況一時。（圖爲陳鏡仁七秩開一壽辰，承歡子女並前合影。）（本報記者攝）

本港新聞

參加本報美加旅團 將使閣下流連忘返

旅程豐富多姿，內容洋洋大觀 安排盡善盡美，服務無微不至

（特訊）訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是本報美加旅行團的三大特色，閣下有興趣享受一次既省錢而又收穫美滿的旅遊良機嗎？請參加本報與西北聯辦，四海SITA旅行社贊助安排的「華僑日報讀者美加旅行團第九團」。

閣下參加本報美加旅行團第九團，在長達二十六天的旅程中，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，而且遊覽節目豐富，安排之巧，設計之新，保證會令參加讀者，心動神馳，眼界大開。

美加旅行團第九團，係與航線遍佈美國全境之西北航空公司合辦，定期本年七月十八日出發，一切遊程，仍由享譽最隆，向以最佳服務著稱於時的四海旅行社贊助安排。曾經參加讀者於遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付出的代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團誠然是值得推薦的一家」。

茲列參加美加旅行團第九團辦法如下：

（一）旅程日期：一九七二年七月十八日至八月十二日，全程二十五天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括乘搭西北七四七最新型客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百份廿五定金，餘款在啟程兩星期前付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證C·I。相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專綫電話：H二五一九七四。（遠證）

「聲寶之家」抽獎 昨舉行情況熱鬧

由聲寶牌冷氣機舉辦之「聲寶之家」幸運抽獎，于昨（廿五）日，假中環萬宜大廈商場聲寶牌陳列室公開舉行，並邀得電視紅星鄭少秋小姐主持抽獎，參觀者異常擁擠，情況熱烈，結果頭獎幸運兒是江宅，住址是光街五號四樓G座，獲得聲寶牌八呎半雙門雪櫃一架，式獎唐子明君獲聲寶牌20吋電視機一架。三獎龔錫祺君，獲聲寶牌身歷聲收音唱機一架。四獎陳海村君，獲聲寶牌收音盒式錄音機一架。五獎FRANCES FUNG君，獲聲寶牌榨汁機一架。另安慰獎五名，各獲聲寶牌自動多士爐一個，有關領獎辦法及詳情，請閱本月卅日各大中西報公佈。

又「聲寶之家」幸運抽獎，現仍繼續舉行，由本月十六日起至六月卅日止，凡購買聲寶牌冷氣機一架，即免費獲得抽獎卷一張，七月十一日舉行抽獎，不但可使生活更爲寧靜涼快，同時更有機會獲得巨獎，可謂一舉兩得。（圖爲鄭少秋小姐抽出頭獎及木村裕次先生在旁見證。）

韓穗軒文學新著 心遠樓詞話出版

文教界名宿心遠樓詩人韓穗軒，積十餘年之精力，對歷代詞學源派，專志研討，頗多創獲。一九六七年本港變亂之際，韓氏赴台渡假，幽居讀書，暇復整理劄記，刪存詞話若干則，翌年返港，續授清季粵中詞，分析入微，加以論列，合成「心遠樓詞話」，凡一百四十餘頁。澳洲國立大學教授柳存仁博士對此書推獎備至，在序言中，稱其「總艱於淵約，發瑰瑋於平淡，奇思吐采，馴核獨具苦心，讀之使人神觀飛越」。中大校外課程部導師潘小磐之序言，則稱其「觸鑑六朝而獨溯，追沉叔世而麗遊，玉尺心存，驪珠神會，極留家之能事，發循譜之大凡」。信爲當代研究中國詞學之權威著作，初學入門，按圖索驥，助力尤多。現已精印出版，除分贈各國大學圖書館外，本港由啟德圖書公司發行，各大書店均有代售。

航校學生被刺命案 荃灣再拘一疑犯 五人被控謀殺罪

（特訊）三月十五日深夜，在荃灣海壩街遭一青年刺斃之一名十九歲航海學校學生，警方又於荃灣地區拘捕另一涉嫌者，並於昨日提堂，與同案已被捕之四名被告人，在九龍裁判署同被控以謀殺罪。本案涉嫌者即共五人，前日被拘捕的青年，昨亦被控於北九龍裁判署，法官以案情尚待調查，控方要求將被告人押後，被告人無需答辯。被告梁國強，二十歲，住大坑東新區，控指被告人於五月十三日，在九龍地區，與劉錦強、劉志強及其他在逃人士，謀殺梁禮佳生。（培）

大會堂節目

五月廿六日　星期五

地點	時間	節目
（正座）音樂廳	下午八時	粵劇「桃花扇」：龍翔粵劇團担任演出：市政局與香港電台合辦
（高座）八樓展覽館	上午十時至七時	國畫展覽：劉少旅主辦
南北演講室	下午二時至五時	官地拍賣：政府官產測量部主辦
北演講室	下午六時至八時	電影「色彩交響曲」、「短調組曲」、「橫綫」、「球體」及「關於三角形」：香港博物美術館主辦
北演講室	下午八時至十時	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	上午九時半至十一時半	中大校外課程
南演講室	下午五時至七時	演講：富氏攝影器材有限公司主辦
北會議室	下午七時至九時	港大校外課程
北會議室	上午八時半至十一時	徙置事務處私人會議
南會議室	下午七時至十時	中大校外課程

市政局公立圖書館

地點	時間	開放
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室
油蔴地圖書館	上午九時至八時	兒童圖書室
窩打老道及洪扶林閱書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	上午十時至八時	學生自修室

香港博物美術館

地點	時間	展覽
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	國際造形藝術協會展：每月藏品：藝術中的組織
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土銅器及陶器展覽

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金

廿八日起發給六月份學費

請攜帶五月份學費收據及領取證 前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，廿八日起發給一九七一年至七二年度六月份學費，請獲得上列兩項助學金之同學，祇限五月份學費收據及領取證，於五月三日或以前到華僑日報總社辦理。

泰商購辦端節應銷貨品顯著減縮

貨款調返延遲

曼谷市場滯銷，要求去貨按付運值六或七成押滙，庄客不感興趣，節貨落單冷淡，料近期去銷減退將無可避免。

（特訊）泰國商家向本港訂購貨品顯著減少，由於曼谷市場大部份貨品滯銷，泰國商家要求本港辦庄付往曼谷的貨品，按照港方付運的貨值百分之六十或百分之七十押匯，但由於近月來泰國的貨款調返延遲，本港辦庄對於這兩種付貨不感興趣，預料今後近期內港貨去銷泰國將顯被退縮。

昨據本港辦庄消息：近來曼谷市場大部份貨品滯銷，且因貨價偏低，泰國商家向本港購辦貨品趨減少，屬於商號式的商家報來的價格比較正常的市價更低一些，希望港方以較低價格將貨品付往曼谷銷售。同時因為泰國政府對於一部份貨品入口稅提高，泰國商家要求港方付往的貨品，按照港方付運的貨值百分之六十或百分之七十押匯，使泰國海關從價徵收入口稅可以減輕一些，又可以使泰國的入口商容易應付繳交入口稅。但本港辦庄鑒於付往泰國的貨品，貨款調返延遲，因此對於一般商號的付貨不感興趣，只有同一東主的商號，付貨比較正常。

辦庄人士指出：往年端午節前付往泰國的貨品原有相當，雖然大部份食品不必本港供應，但消費品及日用品仍有不少運往，可是今年泰國商家向本港購辦端午節應銷貨品顯著減少，造成端午節前的一段時間內付往泰國的貨品比往年特別冷落。端午節後港貨去銷泰國繼續減少的情況將無可避免。

至於泰國農牧產品，除本港，仍然保持正常。但本港入口商銷售部份產品比前更加吃力，例如鮮蛋，港市場滯銷而又有價時，泰國來貨往往不能適應港市的需求，到了港市滯銷而又跌價，來貨就顯著增加，由於泰國商家運來本港的農牧產品，按照來貨價值百分之百結匯，鮮蛋在運港途中遭受的損壞，港方也就受到損失。菜果及花生麩等飼料，運到本港經常要採用放帳方式售給新界的飼料批發商，由於放帳的時間較長，入口商的週轉不免受到影響，故此經營泰國部份農牧產品的入口商，都需相當吃力。

應付較後股票認購關係

銀行開始籌措頭寸 月期拆息扳上四厘

比週初報高〇·二五厘，活期拆息仍成三厘二五。出口押滙普遍好轉，入口押滙大致報穩。

（特訊）長期以來偏於鬆弛的銀行間內銀根，已有漸見稍緊之勢，這主要是大家留手籌措頭寸，以應付稍後期間認購股票資金所需而致，昨日一月期拆息扳上四厘，但活期者則暫時企定不動。刻下出口押匯已普遍好轉，入口押匯則大致報穩。

據金融界人士消息：持貨已久，長期以來頭然是偏於鬆弛的銀行間內銀根，現時已有見稍緊之勢，據指出：形成這種現象的原因，一如較早時候大家所估計者般，就是近期內本港股票市場上連續有多隻新股票申請上市，接受公衆人士認購，因而又有幾隻股票開始需要供銀，這些頭寸必會凍結一段時間（數額相當可觀的資金），特別是某些銀行股上市，假如申請達到十倍的話，最低限度就須凍結十億元的資金，再加上其他地區來的上市股，數目亦頗爲可觀，部份銀行爲了應付客戶提存頭寸，是以頭寸稍爲吃緊。昨（廿五）日各中西銀行同業拆息亦同告步高，一個月期者扳上四厘，成交也增加，這較諸本週初已上升了四分之一厘，但是，活期拆息則仍然企定三厘二五，約旬日的波靜，普遍好轉，這是因爲各廠家經營仍然企定三厘二五，未有變化，一般估計，短期內也可能會逐步升起。

金融界人士又指稱：數日來各銀行的出入口押匯業務日告趨活，其中尤以出口押匯遍好轉，這是各廠家經一個時候的生產結果，向有關銀行要求增加押匯所致，至於入口押匯方面，則做大致亦告報穩。

澳首季生產

增加七點四

（時訊）坎培拉二十五日電：澳洲統計局今天說，今年首三個月澳洲全國生產總值比一九七一年同期增加了百分之七點四。

該局說，在三月底結束的首季內，澳洲全國生產總值爲九十一億九千三百萬澳元（一百零二億九千二百萬美元）。

在所有貨品及勞務上的全國總開支爲九十億四千一百萬澳元（一百零七億五千八百萬美元）。

工薪增加了百分之七點九，增至五十億八千七百萬澳元（六十億五千三百萬美元）。（愛明）

天氣漸熱銷量例趨減少

食米市情成交轉慢 大盤沽共四千餘包

（時訊）昨日（廿五）米市，成交轉呈減少。入口米商三家開盤，據沽五號大陸米，成盤數量二千五百九十包。

據米業人士指出：天氣逐漸炎熱，食米銷量亦將逐漸減少，往年暑季已經有此現象，今年暑季亦將是如此，但存倉食米在今年暑季中相信不會比去年同期增加，米價亦將較爲穩定。

成盤紀錄：大陸珍字絲苗每担七十八元，佳花粘每担六十三元五角，鄞甫粘每担七十元，良字銀竹粘每担六十七元。

照價據用，約有二千包。大陸新西粘每担六十四元及六十五元三角，洪字新絲苗每担七十九元五角，泰國天字新谷仔米每担五十元，黃寶石三號米每担四十五元，香金瓜新米每担五十七元五角，香福新香米每担七十四元，香雙槍糯米每担四十三元五角，香玉禮篠每担卅七元五角，香八卦赤霞米每担五十八元，紅三喜新米每担五十九元，熊金鐘新米每担五十七元五角，金狗新谷仔米每担四十六元八角，黃燈塔三號米每担四十七元，紅中新谷仔米每担四十九元五角，香松竹三號米每担四十七元，美國僑子絲苗每担八十八元，澳洲新發鼠米每担六十元。

久雨初晴用家補增

紗市交投轉暢價尚穩定

巴紗新盆仍企喀喇蚩市價揚 現貨執主待機起價

（時訊）昨日棉紗市，交投略爲轉暢。由於久雨初晴，棉織廠補給復增，但一般價格尚告穩定。

據紗商指出：近日巴基斯坦棉紗開來的新貨盤，仍限於中檔及中下檔貨，中上檔及上檔貨仍未有新盤開來，現時巴基斯坦棉紗訂價雖未有提高，但喀喇蚩市場價每小包（十磅）升一券比至二券比，即是每大包（四百磅）升四十券比至八十券比，一般預料稍後巴基斯坦棉紗訂價將不免提高，本港擁有現貨的紗商及織品的推銷商，對於有貨淡少供應，可見入口商仍然等待機會起價。

昨（廿五）市價，尚無動。巴基斯坦十支電話，大廈每包七九五元，鱷魚八一〇元，十二支電話八七〇元，十六支鱷魚八七〇元，寄年七八五元，無獎飛台七八五元，足球七六〇元，十二支電話八〇五元，十六支鱷魚八七〇元，寄年八〇〇元，皇宮七九五元，電話大廈八〇五元，地球八八〇元，櫻桃花八八五元，廿一支電話九五五元及九六〇元，電話大廈九二〇元，鯨魚八九〇元，跳馬九一〇元，廿支A級一〇二〇元，金字塔八九〇元。潮產十支A級每包一〇〇〇元至一〇二〇元，十六支A級一一〇〇元至一一二〇元，廿支A級一一四〇元至一一五〇元，廿二支A級一三八〇元，四十支A級一九五〇元，B級一〇〇〇元至一〇二〇元，卅二支A級一六〇〇元至一六五〇元，牛精梳一四八〇元至一五〇〇元，精梳一七〇〇元至一七五〇元。

紐約股市回醒 做價溫和上升

成交一七八七萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：

美蘇高峯會談，有進展的跡象，使紐約股市目前已甚爲有可能在週五，達成若干問題之成交上昇，據消息謂，美蘇目前之協議，看來造成投資者良好之心理狀態，許多分析家認爲兩國能迅速地達成若干項之限制核子武器發展之協議，（這些協議包括和平使用太空等），這使大市雖然出現獲利回吐，但仍能立於不敗之地。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九六五點四六，上昇三點一六，鐵路股收市於二六一點九八，上昇一點四，公用事業股收市於一〇七點九七，下跌〇點五一。

當日交投的股票有一七六八上昇的股票有七六七種，下跌的有三三八種，無變化的有三一四種。

估六七三種，無變化的有三三八種，創本年度新高價的有一四種，新低價的有五七種。

全日交投共一千七百八十七萬股。

紐約股票	五月廿四日
股票指數	
工業股	△九六五·四六
鐵路股	△二六一·九八
公用事業	×一〇七·九七
成交股數	一千七百八十七萬
美國電話	[illegible]
亞納銅礦	[illegible]
波音飛機	[illegible]
寶學夫食品	[illegible]
克雷斯勒汽車	[illegible]
高露潔棕欖	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	[illegible]
美國顧問	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時年輪胎	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
萬國鎳業	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
美高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托羅拉電子	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
泛美航空	[illegible]
保羅來雷機	[illegible]
雷諾士煙草	[illegible]
施樂伯百貨	[illegible]
新澤西石油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
聯合太平洋鐵路	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電器	[illegible]
杜蘭士影印	[illegible]

美棉業貿易代表團抵港

擬增加棉花銷售

昨記者招待會報告此行任務，對限制港棉織品入口，認與推銷棉花屬兩回事，不致受影響。將與棉業人士接觸及訪問有關機構。

（時訊）美國棉業貿易代表團，一行九人，由美國棉業部長安定及保羅處長，肯尼斯·法立克領，於前日由台北抵港。該團係由美國棉業部及美國國際棉業公會聯合所組成，昨（廿五）日上午十一時，假國賓酒店大明廳，舉行記者招待會，報告此行目的。

據法立克氏在記者招待會上稱：該團曾先後訪日本、韓國、沖繩及台北，現來港擬逗留四天，其目的在擴大美國棉花在遠東各地的市場。他說：美國去年所產棉花，已全部出售，今年又告增產，其品質優良，是與世界任何產棉國家比美。關於美國的棉業，今年已由衰退而好轉。當記者詢及美國在限制港產棉織品入口，香港採用美棉花原料必定減少，對於美棉花輸港是否受到影響時，法立克表示，美國向外推銷棉花與美國限制棉織品入口是兩回事，只要美國棉花質地優良，價格廉宜，各國棉花入口商是樂於採購的。因此，預料該國對香港與及其他各地推銷棉花將不至受到影響。又據表示，美國限制香港及外地的棉織品入口，主要是由於美國的棉紡業增長率比較緩慢所致，一旦情況好轉，當有放寬可能，而美國的經濟情況今年已漸好轉。

法立克氏稱，他們此行也是要告知各地美國的情況，並要了解各地之實際情形，各國團爲着將來的美好前景打算，而不必爲目前情形擔憂。他表示，在港期內，將與本港棉業界人士接觸，及訪問有關部門負責人。

最後，法立克氏認爲：關於該團此行的觀感，是遠東區的棉紡業進展情況良好，而且還[illegible]。

匯豐投資億元

創辦華利銀行 經營世界商務

行址暫設滙豐總行內

（港訊）匯豐銀行與一間英國商業銀行，計劃合組另一間新銀行，定名爲華利銀行有限公司，資本額爲一億元，專經營世界性商務。該新組織華利有限公司，全部董事會由匯豐銀行董事局主席桑達士出任，其他董事有巴夫士、薩斯尼、米路士、卜乞及夏利有限公司等。華利銀行地址，暫設在大道中匯豐銀行總行內，俟將來覓得適當地點，即行遷出云。

夏季天氣漸熱

蓆類生意頓轉暢旺

零售商正加緊入貨 批發商訂購亦增加

（時訊）經營蓆類行業者表示：最近類有喜色，尤其對於各種夏季用之竹蓆，銷售激增。

據經營商行表示：夏季，天氣漸熱，故近日來購買夏季用之各類蓆的顧客甚多，每日的銷售量甚爲滿意，現時顧客所購買的蓆類，多屬藤蓆，其次是硬竹蓆、竹蓆而草蓆則較少。

據表示：因爲本港居住地方窄狹的人士近年來趨向雙層鐵架床，所以對於大型木板床的銷售，受到極大的影響。因此，經營大床用的各類蓆，尤其多年用的草蓆更減少銷量，因爲多天無需用蓆，只有夏天時舖上蓆席，以致有些運蓆也不能[illegible]。

[illegible]

據表示：由於近日來，各類夏用蓆如有色格子藤蓆、漂白藤蓆，零售商正加緊向內地及台灣訂購，但以內地較多。

歐陸股市開始活躍

投價還算便宜

（本港訊）最近一期的英國「經濟學人」週刊說歐洲大陸的股票市場開始活躍了。自年初起，法國和德國的普通股價指數已升了百分之二十六，荷蘭升了百分之二十二，意大利和瑞典最後，每升了百分之二十一，看來歐陸股價現在上升，因爲與美國、英國和日本等最近紀錄的股票市價比較，歐洲的股票價格仍算便宜。國際投資者，無論是美國、英國、日本或歐洲本土的人都看到了投資在歐洲的低價股票上。

售貨五百萬元

瑞在北京工展

（時訊）瑞典出口總會宣稱：瑞典最近在北京舉行的工業展覽會，已售出價值五百萬元以上的貨品，包括機械設備、科學儀器和其他各種工業設備。（愛明）

森那美股票今正式上市

（港訊）SCHRODERS AND CHARTERED LTD.宣佈，森那美股票三百萬股，已經以每股港幣十二元二角之價，由本港證券交易所的會員配售。森那美股票將於今日（二十六）在香港證券交易所開始買賣。

國際金價

（倫敦廿四日美聯社電）星期三黃金市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，五十六點一五，巴黎，五十七點三三，法蘭克福，五十七點零七，蘇黎世，五十七點一零，香港，五十六點九零，貝魯特，每公斤一千八百四十五元。

澳金續順 再跌四元

（澳門時訊）金價續告下降。昨日金店飾金葉牌價，每両出爲三百八十一元，入三百七十六元，比前日又跌四元。金條同報順，兌港幣每両出爲三百七十七元，入三百七十四元。

港股市交投頗暢旺 做價普遍明顯上升

恆生股上市使匯豐銀行英京登記蒙受其惠

全日開做總值一億四千一百九十五萬元，港證成三六三四萬元，遠證成六六八九萬元，金證成一八八八萬元，九證成一九八四萬元。

（時訊）昨（廿五）日香港股市交投頗感暢旺，恆生指數再創今年來之高紀錄，與去年九月底所創之最高紀錄漸甚接近。自開市後，市勢已感穩好，午後做價搶升更爲明顯，部份中細價股如四海、立興、南豐、均益及瑞興公司等益呈狂熱，酒店股交投亦甚暢旺，惟收市股大勢仍無回轉。據日香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，昨日交易總值爲一億四千一百九十五萬元。

香港證券交易所昨日成交數值有三千六百三十四元，恆生指數四〇三·八六，比上一天升三·一四。各項股票做價，漲最多者乃四海地產，興業公司，永高，立興，瑞興，此外大酒店，聯合企業，南豐及先生力啤，做價漲升亦勁。該項收市價比較前日收市價與前日各股變動者計：聯合企業升三角，凱聯酒店升一角，聯合橡膠跌一角，太古實業升三角，國泰跌三角，九龍倉升四角，城市酒店升一元五角，四海地產升一元，和記地產升一元，南豐紡升一元，永高跌一角，太古船塢升一角，燈塔跌二角半……

遠東交易所昨日成交數值有六千六百八十九萬元，遠東指數一九六七·六六，比上一天升一三·六七，分類指數除橡膠類外，全部報升。個別股價以均價最勁，以十元四角新高價位收市，凱聯酒店亦以十一元三角收市，其餘均有升幅。

（本港訊）據星期……交易所昨日交易總值有一千九百八十四萬元，各股交投活躍，如凱聯酒店，聯合企業等，做價多受英京登記要求，以現在這個價值看來，香港登記應該比較值得購入，而倫敦的事家們以問題的存在，英京登記於購入本註冊，另據指出：恆生股上市，使匯豐銀行英京登記要漲上，香港登記，股價可望再升。

香港股市指數	昨日	上次	起/跌
恆生	403.86	400.72	+ 3.14
遠東	1967.66	1953.99	+ 13.67
遠東分類指數：			
銀行類	1801.13	1788.27	+ 12.86
公用類	1724.29	1711.93	+ 12.36
地產建築類	2369.49	2357.30	+ 12.19
工商企業類	2284.32	2272.30	+ 12.02
倉塢類	2202.39	2196.67	+ 5.72
酒店類	1528.43	1493.06	+ 35.37
紡織類	1644.14	1566.78	+ 77.36
投資類	2162.49	2087.39	+ 75.10
橡膠類	1659.29	1667.64	− 8.35

香港證券交易所股票市價變動統計

（單位元）

股名	上次收市價（五月廿五日）	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交量
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永大	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置業銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（倫敦登記）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油麻地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券（除股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆豐投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡澳	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利來[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁水災	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合計						二，三五三，[illegible]
共值						三六，三四〇，〇〇〇元

歐陸半月行

唐人街醞釀着變化

曹紹沛 徐儀莊

前往倫敦觀光的香港旅客，有一個地方幾乎是必往之處，這就是蘇豪區（SOHO）僑胞集中經商之處的「唐人街」。

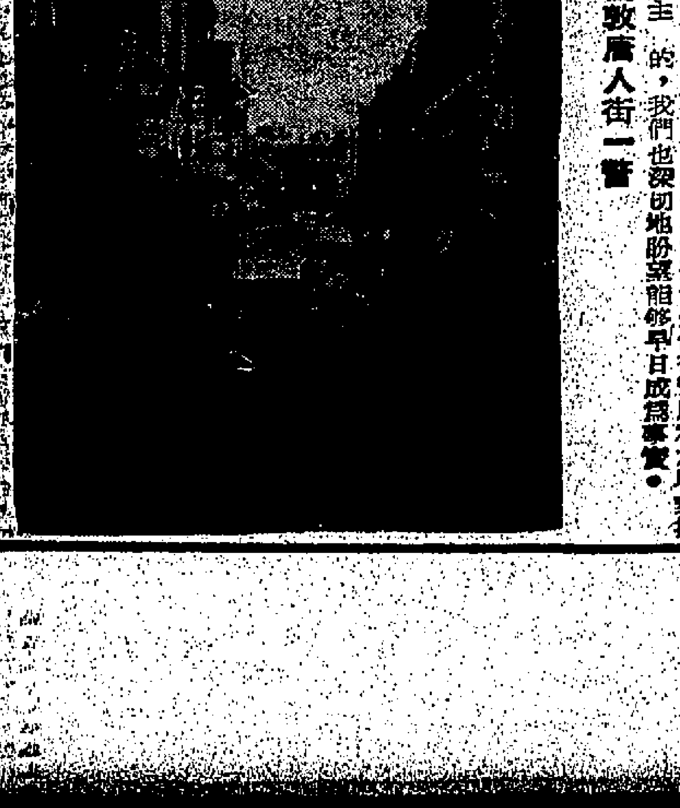
唐人街的原名是GERRARD STREET，有人把它譯爲「爵祿街」，這可算是「音近而意雅的譯法」了，這條短短僅三百碼的街道，聚集了數十家華僑經營的商店，大部份是酒家，餐室、外賣店、雜貨店、什貨店等，而且多數又都是本港新界僑胞所經營，總有些人把它稱作是「小香港」了。來到這個地區，即使不懂英語，廣州話也大可以通行無阻。我們初到倫敦的第一天，就跟香港華商總會會長，東寶有限公司總經理梁兆佑先生在一家名爲「鳳凰」的酒家一起吃北京菜。[illegible]

五月四日，遠東交易所歐洲考察團，由團長李福兆先生率領，與部份遠東交易所會員，由商會會長陳有慶先生率領的香港華商總會長陳有慶先生，以及委員等多人，陪同會長貢佛金，陳順安及監察，委員等多人，曾與英國的官方及民間人士座談，雙方交流意見，此外，遠東歐洲團又會拜會香港政府駐倫敦辦事處各官員及與英聯邦外交事務及經濟科官員李雅（E. O. ALLARD），高遜（CROWSON），特爾頓（TLRLTON）等舉行座談，這些都可算是遠東歐洲團在英國的官式活動之一。

倫敦唐人街無疑是華僑們多年來花了不少血汗積累起來的成果，事實上目前在此經營的有百分九十以上都是由香港遠渡重洋前來的新界同胞，他們終日胼手胝足，努力不懈的埋頭苦幹，時至目前，雖然並不如美國三藩市或是紐約的唐人街那樣舉世知名，但無可否認的也算是頗有規模，自成一格了。有人以爲唐人街只是華僑聚居之所，對象以華僑爲主，但現在這種觀念似乎有修正的必要。由於中國人的刻苦耐勞性格以及高度的傳統藝術，所以無論是當地的居民或者是前往倫敦觀光的各國遊客，大家除了設法一嘗著名的中國食品之外，也順一路「CHINA TOWN」的風貌，這個地區，從早到晚，都是熙熙攘攘的繁榮況，無疑是位於著名的蘇豪區。

值得注意的是，近年來唐人街的情況已開始醞釀着一種變化，這種變化是包括有形和無形兩方面的，因此，頗爲引起僑胞的憂心。我們在唐人街除了看到大部份的正當商號經營之外，也可以發覺一些在地窖裏的「俱樂部」，浩入陽光，在烟霧迷漫中傳來一陣陣呼盧喝雉之聲，番攤、牌九、骰子等賭博，式式俱全，再加上合法的外圍狗馬檔，不少離鄉別井的新界青年以勞力換取得來的工資，就在此「化」去；與此同時，希臘帮和新加坡帮的黑社會勢力，亦已逐步滲入唐人街，人們十分容易地看到這兒一堆，那兒三數個聚集在一起，貌似嬉痞士式的外國青年男女，在公開或半公開式的販賣毒品，倫敦的警方雖然偶爾採取一些行動，但奈何野草燒不盡，春風吹又生，僑胞們的憂慮顯然不是多餘的。

另方面，爵祿街的店舖，多數是向英國業主租賃經營的，在倫敦市重整計劃下，數年前都份樓宇早已拆遷之說，而且目前這種說法更有實質的可能。自英國擬准加入共同市場之後，倫敦的地價和租金節節上漲，和半年前比較，升幅平均達百分之三十以上。一旦拆遷，原在此經營者不知何所適從，重新選擇地方，租金太貴，不容易負担，而二來華僑的經營可能就不能像現時般的集中，就失去「唐人街」的意義，究竟何去何從，確實是令人大費躊躇。我們在和鄺漢基先生談及這個問題時，他也表示無限的關注，同時透露指出，最近多方奔走，已找到一個相當理想的地方，這是一座數層高的建築物，面積十分寬敞，可以容納多家商號同時經營，但因爲需要簽訂多年的合約，同時每年租金數額相當可觀，並不是可以單憑個人的財力加以支撑。他認爲：如果香港政府駐倫敦辦事處能夠承租其中一部份地方，作爲港貨陳列中心或將現行的HONG KONG HOUSE遷至此間，其餘的由各僑商分租，則一舉數得，因爲這既可以保持僑商聚集之不散，整座建築物就是唐人街的縮影，同時港府更可在此宣揚港貨，與僑胞間關係益加緊密，看來此一建議是十分值得實現和加以支持的，我們也深切地盼望能夠早日成爲事實。



倫敦唐人街一瞥

力打愛白輪
由星洲來港將於廿八抵埗 翌開紐奧良摩比爾豪士頓

（特訊）渣華郵船公司之「力打愛白」輪，由星加坡來港，將於（廿八）日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，開往基利士多堡、紐奧良、摩比爾、嘉露士頓、豪士頓等埠。

高麗郵 二日抵港
四日開溫哥華砵倫

（特訊）顧來輪船公司代理之「高麗郵」輪，由美國來港，將於下（六）月二日抵埗，起落貨物後，四日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、窩金馬等埠。

生田輪廿九到 翌開星洲庇能

（特訊）協成輪船公司代理之「生田」輪，由日本來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往星洲、庇能。

加利華輪 三日抵港 五日往日

（特訊）新興行船務公司代理之「加利華」輪，由曼谷來港，將於下（六）月三日抵埗，起落貨物後，五日啓行，開往橫濱、名古屋、神戶、大阪等埠。

日購買團 抵港遊覽

日本JUSEL東南亞購買考察團一行二十餘人，由團長伴野取締役率領，昨乘泰航班機抵港，下榻凱悅酒店。該團在港期間，一切行程，均由嘉運旅行社安排。

雄眞丸 二日抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「雄眞丸」，由日本來港，將於下（六）月二日抵埗，該會社刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

皇后威利 六日抵港
八日開溫哥華砵倫

（特訊）百保利輪船公司之「皇后威利」輪，由小呂宋來港，將於下（六）月六日抵埗，起落貨物後，八日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫等埠。

截郵時間

（今日空郵）

杜拜、多哈　十時
南越　十一時
泰國、星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼　十二時
台灣、夏威夷　二時
新畿內亞、澳洲、菲芝島、紐西蘭　三時
意大利　四時
菲律賓　五時
印度、巴運、黎巴嫩、約旦、塞浦路斯、蘇丹、叙利亞、伊拉克、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、英國（東岸）、肯雅、南非、加納、瑞士、伊朗、沙巴、婆羅乃、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、英國、日本、加拿大　六時

（平郵）

意大利、法國、西班牙、瑞典、丹麥、英國、挪威　十二時、加拿大　五時、澳門　十時半、二時半、六時

尚有航訊 刊五張三

福熙輪

M.S. FORSSBERG（一九五七年船級冊加保置 船已抵港）

直航 金邊

五月即日落貨　五月廿九日開行

貴客付貨請移玉本公司接洽是荷

總代理：捷安海運有限公司

香港德輔道中嘉華銀行大廈八〇四室　電話：H四三一四一九號

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥。

*威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA　六月十三日抵港　十四日啓行

**威沙多富 VISHVA TIRTH　七月十日抵港　十二日啓行

***威沙積 VISHVA TEJ　八月十日抵港　十二日啓行

★（不往：米窩基、芝加哥。但兼往德國漢堡）
★★（不往：威美頓、底特律）
★★★（不往：米窩基、芝加哥）

前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。

	（香港）	（羅省）	（三藩市）
威沙達山 VISHVA DARSHAN	六月二日到 四日開	六月廿二到 廿三開	六月廿五到 廿六開
賓澤州 STATE OF PUNJAB	六月廿五到 廿七開	七月十五到 十六開	七月十八到 十九開
威沙百士 VISHVA BHAKTI	七月廿九到 卅一開	八月十八到 十九開	八月廿一到 廿二開

以上各輪有卡板設備

前往：大阪、橫濱、名古屋、神戶

安達那州 STATE OF ANDHRA　六月四日收貨　五日啓行

總代理

香港東亞航業有限公司　陸佑行九樓三室 TEL: H-238870

接備處：昌記公司

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國太陽神號 American Apollo	五月廿六日	六月十日	六月十一日	六月廿二日	六月廿四日	六月廿五日	七月三日
美國寶星號★★★ American Aquarius	五月卅一日	六月十五日	六月十六日	六月廿七日	六月廿九日	六月三十日	七月八日
美國太空人號 American Astronaut	六月六日	六月廿一日	六月廿二日	七月三日	七月五日	七月六日	七月十四日
美國神弓號 American Archer	六月十四日	駛往東岸		七月十一日	七月十三日	七月十四日	七月廿二日
美國百靈號 American Lark	六月十八日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日
美國金戈號 American Lancer	六月廿五日	七月三日	七月四日	七月十五日	七月十七日	七月十八日	七月廿六日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年五月廿九日晚上十一時

*兼收費城貨儎
**順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉　電話：H-708433

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉　電話：K-435897

美國輪船公司 貨箱貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室　電話：H-237071　香港收貨站　電話：H-708433

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H-233181-5。業務處：H-253031。（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
茂利恰美利 Murrayeverett	六月十二日	六月十三日
麥利恰美利 Makeverett	六月廿四日	六月廿五日

往：沖繩、釜山、名古屋、大阪、神戶、釜山。

	（到）	（開）
大鋒恰美利★ Hugheverett	六月九日	六月十一日
利民恰美利 Ramoneverett	六月十一日	六月十二日

★不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。

	（到）	（開）
發利恰美利 Fernandoeverett	五月廿七日	五月廿八日
寶利恰美利 Pabloeverett	六月八日	六月九日

往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（兼不經星加坡）

	（到）	（開）
南星 Star Procyon	六月十一日	六月十三日
老星 Lao	七月一日	七月二日

往：神戶、橫濱。

	（到）	（開）
老星 Lao	六月四日	六月五日
龍星 Star Altair	六月五日	六月六日

常備貨箱及板箱需客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威咪、砵倫、窩金馬。

	（到）	（開）
高麗郵 Korean Mail	六月四日	六月六日
美國郵 American Mail	六月十八日	六月二十日

不經日本，十五天到溫哥華，十七天到西雅圖。

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司　電話：H233181-5。澳門代理：裕德祥行　電話：4266 6366。

	（到）	（開）
納端詩靈 Neptune Zircon	五月三十日	六月一日
納端立巴士 Neptune Topaz	五月廿四日　六月六日	五月廿六（往日本）　六月八日（往歐洲）

基士馬輪船公司 MAERSK LINE

力沙馬士基 M/V "LEXA MAERSK"（船期時間：廿八日下午八時泊潭會）
直往：紐約、費城、波地摩。
五月廿九日開行

漢士馬士基 M.S. "HANS MAERSK"
直往：耶加達、泗水、孟家錫
五月廿八日落貨　廿九日開行

捷成洋行華人船務部啓
畢打行九樓　電話：H二四九二〇一（五綫）

BSR LINES（VD DEUTSCHE REEDEREIEN）東德船務公司

香港——歐洲綫

魯夫卑士德 RUDOLF BREITSCHED　六月廿一由歐洲抵港　廿二日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、盧斯托。

香港——日本綫

加露馬士 KARL MARX　五月廿六日由歐洲抵港　廿七日啓行
直透：橫濱、神戶，並往松青。

百寧堡 BERNBURG　七月二日由歐洲抵港

總代理：香港東亞航業有限公司　陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接備處：昌記公司

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫□墊板化□散裝貨□標準貨櫃□統一裝運

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT VANBUREN" 溫寶隆總統　五月廿七日開　往：羅省、三藩市。

S.S. "PRESIDENT TAYLOR" 泰來總統　六月五日開　往：三藩市、羅省。

太子大廈二一八室　電話：H二二〇一七一/五

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

生田輪 M.S. "IKUTA"　五月廿九日由日本抵港　三十日開往星洲、庇能

熱田輪 M.S. "ATSUTA"　五月廿九日由日本抵港　三十日開往：小呂宋

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船(香港)有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一〇一室　電話：H249428-9、250241（十綫）

順昌航業有限公司

中建大厦十八樓　電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏貨倉全船冷氣設備）
直透：新加坡・庇能
本期五月三十日落貨　六月二日上午十一時開行
下期六月十六日落貨　十九日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAI LUNG CHAN　直透：曼谷
（六月三日落貨　五日下午開行）

大華山 M.S. TAIWANSHAN　直透：曼谷
六月八日落貨　十日下午開行

貨儎部：H-241261　客務部：H-232352　船務部：H-240718, 240512

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號恒和大厦四樓　電話：H448027（4綫），H443011，H449053。

雄眞丸 M.S. "YUSHIN MARU"　六月二日到港卸貨

新利輪 M.S. "HSIN LEE"　六月五日到港卸貨

長台輪 M.S. "CHANG TAI"　六月六日到港卸貨

比高蘭娜 M.S. "BICOLANO"　六月六日到港卸貨

馬來之聲 M.S. "MALAYAN ASPIRATION"　五月廿七日到港　往馬尼拉

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（專箱服務）　六月二日到港　往神戶、橫濱

幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU"　六月四日到港　往星加坡、巴生港

接備處：東源公司　文咸東街146號三樓　電話：H444578, 445996。

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・歐洲定期航綫・

高法丸 M.S. "KOHOH MARU"　六月七日落貨　九日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉

HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG

貴客付貨請移玉步

代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H式二八〇九一一六（六綫）

澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：七七九七　式四七

Japan Line

安妮快輪 M.S. "IOANNIS A"（希臘旗）　委內瑞拉PORT OF SPAIN特快航綫

六月三日落貨　四日開行

MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, PARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA

貴客付貨請移玉步

總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H式二八〇九一一六（六綫）

PIL 太平船務（香港）有限公司

健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA"　訂五月廿八日抵港　即日收貨　三十日開行
直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）統艙客貨上落山
直放：新加坡・檳城
訂六月一日抵港　即日收貨　二日落客　開行

和城輪 M.V. "KOTA AMAN"　訂六月五日抵港　即日收貨　七日啓行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.

香港干諾道中大昌大厦六樓　電話：H235174（五綫）

太平船務（香港）有限公司啓

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：H233181-5　香港於仁行三樓　業務部：H253031（八綫）

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	六月三日	六月四日	五月廿三	六月四日
新武士 SAMOS	已開始	六月十一	六月十二	六月十日	六月十二
安武士 ANDROS	已開始	六月廿一	六月廿二	六月廿日	六月廿二

收貨站：
㈠九龍油塘灣商業道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：K 440915
㈡九龍荔灣場屋頂尾園墩圍25/31號　電話：K 407979。
㈢香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

阿卡蒲爾科丸 ACAPULCO MARU　船泊A4泡　廿七日開往：日本

利我格蘭德丸 RIO GRANDE MARU　六月六日到　七日開

明壽山丸 MEIJUSAN MARU　六月十日到　十一日開
往：桑巴沙、目拉、由加、桑給巴爾、薩時拿、薩拉斯薩拉姆。

東星 ORIENT STAR　五月廿七日　廿八日開
往：亞丁、吉布提、亞薩、馬薩華、蘇丹港、達打。

馬達加斯加丸 MADAGASCAR MARU　六月二日到（不收貨）

比爾根丸 BERGEN MARU　六月三日到（不收貨）

目黑山丸 MEGUROSAN MARU　六月六日到　七日開

夏威夷丸 HAWAII MARU　六月廿日到　廿一日開
往：羅倫索馬貴斯、德班、布宜諾斯艾利斯、蒙的皎運、山度士。

榛明山丸 HARUNASAN MARU　六月六日到　七日開
往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利歐斯、貝魯特、拉塔基亞、亞力山大、約旦波堤、亞爾及爾。

夏灣拿丸 HAVANA MARU　六月六日到　七日開
往：韓班、開普敦、杜亞拉、剌高士、阿巴巴、添馬、亞別忍、蒙羅維亞、自由市。

哥連多丸 CORINTO MARU　六月六日到　七日開
往：安薩尼那、匯卡、顧科、拉里百達、危地馬拉、奔塔、阿勒那斯、英利士多堡、拉瓜伊拉、宋寨沙灣、拉薩俄、卡摩路、馬拉加堡、亞盧巴、庫拉索、（安頓拿遮、聖多明各由神戶轉）、哥治市、巴拉旭波。

仰光丸 RANGOON MARU　六月六日到七日開
往：石叻、巴生、仰光、加爾各答。

日出丸 HIDE MARU　六月八日到　九日開
往：石叻、路易士港、雷尼汪島、大馬達威、德班、倫索馬貴斯、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。

漢堡丸 HAMBURG MARU　六月八日到　九日開
往：亭特利爾、多倫多、多勒多、底特律、克利夫蘭、芝加哥。

箱根山丸 HAKONESAN MARU　六月八日到　九日開
往：洛比托、羅安達、馬塔地、夏熙港、喇高士、亞巴巴、泰馬、塔科拉迪、自由市、蒙羅維亞、亞別忍。

沙灣拿丸 SAVANNAH MARU　六月十日到　十一日開
往：新奧爾良、邁阿密、加爾維斯敦、豪斯敦。

海興 OCEAN PROSPER　六月十九日到　廿日開
往：紐約、費城、波的摩。

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司　電話：二四〇一七一
恒生銀行大廈六樓
儎付請中惠豐銀行大廈1205室　電話：442601　453393
九龍旺角恒生銀行大厦　704室　電話：943729　943806

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東星輪 M.V. TONG SING

經已抵港泊B18號泡　廿八日收貨　廿九日開行　直達新加坡

（兼收北婆洲及印尼各港貨儎由星轉）

入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

貴客付貨請移玉

祺福船務（香港）有限公司

地址：干諾道中八十一號　電話：H 444496　H 446148　H 443919

LASH 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥、士托頓、波蘭、長堤貨儎。

加省熊 CALIFORNIA BEAR　五月廿六日到　廿七晚開

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）泊A24泡收貨　五月廿三日收貨　廿七日截貨　廿九日啓行

柯利近熊 OREGON BEAR　六月三日到　四日開

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大厦十樓　電話：H237191。
澳門分代理　新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話 2512

"L" LINES

總代理：中國商船企業有限公司
香港渣打銀行大厦一一〇四室　電話H二三三〇四〇至三（三條綫）

中美洲 美國東岸 定期航綫

非公會船 專收雜貨 運費特廉

自由製造商輪 M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"
五月廿八日落貨　卅日開行

直放：波地摩、費城、紐約、查爾斯頓、滿地可、波多黎各。
BALTIMORE, PHIL, NEW YORK, CHARLESTON, MONTREAL, SAN JUAN

貨儎代理：啓泰行
香港大道中一二七號廣安銀行大厦五〇六室　電話：H431198, H459987, H456824, H435468

東京船舶

井里汶丸 M.S. TJIREBON MARU
直往：印尼各埠
五月廿九日落貨　廿九日開行

貴客付貨請接洽

總代理：日本郵船(香港)有限公司

日本郵船株式會社

船名	航綫	落貨	開行
日和丸 M.S. NICHIWA MARU	直往：紐約各埠	六月廿五日	廿六日
島根丸 M.S. SHIMANE MARU	直往：西非各埠	五月廿八日	廿九日
三鷹丸 M.S. MITAKA MARU	直往：孟加拉灣各埠	六月八日	九日
協慶丸 M.S. KYOKEI MARU	直往：星加坡、東非洲各埠。	五月廿八日	廿九日
甲斐丸 M.S. KAI MARU	直往：紅海各埠	五月廿九日	廿九日
出雲丸 M.S. IZUMO MARU	直往：地中海各埠	六月九日	十日
山城丸 M.S. YAMASHIRO MARU	直往：南歐各埠	六月十八日	二十日

貴客付貨請接洽　職人接儎處：百兆公司　香港德輔道中…行大厦　電話H式四八〇八六

總代理：日本郵船(香港)有限公司　地址香港遮打行大厦十樓　電話H式四八〇八一一(十綫)

澳門接儎處：祥琦公司　澳門新馬路平安戲院廿號式樓　電話：五八〇七

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
山軍丸	YAMASHIGE MARU	日本	廿六	東洋
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	廿六	太平洋
范布倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	廿六	總統
力打愛碧	NEDER ELBE	新加坡	廿六	荷郵
香港葛瑞	H.K.GRACE	美國	廿六	捕郵
協照丸	KYOSHO MARU	日本	廿六	中央
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿六	美輪
加爾馬士	KARL MARX	歐洲	廿六	東亞
力沙馬士	LEXA MAERSK	馬尼拉	廿六	捷成
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
東源企業	ENTERPRISE	新加坡	廿六	大源
柯利近熊	OREGON BEAR	南非	廿六	太平洋
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	新加坡	廿六	大三
寶加蘭	BENGALEN	歐洲	廿六	寶隆
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿六	中央
柯利怡美利	AL AIDIAH	日本	廿六	怡和
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿六	福來
雷巴	NEGBA	日本	廿六	新興行
日本	JAPAN	日本	廿六	寶隆
加利沃	KALEMYO	日本	廿六	新興行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿六	川崎
沙遜尼亞	SAXONIA	新加坡	廿七	美邦
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿七	怡和
正豐	CHAN FRON	日本	廿七	協成
東明	TUNG MING	台灣	廿七	瀚華
利金麗力	REGENT LILAC	日本	廿七	天祥
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
邊域琪	BENVRACKIE	英國	廿七	邊行
東星	ORIENT STAR	日本	廿七	大三
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	日本	廿七	小山
依利	ELIZABETH PORT	美國日本	廿七	海陸
得斯拉	TAXILA	新加坡	廿七	東亞
蘇州	SOO CHOW	澳洲高雄	廿七	太古
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	廿七	福來
協森丸	KYOGO MARU	神戶	廿七	永泰
士打林波	STRAAT LOMBOK	南非	廿七	渣華
溫多時	VENTOUX	歐洲	廿七	沙唔
伊利地安	EURYTION	馬尼拉	廿七	大西洋
愛露	ARYA NUR	日本	廿七	海運
生田	IKUTA	日本	廿七	協成
士打多利士	STRAAT FRANKLIN	新港	廿七	渣華
哥羅拉多	COLORADO	美國	廿八	渣華
出口灣	EXPORT BAY	美國	廿八	和捷
順豐	SKARVA	釜山	廿八	海運
綠星	EMERALD STAR	台灣	廿八	永恒
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿八	瀚華
瑪佐利來克	MARJORIE LYKES	西貢	廿八	總統
瑪花碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿八	鐵行
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	廿八	捷成
南非華利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿八	怡和
士打範迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	廿八	渣華
[illegible]	AL ARIDIAH	日本	廿八	怡和
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿八	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	廿八	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	廿八	日郵
甲斐丸	KAI MARU	日本	廿八	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	廿八	日郵
哥打山都沙	KOTA SENTOSA	中國	廿八	太平
捷鵬	CHIEH PENG	台灣	廿八	明仁
萬飛	MONFIORE	意大利	廿八	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSR	馬尼拉	廿八	捷成
[illegible]	HEINRICH JESSEN	新加坡	廿八	小山
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿九	大三
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿九	大三
邊來路	BENLOYAL	高雄	廿九	邊行
汶萊第一	BRUNEI 1	汶萊	廿九	[illegible]
檀香山丸	HONOLULU MARU	新加坡	廿九	大三
加華利路和	KAVALEROVO	參可渴	廿九	柏怡德
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	廿九	港郵
士打佛蘭克林	STRAAT FRANKLIN	高雄	廿九	渣華
邊列勿	BENATTOW	英國	廿九	邊行
亞露西	AROSIA	歐洲	廿九	[illegible]
黑髮山丸	MEGUROSAN MARU	日本	廿九	大三
寶麗美	POLINNIA	曼谷	廿九	振盛行
維智	VENUS ARGOSY	馬尼拉	廿九	群利
海王星	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	廿九	[illegible]來
烈拿郡	RADNORSHIRE	日本	廿九	怡和
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國西岸釜山	廿九	川崎
長貴	EVER NOBILITY	台灣	廿九	大信
哥打班讓	KOTA PANJANG	黃埔	廿九	太平
利奧格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	廿九	大三
太平洋風	PACIFIC BREEZE	美國	廿九	港郵
翠鎣	TSUI YUNG	台灣	三十	港郵
柯蘭西	ORONSAY	新加坡	三十	鐵行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	三十	順昌
玖馬丸	CUBA MARU	日本	三十	川崎
田島丸	TASHIMA MARU	日本	三十	協成
新利太	NEW LINDA	曼谷	三十	利通
力打閭	NEDER RHONE	歐洲	三十	寶隆
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	三十	港郵
百丹士泰	BADENSTEIN	馬尼拉	三十	捷成
丹利寶拉	BENEBOLA	日本	三十	聯林
幸龍丸	KORYU MARU	神戶	三十	永泰
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	卅一	東洋
孟龍碧士	MULUNGUSHI	東非	一日	怡和
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	一日	福來
加利華	KALEWA	仰光	三日	新興行
海順	HOI SOON	日本	四日	[illegible]

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲線			
英德	INDUS	沙灣拿美國英	廿六	太古
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	巴爾的摩紐約	廿六	港郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	廿七	太平洋
范布倫總統	PRES.VAN BUREN	加州	廿七	總統
美國太陽神	AMERICAN	加州紐約	廿七	美輪
依利沙白	ELIZABETH PORT	美國	廿七	海陸
玖馬丸	CUBA MARU	加州比漸	廿七	川崎
得斯拉	TAXILA	加州黎內瑪拉	廿八	東亞
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	孟哥奴	廿八	鐵行
扶桑丸	FUSO MARU APOLLO	紐約波士頓	廿八	日郵
愛露	ARYA NUR	墨西哥灣	廿八	海運
東源企業	ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	廿八	大源
沙遜尼亞	SAXONIA	西雅圖溫哥華	廿八	美邦
出口灣	EXPORT BAY	紐約	廿九	和捷
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	廿九	捷成
力打愛碧	NEDER ELBE	墨西哥灣	廿九	荷郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿九	太平洋
伊利地安	EURYTION	紐約	廿九	大西洋
哥羅拉多	COLORADO	加州	廿九	怡和
瑪佐利來克	MARJORIE LYKES	墨西哥灣	廿九	總統
捷鵬	CHIEH PENG	查理斯頓紐約	三十	明仁
順豐	SKARVA	紐約查里斯頓	三十	海運
玫瑰市	ROSE CITY	美國	卅一	海陸
翠鎣	TSUI YUNG	加州	卅一	港郵
維智	VENUS ARGOSY	紐約	卅一	群利
長貴	EVER NOBILITY	波斯灣	卅一	大信
蒙大拿丸	MONTANA MARU	加州溫哥華	卅一	川崎
美國寶瓶	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	一日	美輪
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	一日	港郵
柯蘭西	ORONSAY	檀香山三藩市	一日	鐵行
大家泰	TAGAYTAY	紐約蒙特里爾	二日	百保利
	歐洲線			
先達雅迪	STRATHARDLE	倫敦漢堡	廿六	太古
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	廿七	捷成
寶加蘭	BENGALEN	地中海	廿七	寶隆
利達士	LAERTES	利物浦	廿八	太古
日本	JAPAN	漢堡歐洲	廿九	寶隆
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	廿九	大西洋
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	三十	大三
溫多時	VENTOUX	倫敦漢堡夏化	三十	沙唔
丹莫多加士	DEMODOCUS	利物浦	卅一	太古
力打師	NEDER RHONE	地中海	卅一	寶隆
維文路	VIMINALE	意大利	卅一	天祥
烈那些亞	RADNOR SHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
丹利寶拉	DENEBOLA	鹿特丹亞加	卅一	聯林
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
邊列勿	BENATTOW	歐洲	一日	邊行
邊來路	BENLOYAL	倫敦	一日	邊行
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	二日	川崎
施樂達吉	SLOTERKERK	漢堡歐洲	二日	渣華
溫來時	VANOISE	倫敦漢堡	三日	沙唔
邦加美路	BUNGA MELOR	夏化利物浦	五日	馬郵
凌勇	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
邊華路	BENVALLA	漢堡倫敦	八日	邊行
納頓巴士	NEPTUNE TOPAZ	漢堡倫敦	九日	[illegible]來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	漢堡	十日	捷成
西克羅士	CYCLOPS	利物浦	十日	太古
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	十日	日郵
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
樂亞達	NORLANDA	地中海	十一	沙唔
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十一	川崎
朱利達	JURATA	鹿特丹漢堡歐洲	十二	天祥
天達露	TINDALO	歐洲	十二	勝利
高法丸	KOHOH MARU	倫敦利物浦漢堡	十三	協洋
汎灣灣	PANDO GULF	里斯本漢堡倫敦	十六	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡	十六	大西洋
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦	十六	太古
普羅迪西勞	PROTESILAUS	里斯本都柏林	十七	太古
	澳洲線			
瑪花碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿九	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
蘇州	SOOCHOW	澳洲	一日	太古
美露士	MILOS	澳洲	二日	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	六日	鐵行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	十四	太古
貴州	KWEICHOW	澳洲	十五	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十八	鐵行
	印・巴・中東線			
加利沃	KALEMYO	仰光	廿六	新興行
柯雅利亞	AL ARIDIAH	波斯灣	廿八	怡和
東星	ORIENT STAR	紅海	廿八	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿九	日郵
甲斐丸	KAI MARU	紅海	廿九	日郵
哥打山都沙	KOTA SENTOSA	紅海	三十	太平
綠星	EMERALD STAR	波斯灣	卅一	永恒
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	四日	太來
必沙	BEERSHEVA	吉布底依和	六日	新興行
哥打亞曼	KOTA AMAN	波斯灣	七日	太平
長島	EVER ISLAND	波斯灣	七日	大信
粟田丸	AWATA MARU	紅海	七日	日郵
麥利怡美利	MAKEVERETT	加城仰光	八日	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	古大港科倫坡仰光	九日	日郵
興中	HING CHONG	紅海	九日	日郵
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十二	百利保
	東南亞線			
美金	MUI KIM	新加坡巴港	廿六	小山
山打安娜	SANTA ANA	新加坡巴生港	廿六	小山
美金	MUI KIM	新加坡巴生港	廿六	小山
寶威	PALVIA	雅加達孟加錫	廿六	亞非
成功日	SUCCESSFUL DAY	雅加達	廿六	通利
協昭丸	KYOSHO MARU	馬尼拉檳城	廿七	中央
華洋	HWA YONG	山打根	廿七	新洋
協森丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	廿八	永泰
正豐	CHAN FRON	新加坡巴生庇能	廿八	協成
大德	TAITOKU	金邊	廿八	泛亞
海運丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿八	[illegible]
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	廿九	日郵
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	廿九	天祥
霸順	FORESEES	金邊	廿九	捷安
東星	TONG SING	新加坡	廿九	[illegible]
馬來之星	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	廿九	小山
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	廿九	大三
多蘭都	TOLANDO	印尼	三十	通裕
熱田	ATSUTA	馬尼拉	三十	協成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	基隆・日本・釜山線			
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	廿六	海陸
希爾	HEL	日本	廿六	天祥
加爾馬士	KARL MARX	神戶橫濱清津	廿七	東亞
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	廿七	大三
海王	HAI WANG	基隆	廿七	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿九	東海
永寧	WING NING	關島	三十	聯泰
海國	HAI KUO	基隆	三十	東海
新利太	NEW LINDA	朝鮮	卅一	利通
士打可華	STRAAT TOWA	日本	卅一	渣華
	非洲線			
亞利士頓	ARISTON	南非	廿七	怡和
島根丸	SHIMANE MARU	西非	廿九	日郵
協慶丸	KYOKEI MARU	東非	廿九	日郵
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿九	渣華
士打範迪民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	三十	渣華

北美遊客旅行澳紐大增
新西蘭航由九月起 渥克蘭羅省綫增班

（特訊）為配合南太平洋區旅遊事業迅速發展，新西蘭航空公司決定由本年九月五日起，額外增加一班客機飛航紐澳與美國間航綫。

據統計顯示：去年前赴紐西蘭之北美旅客大幅度增長，增長速度高達百分之四十五。這種激增趨勢預料今年仍將持續。來往紐澳與美國間南太平洋航綫實有增班飛航的必要。

目前新西蘭航空公司旗下來往渥克蘭洛杉磯航綫客機每週達六班之多。上述六班客機中，三班途經檀香山，兩班途經大溪地，一班途經菲濟及檀香山。至於九月五日起額外增加的一班將途經檀香山。屆時每日均有定期客機飛航渥克蘭——洛杉磯航綫。（初）

益僑獲菲協助 辦工商考察團

益僑旅運有限公司主辦菲律賓觀光團及探親團經已半載，廣獲各界人士譽為服務最佳辦理迅速之旅運公司，每團皆由菲籍導遊人帶與遊覽菲律賓各地名勝古蹟，即子彈甘蔗園、巴山大瀑布、射急流、一碧地牙哥堡，七爪獅遊東唯一之回力球場及賭場等，目前更獲菲律賓政府工商署旅遊協助專門辦理工商考察團，歡迎本港工商界人士參加，以便與當地有關各部門諮詢，獲得各方面照應。（圖，觀光團出發攝於啓德機場）

加拿大參議員金馬倫 率團訪問中國大陸 公畢經港返渥太華

加拿大太平洋航空公司發表：加拿大中央政府參議員金馬倫，日前率團訪問中國大陸後返，又乘加拿大太平洋航空公司班機由香港飛返太華。

隨港前金馬倫發表觀感稱：他目擊中國各項建設進步，尤以增建民用房屋為然。

金馬倫氏曾於一九六六年率團往中國訪問。他率領的是班美高級管理學院訪問團，團員一共二十五人。

該團又曾參觀廣州交易所各項展出貨品，除發覺新產品大為增加外，價目仍維持於一九六六年的水平。

金馬倫參議員又稱：他們一團人可以隨意自由往各處參觀，並無受到任何限制。

得實際資料，有關各項手續請電K六七六七六及六七五三六〇（生）。圖為金馬倫參議員登加太航班機前攝。

（圖示德航女代表出動派發禮物●）

美聯邦民航局長批准 三角及東北航 實行合併經營

（時訊）美國聯邦民航局業已正式批准三角航空公司及東北航空公司進行合併。

三角航空公司是美國國內第五大民航機構。該公司之航綫除遍佈美國東南部各大城市外，更有航綫伸展到中美洲各地。

東北航空公司是美國國內十一家主要民航機構中規模最小的一家。該公司之航空網，除遍佈美國東北部各州外，更有航綫飛往邁阿密里片及百慕達。

上述兩家航空公司合併後，東北航空公司之國外航綫將讓予三角航空公司經營。（初）

尚有航訊刊在第五張第二頁

德航遊歐團 回味勝橄欖

德航女代表四人在港九各區酒樓茶室派發清香橄欖，介紹德航舉辦的一九七二年羅曼蒂克歐洲渡假旅行，於今年七月及八月起行，遍遊歐洲各地名勝，節目包括柏林晚宴，哥本哈根浸遊及巴黎夜總會觀光等。

德航遊歐團，回味勝橄欖，詳情可向各大旅遊社詢問。（生）

NICHIA LINE 日亞海運株式會社

非公會（常備貨船）
M.S. "TOKUSHIMA MARU"
德島丸 六月十三日到 十五日開
直航：西雅圖（十六天）、朗菲路、溫哥華（不經日本）。
M.S. "CHOYO MARU"
朝陽丸 六月廿八日到 卅日開
直航：西雅圖（十六天）、朗菲路、溫哥華（不經日本）。
總代理 環球船務有限公司
德成大厦1307室 電話：H-246824。
貨載代理：智輝行有限公司
中華百貨公司大厦505室
電話：H-253766, 253950。

港澳飛翼船有限公司
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺
一節日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

交通運輸詳細準確
港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細清楚；各區郵局，海陸航空，郵費，各地電報和收費表，駐港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳審準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。
一九七二 香港年鑑

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
香港至東西非綫
蒙巴沙、達拉斯薩拉姆、剌高士、阿巴巴、夏基港、蘇羅尼亞、自由市。
海洲輪 "HOI KUNG" 五月三十日抵港 六月弍日開行
長洲輪 "CHEUNG CHAU" 六月廿九日抵港 七月弍日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、古威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。
圓洲輪 "YUEN CHAU" 六月三日抵港 四日開行
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：六月五日抵港 六日開行 第弍次：六月廿日抵港 廿弍日開行
坪洲輪 "PING CHAU" 六月廿八日抵港 廿九日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉） HODEIDAH 連打、蘇丹港、孟買。
雅利洲輪 "APIL CHAU" 第一次：六月十日抵港 十一日開行 第弍次：六月廿五日抵港 廿六日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 七月四日抵港 五日開行
請各收貨人即前來辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風、水、火險等費一切費用，統歸各收貨人負責。
客貨定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：H247771, 228101—7

SEA-LANDORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
貨櫃貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環雪廠街大同大樓 電話：H-250311。
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161。
亞洲貨運服務
往來香港—日本
"ELIZABETH PORT"
依利輪 5月25日載貨（集運） 5月26日載貨（美國） 5月27日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆）
"GRAND NAVIGATOR"
航友輪 5月29日開航（開航前二天截貨）
往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU"
陰雨山丸 6月10日開航（開航前一天截貨）

ORIENTAL LINE
M.S. "FUYO MARU NO.7" 第七富洋丸 五月廿九日由日本抵港
M.S. "TOYO MARU NO.3" 第三東洋丸 六月一日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：H249428 250241（十綫）

TA PENG LINES
總代理：明仁海運公司
滙豐處：國際大厦204-5。電話：H431037,458242。
非公會——定期班 美國東岸航綫
M.V. "CHIEH PENG" 捷鵬輪 五月廿九日落貨 卅一日午夜開行
M.V. "CHIEH LAI" 捷來輪 六月七日落貨 十日開行
"TA-PENG NO.2" 大朋二號 六月十九日船到 廿一日開行
直航：查理士頓、紐約、紐城、費城、波的摩、無比。

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：H二六六〇八一至三
總經理遠東部：永華企業有限公司
香港恆生銀行大厦1101室 電話：H232084-6。
PHIL. PRESIDENT MAGSARSAY
麥賽賽總統輪 六月十四日到 十五日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
DON ANTONIO
唐安東尼輪 五月廿八日由羅省開 三十日舊金山開 六月十六日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 六月二十日由羅省開 廿二日舊金山開 七月八日抵港

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港—澳洲
蘇州輪 已開始 五月三十一 六月二日開行（常往阿德雷）
貴州輪 六月四日 六月十三日 六月十五日開行（常往砵崙）
萬流輪 六月十六 六月廿四日 六月廿六開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新畿內亞
成都輪 七月三日 七月五日
往：新畿內亞各埠

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：威靈頓、奧克蘭、威靈頓、利特頓
在海運大厦收貨
（開始）（截貨）
HUPEH 湖北 六月三日 六月九日
SHANSI 山西 六月十五 六月廿八日
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 七月三日 七月十六日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新滙豐大厦906室・電話：K-300341
TAGAYTAY 大家泰 五月卅一日到 六月四日落貨 五日開行 往：紐約、波士頓、滿地可。
QUEENSVILLE 皇后威利 六月六日落貨 七日開行 往：渣甸、胡士頓、坦帕、布倫、西雅圖、
FERNCLIFF 芬崖 六月八日落貨 十日開行 往：紐約、波士頓、沙灣拿。
WILLINE 綫灣斯波—港香
TOULOUSE 桃柳士 六月十二日落貨 即日開行
RAVNAAS 利雲來 六月廿五日落貨 即日開行
往：達文、古威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩

M.S. "GOLDEN ROSE" 金玫瑰快輪（噸位十四艙）
五月廿七日由曼谷抵港 廿九日直往曼谷
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等，統歸各收貨人負責。
總代理 金榮航業有限公司
中區德輔興銀行大厦十樓912室 電話：H226709 234700。

M.S. "JANE PHOENIX" 金鳳快輪（噸位十五艙，附有冷藏及貴重貨艙）
五月廿七日由曼谷抵港 三十日直往曼谷
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用短欠損壞等，統歸各收貨人負責。
貴客付貨 請駕臨本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司
中區德輔興銀行大厦十樓912室 電話：H226709, 234700。
曼谷代理：五福有限公司

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "TEXAS MARU" 德薩斯丸 直航：南非、西非。 六月四日落貨 五日啓行
M.S. "CUBA MARU" 玖馬丸（不經日本） 直航：加勒比海各埠 六月八日落貨 十日啓行
M.S. "OHSHIMA MARU" 大島丸 直航 滿地可，多倫多。（紐約、波的摩，有四十呎貨箱供應） 六月十日落貨 十一日啓行
貴客付貨請移玉與輪船中大號廣東銀行大厦七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一—七（七綫）
總代理 川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話 九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號21號永亨銀行大厦301號 電話：七三二七九

倫敦金價昨報回跌 港金悠悠下降

去息頂攏收市三七九·一二五 美電轉企收市為五五七·一二五

（特訊）九九金市價，由於倫敦金價下降，（每盎報五七·〇五美元）而呈下挫，收市三七九·一二五，美元略升，美鈔收市五五六，美電收市五五七·一二五，（自由美鈔每錢兌一·六一三三美元）。九九金上午開市三八二·四三七五，亦為全天之最高價，後呈下順，最低價成三七八·六二五，去息一元一角五分，收市三七九。午後再以三七九開出，收市報三七九·一二五。美鈔開市五五五·七五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五六。美電開市五五七，亦為全天之最低價，最高為收市之五五六·五。

倫敦買盤注入 吸購四海置業

四海董事會對收購訊未置可否，但承認曾有數方面洽購。

（特訊）最近股市上有關收購四海置業股票消息，本報記者為此事向四海置業公司查詢，而不頭指向傳說紛紜，而四海置業公司，已使該股成為一般投資的對象。本報記者昨日曾向該公司負責人詢問，據表示：目前未有任何收購之洽購，但最近曾有數方面人士示意，此不允表示「將會成交」，也不承認「將無成交可能」。但該人士指出：四海置業既經營良好，與當地商人對本公司股票市價有信心，深信將長時間地成為本港及海外人士之良好投資對象。另一方面，英美籍投資公司負責人，與某重要股市人士對記者談，成交之增加，除本地人士吸納興趣提高外，與倫敦方面買盤增加有關。昨日其中一手三萬五千股是由倫敦客戶買入的，估計四海置業股票約廿五萬股以上。在四天期間，四海置業股票共成交出五十二萬股，其他三間交易所亦有正盎及時錢成交，為數不少。四海股市傳出利好消息，股價十四元二角，收購四海置業的消息。本報記者特訪問四海置業公司董事長何鴻燊，何氏表示：四海董事會有數財團洽商收購四海置業之事宜，其中包括歐洲投資集團的代表。自五月廿二日至廿五日。

黃豆期貨拋售來 價猛挫七點二五

芝加哥谷物市場

（特訊）芝加哥消息：投機客相信今年美國農民黃豆將有大量收穫，可能被原先的估計為大，紛紛拋出期貨合約，致使週二芝加哥市場黃豆期貨價格每英斗挫七·二五美分。本週一同樣原因黃豆價每英斗下跌四美分許。由於四月份黃豆加工數量比預期為少，遂加快清存貨行動的運行，黃豆市場也加速黃豆油和黃豆餅的脫售。芝加哥穀物交易所對小麥期貨的需要量已見增加，吸購小麥大部份有關於目前印度農民不願收的小麥，也有促進小麥需要的作用。兩週前穀價下跌，熱浪已使麥作枯死，而且熱死了許多牲畜。

股市觀察家認為，四海置業股票收購之舉，目前尚未成熟，起碼出價似乎未如對方理想。五月廿四日本港某晚報對此亦有一份報告發表，據如下：就外傳利獲家園擬以十四元二角收購四海置業股票，及海外地產商集團有興趣，現在正商議中，該宗交易為數相當巨大的交易。

角收購四海置業的一事，本報記者昨日分別向利獲家（香港）有限公司負責人莊臣希路和惠嘉文子爵所屬外公司查詢，但所得答覆是「無可奉告」。記者追問莊臣希路是否「堅決否認」收購之說，他卻不置可否，而且顧左右而言他，避談此事。

加法外滙牌價提高 美瑞匯調整齊改低

倫敦美元告羅十輕微跌三小點

（特訊）美元、加拿大元、法國法郎、瑞士法郎及法國法郎外滙牌價昨（廿五）日有變動，倫敦美元牌價亦有調整。據匯豐銀行昨日所公佈，外匯牌價中更動者有：美元、加拿大元、瑞士法郎及法國法郎等項，加拿大元及法國法郎等外，餘俱對低。

瑞士法郎牌價：電匯每百法郎，最高賣出價每百法郎等於一四五·六〇港元，前為一四五·一〇港元，即較前少兌〇·二五港元。最低買入價每百法郎等於一四三·六〇港元，前為一四三·一〇港元，即較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法國法郎等於一一二·二〇港元，前為一一二·一〇港元，即較前多兌〇·一〇港元。最低買入價……

美元牌價無變動：電匯每百美元仍等於五六〇·二〇港元，前為五五三·四〇港元，即較前少兌……

倫敦美元告羅士牌價：昨日倫敦美元稍低，買出價每百美元等於二一九美元，前為二一六美元，即較前多兌〇·〇三美元。

通用廉價實用車 定本月開始生產

供應開發中國家使用

（特訊）密西根州底特律消息：通用汽車公司（GM）宣佈，該公司本月將開始生產一種為在開發中國家使用而設計的廉價實用車（見圖）。這種廉價車初步將在GM的馬來西亞分公司生產，以後計劃在其它國家就地裝配。顯然與福特汽車公司不久前宣佈的計劃相似：福特公司董事長亨利·福特二世上週曾說，福特公司的亞洲車已接近生產階段。GM廉價車將使用設在英國的子公司包克斯赫爾汽車公司生產的四汽缸引擎，以及四速手控制系統、動力轉向和輪箱。將在裝配國家生產車體及各種組件，GM說，能夠載人也能載貨的這種車，價格「將比GM目前在世界上任何地方生產的最便宜汽車還要低廉」。該公司未透露確切的價目。GM公司海外營業部副總裁佛斯特說：所有組件將從英國運來，車身的將供應構造車架與車身的監督及指導。這種車體必須是「在開發中國家一般可以製造的基本金屬板設備」。

世界銅供轉充裕 未來產銷將相適

出廠量增加五至六巴仙

（特訊）紐約一位商品業界人士說，多年來供應緊縮的銅，現在供源充裕，未來展望是傾向於穩定的。美國銅業公司執行副總裁史斯夫，在紐約說：「除非有人能夠使一次國際事件或一九七二年將不致銅產品缺貨。」史斯夫在美國及貿易會年會上說：「由於新產正加入生產，我認為今後兩三個月不會有供應緊絀的情勢。」史斯夫說，他預料常前十年，銅價將繼續上漲，但現在需求方面，他估計，今年在煉銅廠到顧客的交貨量，將比一九七一年增加百分之五到百分之六，但他又說，這並不是美國銅業公司的預測。史斯夫在會上是說，現在適當的分銷商說，銅供存量以供應任何可預見的需求，但是他說，有時可能會有工潮和需求突增，進而造成臨時性貨的缺貨現象。

巴商續洽購白砂糖 糖市交投大勢轉暢

粗中砂成挽五百噸 國際原糖現期貨價格俱續上升

（特訊）昨日沙糖市，交投轉暢。巴基斯坦方面，急於輸入白沙糖，本港糖商紛紛向本港洽購，本港很多家出口商均購買白沙糖，迅速付往以應急需。據糖業人士透露：現時本港出口商已購入大量白沙糖，準備運往巴基斯坦，但一方面要在本月底付船，另方面則限價入貨，本港糖商雖然沒有大量現貨供應，昨日只有一家留盤八百五十噸，今（廿六）日裝船作實。至於成交的，則有星洲粗砂糖三百噸。昨日成交最大宗的，是星洲粗沙糖，倉內交貨每噸成價一千一百五十元，還三百噸白沙糖，是本月底付往巴基斯坦，而委托是裝批五千噸數量的。大陸榴花粗沙糖，價格戰硬，本週末到港碼頭交貨轉手每噸以一千一百九十二元成交十噸。榴花中粗沙糖倉內現貨有十五噸沽出，每噸成一千一百四十元。北越中粗沙糖，前（廿四）日傍晚入口商有一百五十噸沽出，六月尾倉期，每噸成一千一百二十元。日轉手沽出十噸，每噸一千一百三十元。本月底太古四星幼沙糖，每担成七十九元。國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸六十七鎊點五〇，比前升二鎊點五〇，八月期貨每噸六十九鎊，比前升一鎊，十月期貨每噸六十八鎊點二五，比前升一鎊。

紐約市場現貨每磅八點七三美分，比前升〇點一五美分，七月期貨每磅七點七一美分，九月期貨每磅七點九九美分，比前升〇點一一美分，十月期貨每磅七點四一美分，比前升〇點一五美分。

香港金融行情表

（五月廿五日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司両（最高）		三八二·四三七五
（最低）		三七八·六二五
（收市）		三七九·一二五
美電	一〇〇	五五七·一二五
美單	一〇〇	五五六·五〇〇
美鈔	一〇〇	五五六·〇〇
英鎊	一	一四·四八
加拿大圓	一〇〇	五六一·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四三·〇〇
西德馬克	一〇〇	一七四·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·三五
荷蘭盾	一〇〇	一七二·二五
澳洲圓	一〇〇	六六〇·二五
日本圓	一〇〇〇	一八·二〇
菲律賓披索	一〇〇	七七·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七·五〇
台灣圓	一〇〇	一三·四〇
泰國銖	一〇〇	二六·五〇
印度盧比	一〇〇	四二·〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九七·五〇
西貢紙	一〇〇〇	一二·〇〇
金邊紙（披）	一〇〇〇	二九·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

海市鮮蔬價仍昂

大花蟹紅斑卅二元 山刀七日鮮廿八元

（特訊）生猛海鮮，售價高昂，大花蟹每斤三十二元及三十五元，石斑每斤三十三元至四十元，大紅斑每斤三十二元，中紅斑每斤二十六元，石斑肉每斤二十元，山刀每斤二十八元，七日鮮每斤二十八元，黃腳立每斤二十四元，中貨每斤二十四元。火鳥每斤二十二元，青衣每斤二十二元，細鱗每斤二十元，黑立和白立，每斤十五元，青衣每斤三十二元及三十五元，紅衣每斤十四元，大烏魚每斤二十四元，中烏魚每斤廿元。

內外因素乏妥善對策 日工商業困境日趨加深

產品成本提高影响銷售

（工商通信）如其日本的經濟，僅僅從表面來看，誠然是一片繁榮。外匯儲備已超過了一百六十億美元，上年度的國際綜合收支，盈餘達八千億四千萬美元，日本的工業生產力，已躍居自由世界的第二位。但這種現象，並不能作為可以樂觀的理由。過去景氣的能否持續，既已頗成疑問，在日本國內，工商界卻因面臨的困境日趨深刻，當前的遭遇的之困境，不安並不單純，外來的與內在的各種因素，一時尚無妥善的對策，足資補救。日本工業產品的大量出超，在東南亞各地區，泰國等早已曉有煩言，特別是日本最主要出口對象的美國，更以經濟而影响到兩國間的關係。去年美國施行的保衛美元政策，即係針對日本而發。在十國財長會議中，不但迫使日本一向反對日元升值的政策，不能堅持，而且升值的幅度，又為其他各國之冠。因此，今後如日本對美貿易仍然繼續大量出超，而美國勢將採取保護貿易政策而施行到每年增加百分之五十時，長谷川才次氏主辦的「內外新聞」週報，有一篇經濟權威木信風氏以「為日美關係之經濟危機」一為題的文章中，鄭重指出：「如日本一味追求大量對外傾銷，將再一度運用美國立法，既不可免，以限制日貨的輸入。」

為一件甚麼而糊塗的事，這將有賴於日本大多數人士的自我覺醒。木內氏更強調目前要抑制日本出口，使日元再度升值，免使美國採取三項辦法：（一）日元匯率改值，（二）日元的對外限制，（三）對於大量輸出的商品，可以避免課征出口稅。這樣，或可避免更嚴重的後果。其次，日元在國際上已身價百倍，但在國內物價的飛漲，卻有一九七一年度的消費物價上升百分之五點七，張率即達百分之五點七，今年以來，這種情形更加嚴重。一切公共事業以至學費、醫療等無不大幅度加價，而且漲價的增高，間接就使工業製品的成本加重。在日本各種企業職工每年春季向經營者所展開的加薪交涉，稱為「春鬥」的運動，年年如此，已成慣例。今年在「春鬥」下所增加的負擔，其工薪金，平均在百分之十以上。每一年無可避免的大量加薪，即每一年的產品成本就必需相應提高。同時，在今年的春鬥中，週休二日制的呼聲，也已愈喊愈高。如每週休息二日，也每於每一個月減少四個以上的工作日，也即是每週的生產力降低了六分之一，這在大企業還不至有過於嚴重的影響，但在中小企業，則風雨飄搖中的經營，更難以支持了。另一項對於工商界的威脅，是公害問題，以日本工業的發達，又為了這種關係，不得不集中在小數地區。在生產過程中，對廢氣、廢液與廢料的處理，迄無妥善辦法。這幾年來，工廠附近的居民因公害病而控訴的案件，層出不窮，工廠付出的賠償費，有高達數億元者，至有甚乎停止之勢。而工廠本身為防止公害而增加的設備費用，又是增高成本的原因之一，如最近東京煤氣公司要求漲價百分之二十三以上，為了改善防止公害設備，即為主要理由之一。日本工商業的前途，所憂重重，前述的幾點，還不過甚較為顯著與較為嚴重的問題而已。

東京股市勢秀麗 指數升一九點三

全日成交二億六千萬股

（香港）特訊）野村國際（香港）有限公司五月二十五日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市勢續暢旺，交投活躍，道瓊斯指數不斷上升，記錄為三五〇六點四八，較前日上升一九點七八，收市時為二六〇點三四，全日成交共達二億六千萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	四〇八
平和不動產	四八一
味之素	七一六
錦龍紡織	三五三
三越百貨	二二五
東海銀行	三九五
三菱地所	四二五
日本郵船	五二六
帝國石油	三四七
鹿島建設	一一六
熊谷組	一四七
大和屋建設	三五八
卡路華士食品	六〇七
鐘淵化學	一九〇
武田製藥	二四五
御材製藥	四二〇
資生堂	一五〇
日本石油	二八〇
國民收銀機	五四〇
小松製作所	一五八
日立製作所	六四四
日本電器	一〇六
富士通訊	二〇〇
新力收音機	四八〇
東京電化	三二六
石川島造船	八二三
三井造船	八三三
三菱重工	一〇二
豐田汽車	六三〇
本田汽車	四四三
大日本印刷	六三三
永大產業	四二三
三井物產	一三八
住友銀行	五九〇
三和銀行	四五〇
野村證券	四二〇
三井不動產	五四七
三光汽船	七三五
藤田觀光	四四八

美蘇間貿易進行 前途仍未許樂觀

（特訊）紐約消息：美國與蘇聯的任何貿易協議，似乎對於美國的收支平衡，並無大益，也不見會給美國帶來好處。即使如此，蘇美兩國正在進行交易，蘇聯的貿易談判，將以信用的形式進行。不過，據估計兩國間的貿易，每年不可能超過二十億美元。無論如何，美蘇在莫斯科高峯會議中所達成的貿易協議，都會使蘇聯及美國之間的貿易增加。信用貸款交易方式向美國購入小麥，同時亦已向美國政府提出要求，以同樣的信用貸款的交易方式，購入美國的機械。倘若美國方面不同意的話，那則要交易需要動用蘇聯有的黃金。一名蘇聯的貨金專家說：蘇聯並不願意以黃金來交易。據悉目前大約有四分之一的蘇聯附屬國家，均以黃金與蘇聯進行交易。它們現在正設法增加。美國貨金專家及觀察家指出：蘇聯將會使國際黃金價格，同時，倘若蘇聯推出黃金，那末將會使國際金價減低，然而，倘若蘇聯將黃金保留，則顯見更為有利。美國一家規模相當大的貨金經紀公司指稱：蘇聯將在今年內售出價值二億美元的黃金，在美蘇的貿易會議中，可能產生一重要事項，就是未來將可使美國較易於蘇聯的附庸西方國家。

高峰會議貿易協議

猪市 牛皮 價格 企住

成盆量共七千餘頭 大陸來存俱豐

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿五）大勢牛皮，由於猪肉零售疲淡，肉商仍未敢多辦，全日成交猪隻共七千餘頭，大陸猪上市有二百頭，大陸猪存欄仍逾三千頭，成交六千三百餘頭，計大猪五千六百八十餘頭，價格照舊，頭盆價一百二十元，每担價九十元，中豬頭盆一百九十二元，每担一百九十元。四百餘頭，內有存欄猪三千餘頭，午後新貨仍有大猪三千餘頭，保由上海、浙江、湖北、河南、江西、南、梧州、四會、肇慶、江門、石岐、市橋、惠陽、湛江、陽江、北海、海口、汕頭、汕尾等地運港。新界地猪上市七百四十餘頭，內（大猪）三百八十餘頭，價格差距甚大，九龍區頭盆二百一十元，二百四十元，二百二十元，港區頭盆二百四十元，最低一百九十元，細身猪（內有中豬十五元，二百二十元，一百八十元。二十元，最低二百一十元，中豬價格亦同二百三十元至二百四十元。二百七十元，二百一十元以上至一百九十元（內有中豬二百五十元，最低一百九十元）。

日鈔平穩 加元上升

（特訊）加元上升，日鈔平穩。成交一百八十元，即一萬日圓，價一百八十二元，即在港兌換三十四元，百加元兌六百五十六元，即一千加元兌五百七十元，百比索兌七百十五元，即一百比索兌一百九十元，紙幣成交二十一元，百四十四元，台幣報兌一百二十三元，即一萬日鈔兌一百八十元，紙兌成交一百三十二元，一百二十元遞，成交價一萬日紙，即一千元，紙幣成交二百六十四元。

菲滙報穩 台滙堅企

（特訊）日前報價八〇·七，即在日兌一萬日鈔，十元七角，在港收一百八十二元，合匯報一百，比索六十七，即在港收一百三十一元七角，菲匯一百三十一元，交易一千二百九十八，即在港收六十元，遞匯二十六元六角，六十二元，在港收二百六十三元，遞交成本二千三，即在越匯紙一萬港元，八角，在港收一百三十六元，六角。

尚有經濟刊於第五張第一頁

九龍證券交易所股票成交紀錄表

（五月廿五日）

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
會航（B）	〇·八七	一〇〇〇〇
	〇·八六	九〇〇〇〇
先施	二四·〇〇	五〇〇
生力	八四·〇〇	二〇〇
	八四·五〇	二〇〇
	八六·〇〇	四〇〇
連卡佛	三三·二五	二〇〇
	三二·七五	四〇〇
香港發展	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]
金松製衣	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
富都	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
九電話	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
英京	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
毛紡	[illegible]	[illegible]
魚糖	[illegible]	[illegible]
會德紗	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]
新馬	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
地產	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]
帝國	[illegible]	[illegible]
帝后	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
長江	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
太古	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]

金銀證券交易所股票成交紀錄表

（一九七二年五月廿五日）

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
莊氏	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
中巴	[illegible]	[illegible]
城市	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
帝后	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
富都	[illegible]	[illegible]
英泥	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]
黃埔	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
煤氣	[illegible]	[illegible]
遠東	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
信託	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
西灣	[illegible]	[illegible]
黃埔	[illegible]	[illegible]

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
大酒店	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]
帝聯	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
會德豐航業A	[illegible]	[illegible]
會德豐航業B	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
長江	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
七喜	[illegible]	[illegible]

新款電視機·自動洗衣機·名廠家庭電器
各界送禮佳品·常備新貨供應·歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：H七〇四五一四

LIBRARY
26 MAY 1972

工人世界

各業工友參加集體旅行 事前應有準備

對旅行地點所經路綫有詳細計劃 出發前携糧食急救囊地圖及羅盤

工友們喜歡在假期中到郊外旅行，行山及遠足，但有時由於準備不足而產生意外，使工友們不能渡過愉快的假日。

「預防於未然」，在舉辦一次旅行之前，須有各樣準備工夫，以下為一些安全措施。

糧食——出發前先用適當早餐，携帶營養充足之午餐，另帶[illegible]，以應意外急用，但不應用作零食。

急救囊——必須携帶急救囊，內放繃帶，膠布，藥水，消毒藥棉，消炎藥膏等。

地圖及羅盤（指南針）——必須携帶該所行地區之詳細地圖（最佳比例為一比二萬五）及一準確之羅盤。認識地圖及羅盤之使用方法及明瞭該區之地理形勢為行山首要之務。

必須能用四與六數目圖將標指出地圖上任何一地點，並瞭解地圖上一切圖例，符號及字義。必須識有關地形在當地之通俗名稱，如山坳，山脊，山坑，山嶺等。必須能夠從地圖上之等高綫看出當地地勢之起伏，進而認識每一山峰之形狀特點。必須能在地圖上指出自己所在地點，並由此在地圖上找出相應的位置。亦

認識地形 避免發生意外

及傾斜度。必須認識如何利用地圖以量度兩地之距離及估計路程。必須能正確地放置地圖使與實地地勢脗合。必須能以羅盤定出方向，然後依路前進不偏自然地勢所致。必須能利用方向相交法測定所在地點。

計劃旅行——預早計劃路徑，並在出發前將所經地點，目的地及預定抵達時間通知一位有責任感的人士。計劃旅程切忌對自己能力及地理知識估計過高，並先預定何處為最困難之地段，及先在地圖上劃定其方位。若遇大霧，當盡量利用視野清晰時以羅盤測定自己之位置。

工友行山防止山火 步伐均勻保持氣力

如遇濃雲密雨應視察羅盤小心前進

天氣——香港山峰較世界各地為少，此常使行山者產生錯誤之安全感。香港臨海，因此各山區之天氣變幻無常，難以預測。長年累月留意當地天氣的演變固有助於準確預測山區的天氣，但行山者不可過信「傍晚時天際有紅霞，一是下雨之先兆」，或天氣轉壞時「患風濕者會感骨酸痛」一類的話。

地勢高……溫度低

通常溫度因地勢愈高，溫度愈低，因而山峰比山腳溫度往往有數度之差，大約每登高千呎氣溫降低華氏三度至五度。山谷如暖，山峰必涼，故應有額外衣着，以備歇息時禦寒之用。

視野——視野不良易導致錯誤之判斷。遇濃雲密雨時應頻頻察看羅盤，小心前進。路狹時，應停步找攔會去辨認物體。在以羅盤定向行走時，應多作停頓，並每次留意前面之標誌物體。另一可用的方法為選派隊員單獨前往二十碼立定作為目標，待測定方向無誤後，大隊方可前進，免致迷失方向。遠足者極易失卻時間觀念，故不可不携帶手表及多預時間以便於日間完成旅程。

步行技巧 距離一定……保持

步伐要均勻，並找平地落腳。為要保持氣力，雙手不應擺動。如此容步前進，氣力便可持久不衰。踏步時，整個脚底應接觸地面，使步時氣力由腹部及腿部發出。提防鬆石，以免影響步伐均勻或身體平衡，更可避免引致石塊滾下傷害別人，路面不平宜用短步。

在山坳內——各隊員應保持一定距離，以隊中行走最遲者之速度前進，以免失散。

行山規則——防止山火；滑東火種；行越農田時利用田間小徑；勿毀壞道路農作物；勿損壞籬笆，欄干，牆垣等；勿留下紙屑及其他廢物；保持水源清潔；保護動植物；公路上小心車輛；尊重當地之風俗習慣。

最後一點要注意的是：行山或爬山出發前，應將出發及回返時間，地點及採用路綫留下。（實）

青年工友在研討會中，討論康樂活動一般細節問題。（本報攝）

港九中藥職工會 慶祝神農先師誕

港九中藥職工會以六月九日為農曆四月廿八，乃該業神農先師寶誕，為慎終追遠，允宜熱烈慶祝，該會經決定慶祝辦法如下：

是日全體工友休息一天以示慶祝。

是日下午二時在會所參神，請成敬業會招待各工友。

晚上七時半在會所舉行聯歡叙餐，席金每位十二元，定六月六日截止出售席券。

員工住屋問題 仍多未獲解決

勞工界大家談起居住問題，誰也認為一件大事，雖然也有不少住在新區大廈和廉租屋，但在其他屋宇居住的還多，就像最近一批退休警員被通知限期遷出警員宿舍所感到的彷徨，儘管他們要求當局給予廉租屋居住的機會，但以資格未合而被拒，致他們到處奔走呼號，迄無結果。從這種事例更足徵一般低薪工友家庭，對居住問題多感懸慮。

我們了解到，一般工友的收入並不多，普通約為五、六百元，比較寬裕的，也很少超過千元，這樣一來，假如租賃一層洋房，固然無法問津，就算租來一個梗房，稍為「四正」一點的，也要二百元以上，大話怕計數，就以月入千元來說罷，也是搞不通的，因為就以月租二百五十元來說罷，也就佔了收入的四分之一，還有，例如水電卅元，燃料廿元，伙食（六口家計算）六百元，兒女三人攻讀學及什用一百五十元，醫藥費約六十元，衣服鞋襪一百元，交通費六十元，個人零用共一百元，雜費零食一百元。就上述各項總計，已達一千四百餘元，換句話說，千元收入的，已無法付出二百餘元的租值，則月入僅得五六百元的，其何以堪。

從上述指出，一般低薪工友們在目前生活程度，真的連也沒有，當然，任誰一個家，首先安居，才可以享樂的，故此，絕大多數工友，祗好在無辦法之中找尋辦法，因陋就簡就算，事實上，在不少新樓中，而工友們為了節省租錢，伙數多達五六伙的固多，在十伙以上的也不少，而平均面積祗不過是四五百呎左右，外間人可能會懷疑在這樣的環境下，又怎能劃分住呢？殊不知他們自有劃分的辦法，其中套搭閣樓，又有床位，而床位，採取疊架床型式，上下床就是兩伙人家，兩從事實所見，有些普通板床，也有床上床下兩伙人家，而且每一伙都有幾口人，你說太過擠迫嗎？不像話嗎？或者不好意思嗎？他們為了遷就自己經濟力量，這一點，根本無法顧及，實迫處此，也就安之若素了。

遷從新區 堪稱幸運 租值平過 新樓梗房

有人認為，廉租屋宇的建設，入住的資格應有幾種分類，不要限定七百元以上至一千二百元，應該一併容納低薪的，而月入五百元以下的低薪工友家庭，而且這方面分配的比數要擴多，讓機會能按照顧低薪工人家庭居住問題，如能辦到，相信對改善工人生活，裨助良多。（傑）

工人如有一技之長 努力奮鬥定有成就

上級重視並非偶然

無論從事各種行業，換有一技之長，卻是必須的，而且，還可藉此時出人頭地。

工友，一位已退休的老友，仍然受到他的重視，對他說：「我借重你之處還多，日中有空，你仍可以回來幫我手，不必守住辦公時間，但僅是換了名稱，靜言訴你：我所辦的事，你的新酬照舊支付，所不同的，不叫新金，而為車馬費。」

退休之後 仍有工作

這一位已退休的工友，眨着眼睛說：「呢個世界，係互相利的世界，他決不會絕無條件而給我新酬的，老實說，我表面的工夫，人也會做，而骨子裏我知另有一套呀。我靜俏，既多又安，又適到濶過的人，鄧稱我為一個能者呀。」

何以這位已退休的工友，竟受到老板如此的借重呢？當然，他有他的長處——這種長處，為目下承其乏的工友所無，故不得不要借重他，所以，才如此的吃香。

從表面看來，這一位已退休的工友，早年他在職時，也似乎是一位可有可無的冗員，日中看看報，聽聽電話，間中往外邊走動一下而已。這種工作，普通人也可以担任，何以他竟會受到老板如此的借重呢？

熟練工人 工作經驗

我告訴你：你先將日用品拆開携帶，如名貴的照相機，安上菲林，携在身上，當你回到彼邦時，我才將外匣打包寄出。這麼一來，兩者也可以免稅，實受其惠了。

例如：你想租用一間大廈作居停之用，只要你說出條件，如要靜的，面海的，有停車場的，面積若干，租金若干。那麼，在你說出之後，我立即會帶你去看屋，並為你設計如何陳設才夠美觀，舒適化。如何僱用車伕，女用人，條件一一加以說明，會令你感到服務週到為止。

又例如：如果你有遠行，想送禮而又慳皮，那麼，我可替你自己的關係，化很低廉的價錢去買幾罐油膏，捲起携帶，方便之至，到彼邦時，裝上鏡框，便成為名貴的禮物了。這有，你想買衣物嗎？免我的名片，到指定的大商店購買，可得九折優待。你想找地方行樂嗎？我可以做嚮導，保證滿意……一言以蔽之，對內對外，對上對下，以服務週到為主，活像一個的人才，殊不易搵呀。

又例如：如果你是一個遊客，想在此時此地，購買一些日用品，回到彼邦時，可以免稅，卻又可以將日用品沽出，從而謀利。怎辦呢？

說不定你會問我：你如此的多才多藝，從那裏得來的呢？這些條件，並非一朝一夕可以成功，而是個人平日對一切事物肯留心，肯與外界人事多接觸，打好關係，多聽取他人的經驗，日積月累而成的。（建桂）

勞工處現進行調查 商業機構就業人數

請各商號於六月五日前填表寄回

勞工處現對非工業性之商業機構（包括出入口貿易行莊）再次進行一項就業及空缺調查統計。

根據該處一九七一年十一月之統計中顯示出：該行業共有行莊四千五百八十五家，僱用人數為四萬二千三百四十名。

上次之調查統計，迄今已有半年，在數字方面必有所差別，增加或減少。該處為正確明瞭起見，經於本月廿四日起，分函各有關機構，將一九七二年五月三十一日前之有關資料，依照附上之就業統計表格填報清楚。隨即利用已付訖郵資之付上信封，於一九七二年六月五日前，將該表格寄回勞工處（香港銅鑼灣希慎道利園大廈）希各接獲函件表格商業機構，將在職之東主及股東與僱員人數等，詳慎填妥。

勞工處並一再強調聲明，絕對保證所接獲之一切資料決予嚴守秘密，並祗作編製統計大綱之用途，因此，所有填報表格之個別商號，任何資料，都不會從此等統計大綱中有所透露。希望各有關人士，不必顧慮，賜予合作。

竹業職工會 新員定期就職

竹業職工會定六月七日下午六時，假座新界元朗榮華酒家二樓，舉行成立十一週年紀念暨第十二屆理事就職典禮及會員聯歡大會，請勞工顧問貴波主持監誓，新界謀商會理事長鄧同光主持頒發證任書，會後歡宴聯歡，料屆時當有一番熱鬧。茲將該會第十二屆職員姓名錄后：

會務顧問黃錦錦，理事長孔良，副理事長張樞，會務主任鍾鑑，副會務主任何新容，財務主任李俊南，副財務主任劉佑，福利主任汪仁，副福利主任林開，交際主任羅坤，副交際主任李樂記，教育主任賀來。候補理事歐陽閩，張富，核數員邑然。

午夜場
麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 龍華
明晚午夜場 新華 永華 後晚
榮華拳擊猛片
天羅
只有王羽 一可敵三
王羽 張清清 領銜主演
江彬 最佳男星 主演
丁善璽 導演

東方 凱聲 下期 盛大獻映
霹靂殺手
COUNT DOWN
伊士曼七彩

永華 今天獻映
多謝老闆娘
何莉莉 陳駿 主演
今天早場：鬼見愁 獨門刀
今天公餘場：奪命舞

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平 第二週映
人人爭看白毛女
家家傳頌讚喜兒
風雨無阻 氣勢如虹 連場欣賞 熱情感人
彩色曲折感人歌舞故事巨片
白毛女
南方發行

東方 凱聲
昂然進入第四週！
每天四場 12點半 3點 6點 9點
大導演 約翰史杜治 最成功之作
智鬥蓋世太保 擾亂敵陣後方 七十六個逃伴 牽制德軍廿萬
"THE GREAT ESCAPE"
龍虎榜
史提夫麥昆 占士加納 查士布朗臣 李察艾登布洛
掘地道 衝出集營 海空三大逃亡！
全部七彩 透視大銀幕！ 優待觀衆 不加座價

樂宮
明天五場選映
七彩鬧銀幕
神秘莫測 誰是摧花手
THE BLACK BELLY OF THE TARANTOLA
摧花
奪命針
辣手摧花 先迷後殺 連環命案 風雨滿城
黑色蜘蛛，口黃尾針，雨不算毒，最毒奪命針！

樂聲 麗聲
明晚加開午夜場
狂滿五場
本年度英歐賣座冠軍片
「大丈夫」蘇珊翠芝
「邦女郎」安娜白烈曼
「偵探」伊恩賓南
電影紅星 尊格烈遜
四大巨星聯合主演
全港影迷渴望 全球影評讚揚 觀衆如潮捧場 睇到無比緊張
懷春少女 三歲孩童 同險境 面對死亡 男童遭毒手 女受摧殘
驚心動魄殺人夜
最高度 慄慄 峰達程
從頭緊到尾 請入座依時
七彩 闊銀幕
月黑風高 來怪客！ 險象叢生！ 夜驚魂！ 分分秒秒！ 驚心駭魄！ 不宜兒童！
恩培羅公司驚險巨獻
FRIGHT
AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

華僑馬經

老吉主編

明月退齡大勇 陽光按轡任馳

晨鏡頭

昨晨是最後試跑，有賽事馬匹，大部已出試，「森勇」罕家强出試，「寶卯」由何國英操練，現將早課馬匹選評如下：

「古墨」蘭尼試半哩，起步即搶疆疾馳，氣勢勁力增強，佳態續進，又復馬時水準，今次值得重視。

「森林騎俠」由伊丹尼試半哩，以輕鬆姿態跑畢全程，馬身更見豐腴結實，狀態比上賽更好，今次機會仍高。

「勇將」由何國英試半哩，全程快試，疾馳之下，步姿勁强，表現佳，本週兩課皆有進展，可以趕及一戰，是半冷佳選。

「明月」郭子猷、與何國英之「寶城」同試半哩，並肩而馳，同過終點，「明月」大勇，氣勢橫溢，機會甚高，老馬「寶城」亦有起色，延期一周，進展甚多，可以作脚。

「力騎山」由馬彼得試半哩，全程搶疆疾馳，步大勁强，過終點後，餘勢尤强，狀態保持大勇，今次機會仍在。

「金將」蘭尼試半哩，步頭爽，走勢流利悅目，勁力均勻，老馬續有進展，由尼爾拼陣拼短途，有力推翻一切，值得盯緊。

「愛爾蘭假期」伊丹尼試半哩，前段按慢，末段稍推騎，即有後勁反應，佳態續進，潛力未露，有力推翻一切！

「混聲」由鄭棣池試半哩，起步即搶疆疾馳，落山一段，表現甚佳，勁力雄渾，大勢大勇，近期操練十分積極，值得重視。

「東方勇士」由甘光迪，與潘亦光之「興趣」同跑半哩，前段並騎而去，走勢平穩，末段加速，「東方勇士」之走勢比「興趣」更好。首關「東方勇士」有力一戰，不妨留意。

「虎驃」鄭棣池試半哩，試來十分過癮，翻步靈活，氣勢勁力皆强，又復佩馬時水準，看操練動態有意食尾糊，馬作馬胆！

「陽光」易仕試半哩，按住韁繩跑來，不徐不疾，走勢平穩順，神態活躍，表現甚佳，狀態保持勇健，今次機會仍在！

．勞楚令．

力騎山未必穩贏 兒童樂可以爆冷

專講冷馬

第二班一哩第三組編於第九場，亦是本季最後的一場賽事，跑完此場便正式放假。報名馬本有十一匹，但馬會宣佈已禁服之馬本週無緣上陣，因此「力勁」退出後，實只得十匹，計有：「保必得」、「月光光」、「力騎山」、「龍運」、「好勝」、「虎驃」、「森勇」、「全家歡」、「兒童樂」、「幸運寶」。

此場「力騎山」之配搭伊諾會提前離港而改換騎師外，其餘配搭將會一如去週五公佈一樣。估計實力馬勝出機會較高，筆者以爲頭馬不要刻意求冷，但選贏則不妨跟尋冷脚。

「力騎山」雖仍屬處女馬，但每賽均入位，是頂班之材，現時由於伊諾提早離港關係，未知將配何人，論實力則應是此場首選，週一一課，但伊丹尼則試「力騎山」「全家歡」坐騎，未知馬會容許伊丹尼改策「力騎山」否？因此只能列爲副。

「月光光」亦是頂班之材，負與「美哈哈」一仗不足為辱，假如伊諾眞的未能離港，而伊丹尼只能出策「全家歡」，則「月光光」機會便提高。

另一匹七十二年新馬是鄭棣池的「虎驃」，此駒與上述兩駒相比，當然稍有不如，配冠亞師亦未可盡信，甚至入三甲也不容易，暫時可以不理。

「龍運」在李家强胯下亦造有表現，現改配蘭尼，是冷位之材，加上人爲因素，勝出頭馬亦不出奇，眞正以實力而論，在此場只是二流份子。

「保必得」馬有實力，但負重磅便吃虧，可以不理。個人看好「兒童樂」與「全家歡」，此兩駒爲冷馬。尤以前者具實力，應垂顧。

．北極客．

明天各場馬胆介紹

如今天再不下雨，估計明天賽事是會如期舉行而場道仍以爛地的成數為高，由於多了一週時間備屬，馬匹起落當然大有進退，現將每場穩健馬胆簡述如後：

認真夠運

論馬在第八班乃最超眾，自季初跑過兩場六化郎後，便一直沒有多大進展，且近期狀態已起回氣馬時水準，步頭雖後試跑所見，加上左廠近勁而有力，湖成績空前低落，本週報名馬除此駒比較有份量外，其如鄭不似冠軍相，今回仕滿必在熱料前倍盡比洞取勝，入馬均有門志，應是仔賽首關最穩健之一匹半冷門馬，值得捧場。

名望

上回在六成狀態亦能贏馬，表現出此駒在此班仍佔有大便宜，跑軟爛地亦頗合，最後試跑六化郎所見，全程試來一氣呵成，過終點後餘勢直衝上山，麥英倫要企高才能拉停，狀態比上週更勇，跑一里路程適合，騎者已熟此駒脾氣，今回人馬均有信心取勝。

秀麗

試跑，昨晨最後由鄭飛雲踱步一圈，然後再由練馬師李殿林出試半哩，全程試一氣呵成，頗佳，狀態以此次最末段會大力催騎，反應近期依然進行得如此疲極，顯然對今次之六化郎泡有野心，比駒前速銳利，跑此程時別適合，而騎者上回一哩表現相當不俗，今回入冷馬冷，是此場之一路奇兵。

威特覇

上仗六化郎雖其敗利而速取勝，表現得相當不俗，比駒聽馬甚已高逾十二磅，但本季表現已中規中矩，長短途不勝便位，今回跑五化郎路程更合，小溺，老馬下季要硬注退役，在門志方面已絕無疑問，近期準備功夫已做到相當積極。狀態仍保持贏馬時水準，路合與質態均佳，有力一放到底贏。

藏寶

馬中，在此組新添可謂首屈一指，但微至上週為止，狀態仍未算起得令人滿意，但延期一週對牠便有煥然不同之感，因多了兩課磨礪，對擬表來說當大有裨益，最後試跑所見火氣迫人，馬背定比上週為佳，看近期準備之情形，非決心在此出擊，實態均佳，值得各位捧場。

飛行俠

在此地不論長短途，非為即位，在此「驪歌莉雅」近期趕功夫，過得甚急，似乎有定在今次賽事中爭勝，題子留冠。

延中仍佔有趣次便宜近期後操中試跑仍保持佳態，且拉返馬房時，不肉搶疆而前，要兩個馬伕才能拉得住，狀態勇建煩緊。跑一哩亦頗合其脚法，蘇國仁已駕輕就熟，此駒能跟能門，過當起之與，且臨場略窜亦不差，值得一搏之半冷門馬。

金將

上仗六化郎全程力壓，由趁及沙手而保持一屆亞軍，老馬能有如此拚頭，已極之難得。今同之五化郎路程適合，而金將亦時期適合跑爛地，近期表現狀態仍保，加上因伊諾到印度作賽關係，而改配蘭尼，在配搭方面更見穩健，老馬可拼即拼，絕無保留餘地，質態均佳，人馬均有信心取勝。

比你叻

最後試跑與「底佃」好同跳六化郎，全程在外檔緊壓相覷，全程一步均未落過，騎者甚有激力揮鋒芒，狀態大勇，今回九化郎路程適合，更見穩陣，配鄭棣池，高士和馬房旗下馬匹逢出必拼，以最佳水準上陣，大有取勝資格。

虎驃

上週此駒準備功夫甚佳，但因天雨關係改期，吳志森當然不會放過這個大好機會，本週在加操練磨下，已可趕及應戰。上回在第三延中堅份子，今回跑一哩而為負一三四磅，可謂佔盡便宜，當打當熱，取勝已是意料中事，估計臨場亦不致成為大熱門，更值得一捧。

．馬虱陳．

天氣惡劣地仍爛 九場賽事初步觀

老敏談馬

連日仍是大雨不止，後天不知能否賽馬，希望不要再延期，有人話可以取銷，可是已售出的會員廂來賓馬牌，退款不成問題，但，小搖彩票每張二元，退款還錢，就麻煩多多，馬會各辦事處，眞要每一處預訂排十條長龍，更不知要退到幾時，方能退清，所以，我以爲取消賽馬是行不通的。

因爲天雨場地仍爛，爛地馬仍會一樣吃虧，祗要能保持狀態便可，延遲一星期，谷起的馬不是沒有，過龍的了馬也不會沒有，可是，我以爲至多十成之二而已，下面是我的初步觀察。

我對於兩場孖寶的看法，仍舊和上星期一樣，第一場，我對「認眞夠運」，柒來不看小地，而且以前牠兩場頭馬，我都測中，不過，這一次場地爛而牠負磅最重，我便不敢對牠看好，我以爲至多一位而已。

「古墨」爛地可以對付，出到閘，有位，「新時」太輕而好爛地，如果直路上跟得住放頭馬，仍應有出牛冷門之望，闡啓你能殺出「荷蘭之寶」，可見後生可畏也。

第二場，我對「時剎」與爛地，始終不敢看好，無他，此馬不是爛地馬，負磅如此重，能放出而怕放不到，因爲好爛地馬有「生日餅」，「飛勁」，「勝槍」三匹，「飛勁」祗要出閘順利，機會不小，「生日餅」有相當威力，「勝槍」操足求勝，因而我不敢看好「時剎」，大約因頭段馬快，位置應該不會沒有的。

第三場，仍是「名望」鬥「明月」之局，「明月」一早大勇，「名望」延期有利，郭師手風不順，「名望」看高一綫，「繁華」爛地差，與「寧破浪」一樣，「森林之寶」位材。

第四場，「黃金時代」備起，此馬好爛地，小心出牛冷，「小英雄」坐二望一，「即勝」仍勇，必拼而有出冷門之望。

第五場，「五星上將」位材，「秀麗」有冷脚望。「宸曆」，「藏寶」，「驪歌莉亞」，「多收成」與「欣心」五駒爭勝，「興趣」與「珍夫人」門志未明。

第六場，「陽光」鬥「寶石之王」，「飛行俠」牛冷門。

第七場，「愛迎佳」及時備起，坐二望一，「珍味」已勇，祗要搶閘及時，便有開齋機會，「飛渡」如有門志，是牛冷門之材，「泰橋」，「百指」，「妙手」皆是奪位之馬。

第八場，爛地「中發白」鬥「領航炬」，後者輕十磅，機會高一些，「比你叻」，「飛馬」位材，「勝券」與「寶城」冷脚。

第九場，「月光光」鬥「虎驃」，如地爛「力騎山」位材，「龍運」與「保必得」是牛冷門與冷門。

—老　敏

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，快樂的節奏，苗族舞曲，十五分，歌星選唱，百鳥朝鳳，小村姑賣西瓜，小木馬，美麗的希望，何必說分離（鄧麗君），三十分，天氣報告，時代曲選唱，空中歌聲（紫蘭），銀花飛（蔡倩），多情的人兒，天上我要爲你歌唱（惜如），只有你（孔蘭薰），胖子跳舞，長記在心田（崔萍），春夏秋冬，浣沙溪（葛蘭）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，吹來荷花陣陣香（韋秀嫻），四月茶花滿山開（周玲寶），雨濛濛（韋秀嫻），採紅菱，小冤家，古怪歌（秋波），五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。

八時，粵語新聞，工務處公共關係科直接報導交通消況，香港海員時別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「許榮良機」，三十分，「時代歌聲」時代曲，玉蘭花（金燕），野菊花（青山），愛的神話（金燕），臉兒紅心兒笑（青山），大情人，你像一陣風（張小英），阿美姑娘，十七八姑娘，別戀愛（尤雷），相思不是醉（多弘），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊漫話」，十五分，「倫敦花絮」，三十分，兒童合唱歌劇歌曲，灰姑娘，請你唱個歌吧。

十時，「空中小郵差」，四十五分，粵語廣播劇「愛的往事」第五回，（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「粵語漫談」「五四五講」，三十分，米高馮的故事「生仔理由」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今夜馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，你在我心底，情人的眼淚（姚蘇容），你騙我，我在你左右（賀清元），歡樂的心消，迷人的夢湖（鍾玲玲），談情時候，落花時節（蔡冲），三十分，漁民天氣預告，「無奈的情緣」之「桃花魂」，十六回。

一時，報時，粵語新聞簡報，十三分，「中詞西曲」時代曲，誤佳期（劉金遐），「漏忘記（潘迪華），消失的春天（劉金遐），愛人再會吧，永恆的愛情（潘迪華），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，「時代歌壇」時代曲，初戀的少女（李佩賢），相思淚（林鳳嬌），人生多美妙（合唱），待嫁女兒心（青山），誰來愛我（王桂芬），爲君愁（鳳凰女），二十五分，粵曲選唱，平陽公主（鳳凰女、麥炳榮）。

三時，粵語新聞簡報，我爲你選唱「粵曲及流行歌曲」，三十分，午間，空間，民間故事「雙珠鳳」第八回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，親仁人「萬安陰傳奇」第三回。

五時，勞務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，灰姑娘，三十分，「閑趣漫談」，四十分，時代曲選唱，月光光，雙雙對對（姚蘇蓉），我要俘擄你，心事（梁月玲），四大美（夏丹），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，四分，音樂小曲，月影漫漫，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，奇妙的約會，半個月光，此心給了你（洪鐘），三十分，「體壇預測」，四十五分，粵曲選唱，海角紅樓恨（任劍輝）。

七時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，天邊一顆星，初戀似紫烟（李淮），我問你，你不愛你（靜婷），十五分，每週報章文摘，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞及時別報告，十五分，通俗話劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊漫話」，三十分，「咬文嚼字」，五十五分，「民爲先」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「行行有風險」，三十分，粵曲選唱，爬手大王（梁醒波、李寶瑩），四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，本台藝員演唱，三十分，「電話說心聲」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜眠選」時代曲，子夜曲，一江春水向東流（白英），爲了他，憶甜（陳均能），愛的心聲，莫忘今宵（冉肖玲），夜又深了，我爲你留下一首春的詩（潘秀瓊），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，「難留的人生」，十分，音樂，十五分，國語新聞，二十五分，時代曲，露珠兒，可愛的（鄧麗君），浪子情深（青山），愛情條綱（合唱），我爲你痴迷，祝福你（姚蘇蓉），四十五分，音樂。下午八時，「普語新談」五四五講，五分，時代曲，美麗的歸宿，地老天荒不了情（林竹君），夜茫茫，黃昏放牛（舒雲），難忘初戀的情人（洪燕萍），二十分，音樂，三十分，時代曲，永遠愛着你（王曉君），四季歌（葉秀媚），可愛的伴侶，我只是一個影，夢中飛翔（葉邦），可愛的模樣（劉家昌），夢裏相思，誰有一天等到你（尤麗），鑽石（張琪）。九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，溫情滿人間（翁倩玉），你真美麗（陳今佩），小溪倩影（翁倩玉），村姑山歌（陳今佩），花開要珍惜（櫻花），誰憐微笑（陳玻美），美麗的海島（櫻花），爸爸媽媽（陳瑰美），小親親（徐小鳳），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，清談雅趣，時代曲，你的笑臉像春天（楊小萍），愛你三百六十五年（陳淑芬），三十分，天氣預測，時代曲，難忘的時光（莎莉），故鄉的呼喚（謝雷），深閨相思（劉韻）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，愛的旅程（陳芬蘭），瑪麗亞伊迪娜（小白兎），關達娜美拉（金陵），多少柔情多少淚（瓊樓），快走到我的面前來（鄧麗君），馬蘭姑娘（青山）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，情談（辛鳴卿、鄭碧影），香魂何處（梁婉先、劍麗），三十分，倫理小說「未老春光」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「魅影情天」。

一時，新聞報告，天氣報告，十五分，粵曲，春燈羽扇恨（主題曲）（李寶瑩），三十分，時代曲，告訴你（賀清元），愛的共鳴（金燕），爲什麼不回來（賀清元），愛雨（金燕），問你一句話（鄧小萍），阿里山的姑娘（張伊雯），教我如何不想你（鄧小萍），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「大家風範」（大結局），三十分，時代曲，日等待夜等待（華娃），三採茶（華娃），兩口問答（霜華），萬花筒（森森），我爲你洒下一把淚（靜婷），爲你沉醉（唐韻），我怎能夠忘記你（森森），桃花戀（靜婷），第二夢（黃清元）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，湖邊相士（胡楓、鄭芳芳），阿哥哥舞會（薛家燕），愛的呼聲（鄭芳芳），月夜感懷（薛家燕），相思鴛鴦（鳴茜、謝賢），情滋味（王愛明），愛情的代價（孟莉），破碎了的心（王愛明），空等待（白瑛），三十分，章回小說「中國英雄」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，遊戲人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞簡報，天羅地網之「敵後逃亡」，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜語「可憐的媽媽」（大結局），三十分，時代曲，往事不堪回首（蘇咪咪），驟驟眼淚都是愛（蘇咪咪），春花秋月好時光（舒倩），霧中花（奚秀蘭），青草地（白淑嫻），愛人是個多情人（奚秀蘭），悠悠（白淑嫻），春天在你身旁（嘉嘉），甜蜜在心懷（莎莉），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰樂韻，天氣報告，（繼續良辰樂韻），三十分，（繼續良辰樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，捕魚歌（呂紅），鴛鴦江（鄭錦昌），郎是春風吹落花（冼劍麗），櫻花戀（譚炳文），觸景思親（呂紅），愛與恨（鄭錦昌），衆表曲（冼劍麗），人面桃花（譚炳文）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報導，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，鄺鳳（莊雪芳），南國姑娘（莊雪芳），人生就是戲（姚莉），攜手同行（姚莉）。

二時，絃歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，清泉笙筑，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，粵曲，願爲蝴蝶繞香塚（芳艷芬）。

九時，實地轉播政府大球場甲組足球聯賽「愉園對流浪」下半場比賽過程，五十五分，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，高級日語課程，三十分，祝君早安。

八時，（新聞、天氣），二十五分，音樂，三十分，社會服務，上午節目報告，三十五分，喜事重重，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「唐宮豔史」（下卷）。

十時，天氣報告，兒童故事「聰明的媳婦」，三十分，時代曲，三十分，聽衆點播小說：千面金剛「金鎖匙」。

十一時，通俗故事「新聊齋」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「藝海冤愁」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，天氣報告，中篇文藝小說「芳華怨」，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，零五分，粵劇人生「情海孤帆」，三十五分，粵曲。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，股市行情綜合報導，二十分，社會服務，金台下午節目報告，三十五分，存生姝「愛與風波」。

五時，兒童園地「名人的童年「韓信」（之四）」，十五分，童年樂趣「姐姐的玩笑」，（金價報告），三十分，奇情故事「骨肉情仇」。

六時，新聞簡報，天氣報告，零五分，歐西流行歌曲點唱，三十分，喜怒哀樂「鄰居之寶」。

七時，奇情武俠小說「武林第一家」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，談一事、長一智，二十分，珠簾共話「珍珠」，四十分，音樂，四十五分，粵曲。

九時，名家小說「幾度夕陽紅」，三十分，每週報章文摘，四十五分，粵曲。

十時，短篇趣劇「還擂」，三十分，煙柔點播小說「碧瑛姝妹」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「暗淡的月」，四十五分，生命的旋律。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，十分，海陸豐歌曲，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州歌曲「王老虎搶親」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語說書說婚，五十分，時代曲。

十時，天氣報告，越劇選曲「碧玉簪」。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，明清民間故事「英雄兒女傳」。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮語兒童天地，（天氣報告），三十分，潮曲精選「滴水記」（上）。

一時，潮語偵探小說「玩具殺人槍」。

二時，天氣報告，潮州曲「深山鳳嬌」（上）。

三時，潮語廣播劇「世家子弟」，三十分，現代潮曲「蔡習運」（上、中）。

四時，新聞簡報，天氣報告，零五分，續播現代潮曲。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，彈詞「紅顏與白髮」。

六時，潮州曲「李三娘井邊會」，三十分，新聞報導，天氣報告，四十五分，日日談。

七時，粵劇化小說「超超真里」，三十分，潮語粵劇化小說「血關印」。

八時，新聞報導，天氣報告，聽聞節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「三門街」。

九時，聊齋故事「劉夫人」（中），三十分，曲曲漫談「劉調抗調托孤」。

十時，潮州「金花牧羊」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語通俗故事「粉妝樓」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語廣播劇「蝶窈窕」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，拜月女（姚蘇蓉），愛情果（青山），傘尼我愛你（汪明荃），露珠與薔薇（芷玲），四十五分，國音廣播節目。

八時，節目節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，春帶過渡草，九個郎（劉韻），我愛的是你，我等你來（孫瑋），夢醒不了情，往事只能回味（沈秋銀），情旅（姚蘇蓉），寂寞的旅途（姚蘇蓉），夢醒花飄零（何明）。

九時，長篇粵曲，劉謂，帝女花（五至八段），任劍輝、白雪仙、梁醒波、靚次伯、林家聲、任冰兒、馮玉玲。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，楊四郎別妻（麥炳榮、鳳凰女）。

十一時，喜鵲頂面，時代曲，牧童的懷念（張露），跳（莊雪芳），再一杯酒盡甜（鄭君綿），拆懷（張露），妒人的口紅（張露），我的小貝比（莊雪芳），戒烟歌（胡美芳），三十分，心愛的馬（青山），幾度夕陽紅（姚蘇蓉），四十五分，粵曲，光棍過年（朱老丁、衛翠珠）。

十二時，妙韻心聲，三十分，天氣報告，武俠小說「璧虎金刀」。

一時，聽衆點播小說「我是永遠愛着你」，三十分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，時代曲，羅文蘭，靜靜地輕輕地（葉秀媚），心上人，輕輕蜜吻，歡樂今宵（蓓蕾），團圓，情人（鮑培莉），難忘那一夜，誰道，謎（黃清元），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，香牧專家（鄭君綿），玫瑰巧遇花紫紅（鄭君綿），斷腸紅（蘇芳芳、薛家燕），爲了愛（郭炳堅），情海雙飛（蘇芳芳），遊車拍拖（鄭君綿、馮玉玲），打齋鶴（鄭幗寶、鄭君綿），爲君迷別恨愁念（金鳳），三十分，天氣報告，輕鬆小調。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星選唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，艷陽丹鳳主題曲（芳艷芬），三十分，天氣報告，娛狗消息。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，清歌妙韻，十五分，賣貨及職業服務，三十分，新聞摘要，三十五分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十五分，潮大今日菜譜，四十分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：數學科。

十時五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

十一時十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片。

二時，潮大今日菜譜，十五分，粵語長片「伏魔乾坤劍」張英才、羅艷卿主演。

四時，新聞及節目簡報，五分，加拿大紀錄片，三十五分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，完顏英雄。

六時，「與你同樂」，五十二分，飛利浦寶官集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇語劇「一個皮箱」（二）。

八時，奕馬錦囊，三十分，教育電視。

九時，金玉滿堂。

十時，今日新聞摘要，十五分，潮語長片「劉密下山」陳楚惠、曾珊鳳主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時五分，教育電視：英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，「兒童樂園」由紗瑞納主持。

六時五分，「原野奇俠」，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，心聲之歌。

七時，「車內車外」，二十分，新聞簡報，三十五分，「飛利浦家庭」片集。

八時五分，「大公無私」片集。

九時，世界新聞，三十分，每週大事回顧，四十五分，英國本土。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「紀錄片精選」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「琨尼沙」片集，五十分，「撒樂家庭」。

二時二十分，粵語長片「美人計」由新馬師曾、鄧碧雲主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「體育世界」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，「孝感動天」下集，由任劍輝、羅艷卿、林家聲主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「向日葵」，三十分，「雙星報喜」。

九時，「三代同堂」片集（占士史超域時段），二十五分，「新聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「曲藝大全」，五十二分，「反黑組」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目一中文」，四十分，「香港電視教育節目一英文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目一數學」。

二時十五分，「香港電視教育節目一中文」。

三時五分，「香港電視教育節目一英文」，四十分，「香港電視教育節目一數學」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「決死雄師」由李察伯根、羅富亞主演。

六時三十五分，「龍虎神槍」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「小鎮良醫」片集。

八時，「威爾遜歌唱表演時間」，五十分，「時代新趣」。

九時二十分，「琨尼沙」片集。

十時十分，最後新聞報導，二十分，「觀點與角度」，二十五分，「身歷其境」片集。

十一時五十五分，英語長片「從心所願」由卜合、露絲莉波兒主演。

十二時二十五分，全日播映完畢。

華僑教育

中文中學會考試題預習專欄 1972

物理科（三十）

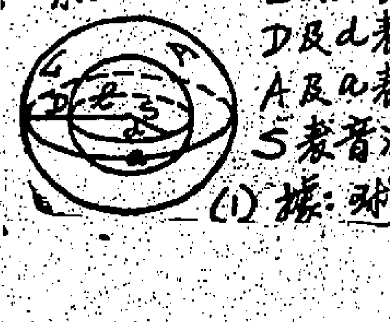
·陳 新·

續復習十解答

乙部（共50%）

III. 問答題之續

(四) 答：發音體之響度與聽音者和音源距離之平方成反比例，其理由如圖所示：



L及l表外球及內球之響度，D及d表外球及內球之半徑，A及a表外球及內球之表面積，S表音源。

(1) 據：球之表面積＝4π×半徑²

得：$A=4\pi D^2$　∴ $a=4\pi d^2$

(2) 據：響度為發音體每單位面積在單位時間內所發出振動之能。

設 E_s 表發音體之動能，則：$L=\frac{E_s}{At}$，即 $E_s=LAt$

在t時間內，聲源S發出之動能 E_s，在外球接受之能為：$E_s=L\times4\pi D^2t$，在內球接受之能為：$E_s=l\times4\pi d^2t$。

(3) 據能量不滅原理

$L\times4\pi D^2t=l\times4\pi d^2t$

約簡　$LD^2=ld^2$

即 $\frac{L}{l}=\frac{d^2}{D^2}$

II. 計算題（共30%，每題10分）

(一) I. 已知：$l_{1,2}=45cm$；$f_1=256/sec$；相差 $d=5cm$。

II. 求：B＝? 1/sec。

III. 解：(1) 據：$\frac{f_1}{f_2}=\frac{l_2}{l_1}$　$l_2=l_1-d$

$f_2=\frac{l_1}{l_2}\times f_1=\frac{45cm}{45cm-40cm}\times256/sec$

$=\frac{45}{40}\times256/sec=9\times32/sec=288/sec$

(2) 據：$B=f_2-f_1$

$B=288/sec-256/sec=32/sec$

答：拍音為每秒32次。

(二) I. 已知：A與B線之質量相同，其長度為 l_1 及 l_2，$l_1:l_2=2:1$；

其半徑為 R_1 及 R_2，$R_1:R_2=1:2$；A之張力 $T_1=5$ Kg.wt. 欲使B之張力與A同

II. 求：B之張力 T_2＝? Kg.wt.

III. 解：(1) 設f表頻率，M表弦線之質量，f_1 及 f_2，M_1 及 M_2 分別表A及B線之頻率及質量。

據：$f=\frac{1}{2l}\sqrt{\frac{T}{M}}$

得：$\frac{f_1l_1}{f_2l_2}=\sqrt{\frac{M_2T_1}{M_1T_2}}$

$\frac{T_1}{T_2}=\left(\frac{f_1l_1}{f_2l_2}\right)^2\frac{M_1}{M_2}$

(2) 因 $f_1=f_2$，

$T_2=T_1\left(\frac{l_2}{l_1}\right)^2\times\frac{M_2}{M_1}$

(3) 因 $M=Vd$　d為密度，V為體積

及 $V=\pi R^2h$　$d_1=d_2$，$h_1=h_2$

$\frac{M_2}{M_1}=\frac{\pi R_2^2h_2d_2}{\pi R_1^2h_1d_1}=\frac{R_2^2}{R_1^2}$

(4) 故 $T_2=T_1\left(\frac{l_2}{l_1}\right)^2\times\frac{R_2^2}{R_1^2}$

$T_2=5\ Kg.wt.\times\left(\frac{1}{2}\right)^2\times\left(\frac{2}{1}\right)^2=5\ Kg.wt.$

答：欲使B線之音調與A相同，應用張力5仟克。

(三) I. 已知：聞聲的次數 n＝2，聲音的間隔 t＝2sec，空氣的溫度 T＝20℃，V_a 表空氣傳聲的速度，鐵的傳聲速度 $V_{Fe}=15V_a$；空氣在0℃的傳聲速度 $V_{a-0c}=331\ m/sec$；每增加1℃，聲音在空氣中增加的速度 $V_{in}=0.6\ m/sec$

II. 求：S＝? m。

III. 解：(1) 據：$V_a=V_{a-0c}+0.6\ m/sec℃\ t$

$V_a=331\ m/sec+0.6\ m/sec℃\times20℃$

$=331\ m/sec+12\ m/sec=343\ m/sec$

(2) 因 $V_{Fe}=15V_a$

∴ $V_{Fe}=15\times343\ m/sec$

(3) 據：$S=Vt$　設t為鐵傳聲之時間，則在空氣傳聲需時 t＋2sec

$15\times343\ m/sec\ t=343\ m/sec\,(t+2sec)$

$15t=t+2sec$

$14t=2sec$

$t=\frac{1}{7}sec$

(4) 據上式：$S=15\times343\ m/sec\times\frac{1}{7}sec$

$=15\times49m$

$=735m$

答：甲乙相距735米。

——復習十解答完——

英中會考歷史科試題

HISTORY

CONVENTIONAL QUESTIONS

Time allowed – One hour and fifteen minutes

8.30 a.m. – 9.45 a.m.

Attempt TWO questions taken from ONE or BOTH of the sections from which you will answer multiple choice questions.

SECTION A

East Asia, 1793-1952

A.1 To what extent was the failure of the Taiping Rebellion due to foreign intervention? Give reasons for your opinion.

A.2 What were the chief features of the Meiji Constitution of 1889 and what was its importance in helping Japan to become a world power?

A.3 What part did Sun Yat-sen play in the Chinese Revolution of 1911? Do you think the importance of his part has been exaggerated? Give reasons for your view.

A.4 How did the First World War increase the power and possessions of Japan?

A.5 Write briefly on the following:

(a) Japanese expansionist policy in China, 1926-194

(b) The problem of disunity in China, 1926-1941.

(c) What was the connection between (a) and (b)?

SECTION B

Europe, 1850-1959

B.1 How did the Franco-Prussian War, 1870-1871, help to bring about the unifications of Germany and Italy?

B.2 Discuss the reactions of Austria, Britain and Germany to the Russo-Turkish War, 1877-1878, and their reactions to the Treaties of San Stefano and Berlin.

B.3 Define nationalism and militarism. How far do you think each was responsible, as regards the European powers, for causing the First World War?

B.4 What were the basic ideas of Hitler's Nazism? Give reasons for his rise to power.

B.5 Discuss the importance in Russian history of TWO of the following:

Lenin, Stalin, Trotsky.

SECTION C

United States of America, 1787-1960

C.1 Illustrate the principles upon which the American Constitution of 1787 was drawn up with respect to:

(a) Federalism.

(b) Separation of Powers.

(c) Checks and Balances.

C.2 Give reasons for the outbreak of the Mexican War, 1846-1848. What were the provisions of the treaty ending the war and what was their importance?

C.3 Comment on the Reconstruction Programme of the Republicans, 1865-1877. How did the South react towards it?

C.4 What led to the depression which hit the United States in 1929?

C.5 State the importance of the following in the history of the United States:

(a) Louisiana Purchase, 1803.

(b) The Kansas-Nebraska Act, 1854.

(c) Tennessee Valley Authority, 1933.

中文大學科系介紹

中文大學學生會外交部撰稿

（五）電子學系

我們現在處於一個電子世紀之中，人類文化正隨着「電子學」的發展而踏入了一個新的紀元。就以香港來說，電子工業的出口量已佔其總出口量之百分之十，而其重要性亦正增加中。因此，中文大學在一九七〇至七一年度之學年中在聯合書院設立了全港唯一的「電子學系」。

本系之四年課程，可說符合下列的標準：一、使畢業生能夠適應本港電子工業的需要；二、達到國際水平（本系之畢業生之程度可等於美國大學碩士課程之水平）；三、符合其他學院之畢業資格。

以下爲本系四年課程大綱：

（一）一年級：電子技術——本科是電工技術的概論，內容爲介紹網絡及電路，能量來源與儀器的基本原理，工程訓練亦將被包括在課程之內。

（二）二年級：基本電子學——本科包括網絡分析法，電磁波與及輸送綫理論，材料的電氣性，電機及電子電路設計及工程訓練等。

（三）三年級：三年級課程共八科，包括：網絡綜合、高頻電波技術、電子器件、電子電路、開關及邏輯、控制論、通訊學、工程設計等。而一、二、三年級課程中皆包括實驗一科。

（四年）四年級：四年級的課程爲一個專門性的課程，學生可由下列八科或其他的適當學科目中選讀任何四科來配合將來的發展：①電子電路；②電子系統；③控制論；④通訊學；⑤網絡理論；⑥電磁理論；⑦電算機硬體；⑧物理電學。此外，尚需做一個設計性的實習。

總而言之，一年級的課程乃一個介紹性的課程，二年級課程則給予學生基本的知識、技巧及使其了解一般性過程，三四年級課程使學生能在一個特定的科目作較深入的研究。

至於本系的入學資格及條件，當然須要中文大學入學試合格而其中包括物理及高級數學二科，若能包括化學則更佳。英文之成績要求不甚高，但一個英文程度較佳的學生在閱讀和聽講時，有能佔較佳之優勢（因教科書，參考書及課堂上之講解皆以英文爲主的）。不過，由於香港的大學學位缺乏，因此，一個成功的考生必須和大專的考試搏鬥了，這種淘汰式的考試使學生留下一個深深的烙痕。所以，一所完備的大學課程應該強調及培養學生對教育的價值的正確認識，以及對求學的方法、知識、技術之運用及求學之目的，都要有一個正確的觀念。其於上列原則，除了成績之外，靈活的思考力及健全的體格和課外活動亦在入學本系時佔一頗重的地位。

中文大學聯合書院的電子系是一個新設立的學系，現時尚未有畢業生，未知出路之實際情況；不過，據海外資料顯示，電子學系之畢業生百分之八十均能就業，其餘的亦作深入研究和攻讀較高的學位。由於本港之電子工業方興未艾，本系畢業生的遠景是非常樂觀的；另一方面，中文大學與香港大學正計劃攜手合作發展一個電子系碩士學位課程，以及其他許多電子學的研究計劃。故此在可預見的將來，電子系的畢業生不只可往海外深造，亦可在本港作研究了。事實上，中文大學的電子學系已進行了和本港工業團體合作的計劃；故此，電子學系的前途十分燦爛的哩！

（本文由中文大學電子學系系務會主席高錕博士撰寫）——本文同時在工商日報及大公報刊登。

香港商科語言學院 日語班增旅遊會話

（港訊）近年來，日本人能來本港觀光旅行者，與日俱增，幾佔本港外國首位，因此，在本港的旅遊中，對熟諳日語之旅門人材之需求，日也隨之極感急切。九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角閣鋼興銀行大廈及旺角彌敦道八七九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言學院，爲滿足社會需求，再進一步擴大和增加其在日語教學中之旅遊會話內容，由十多位日籍高級導師組成編寫小組，重行編就有關教材，結合港日時點，有關旅遊專門術語等，[illegible]

成大校友海浴聯歡

[illegible]

英中會考歷史科答案

·堅道英文書院·

History (30)

(B1) How did the Franco-Prussian War 1870-1871 help to bring about the unifications of Germany & Italy?

Answer:

The success of the German & Italian unification were to a great extent due to the work (diplomacy & economic policy) of Bismarck & Cavour respectively. However though increasing in strength, unification for both countries was not achieved until 1871 with the defeat of France by Prussia in the Franco-Prussian War. France was a hostile neighbour & an obstacle to the unification of both countries & therefore had to be defeated before complete unification could be achieved.

Bismarck was accounted most for the success of the German Unification. With his patriotism for Prussia, ideal of monarchy & anti-democracy, Bismarck was determine to unite Germany by force. He considered the Frankfurt Parliament as political inexperience & idealism and preferred instead a strong constitution & Army. He wanted to get Austria the opponent & her colonies out of the German confederation.

Since Bismarck desired unification by military force, he introduced political & economic reforms to make Prussia financially strong for war. Examples of these were the appointment of Anti-Austria & Anti-liberal ministers, censorship & removing liberals from civil service, heavy taxation to build the Army and Zollverein (internal German free trade union) & Prussian league for the promotion of trade.

The objective of Bismarck's diplomacy was to gain military glory abroad to arouse stronger desire of other German States to unite under Prussia. Thus hostile neighbours, Denmark, Austria & especially France were to be defeated. The Franceo-Prussian War therefore was inevitable & well-planned to reach the final stage of German unification.

With his diplomatic skills to deprive the enemy of allies & to provoke the enemy to aggress to get excuse for war, Bismarck defeated Denarck & Austria successively in the Danish War 1864 & in the Austro-Prussian War 1866. Prussian greatly strengthened her leadership by annexing Schleswig, Holstein & 5 North German States. Austria was placed outside Germany by the Treaty of Prague.

Yet further military glory abroad was needed to arouse the desire of the 4 remaining big independent states (Bavaria, Wurtemberg, Baden) to join Prussia. The recovery of France from her defeat in 1814 (e.g. in the Crimean War) & rise of Bonapartists meant that France was a threatening, warlike neighbour to Prussia, Napoleon III's demands in 1866, 1867 to get the Rhineland, Belgium & Luxumburg moreover meant direct threats to the German Empire.

Provoking France to aggress with the Ems Telegram & keeping Italy, Britain, Russia & Austria neutral, Prussia & the southern States depeated France in 1871. The prestige gained encouraged the southern States to join Prussia for nationalism & crowned William I of Prussia King of Germany. This marked the last stage of German unification with all obstacles removed by force.

The Italian unification was the work of Mazzini whose Young Italian movement 1830's stimulated Italian Patriotism, Republican Garibaldi whose Sicly expedition with 1000 red shirts defeated Naples for Piedmont 1861, & above all Cavour whose 1852-59 economic reforms streagthened Piedmont & whose diplomacy had arranged the Compact of Plombierres 1858 & obtained French military help 1859 in defeating Austria, the main obstacle to Italian unification.

So much as she relied on French help in defeating Austria, Piedmont had to rely on Prussia for the complete unification which was not achieved until 1871. Because of the prestige gained in defeating Austria, People in Romagna & the Duchies plebiscited to join Piedmont in 1860-61. Predmont helped Bismarck by remaining neutral in the Austro-Prussian War 1866 & therefore was given Venetia as a reward.

However, Rome was still under the protection of the French garrisons, but because of the military help France had given in defeating Austria, Italy was not in a position to fight with France, the old ally. France therefore remained as an obstacle. However in 1871 after she had been defeated by Bismarck in the Franco-Prussian War, France withdrew troops from Rome. Italy then took Rome over & became an independent, unitary state.

In conclusion, though both Prussia & Piedmont had been successful in the preparation & unification movement since 1850's, final & complete unifications for both were not achieved until 1871 with France the obstacle defeated. With this, greater measure of Nationalism was aronsed and possible intervention of the hostil neighbour France was stopped.

A1) To what extent was the failure of the Taiping Rebellion due to foreign intervention? Give reasons for your opinion.

Answer:

1. Foreign intervention did play an important role in the defeat of the Taipings, However other factors should not be ignored at the same time.

2. Foreigners intervened because the Taipings threatened Shanghai, centre of foreign trade & investment. Besides the foreigners wanted to keep the Manchu Dynasty such that promised Treaty Terms (Nanking & Tientsin Treaties) could be observed.

3. The Ever Victorious Army had efficient organization & modern arms, & financial help from Shanghai merchants. The Army was under the command of Ward & later Gordon and was under the control of Li Hung-Chang. The Ever Victorious Army contributed to the defeat of the Tai-pings. (e.g. in cutting off supplies to Nanking)

4. However, although the Ever Victorious Army contributed to the defeat of the Taipings, there are also other important factors

a. Actually Tseng Kuo-Fan, suspicious of foreigners, prevented the Ever Victorious Army from playing too important a role.

b. Equally important military role was played, by Tseng Kuo-Fan (Hunan Army) & Tso Tsung-Tang (in Chekiang).

c. Other factors contributed to the failure of the Taiping:

d. there was a lack of leadership in the Taiping & the leaders actually killed each other.

e. The people were disappointed because the Taipings did not keep the promise concerning the grant of land, & that the moral code was too strict.

f. landowners were afraid of communism,

g. scholars disliked the Taipings for their opposition to the traditional moral teaching of Confucius.

h. the peasants hated the Taipings because they destroyed their traditional idols, temples & "Fung Shui".

利舞臺 海運

今天盛大獻映

請即訂座 注意是期時間 兩點半 五點四 七點半 九點八

為西部戰門奇情片，放一異彩

二十世紀霍士公司榮譽發行

「大地一男」主角：法蘭高

「鐵騎士」「四虎將」主角：尼路

積皮連斯

「神龍閃電槍」男主角：湯馬士米蘭

三大天王巨星主演

三名一等硬漢 生龍活虎演出 分分秒秒搏殺

COMPAÑEROS

氣壯山河游俠血

炸橋阻追兵！單槍燬碉樓！特麗七彩闊幕

片上中文字幕 場場激烈 俠肝義胆 驚心動魄 慷慨激昂

見財能不垂涎，為虎作倀，枉作小人！臨陣豈可退縮，拼死作戰，壯烈犧牲！

江湖重義，同氣連枝，死不足惜！

七擒七縱臨危不亂 大小戰鬥四十餘場

20th CENTURY FOX

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗宮 好景

今天五場映

有歡有舞有玩藝！亦莊亦諧亦香艷！

標準喜劇 典型情節 輕鬆俏皮 格調雅俗共賞

全部新歌新詞支支動聽精彩絕倫

翡翠 荷李活 加映 午夜場

高立導演

多謝老闆娘

邵氏兄弟公司豪華歌舞諷刺風趣流綫型愛情大喜劇

大老婆惜痛小老婆 小職員替頂大經理 天下少有！橋段新奇！

風流老板俏職員 惹火女郎艷似仙 惡妻突然從天降 多謝一聲締良緣

使你忍不住發笑 會心的微笑 歡暢的大笑

歐陽莎菲 顧文宗 主演 登恒 吳瑋 梅蓉 合演

何莉莉．陳駿 領銜主演

邵氏出品．必屬佳片 SHAW SB SCOPE

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

國泰 好世界

今天盛大獻映 成人電影 兒童不宜

歐洲出品色情 肉感槍戰打鬥 浪漫緊張巨片

雌雄霹靂火

英俊生角 湯馬士 亨達．背拳豔星 瑪拉白 蘭歌．冶豔肉彈 嘉比莉天娜！

海底野鴛鴦 戰場化作情場 危難中偷情 殺敵不忘造愛

霹靂火彈，掃蕩私梟！名勝古跡，變殺人場！移花接木，血腥斑斑！

WEB OF DECEPTION

請速定座

皇后 金門 豪華 聯邦 皇都 國寶 金陵 寶聲 又華 國際 快樂 油麻地

明晚 最熱門院綫 十二時半 十二院同映

週末午夜場

合氣道凶險招式與衆不同

合氣道過硬功夫只此一家

鄒文懷 監製 黃楓 導演

上週午夜場 全港我最旺

鐵掌旋風腿

茅瑛 張翼 白鷹

LADY WHIRLWIND

走在觀衆前面 滿足觀衆心願 武俠片觀衆水準提高了 本片武打招式早升級了

嘉禾發行 嘉聯出品

新華 京都

今天五場 請早 爆滿

本片獲提名最佳金像獎紀錄片！

死亡綫上逞英雄 黃沙路面灑熱血

STEVE McQUEEN ON ANY SUNDAY

好勇哥哥大賽車

死亡七大賽車男主角 史提夫麥昆

英國冠軍賽車手 麥羅威 世界冠軍賽車手 馬哥史密夫

特麗七彩闊幕

跑道飛馳 車羣奪路 生生死死 間不容髮

保留本片票尾參加有獎問答遊戲可獲名貴電單車兩架！

演出最驚人刺激的飛車絕技

海運

今早十二點半 柯德莉夏萍主演 儷人行

今晚十一點九 基斯杜化李主演 吸血殭屍

大世界 麗宮 金星

大世界 今天五場獻映 香艷刺激緊張諜報巨片

蛇蠍淫娃

當紅玉女翠珊之大膽傑作

麗宮 金星 兩院今天五場獻映

嘉士公司出品本年度最佳風趣大喜劇

大丈夫

・新藝七彩・

德斯汀荷夫曼 蘇珊翠芝 主演

三院下期獻映 密探霹靂火

百樂門・百樂

今天盛大映

莎翁名著 學生必讀 會考必修

美高梅公司萬金圓歷史宮幃空前絕後不朽戰爭大名片

一代英雄神武主開拓疆土征討北南赫赫聲名萬千秋古

凱撒大帝

最偉大的人物 最煊赫的影片

馬龍白蘭杜 狄波拉嘉 占士美臣 姬莉亞嘉遜 愛門奧白朗

五大巨星領銜主演

場面最大 享譽最隆 好評最多

百看不厭

JULIUS CAESAR

NOMINATED FOR ACADEMY AWARD! "BEST PICTURE OF THE YEAR!"

香港區 皇都 新都 金陵 國民 永華 九龍區 樂都 英京 英華 仙樂 油蔴地 國際 寶聲 蘭宮 元朗

兩大院線破例攜手 下期聯映

青春派武俠新秀 龍君兒 繼「鐵沙掌決鬥空手道」「龍虎豹」又一成名作

上海灘 馬素貞

青年導演 傅清華 監製·導演

龍君兒 陳鴻烈 易原 楊洋 聞江龍 領銜主演

真金不怕火，歡迎貨比貨！

馬永貞之妹報兄仇！

是誰殺害馬永貞 馬素貞怎樣為兄報仇 本片有詳盡揭露

馬素貞 為報兄仇 被人整蠱 驚險重重

星華電影事業公司傾力製作 皇牌片

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

新華·麗都 今晚十一點半午夜場 優先獻映

麗都 龍城 麗華 龍華 國賓 民樂 光華 寶石 北河 澳門 恒星 麗都

明天 全綫五場 隆重獻映

官塘 明天十二點半早場 十一點半午夜場 上週末午夜場觀衆大讚嘉凌好打！

福星 明天十二點半早場 加入 特徇衆優先獻映特別午夜場

看！馬永貞之妹馬素貞如何為兄報仇？

仇

兒童不宜觀看

電影皇帝 楊羣 玉女武師 嘉凌 領銜主演

唐威 李影 蔣光超 陳又新 薛漢 聯合主演

港台第一位女武師 嘉凌 以真功夫上陣 嘉凌七腳定天下 連環七踢七命亡

看！馬素貞 如何報三十六斧之仇

監製·導演 俞鳳至

寶珠歌舞團 迎日滿·聲色盛

香港大舞台

最佳歌舞 最威陣容

林香芸 編導

萬祥文娛事業公司主辦

好世界 今天首映 歐洲七彩肉慾戰片

雌雄霹靂火

今明早場 珍珠淚 嫁鬼新郎

下期七彩色情巨片 名將好色

ANGELO RIZZOLI PRESENTS A FILM CONCEIVED, WRITTEN AND DIRECTED BY JACOPETTI AND PROSPERI

殘酷世界 AFRICA ADDIO

京華·新聲 今天五場 狂滿 明晚加開午夜場

原班人馬又一傑作「非人生活」

時間：十二點三 兩點半，五點三 七點半，九點九

費時數載 無奇不有 歷遍非洲 搜盡怪聞 獵盡秘幽！ 廣闊金智 鬼驚神愁 殘酷驚人 眼界大開 何須遠遊

不宜兒童

AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

娛樂影業有限公司榮譽發行

新都 樂都 英京 英華 仙樂 金陵 寶聲 今天加入 展映一天

徇衆要求，最後機會，展映一天，請勿錯過

強敵當前 妙計應變 大好河山 光耀萬年 六福茶樓 名不虛傳 中華兒女 熱血青年 百看不厭

監製 張景芳 導演 周耀漢 余千里

大場面戰 真槍實彈 生動刺激

六福茶樓

國際公認首席巨星 李麗華 英俊新星 修建華 領銜主演

恬妮 林嘉 魏平澳 陸廣浩 葛香亭 江青霞 喬琳 乾坤百位演員盛大演出

這是一部中國人必定要看的好電影！

海運 明後早場 十二點半 優先欣賞 蘭克公司 世界名著 文藝片

Oliver Twist ALEC GUINNESS ROBERT NEWTON

即日開始訂座

苦海孤雛

金像獎影帝阿歷堅尼斯 性格巨星羅拔紐頓 兩大天王巨星主演 金像獎大導演大衛連傑作 與歌唱片「新苦海孤雛」大不相同 狄更斯原著

1972年 第二十五回

香港年鑑

資料最齊 取材最廣 內容最好 編排最安

每冊只售十五元 華僑日報最新出版 本報社及各辦事處有售

週末午夜場 明晚十一點半再映一場 上週全綫爆滿

逼上梁山最動人的故事

岳華 樊梅生 王金鳳 領銜主演 秦沛 楊志卿 王宗迅 趙雄 文宗 顧 主演

林沖夜奔

程剛 PURSUIT

香港區 皇后 豪華 皇都 永華 九龍區 文華 快樂 金門 聯邦 油蔴地 國際 國寶 光華 蘭宮

全綫五場·富國公司輝煌創業巨獻

潛質驚人 殊非冷 走勢凌厲 贏成條街 輿論越越好

彩色闊幕 輿論一致 口碑大讚

酬謝觀求 同場加映 犀利武功特輯 陳星·劉大川·方野·白沙力·山怪 真武功盡上鏡頭 請勿錯過

蕩寇灘

吳思遠導演

朱煥然監製 祇看陳星三叉大戰陳觀泰兩節棍 同值回票價

陳星 陳觀泰 劉大川 何守信 領銜主演

于洋 林美玉 孫嵐 方野 山怪 白沙力 聯合主演

花邊雜文　·立于·

香港飲食海鮮第一

有個自香港去台灣的朋友，最近回來後，我們一些朋友在香港東區一海鮮酒家與他洗塵，他說：「吃在香港，台灣是不能與香港比的，台灣哪裏來紅斑、石斑、龍蝦？我在星加坡吃過石斑，星加坡的海鮮，也不能與香港比，至少沒有水上海鮮酒家。」

近年，香港海鮮酒家多，外省人對海鮮特別喜歡龍蝦，舊日上海，龍蝦極少，當然來自外地，上海設宴于香港新派廣東酒家，較豪華的酒席必有「沙律大龍蝦」。這個「大」字，亦屬事實，小了怎麼可供十二人吃？事實上，「沙律大龍蝦」確融有新派廣東酒家風味，更非與「廚房」方面所供應的，都「望之不似人君」，用嚴試之，那種沙律就做不好，香港有一用女性主理的「家庭酒家」，有些菜肴不俗，可是，「沙律大龍蝦」即不够水平了。

香港西菜在進步，不少西餐館的「芝士焗龍蝦」都做得好，極受旅客歡迎。

二十三年前，上海人未曾到過香港的，已知香港仔，即為香港仔的水上海鮮酒家出名而已！上海人到香港，絕大多數的第一次吃餐被上海朋友招待到香港仔去，由于那邊有最具香港特色的食肆。

飲食應重環境，我們可以在香港勝下龍井茶再用礦泉來煮，它能與杭州西湖「平湖秋月」的茶座上飲龍井茶比嗎，即為「平湖秋月」那邊的環境好多而已！因此，在香港仔水上海鮮酒家吃海鮮早勝于市區的海鮮酒家。

前幾年中，內弟由美國來香港，我們也請他到香港仔的水上海鮮酒家去，他說：「此地應該覺得貴些，似乎西方人更重視飲食的環境與器皿，內弟是在美國紐約華埠以外開食肆的。」

他又提到西方人很重龍蝦，香港的龍蝦極好，美國餐館龍蝦卻未必勝于香港。

香港的海鮮，有極貴的，也有極廉的，最平的大概是東風螺了吧？我對此物頗有深嗜，辛亥多月，我常到北角碼頭去食，自己帶了酒去，如果以東風螺用法國焗蝸牛的辦法來煮，我不信它會遜于那種「舶來美味」的，一九五〇年春天，我南來香港，是年多月，我在灣仔大王東街初試東風螺，以後就常吃之。明年多月，我有一個朋友由上海來香港，我也開始到香港仔食海鮮，他說：「香港有如此多如此好的海鮮，我們值得留下去呢！」直到現在，我們都就在太平山下，有一陣，海鮮太貴，我唯期待多月快到而食東風螺耳！

新的時代　·何行·

穆人傑微笑說：「這一點我相信得過你，你有這一份才智，可是投資實在太大，五千萬，你自己投資太多，週轉方面可能有問題？自己投資少，則又在為人作嫁衣裳，何必去傷這種腦筋呢？」

「我有本事和老太太打交道。」琳達笑說：「她可以投資五百萬，我在各方面湊攏來大概，是有五百萬的，這樣我有一千萬現金，其餘太太們，她們二百萬，一百萬的，有一千七百萬到一千八百萬附在我命下，已超過了一半以上了。

「收購的船公司，說是三千萬資本，實收是一千五百萬，這種合作的內行，是有一半股份的，有一家船廠肯合作，另一千五百萬由船投資，二艘二千噸的船由這船廠建造作為股份，我自然是這船公司中着學長了。」

「銀行關係很好，有二家外資銀行和一家聯資銀行，都肯支持我五千萬，外資是日本和美國方面的，目前我有六家銀行，開口要二三千萬，都歡迎我用的。」

「那是你信用卓著。」穆人傑笑說：「琳達，移一個字簽下去，就值一億幾十萬，我爸怪，你自會牽着幾位太太們鼻子走。」

琳達格格笑了起來，然後笑笑說：「她們頭腦簡單，不及我複雜，我有時會有不少花樣弄出來，是使他們恐懼和傾向我，惟我馬首是瞻的，有時對付那種心胸狹窄，凡事挑剔的女人，不得不用一點權術。」

「這交往的四五十位太太中，誰有多少實力，誰是甚麼脾氣，我都知道，平時亦研究她們為人的，我當時拉攏個客戶輕事重報，多但多舌的問題。如何把資金外移，因為我在聆殊消息，香港萬一有甚麼問題。

「國際間政治動盪，大陸方面有甚麼改革，學生方面鬧廠示威，樣樣都可以當作籍口，我預備出售別墅，住得簡單一點，在外埠去覓一點產業，一會就是到瑞士去，可是那邊的風土人情總是和中國不同，於是在東南亞，沒有一處是乾淨安定的地方，然後提到開發澳洲島這方面去。」

「要做船公司，亦是說萬一有甚麼問題，我們船都在海洋中，財產都不在香港，亦許，你法遠我說亦許二字，有緊急情形亦到外埠去的船和機器都沒有，那末我們可以招集自己船回來。」

「這樣我們既可離開香港，又有地方落腳，至少有一份安全感的，何必把財產存在銀行中，或是變成首飾在保險箱中，這都是不會為未來打算的笨人。」

「這樣她們是自動投資，我要成立一個財團來發展事情，這個財團可能是有幾億資本在經營的，一個人有時野心大起來，是不可收拾的。」

白虎山莊

文：雷講信　圖：楚子

三二二　風聲緊

兩個客人看來似是行商，雖然船中沒有甚麼貨物，他們接過了小五短的刀，放在一旁，便招小五短起了酒，在江上也曾遇見閻王梢公這曾殺自己一趟，這一條江，梢公是出沒無常的。

那船家已把酒端出來了，兩個客人殷勤地勸飲，小五短略一沾唇，覺得酒味很淡，與昨夕在小村中喝到的大不相同，這不過是一般的水酒，對好酒的人來說，是淡而無味。

小五短心下一寬，因為他昨日吃過了虧，再不敢飲甚麼烈酒了。

他這這淡酒也不敢多飲，只道：「在下酒量甚淺。」那客人笑道：「在江湖上走動的人，如何酒量那末淺。」小五短道：「在下當真不會喝。」那客人笑道：「我是最愛喝酒的人，看老兄的相貌，倒是個好喝酒的人，難道我會看錯了。」

是的，小五短本來便是個好喝酒的人，他每天非有三斤酒到肚不可，只是昨夕吃了虧，今天便提高了警惕，凡事不再粗心大意了。

兩個客人見他不多喝，也不勉強，那船家已煮了熱騰騰的麵，端了出來，小五短正是肚餓，但是一口氣便把麵吃完了，兩個客人道：「看老兄，已有倦容，就請進艙小歇吧。」小五短正是走得疲乏，他今早走到這時候了，正想睡一覺飽的。

那船家已把他帶進了後艙，原來那兩個客人乃是住在前艙，後艙是空着，也有被褥，船家道：「客人，就在此過一宵吧，明早天亮，我們便得渡江。」小五短看船艙也很光潔，那船家又那末殷勤，也便睡過了。

小五短躺下來，聽江水瀝瀝的拍着船身，又隱隱聽到外邊兩個客人說話，談的無非是生意上的事情，小五短如何聽得懂，倒是聽進了船家一句話，船家說，這幾天，風聲不大好，有人要在這一帶大幹一場，我們在這地方多留不得。」一個客人道：「我們早已決定明早便過江的。」一船家道：「就是要趁明早過江，過了這時間，我們也不答應了，風聲緊呀。」

客人笑道：「風聲緊，難道今晚或明天便有事。」船家道：「這也難說，隨時也會有事。當今江湖之上，甚麼事情也會發生，事先得準備。」那客人笑說：「既然如此，我們也得早點睡了。」

那船家道：「兩位客官早睡，今夕我便不睡，提防出事。」那客人笑道：「你是船家，當然要準備作準備了。」船家道：「不是那末說，我們在江上找生活的，賊人來了，也不會要我們的命，他們要的乃是客商的錢，客商的命。」

那客人道：「既然如此，我們兩人，也有一個不睡了，如若有甚麼風吹草動。」那船家埋怨道：「剛才兩位也太大意，如何招待一個陌生人在船。」

那客人道：「算得甚麼，與人方便呀。」小五短心想，原來那船家竟懷疑到自己身上來了，這也難怪，自己畢竟是陌生人，而且只有一口刀，又沒有行李，難怪人家不生疑。

再睡，便沒有甚麼聲息，大抵人們已把話題轉了，接着又聽到有人進前艙，是兩個人的聲音，那兩個客人也進來休息了。

船家也收拾了東西返船後去了，他當真沒有睡，坐在船尾在哼小調，倒是兩個客人不多時已有鼾聲了。

牛公東傳　來意不善

香港竹枝詞　·半個詩人·

天氣涼

連日天氣漸涼，其未吃五月粽，寒衣未能收藏乎。正是：

連日天涼却似秋
傷風徒惹恨悠悠
只因雨意雲情厚
蠶月如斯未肯收

西洋怪異錄　·雅名·

「拉爸」島上的女人

任誰僅得把它叫做「拉爸」島（RAPA）的話，那人便一定知道這今那裏還有着一支性飢渴的娘子軍。打從一八六零年起當法國佔領了南洋的社會羣島而把那些零落的島嶼易名叫法屬大洋洲時，他們便已經住在那裏了。

「拉爸」島上的「雞仙」（女人之謂，該島土語），和男人的比例是十比一，由於這種情況，島上所有的男人，沒有一個例外，都給她們像神般看待着，她們隨侍在側，替他們洗澡和理髮，呵護備至，任他們過貼入微。他們卻完全用不着幹活，整天就是釣魚、打獵、游水、吃、喝和遊蕩。

其間，那些女人卻要釀酒，收割芭蕉，椰子和甘蔗，從這些東西賺來的錢，無非就是取悅她們那些寶貝的丈夫。她們如此做作，在她們的心目中，就是只有這樣才可以容易地教那些男人留下來，去解決她們的性苦悶。

「拉爸」島是土壤肥沃的法屬羣島或者低窪島的一部份，離開大溪地東南約七百哩，它有適宜於居住和愛情的氣候。女性人口大大地壓倒了男性，開始於法國企圖制止阿里某部落性祭禮的舉行。這是一種精壯的玻里尼西亞人他們侍奉一個叫奧路的異教神。奧路的教義集中於純潔的情慾，崇拜男女性的生殖器官，肉慾是一種神聖的職務。

為了滿足他們的新的性經驗，阿里某部落的男人便常常租船到南海每一個島嶼上面訪問，把最美麗和最熱情的女人帶回他們的祭宮裏。這些女人都是給人教曉了所有精妙的性藝術的。她們主要的工作，就是迎合主人那個羅曼蒂克的胃口。

法國人是自驕沒有持久力的，幾乎說是他們的天賦。但是，在阿里某人的示範之下，他們也發現了之驚訝起來。他們下令阿里某人的祭宮應予解散，於是祭宮裏面的女人四散到南海各個角落裏。

但是陰溼汙阿里某部落的祭司，却認為法國人此舉有瀆神明，於是從他們擄來的女人中，選出了其中的特美，帶着她們登上幾條木船，直放「拉爸」島去，這時候，「拉爸」島還沒有給法國人佔領，它變為法國屬地，當時，他們男女兩性的比例也已經是二十比一的了，但在獨後，那幾年，這個比率曾經降至五比一，原因是發生了一種疹傷寒症，不少女人因而致命。

然後，突然之間，一種無法解釋的生物學上的理由，男人開始比女人早登仙籍，同時，在出生率方面，每四個女嬰，才有一個男嬰。

尋妻啟事　·螢翠·

一六六：苦別離

「我早說過了，我有錢。」江彬給了我好幾千塊錢！」蓉蒂把錢塞向阿三手裏，「阿三，這是錢戒，和這一萬元支票，是江彬爸媽給我的，你替我交還他……說我永遠不會忘記他就是了……」她說完拾起那件簡單行李，悄然向大門外去。

「小姐……你……」老阿三在後面追上去。

「阿三……再見！」阿三掩面悲泣。

「永遠不會再見了……」她心底吸泣。

「願上天佑這老年人健康……」她淚眼迷糊仰首。

老阿三一直望着她清瘦孤零的影子，失落在黑暗的角落裏，她還是在那兒墮淚。

「阿三，二姑娘走了嗎？」背後傳來蕙芬的聲音。

「……啊，少奶奶，是的，她走了！」阿三抽噎。

「想不到她這樣早，我原有些話要和她說。」蕙芬幽幽不安，「她有說過去那裏麼？可有留下地址沒有？」

「沒有留下地址，她說回香港去！」

「那比較好，我們也許要搬到香港去了。」

「真的嗎？」阿三睜着一雙淚眼。

「是的，阿三，先回來吧！」蕙芬同情地望了她一眼。

阿三一邊揩淚，拖着沉重的脚步，跟着蕙芬尾後，返回屋子裏去。

「阿三，你手下拿着的是甚麼？」她瞥見阿三緊握着東西的手。

「那是小姐吩咐我還給到少爺的鑽石戒指和一封信。」她把信封揚了一下。

「這怎辦？少爺和二姑娘又再三教我不要對劉少爺說她回來過家裏。」

「我說小姐當人沒回來的便了！」

「這樣也好！」蕙芬連連打着呵欠。

「少奶，你再睡一會吧，天才亮呢？」阿三瞧着她疲倦面孔。

「我昨夜通宵沒有好睡。」蕙芬說完，自回房裏。

通宵失眠的江彬，天亮後才睡上眼睛休息一回，九點多鐘，他便再跳起來，匆匆梳洗，到何公館裏去。「請何太太聽電話！」他的心在盼着莫大的希望。

「嫂嫂早晨，碧雷回來了嗎？我早便起來了，衹不過不敢太早驚擾你！」

「二姑娘沒有回來，但……請你立刻過來，我有些話要對你說。」

「好的，好的！我馬上來。」

蕙芬放下電話，江彬便跟着來了。

「姑爺，請你進來！」她延他瞧內廳去。

江彬沮喪失神地跟在她的背後。

「請坐……」她溫婉端莊的面孔，使她沉重。

「嫂嫂有甚麼話，請你來告訴我！」

霸位　·西門穆·

馬先生偶然走出寓所，向下邊看，他看見下邊馬路旁的一個汽車泊位上，有一個女人坐在地下，這使馬先生詫異萬分了。他不明白，這個女人，為甚麼要坐在地下？這是為了甚麼原因呢？

客廳內有兩個來訪馬先生的朋友，一個是王先生，一個是陸先生。

馬先生向客廳招手，說道：「你們二人快來看看。」

王先生和陸先生走到露台，馬先生道：「你們看看這個女人，她坐在那個泊車位的地上做甚麼？你們猜猜吧！」

王先生想了一想道：「她一定是和丈夫吵架了。」

「吵架？」馬先生問道：「你為甚麼說他和丈夫吵架呢？有甚麼根據？」

「我的太太有一次和我吵架，就是這樣。」

王先生說：「我太太吵不過我，她一氣之下，便走下樓去，坐在馬路上。」

「為甚麼你太太要坐在馬路上？」馬先生問她。

「我太太說她不願做人了，除了我這樣丈夫，沒有人生樂趣，她死，」王先生說：「所以，我請這個女人，一定是和丈夫吵架，所以下樓來坐在路上，讓汽車輾死！」

「陸先生，你認為那女人為甚麼坐在馬路上？」馬先生問。

「我也認為王先生的猜測不錯，」陸先生說：「這個女人，是和丈夫吵架了。」

「但是，在馬路中心呀！」馬先生說：「坐在路邊的泊位上，怎會被汽車輾得死？」

「她根本就不想死呢！」王先生說：「那祇不過嚇嚇丈夫而已，她怎會真的讓汽車輾死？」

「我却認為她是在路上走，突然頭暈，不能走動，故此坐在地上。」馬先生說：「我們快下去看看，如果她真的是暈了不能走動，我們便替她找救護車。」

於是，馬先生他們便下樓去，問那坐在地上的女人是不是生病？

「不！」那女人說：「我的丈夫快下班了，我要替他霸車位。」

僑樂村

誘惑　·甘豐穗·

一六四：只好認命

李祥收了支票獨自離開，屋裏只留下常士秀與阿月。

常士秀埋怨她帶了李祥來，阿月經過訴他，說這不干她的事，自己因擺脫不了李祥，才隨了他來。

「你怕他嚇了你的嗎？」常士秀說。

「你以為他不會嗎？」阿月反問。

「我看他不敢！」

常士秀輕蔑地說：「他是什麼東西。」

「這最好不過，我也不必理會他了。你有辦法對付他最好。」阿月說完拿起手袋，作勢開門的樣子。

「你去那裏？」

「走啦！」

常士秀跳起來一把拖住她說：「你怎能這樣就走？我給了阿祥五千元。」

「你有辦法對付他，我給還你五千元好了。」阿月說。

「我那有這樣辦法對付他？」常士秀說。

「好啦！既然我的屈服沒有錯，那只好認命，誰叫我們認識了這種人！」阿月扔下手袋說：「你調水給我洗個澡！」

常士秀一向服侍慣阿月的，他聽了乖乖地入浴室調水，替阿月放在他這裏的內衣出來。

「我不明白李祥知道我們的事是那麼清楚。他還第一回收了多少也知道。」阿月說。

「一定有內鬼。」常士秀說。

「給我解了衣扣。」阿月說。

常士秀應命按下拉褲。阿月脫去旗袍內衣，晶瑩的一具肉體便擁在浴缸裏。

常士秀給她揩背，浴罷再躺在床上按摩肚脚。原來常士秀從前是浴室擦背出身的，對擦背，按摩另有一套本領，阿月喜歡他，有一半是因他的按摩本領好。

不過，今天他除了替阿月以外，偶與自己有某種關係的女人按摩之外，是再不以這種技術來……

但今天他已經有地位，就絕不願與李祥硬碰，這每月的五千元他是會替阿月找來的，並且實際的數目絕不只五千。

吉·祥·草　·園叟·

中國人什麼都要講究吉祥，那麼，種幾盆「吉祥草」吧，它會給你帶來吉祥的。

其實，吉祥草本身在迷信的中國人的眼中，真的具有這種信念，吉祥物，只不過是種植物，它沒有給人吉祥的神力，所謂「吉祥」，只不過是人為的做成而已。

吉祥草不但中國人認為吉祥，就是日本人亦是如此，所以日本人亦很喜歡種吉祥草。

吉祥草又名觀音草，原產我國南方，此花在四川峨嵋山的山地間，幾乎是遍地皆是，所以，許多人稱它為峨嵋山。

吉祥草是屬百合科植物，屬多年生，根莖匍匐，葉淡叢生，在香港多見栽於室外花壇，盆栽最佳用吊盆，因其花會作穗狀而低垂，花是紅色或淡紅色，花被淡紫色，並作反卷，花苞則呈卵形，花期多在早秋，夏天亦已開花。

此花的栽培非常容易，一年四季都是那麼青翠可愛，吉祥草栽植非常容易，繁殖吉祥草多用分株法，亦可用種子繁殖，花後結果，其果是紅色。

（附圖：吉祥草的叢生的花。）

並無後慮

「從更衣室到鬥爭場的一條路相當長，」一個換好衣服準備出賽的拳師對他的經理道。「不必擔心，」他的經理道，「你不必走回更衣室。」（梁）

偵探小說　以血還血　·天風·

「因為避免稅務人員的偵查。假如他們要嚴密起來時，就算是我找他也可能引起種種問題。因此首領教我不要通報，祗當是偶然碰面和安東尼說幾句話。」

喬奇思索了一會兒，他認定拉利的話也算言之成理。雖然拉利沒有說明，但顯而易見地，所謂吩咐安東尼作證說話小心的意思就是以死亡作為恫嚇，同時他說羅夫不便和安東尼直接見面也很有理由。

「好吧，目前我要知道的就是這麼多，」喬奇說：「假如我以為需要再問你時，我會再來。」

×　×　×

還差不多吃餐的時間。喬奇從森尼回來後，處理公務，他自己駕車再要找一個人查訊。

會司托里街七三四號是中等人家居住的單層平房，一個年紀大約二十八歲的婦人出來開門。

她是個棕色頭髮的美婦人，身上雖然穿的是一件黑色的喪服，但是你卻沒法猜得到她今天早上碰慘的遭遇，因為這件衣服是依照她發育時期健美的身段，貼身縫製出來。她有一片飽滿的下唇子，雙眼尾略向上傾斜，略平扁但很美麗的鼻子，有點東方的情調。

喬奇第一眼看見她的時候心裏有點納悶，但臉上卻沒有表露出來。現在他知道兩小時前對於那個和羅夫同行的婦人，為甚麼似曾相識了，因為安東尼給他看過他妻子的照片。

「安東尼夫人？」他問。

「我就是。」

「噢，請進來。」

她領他進一間小型但是佈置很好的屋子裏請他坐下，經過喬奇的慰問和那女人例說的敘謝後，她突然有神地看着他。

「安東尼時常談起你，」她說，「他對你是很尊敬的。」

「我也很喜歡他，這也是我到這裏的理由。」

她不大了解地看着他。

喬奇解說道：「我不單純是為着吊唁而來，我還希望找到點線索，捉到謀殺安東尼的兇手。」

「噢？我恐怕我已經把知道的一切通統告訴警察了。」

「我知道，但是我們閒談一會兒，也許你會想起一些你忘了告訴他們的事情。舉例來說，也許你會供給我一點線索，使我自己去找到他的情婦。」

她臉上微紅，「原來你已經知道了，警察談過了。」

她搖頭，「我們……我習慣七時才吃晚餐。」

「那麼，或者請你和我一起吃餐，我們可以多談一會兒。」

（八）

諜影狙擊　·司馬紅·

八七：監視之下並無發現

「我們是應該再相信的。」許迪說。

白雪又想了一會，突然問說：「猶太人是有權要求逮捕莫塞的，納粹頭子欠下他們一筆血債，他們有權把他們處以應得之罪。」

「不錯，」許迪點頭說：「他們是應該正式要求逮捕莫塞，引渡他回國受審，用不着偷偷摸摸的去綁架莫塞，這是非法手段。」

「那是甚麼原因？」

「你還是不要去想這些吧！」許迪說：「譬如我們便不同了，當然，我們沒有權力去暗殺莫塞，但我們非要這樣做不可！」

他們沉默了好一會，許迪說：「我們暫且不要理會他們動機如何，也不管是否值得同情他們，總之夏娜和麥斯這兩個人是相當厲害的，他們為了達到目的，不惜任何手段，你要隨時提高警惕，以免發生危險。」

到了中午時份，許迪他開車出去，見到白雪坐在她的小型福士汽車裏，不時打量着對面。這是德瑙市的市中心區，相當熱鬧，許迪經過時，輕按一按號角，然後再把汽車在她車旁經過，再轉入另一個街口，停下來，泊在行人道上。

只過一會，白雪便來到了，許迪打開車門，讓她上車，在駕駛位旁坐下。

「有發現到甚麼沒有？」

「沒有，」她搖搖頭，說：「我來到後，哈德便駕車上班了，一直到現在為止，我想他快要到外面吃午餐，或者回家裏去。」

「是的，今天是星期六，也許他只要工作半天，」許迪說。

「有一件事我要告訴你的，」白雪嚴肅地說：「今天早上，我被人跟蹤。」

「是麥士跟蹤你嗎？」

「是的，」她點點頭說：「不過，我猜想他只是到來看看我是否已經來了。」

「我希望如此，」許迪說，又問：「他當時駕駛的是一部甚麼車子？」

「一輛旅行車，」她說：「我注意到它前面的兩隻輪胎是普通的輪胎，但後面車輪則是上行走雪地和泥地用的鐵鏈。」

「我猜想得不錯，他們是準備駕車在崎嶇的山路上行走了。」許迪說。

女飛衛　·滄海客·

十七：千里走蟬娟

……她竟會要柯朗相扶，早已閃身，只聽獨孤叟呵呵笑道：「和尚，你瞧這一對兒有多親熱。」柯朗也早一飄身，到了破山大師肩下，老和尚將兩人看了一眼，拈鬚而笑，說道：「善哉，善哉，三位請用齋，我這就去取酒來。」

柯朗一瞧和尚，分明是與獨孤叟串通一氣，不明白為何要這般算計他，尤其是兩人取笑林姑娘，心說：人家是個大閨女，這玩笑豈是隨便開得的。

他心下爽惡，不禁發起楞來，獨孤叟道：「小子，你不入席，還等怎的，你瞧，我家姑娘都已入座了。」

當真那林姑娘已然入座，是她在整理碗筷。一會，破山大師已返，捧着個小小酒罈，獨孤叟立即搶過，柯朗心想：再不再想走，那自是不能的了，倒不如大大方方吃了齋飯再說，便也在那姑娘對面坐下。

破山大師也不問他適才溜走之事，宛若不曾發生過一般，顯然那獨孤叟兩人是真才到不久，只聽他不斷問起一些武林人物，但柯朗十九不知，說話之間，他雖不敢看那林姑娘，但覺她的目光時時在他面上打轉，這倒奇了，他怎會比起人家姑娘來更靦覥呢？

一會他已飯罷，林姑娘亦已放下筷子，那獨孤叟與破山大師卻是酒逢知己，兀自邊喝邊談，柯朗想離席，知又覺禮貌上有缺，但對面相向，不時與那林姑娘的目光一接觸，總覺她頗羞慚面。

這可是怪事了，他初與這林姑娘相見之時，何等大方，英爽不下男兒，怎會現今熟了倒羞顏相對？

破山大師忽然掉過頭來，對他說道：「你不必拘禮，此間雖是荒山，景色倒也不惡，何不帶林姑娘小遊。」

柯朗尚未答言，心下已如釋重負，正是巴不得這一聲，不料獨孤叟卻一瞪眼，說道：「小子，若再想逃跑，小心我揪回來，打斷你的腿。」轉身對那姑娘道：「我可是把他交給你了。」

這是甚麼話，柯朗氣也不是，惱也不是，心想怪人見得多了，可沒見過如獨孤叟的。當下整肅一肚子氣，向破山大師點過頭，離席而起。

他想趁獨孤叟和破山大師喝酒正酣，此時不走何待，獨孤叟怪脾，那林姑娘當真會聽他的話任，皆因那林姑娘不但也已離席，而且直陡他身後走來。（一六八二）

村中人語　·天風·

天氣　天雨整月，使人氣悶，倒似是霧都之內，縱見一日天朗氣清。

藉廣宣傳　開設條而有學劇助興，發展下去，其要推行舞獅乎。

渡海　海底隧道通了之後，的士收費如何，可能坐的士到碼頭，乘船渡海再乘的士便更化算。

地皮　香港的地皮，越來越貴，到有一天，人們無錐之地。

吟中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：沉戈折戟消戰禍　挺胸攘臂葬殘魔

上官玉蓮和歐陽龍兩個在趕向黑鬼湖去的時候，一路上頗不寂寞。

年青人都是不甘寂寞的，他們在任何環境下，都會想辦法，創造新的環境。

趙四娘比上官玉蓮年輕與大胆，她和上官玉蓮在一起時，合二人之聰明智慧，曾同出不少古怪稀奇的新招，比刻雖然兩個分開了，趙四娘仍然想出了好些新奇的玩意，卻因為有袁志宗夫妻在一起，不好意思使用，長幼有序，袁志宗是大師哥，又有大師嫂在，而袁又不像個慣開玩笑的人，因此，趙四娘雖然不羈，亦要替朱朝宗着想，有了這許多顧碍，趙四娘自然變得安靜許多了。

不過，趙四娘到底是一個聰明人，她在某方面雖然不能，但他又會想個辦法，另外再向其他方面開展的。

她們在路上雖也不想就此分開，但比之歐陽龍與上官玉蓮兩個已經慢得多了！

朱朝宗對趙四娘甚覺心相愛的，他一方面有感自己年紀較大，比她大了十歲，同時，自己又受過挫敗，這方面，也使得他一直覺得自己配不上趙四娘，感到自慚，因此，在自卑自慚的影響下，他便事事都退讓三分，以討趙四娘歡喜，這漸漸養成她的驕氣。這一天，他們從當雨止起程，中午便遇到風雨，傍晚更遇上大雷雨，那陣狂風驟雨，把他們四個人趕進一間古廟。

這一次，他們雖然沒有全身濕透到底，還是濕了些，所以不敢再冒雨走。事實上外邊的風雨實在也太大了，響雷震耳，電火灼眼，雨點像指頭一樣，打到古廟瓦上，就似箭簇要射穿瓦面一樣可怕。趙四娘曾經說：「如果這不是雨，是箭，那就便可怕了。」

「我們現在怎辦？」袁志高提出問題。他是大師兄，不能不開聲。這是責任，也是權利。

「雨下得這樣大，走也走不快，我看，還是等一下再說吧！師弟，你猜三師弟現在怎麼樣了！雨細小了，我們再走，加快一點，也就是了！」

「這可難說！雨下得這麼大！」朱朝宗遲疑地說，不敢肯定！

但是，趙四娘卻說得非常肯定。他說：「不！以歐陽龍的性格，這樣的氣雨，還困阻不了他！就是真個是箭雨，或者落刀仔，也阻不了他！他一經決定認為值得做，應該做就去做！外間一切事物，都不能阻攔他也！」

趙四娘這話，使兩位師兄感到慚愧，但也絕對相信。因為，他們兩位都是曾受敵人禁錮之苦，全給歐陽龍救出來的，歐陽龍的不怕苦，不怕難的性格，他們也十分了解，所以，對趙四娘的話是相信的。

歐陽龍又如何，趙四娘猜中了，歐陽龍此刻正在路上。不過，他比較幸運，他沒有碰上雨，那是地區性的局部驟雨，為雨所困，他和上官玉蓮兩個並轡飛馳，兩匹都是快馬，跑得又快又穩，一個白天已經跑了幾百里，這因為在官道上跑路，人多，不便放轡，假如在小路上，可以放盡來跑，情況更不相同了，早已千里過外了。

他們看天色，計路的，是可在約期前兩天到達，當晚有胆在途中客店歇息了！（五零五）

龍翔劇團大獲好評 在大會堂普及演出

一連四晚滿座 今爲最後一晚

香港電台龍翔劇團由廿三至今（廿六）日，一連四晚，在大會堂音樂廳，作一年一度的普及演出，晚晚滿座。該劇團今次演出，首晚係上演「寶蓮燈」，次晚演出「救風塵」，昨第三晚係公演一齣新劇「桃花扇」。每晚演出精彩，獲得觀眾一致讚譽。今（廿六）晚爲今次演出之最後一晚，劇目與昨晚演出相同，仍是新劇「桃花扇」。由司儀鍾偉明担任介紹，請早入座。

龍翔劇團一年一度普及演出之首晚，由司儀鍾偉明担任介紹，其開場白全文茲附錄如下：

「座上各位觀眾：首先我是代表香港電台龍翔劇團，多謝各位給予我們最大的鼓舞和鼓勵。因爲在我們這次在大會堂公演之前的幾個星期，我們一連四晚的入場券，在三日之內，就全部售罄，晚晚宣告滿座了。我們謹向今晚購到入場券的各位觀眾，表示萬二分的謝意，同時，亦都要向購買不到入場券的各界人士，表示萬二分的歉意。回想我們龍翔劇團成立的初期，即係由我們電台的播音藝員，試行學做大戲的初期，相信當時的觀眾到來參觀我們做大戲時，好多都係抱着「嘩，你地呢一班播音人仔，居然學人做大戲，好話唔好聽，睇吓你地點樣瓜得先至得」。相信當時，不只有好多觀眾有這樣想法；甚至，連我們的團員做戲唱戲的兩位師傅，盧家熾先生及陳錦紅女士，當時他們兩位心中，都可能有同樣的想法。不過，幸而現至今日，我們這一個由播音藝員組成的粵劇劇團，都真未「瓜得」嘢。所謂瓜得瓜，一方面是由於我們的團員，不辭勞苦，經常到港九新界甚至離島，公開演出；而另一方面，我們又曾經灌製過三張長壽粵曲唱片，即是：「牡丹亭驚夢」，「王魁與桂英之情探」，以及最近出版的「木蘭辭」。因此，在廣大居民的心中，留下些少的印象。或者就是因爲這樣，所以得到這一次在售票方面，在三日之內，就宣告全部滿座的紀錄。至於我們這一個劇團，在這四晚之內演出如何？我們暫且不談，留待將來各位自作判斷。但是有一件事，值得我們快慰的，並不是我們自己演出是否達到各位的理想；而是在最近幾個月來，除了本劇團之外，粵劇界現時好似有復興的現將；而且跟隨我們的演出之後，又有其他的粵劇劇團，在本港各地演出。我們以前曾經說過，我們並無意要成爲職業的劇團。我們的目的，主要是想爲粵劇保持現有的觀眾，和培植未來的觀眾。現在環顧我們的週圍，粵劇界好像有一種此起彼伏，重見蓬勃起來的氣象。所謂「深感吾道之不孤」。你們話，這是一種多麼可喜的現象呢！」

附圖右至左：（一）爲首晚演出「寶蓮燈」飾演劇中三聖母之張雪麗。（二）爲飾演「寶蓮燈」劇中主角人王桂英之何婉雲。（三）爲「二堂放子」之精彩劇照，（左爲何婉雲，右爲勞韻妍）。

龍翔劇團卅一晚在西營盤

上演粵劇「刺梁驥」「笑打鄭恩」

龍翔劇團將於本月卅一晚，移師到港島西營盤佐治公園，上演粵劇欣賞晚會，免費招待該地坊眾。演出兩齣動聽：一爲「刺梁驥」，一爲「笑打鄭恩」，均由黃香鳴担任介紹。敬請該地坊眾，屆時及早蒞臨，以免向隅。

「無綫亦情牽」節目

下週三播「孟珠的旅程」

港台中文台，逢星期一至五，每日中午十二時半播出的「無綫亦情牽」節目，由下星期一（卅一）日起播出一個新故事，係由林海音原著，方郎改編之「孟珠的旅程」，全劇共分十一回播出。劇述：孟珠是以賣唱爲生的名歌星，她走上這行業是爲了要供養妹妹讀大學。在一個偶然場合中，認識中學教員千由。兩人興趣雖不相同，但感情日增。後來孟珠發現妹妹一向崇拜敬愛的男朋友，原來就是千由。這三角關係，究竟演變爲喜劇抑或是悲劇結局呢？屆時請留意收聽。主要演員爲張雪麗、鍾志明、龍寶鈿、林友榮、陳炳球等。其中有多首時代曲，在每一回故事裏，都有一、二首插曲由張雪麗及龍寶鈿演唱，主題曲是張雪麗最近錄唱的「忘不了初戀的情人」。請愛好時代曲聽眾，不要錯過收聽。

新界道路建設

「專題探討」節目 廿八午一時半播

近五年來，在新界建設的道路比以前增加了三份之一。最顯著的，包括：沿船灣淡水湖的公路，往鹿頸沙頭角的公路，及在大嶼山開闢的道路；尤其是大嶼山南端的公路。最近又開闢通往萬宜淡水湖的道路。這些道路建設，對新界整個市鎮發展及農村經濟方面，相信都有好的影響；同時，對於市民旅遊方面亦有利。港台中文台廿八（星期日）下午一時半播出之「專題探討」節目，將會詳細介紹關於新界的道路建設。詳細內容，請屆時留意收聽。

天氣預測工作

時事特寫詳介

踏入夏季，風風雨雨將相繼來臨。最近經已下過大雨滂沱，且天氣變幻不定，甚至常有雷雨。究竟天文台如何預測天氣？其準確性如何？香港電台中文台「時事特寫」今期搜集資料，詳細介紹天文台測天氣之工作情形。請留意收聽該台下星期二（三十）晚十時半播出之「時事特寫」節目。

兒童節目之「出口成文」

下週播出「小國王」故事 歡迎小朋友投寄故事

港台中文台每兩星期一次，逢星期三上午九時半及下午五時播出之兒童節目「出口成文」，歡迎小朋友投寄個人或集體創作故事，字數不限。如經取錄，即通知到來參加播出。希望期將屆，如欲獲得參加機會，請即來信申請。下星期三（卅一）日，該節目播出一個由三兄弟集體創作的寓言故事「小國王」。此三兄弟爲廖金源，廖金華，廖金輝。除由彼等親自講述外，並由港台藝員以戲劇化播出。該故事內容大致如下：「一老國王愛民若赤，甚得人民愛戴。駕崩後傳位於小國王。小國王疏懶成性，引起人民不滿。小國王大怒，頒佈新法令：「只許人民工作，不許休息」。此法實施時，人民羣起反對。小國王又效法老鼠，「自己願意一樣爲人民不滿所致。小國王又強迫從一老虎的命令，施用強權：一人民若死……」。結果：使到人民起義，將小國王殺死。另行推舉一個愛護人民的國王」。該故事寓意深，且富有趣味。愛好收聽此類故事的小朋友，請屆時留意收聽。

廣播劇「行行有風險」

今晚播出「大笨兵丁」

港台中文台新節目之一的播譯廣播劇「行行有風險」節目，係逢星期五晚九時播出，該節目將播出一個新故事「大笨兵丁」，由尼維爾斯原著，晚尚福譯。今（廿六）晚九時重播。該故事是關於新軍訓練營裏發生的風險事情：沙展在一次入營的新兵中，發覺其中一新兵爲大彪時別難訓練，而且要派作劇。乃故意把重要的任務委派他去做。但爲大彪竟犯下非常危險的錯誤，誤把一架滿載火藥的貨車駛入山林大火範圍之內。究竟情節發展如何？請按時收聽。劇中人由熊良錫，龍寶鈿，陳炳球，張炳強等分別担任播演。又明（廿七）日因轉播長洲會景巡遊關係，此次重播取消。

周炎主講

「爐邊簷下」

五月廿九日（星期一）第一〇五六講：往事只能回味。第一〇五七講（星期二）：古代幽默笑話四則：（一）出氣，（二）歸去來辭，（三）面貌，（四）閉戶讀者。五月卅一日（星期三）第一〇五八講：鬱詞新解。六月一日（星期四）第一〇五九講：名字談趣。六月二日（星期五）第一〇六〇講：汪氏兄弟選事。星期一至星期五，早九時十分播，現時三刻重播。

港台職藝員時代曲 大受旅英港僑歡迎

娛樂節目仍逢星期五晚十時播出

香港電台中文台，自推行靑重藝員唱、做、播，三者皆能之政策後，部份藝員，經常在名師指導下受訓及不斷練唱。彼等俱爲業餘性質，目前個人演出水準，雖然不能與時下名歌星相比，但亦算得頗有成就。現該台娛樂節目之「職藝員演唱時代曲」，仍於每逢星期五晚十時播出；而且近來陸續推出新歌，計有數十首之多。該台曾約於三個月前，應旅英港僑之需求，將職藝員演唱之時代曲四十餘首的錄音，寄到英國之香港駐倫敦辦事處供給旅英港僑欣賞，大受歡迎。更函電飛馳，表示對此類歌曲錄音需求甚殷。港台當局，近又將第二批新曲約四十餘首之錄音帶寄往彼邦，以滿足當地港僑之渴望。及該台娛樂節目，仍係每晚十時播出。除上述逢星期五晚播出之職藝員演唱時代曲外，逢星期六晚係錄音轉播香港歌劇院歌星演唱。逢星期日晚，則係錄音轉播新都城酒樓夜總會名歌星預唱歌曲。逢星期一晚，播出「動人的中國旋律」。逢星期二晚，播出由繆宇茵小姐任介紹之「流行歌曲」。逢星期三晚播出「競猜每週最受歡迎歌曲」節目。逢星期四晚播「亞洲廣播協會介紹各地民歌」節目。

港台實地轉播 長洲會景巡遊

離島長洲每年舉辦的一年一度太平清醮會景大巡遊，定明（廿七）日舉行。香港電台中文台，爲使廣大聽眾亦有機會欣賞此次巡遊盛況，特派遣外勤廣播隊到長洲作實地轉播，於明（廿七）日由下午二時二十分起至三時卅分播出；並由趙渭桓，葉觀楫，朱培慶，蘇炎珊担任現場報導。

袁效良搭舊語新談

引述典故解釋辭章

週一至週五，上午十一時廿分播出；並於當晚八時，超短波九四兆赫重播：

第五四六講：已往不諫（五月廿九日）陶淵明，歸去來辭：悟已往之不諫，知來者之可追。

第五四七講：鳥倦知還（五月卅日）陶淵明，歸去來辭：雲無心以出岫，鳥倦飛而知還。

第五四八講：欣欣向榮（五月卅一日）陶淵明，歸去來兮：木欣欣以向榮，泉涓涓而始流。

第五四九講：富有四海（六月一日）形容富有之象，以四海喻之，語出荀僕一文。

第五五〇講：一言興邦（六月二日）一言興邦，一言喪邦，孔子曾作解釋。

香港電台新歷聲試播

請聽眾提供收聽情況

香港電台，由本月廿四日起，至卅一日止，一連八天，舉辦「身歷聲試播」，至今已有多天。這項新款的廣播節目，相信許多聽眾均已欣賞過。港台當局，除仍繼續每日將試播之節目，詳細刊登報端外，並希望聽眾能提供有關收聽時情況與效果的資料，以便作爲將來發展身歷聲廣播的參考，請將意見寄交九龍郵箱二〇〇號。

「空中論壇」討論 賭博合法化之利害

明晚六時一刻播出

港台中文台，明（廿七）晚六時一刻播出之公共事務節目「空中論壇」，由歐陽榮德主持，並請高級檢察官莫華高先生，立法局非官守議員羅桂祥，張永賢律師，銅鑼灣街坊福利會理事長岑才生先生，沙田鄉事委員會副主席袁演良先生及新界鄉商會會長邱德根先生等，出席討論有關「賭博合法化之利害」及發表意見。詳細內容，請屆時留意收聽。

「寶蓮燈」大結局之一幕「劈山救母」精彩劇照。（左爲勞韻妍，中爲張雪麗，右爲陳笑燕）

今夜電話說心聲

蘇澤光蔡劍勳答聽眾

港台中文台，逢星期五晚十時半播出之「電話說心聲」節目，係歡迎聽眾在節目播出之時間內，打電話到電台，提出有關大眾的問題或有建設性的意見。在電話中，與輪值到電台與聽眾討論者，是官塘民政主任蘇澤光先生，及社會福利署福利主任蔡劍勳先生。聽眾如欲提出詢問，屆時請撥電話K—三六五一五一，或K—三六五一二五號。

「空中論壇」錄音時攝（左起）：岑才生，莫華高，歐陽榮德，邱德根，張永賢，羅桂祥，背面者爲袁演良。

華盛頓 總統 東城 多利域

雙綫今天五場獻映

薛尼波達自導自演威水作

性格巨星 夏利比拉方提 聯合主演

比桃滿一人比月風殺夜更激
一李門感！一黑高人一刺！

預售三天

華盛頓 總統 多利域 明晚加開十一時半午夜場。

哥倫比亞夏季攻勢第一炮巨片

黑金剛 足智多謀 化險爲夷 雙槍俠 百發百中 越戰越勇

有血！有淚！有動作！有笑料！

白人無良趕盡殺絕！黑人被逐走投無路！紅人奮勇義助一臂！智劫銀行勇却強敵！

BUCK and The PREACHER

明珠

請早定座 佳片當前

今天五場獻映

榮獲四項 金像獎 不朽名作

國王與我

THE KING AND I

遙王氣神活現。女教師蕙蘭賞心！

片中名曲 家傳戶誦 風靡全球 不容錯過

光頭影帝 尤伯連納 藝術艷星 狄波拉嘉 金像艷星 麗妲莫蘭奴

三大巨星 天王領銜主演

特麗七彩 中文字幕

放映時間：12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九

票價：二元四角 三元五角 四元七角

皇后 皇都

明天後天特選早場 百看不厭 文藝巨片

Camille

茶花女

法國文豪小仲馬名著改編

一代巨星 羅拔泰來 神秘尤物 嘉寶 不朽傑作 美高梅不朽巨製

麗都 國華 民樂 寶石 北河 龍城 恆星 龍華

蕩女神偷

最後今天

片約所限 忍痛抽期 後會有期

鏡頭靚 人體靚 格調新 情節新

只合成人 兒童不宜

男人愛者乃蕩女 女人狗肉是超人

聯藝公司出品 大膽暴露巨片

明天請早光臨

豪華 快樂

看！

銀幕上的計時炸彈！有爆炸性！

五月的大電影風暴！有激動力！

銀壇雙傑：保羅紐曼 自導自演 亨利方達

電影國際公司 傾力合作發行

鋼鐵陣容！獨特風格

特麗七彩闊大銀幕

大鬥爭

夫妻之愛 父子之情 兄弟鬩牆 外禦其侮！

敵友分明 針鋒相對 百折不回 爭取勝利！

一部充滿戰鬥力的巨片！

劇力萬鈞！

感動 鼓舞 激勵

鬥志昂揚！

鬥天 鬥地 鬥人

Never Give An Inch

普慶·珠江

普慶今天五場 | 珠江今天四場

預售門票

舊中國的農村縮影

白毛女

要把黑地昏天來燒塌 要把人間地獄來摧毀

珠江今早 皇陵會愛妻 任劍輝

百樂門·百樂

今天五場獻映

美高梅千萬金圓富麗宮闈戰爭名片

凱撒大帝 JULIUS CAESAR

馬龍白蘭度 狄波拉嘉 占士美遜 姬莉亞嘉遜

四大巨星聯合主演

不朽巨製 捲土重來

場面偉大 演員近千

莎翁名著 學生必讀 會考必修

新華·京都

爆滿今天五場請早

史提夫麥昆

本片榮獲提名金像獎

大賽車

死亡線上 英雄遲暮 黃沙路面 灑熱血！

保留票 可獲名車 尾貴

新華今晚夜場 馬素貞報兄仇 嘉凌主演

紐約·大華·金冠

昂然進入第二週

紐約明天六場 加午夜十一點半 大華金冠五場

歐洲公司 別創風格 西部片

狄亞 歌汀娜

碧姬芭鐸 米高保 聯合主演

雌雄十大寇 THE LEGEND OF FRENCHIE KING

兒童不宜

七彩闊銀幕

金冠今天早場：李琳琳 白鷹 巴士站

京華·新聲

狂滿請早 明加午場 晚開夜

九點半 七點半 五點三 兩點半 12點三

恩培羅金司公司 智珍片

非洲人生活原班人馬

AFRICA ADDIO

殘酷世界

費時數載 歷遍非洲 搜羅怪聞 獵盡秘幽 特藝七彩 不宜兒童

京華十一點半早場 新聲午夜場

寶石·觀塘·紫灣

H560211 K429997 K657116

最後五場 七彩社會奇情片 蕩女神偷 恬妮 陳駿 李琳琳 孟莉

今天五場 邵氏歌唱諧劇 多謝老板娘 何莉莉 陳駿 主演

今天四場 七彩恐怖巨片 月夜魔星 保羅瑪茜 家比芙芝

明映 孫麗門法

死亡通行證

桃色兇車

海棠春

域多利·東城·新舞台

今天五場獻映

哥倫比亞公司夏季攻勢第一炮

黑牧 BUCK and THE PREACHER

影帝薛尼波達 自導自演

新舞台 今天兩場電影 世界色情市場

今晚上演粵劇

明日電影 世界色情市場

華盛頓·總統

今天五場獻映

哥倫比亞夏季攻勢第一炮巨片

黑牧 BUCK and THE PREACHER

薛尼波達 自導自演

夏利比拉方提 合演

利舞臺·海運

今天四場

士司天地爭艷 公司萬驚動革命戰俠巨片

湯馬士米蘭 法蘭高尼路 鐵皮連斯

時間：兩點半 五點四 七點半 九點八

COMPAÑEROS

氣壯山河游俠血

皇后·文華·皇都

滿今天三院五場 巨擎巨片

皇后 皇都

美商文藝片 茶花女

蕩寇灘

文華今天午夜場：大盜九尾狐

明晚三院夜場：嘉禾巨片 鐵掌旋風腿

明珠·立體戲院

立體銀幕 值得再看 今天五場獻映

票價 放映時間

the KING and I

國王與我

榮獲四項金像獎 不朽名著 尤伯連納 狄波拉嘉 主演

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

今天五場獻映

多謝老闆娘

何莉莉 陳駿

情節輕鬆俏皮 格調雅俗共賞

有歌有舞有玩藝！亦莊亦諧亦香艷！

國際 九龍城

第十天映

武術上乘拳腳巨片

蕩寇灘

陳觀泰 陳星 劉大川 何守信 主演

下期 上海灘馬素貞

油麻地 K849612

最後五場

蕩寇灘

陳觀泰 陳星 何守信 劉大川 倪衡 主演

明天獻映：上海灘馬素貞

麗斯

昨日滿今仍映

大膽香艷第一奇片

夏列斯戴娜 勞尼·安嘉 主演

全部七彩

今早十二點半 午夜謀殺案

新都·樂都·仙樂·英京·英華

展映一天

六福茶樓

嚴俊導演

樂宮

最後四場

歐洲恐怖刺激性感奇片

安東尼 法蘭 沙蘇尼 美芝 梅莎 主演

鬼門關

明天五場獻映 摧花奪命針！

金陵·寶聲

最後四場

李麗華 恬妮

戰事悲壯間諜巨片

六福茶樓

寶麗今早：危險十七歲

明晚再度午夜場 鐵掌旋風腿

下期兩院聯映 上海灘馬素貞

太平

今天四場

彩色歌舞感人故事巨片

白毛女

上海舞蹈學校編導演出

聯邦

天天五場

國際公司出品 拳擊武術巨片

蕩寇灘

陳觀泰 劉大川 陳星 何守信 主演

豪華·快樂·金門

今天三院五場

蕩寇灘

豪華 快樂 明天 大鬥爭

明晚三院夜場：嘉禾巨片 鐵掌旋風腿

樂聲·麗聲

狂滿五場 明加午場 晚開夜

伊士七彩

蘇珊 翠芝

驚心動魄殺人狂 FRIGHT

不宜兒童

月黑風高來怪客

東方·凱聲

越映越旺

史提夫麥昆 查理士布朗遜 占士加納 占士高賓 李察艾登布洛

THE GREAT ESCAPE

龍虎榜

昂然進入第四週！

國民·國都

今天五場首映 七彩喜劇 多謝老闆娘 何莉莉 陳駿 主演

明午夜場 林沖夜奔

今天四場首映 七彩打鬥 上海灘馬素貞 龍君兒 陳鴻烈 易原 主演

美麗宮·福星

今天獻映

七彩輕鬆諧趣喜劇

多謝老板娘

何莉莉 陳文駿

五點半七點半七彩 兩家春

五點半七點半七彩 糊塗大國手

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵 由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

待聘 未雨綢繆

★經驗★

中大理科

港大二年

大學預科

聖士提反

經濟英文

拔萃男校

帶類獨專

香港大學 補習

家庭補習

香港大學

HKU 學生

港大理科

女拔萃

小學代課 九龍某小學聘低年級中文科代課教師，請即寄簡歷附通訊電話華僑日報九壹壹箱

家庭補習

中大英皇

中大崇基

中文大學

中文大學

金文泰理

F7

升班有望

首飾設計

會考獎學

中小補習

英文秘書

數理補習

聖芳濟各

香港大學

徵求中學

聖保羅

港大

港大理科

英華女校

港大預科

☆補習☆

教結他 精鋼琴

市民英文秘書

檢定音樂

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，但如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶，不用往來跋踄。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號

（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下

（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號

（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H弍弍壹五八三）

（每日由上午九時至下午五時止）

中大學生

港大同學 欲於暑期（六月至九月）替閣下工作，請聯絡香港大學學生會職業介紹社。地址：薄扶林道香港大學學生會。電話：H四六八四五五

U6願替

中環上午

中文大學

港大預科

理帳報稅

待聘

經驗帳稅

皇仁U6

大學預科生

珠海預科

經驗護士

專代理帳

中大崇基

專門報稅做數

經驗報稅

報稅記帳

經驗教師

家庭補習

狗 貓 百病 北角 電話 H617042 H617620

聘請

誠聘什務

急聘練習生

誠聘司機

高薪電話

寫字樓請

招請練習生

營業代表

製衣廠招請

助理廚司

電子廠聘

聘醫院員工

急聘打什

看更員

蜜絲佛陀 聘請美容顧問 十八至廿四歲女性，容貌端正，身高五尺二寸以上，勤奮負責，高中程度，如諳潮語優先錄取。應徵者寄中英文履歷附近照……蜜絲佛陀美容苑

請凑仔婆

聘請幼師

男女練習生 SWINDON 旺沙尖

聘請女傭

廣告公司

招請職員

聘請書記

請女文員 茲欲請女文員一名，負責寫字樓工作，須打英文字及有識中英文字者，意者請電K六七一六四八洽

聘請職員

急聘後生

聘請後生

誠聘後生

住家女傭

女事務員

急聘

請女會計

誠聘

電器技師

聘請護士褓姆

聘請助護

聘女職員

招請校工

徵聘

聘女會計

司機送貨

男女文職

書局售貨

寶石象牙

男女後生

聘請教員

某織造廠

華資公司

男練習生 女包裝員 年十八以上，經驗無所謂，月薪二百元以上，刻苦耐勞，時間三十一中…

聘女職員

聘請兼職

女收發員

請司機

車公仔衫

聘請女裁剪

急聘女傭

包裝工人

薪金六百

七百女工

請職員

招請兼職女傭

管主倉貨聘徵

荃灣津貼 聘英文女教師一名，合九音樂教育一者，附近照寄荃灣郵箱二五號

徵聘校長

正頭送貨

聘助理員

招男校工

聘女職員

急聘教師

助理員 見習生

請女職員

請售貨員

急聘書記

請推銷員

開利洋行

聘請職員

聘男女職員

修理組長

訪問員

招請職員

夜校教師

聘女教員

津校書記

津校教師

華通洋行

電氣學徒

俊文寶石店聘請

招練習生

聘請收發

送貨員

簿記員 年輕男性具經驗字體端正熟珠算函履歷電話待遇要求 P.O.BOX2045

外勤練習生

請女傭 本宅請有經驗打什一名，月薪四十，飯後下午時間左右，年齡四十左右，電話五五八四八，午二七

徵求

徵求廉租

誠徵廠房

徵租廠房

徵淺水灣

套裝手袋

徵求校舍

誠徵伴侶

誠徵女友

誠徵唱片

嘉慧園

徵影印機

求徵公務員樓

誠徵摯友

誠徵合作

衞夫人

瑞生隆五金行 井生科學 水源充足 永久得福

醫生男友

中年徵偶

誠徵淑女

買酸枝傢俬

中年嫻淑

徵貨酸枝

誠徵洋樓

業餘學醫

徵Hi-Fi器材

真善美婚姻服務公司 H770404 763006 K682125

鳴謝

九龍服務

九龍服務

謹向九龍中醫師公會

謹向九龍中醫師公會

九龍服務

九龍服務

九龍服務

九龍服務

領福壽金

領福壽金

領福壽金

領福壽金

領福壽金

九龍服務

九龍服務

領福壽金

領福壽金

領福壽金

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

4	135	238	299	331
9	150	239	302	332
11	168	240	303	333
30	170	241	306	334
32	177	244	308	335
45	178	248	309	336
46	183	250	310	337
47	189	259	311	338
49	190	261	312	339
50	196	262	313	342
57	197	265	314	343
64	216	268	315	344
68	217	270	318	345
76	218	271	319	346
87	220	272	320	354
88	222	274	321	358
94	224	277	322	374
96	225	284	324	379
99	226	285	325	388
122	228	286	327	
129	230	289	328	
133	231	297	329	

中區辦事處信箱號碼

502	553	622	658	898
504	554	623	691	
505	571	625	851	
506	572	626	855	
508	582	629	858	
509	587	630	861	
510	588	634	863	
512	589	635	865	
514	590	636	870	
517	591	639	872	
521	593	640	873	
522	594	642	876	
528	600	643	880	
529	601	644	881	
530	608	646	884	
532	609	647	885	
537	611	648	886	
540	616	649	887	
544	618	650	888	
548	619	651	890	
550	620	652	893	
551	621	657	895	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901	961
902	964
904	966
905	967
906	968
914	970
915	971
919	972
921	975
923	977
925	979
926	980
928	986
929	988
931	989
932	990
935	992
936	
951	
954	
957	
958	

旺角辦事處信箱號碼

1330
1331
1333
1335
1336
1343
1348
1351
1352
1353
1357
1358
1365
1367
1370
1371
1372
1366
1420

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段成為每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環華人行七樓 ㈢九龍旺角分社 ㈣九龍代理處佐敦道上海街

出售

旺舖租售 佐頓道大街面舖位，文遜街近碼頭舖，租售均可。有意電882571

新式洋樓 香港林士街35號地下後座住宅出售八百元。電75387·75381

唐樓出售 新蒲崗景大廈19樓L座，M座12樓，五百餘呎。晚上六時至九時電K897577洽

冷器機售 美國飛利牌冷氣機三部，九成新，出售。電75587·75581

洋樓平沽 北角英皇道向南三房式，百尺交吉，七工人房，浴室全，售七萬六千

半山海景 洋樓兩廳三房，景緻幽靜，交通方便，售二十三萬。電H四五一一零三

唐樓出售 九龍城南角道二三樓全層，二千餘呎。電K832757

東泰大廈 長沙灣道近車站，交通便，三房兩廳七百呎，售二十九萬七千，入伙期年

紅磡榮光 大廈兩房一廳，光線充足，有冷氣。電K七一〇九二一

筲箕灣樓 一廳兩房，大廈新樓，冷氣，售六萬五千。電K五八五一

龍翔別墅 千呎，二房兩廳，售廿一萬。電H238592

吉樓廉售 油麻地南京街12號新樓，二房一廳，全新裝修。電K854229

聚安街舖 堅道近明愛醫院，地下舖位，百呎，售二萬。電K893169

堅道洋樓 一四五呎三房兩廳，售十八萬。電H442

北角吉售 堡壘街大廈，十一字樓，向南單邊，下午合用

中區洋樓 堅道近中環，六呎，交吉，景觀佳。電H234694

洋樓廉售 太子道，三房兩廳，七百呎。電H247308

尖沙咀售 加連威老道14號萬新大廈，兩房一廳。電K900

出國樓售 深水埗北河街二十四號，交吉

沙田屋地 沙田西林寺路，近火車站，地段面積三千七百呎，出售或出租。電H701006·H238802

新樓出售 跑馬地黃泥涌道，六十呎，三樓全層，面向馬場，交吉。電H四八二

美孚洋樓 第五期，向南，一廳三房，售三十二萬。電K五五七九一

柯士甸路 部份寫字樓，十樓，每呎約售二百五十元。電K763

先到先得 銀行七號新樓，七十號A座，C座，B座。電K三三五五

廉售樓宇 交吉，英皇道，向南，三房兩廳，售十七萬。電H八三

半山洋樓 下月入伙，羅便臣道125號，三房兩廳，有車位。電H22

吉樓售 尖沙咀天文台道，近海邊，十一樓。電K688389

私家地 粉嶺公路，近聯和墟，五萬餘呎，兼作廠用。電K5783

尖沙咀 尖沙咀大廈，七百呎，十四樓，有冷氣。電K680825

吉樓出售 無梯樓，萬利元街，四百呎，售九萬。電H三四三

新吉樓售 南昌街一五三號，二樓，九龍用，交吉。電K967

唐樓交吉 九龍彌敦道三號九樓，千尺，售八萬六千。電K八八

吉舖租售 四各吉舖，西環，千呎，每月租五百。電H七三

景翠園售 鰂魚涌英皇道，景翠園，六百呎，售十三萬。電H2560887

美孚一期出售 美孚一期四十二座，A座十二樓，三房兩廳，售二十四萬。電K412

置安大廈 九龍新填地街，兩廳三房，一千餘呎。電K12

銅鑼灣樓 銅鑼灣百德新街，五百尺，有冷氣，售價十五萬。電H5

新唐樓售 新唐樓，四樓，七十呎，三房兩廳。電K八八四

中環洋樓 交吉，中環，兩房，售價十二萬。電H750299

洋樓吉售 冠華園，寫字樓，三千呎，售三十二萬。電H221876

高尚洋樓 交吉廉售 界限街170號，半山區，兩房一廳，售十三萬。電K362807

西環 五福大廈

高低層次，大小單位 聯記代客出售
詳詢：H四五九三〇三
地址：西環爹核士街12號地下

秀竹園道 新完成高尚洋樓，每層兩房兩廳，千二百呎。電K二〇〇

吉樓廉售 土瓜灣新樓，三百呎，售三萬五千。電K八五四一〇〇

旺舖租售 深水埗界限街十號，五百呎，舖位，售二萬，租四百。電K235923·K668008

怡安樓售 怡安街，千呎，售十二萬。電H伍佰

靚旺舖樓 青山道近工業區，舖位連閣樓，售七萬。電H23622

半山洋樓 近堅道，三房兩廳，售二十二萬。

高尚洋樓 山頂道，二千呎，售四十二萬。

基隆街101號地下 街市舖出售
近基隆街街市 即可入伙開業
紹昌建築公司本地盆洽

高息舖售 深水埗，高息舖位，每月收租二千四百元。電K二九六〇

東區旺舖 特平出售 約900餘尺，每尺180元，另地下由每尺100元，年期999年，不用補地價。電H2443

栢園花園大廈

大坑道大坑徑
九樓B座千四呎三房二廳二浴室有蓋車位，環境高尚空氣清新觀全海景近巴士站下月入伙有意請電 H247296 H241786李洽

長發工業大廈

石塘咀山道四及五樓面積三千至萬式呎即可入伙有意者請電H四三五九二二 H四三九六五五陳洽

山老打窩 向南樓售 窩打老道，一廳三房，工人房。電K四一一

林園石屋 九龍塘，石屋，四千尺。電K七六

大南街唐樓七樓廉售 深水埗大南街，七百呎，售七萬五千。電H三〇一

觀塘旺舖 觀塘仁愛圍，一千八百尺，售二十一萬。電K8098

出國廉售 旺角新填地街，三房一廳，售八萬。電K300043

自由道樓 自由道，一樓，七百呎，二房。電K305827

閣式樓 大坑道174號，千五百呎。電H483446

美孚新邨 22座4樓C三房一廳騎樓工人房浴廁全面積千呎另裝飾靚業主遠行廉售上午11—1時下午8—10時電K315370馮

松柏新邨

CD座有入伙紙 香港司徒拔道43號
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美
正記公司 租售處 電話K 五九六二

高尚洋樓 平價出售 九龍何文田常盛街，A座，千五百呎，平面，兩廳三房。電H四二一

花園洋樓出售

嘉林邊道二廳三房一千二百呎有車位及全層冷氣連電視電雪櫃傢俬可分十年付款有意速電K三六七一六〇

半山樓售 半山摩羅廟交加街，三房，售十九萬。電H247313

旺舖出售 油麻地新填地街，售十萬。電K521

福特葛天娜 1968年福特葛天娜，手車，五百五十元。電K762

樓宇出售 九龍樓宇，三樓，售三萬五千。電K八三四

吉樓廉售 尖沙咀大廈，三房，可分期。電K788043

山道老打窩 明德園B座交吉兩廳三房騎樓工人房三廁兩浴一車位連裝修及傢俬齊實1300呎電恒生銀行地產部K3144 11H223011洽

旺舖租售 灣仔近街市旺舖。電K620691

唐樓廉售 西環，四樓，二房一廳。電K22

銀行大廈

旺角廣安大廈總辦事處 七式八號七樓前座實八百呎交吉康售合醫務所商業住宅 K八〇一三六二

銅鑼灣

出售一個大廳二百餘尺，大廈合百一房，全部冷氣，可分期。電H二八七

觀塘大街 孖舖吉售 觀塘，舖位，售十萬。電H447198

華麗唐樓 旺角花園街，四樓，售十萬。電K81846

鏡記樓舖 按揭，租務，樓宇買賣。電K620674

旺舖出售 九龍，仔街上海街，售九萬。電H二四三〇

油麻地旺舖 上海街168號，舖位。電H447198

葵涌貴盛 工業大廈，八樓，千呎。電K92996

大角咀 售樓，二廳三房。電K九三

中環舖位 奧比利街15號地舖，八百尺，佔地十六萬，售八十萬。電K六七七八

嘉年 代租 代售

香港區
九龍區

洋房別墅

美孚新邨，洋房連花園地下，三房兩廳，九龍塘。

福年新樓

紅磡漆咸道必勞街旺舖住宅租售
H249834 K652752

鳳鳴大廈 利園山道，四房，H二四二一

吉地出售 大嶼山，分地，每呎二元。電K67059

洋樓出售 九龍何文田常盛街。

大利樓999年期
中環依利近街15—19號
入伙在即
先付三成 即可入住
歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983 地盤H250466

二成半

北角英皇道福昌樓旺舖住宅租售
入伙 即快入伙 租購從速
釜太H247769

官塘康寧道70號地下華發大廈
909呎，5月交吉 25年期
售$145,000.— 現收租$730.—
電：H248429·241511

西區 長嘉工業大廈

可即入伙 歡迎參觀
僅有壹伙 特價廉讓
電H617659

土瓜灣 十八樓，三五百呎。電H772606

旺舖 現管業月，每呎一百八十元。電K318720

德輔道西 十五號至十八號，三百呎。電H226839

彌敦道 洋樓，三房，交吉。電K809946

官塘光華大廈舖位 電K33312927

旺舖廉售

香港仔怡華工業大廈
千餘呎 廉價租售
電：H248429·241511

冷氣工廠大廈

永康街三面單邊，海單三千呎，朝南伍百全部裝備有冷氣，讓廿一萬元，電K四一三〇，二四一洽

清風街18—20單邊商業2200呎
特平租售
合美髮·醫療立即交吉
H249834

葵涌東亞工業大廈

祗餘四樓壹萬呎及地下車位數個，售價低廉即買即用
接洽處：東亞企業有限公司電話K六七一一五一

勝利樓 九龍何文田勝利道十六號，長期高尚住宅，洋樓快將入伙，分層出售，付款從速。接洽處：鴻星營造有限公司，電話K八五二四〇一〇

油麻地商業樓宇出售

南京街，灣仔，地下，每層，十萬餘，伙入二閣。電K853772

紅磡崇智樓 高尚樓，向南，完成，每層十一萬。電K291266

高息工廠廉售
官塘廠房約九千餘呎現收月租六千捌廉售伍拾萬元有意收租置業請電H二二五七四三周洽

旺舖平售 油麻地舖800呎
年底交吉可分期
電話：H248429·249349

泰園街29—41號
戶戶單邊 訂價廉宜
伍萬餘元起
電：H249349

尖沙咀金巴利道58—60號

高尚洋樓 即可交吉
住宅：由724呎至794呎每呎$150.
商店：由512呎至837呎每呎$500.
七年分期付款電H621936 H617659

西摩道 寬大洋樓即買即住 西摩道六號，花園，全層，售價高。電H430047

賣買樓舖

本公司代理一切賣買租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659建達公司接洽

建達 分期按揭
代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

德成行 屋樓 代理買賣，地產按揭。電話：H229759·229686

商住二樓 灣仔道158號，五百尺，月租。電H737924

新舖租售 九龍旺角花園街，地下舖位。電K853302

禎昌工業大廈 分層租售

金興工業大廈 分層出售

新蒲崗最佳地段前臨太子道後向景福街樓高十五層基地18.000餘平方尺地下及一至四層可作堆棧之用其餘名層供工業用途大約於今年七月完成樓價廉宜可商分期付款請洽新蒲崗地盤K235306或H232176金興企業有限公司星光行K683626

單邊唐樓

東邊街三拾壹號，九九九年，獨立唐樓，一梯一伙，單邊向南，面對公園，房房有窗，建造上蓋，七月入伙，分層出售，訂購處：光輝公司，電H四八四六，三四四六

三萬元買舖 九龍城，16號安街，28地下，三千呎，可分期。電H447198

鴻星營造有限公司 中付款加緊建築，分期出售，商住均可。電話K八五五〇〇〇

德輔道中311號 德輔樓 中環，年期九九九，一梯一伙，地點旺盛，交通便利，商住均可，分層出售，付款從速。

吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈
面積338呎只售36,100
電話：H253003

中區舖位 午後26大廈樓28號，小單位。電H四六七

商業二樓 九龍尖沙咀加拿分道94。電H711823

旺舖廉售 香港九龍，旺角，售廿二萬。

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者為荷）

讀者諸君：
如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格內，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啟

茲函附（郵票/支票）港幣　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啟　一九七二年　月　日

遺失聲明 本人遺失香港華人銀行保險箱鎖匙，特此聲明作廢。

遺失啟事 茲遺失香港銀行旺角分行，特此作廢。

遺失啟事 保險箱鎖匙遺失，特登報聲明作廢。

啟事

尋訪親人 張海濤張潤生，九龍弟妹速回。

尋賴影秀姑媽 東莞人，十七年前在越南，現居香港，請見報即到香港荷里活道。

李錦添 訪尋 有急事待商，見字速電荃灣。

洋樓吉售 九龍塘公爵街，千餘尺，三房兩廳，有車房。電K625130

吉樓出售 九龍南昌街55號，六樓，交吉。

承頂聲明 九龍廣東道三九六號，承頂洗染公司。

重要啟事 本公司現因業主拆樓，準於本年六月廿日停止營業，請各顧客在六月廿日前携單到來取回衣物，過期不負責。

遺失聲明

結束啟事

國際洋行旭德股份有限公司，表於一九七二年五月卅日結束，此聲明。程琳麟 陸麟

遺失啟事 茲遺失 I.C.A.O. No.550，特此聲明作廢。

遺失啟事 茲遺失五華銀行存摺，特此聲明作廢。

尚有分類廣告 刊在第八張第三頁

尋找 我們的主人，已失蹤。

同鄉會通告 新會石步同鄉會，第二屆理事會就職典禮。

遺失聲明 本人遺失西亞名銀行單據，特此聲明作廢。

尖沙咀重慶大廈 招標啟事

本大廈招請裝設獨立水錶統計約七百餘單位如有意者請到本大廈管理處接洽
重慶大廈業主立案法團委員會啟

登分類廣告，請打電話：H221583

本報分類廣告，各界如欲刊登，均可郵寄或親臨各辦事處，付款以支票、郵票或現金均可。總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號；九龍代理處：上海街四九七號；中環華人行七樓；旺角辦事處；九龍佐敦道。每日上午九時至下午五時。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請洽：（一）中環總社香港荷李活道一〇六至一一六號 （二）九龍旺角分社上海街四九七號 （三）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益 （四）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。本欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），利便各刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。垂注是幸。惠顧諸君請到總社或各新辦事處：

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號

（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下

（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號

（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益

刊登分類廣告專綫電話H二二一五八三（每日由上午九時至下午五時止）

珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號 電話H四五三三一一

招生

荃灣 學 日本新東 教中期路 試過關容易速成 日021621 夜897165

北京 國語 師範畢業教授 每月卅元 四週成班 電H761717

聖心 年英中英數 經驗教師

私家托兒 眞正由專業護士照顧 保證安全衛生 電K817245

緯約夫人 利司衛生 免丹士 電H451867

新數數理 劉教授 數理精通 電760139

深水埗街坊福利會 商業簿記班 招生
日班：逢星期日下午3時至6時上課六月四日開學
夜班：逢星期四、六下午7時至9時上課六月一日開學
學費：每月十元，全期三個月一次繳交

韓氏 英數化新數理 克勤法氏補習學校 電H731005

由港大中大人士親自任教 發音 英倫會文會話 專大考法 分個別及小組授課 時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

學士上門 教英會話 拼音 文法 各級 電H180729237

區達公書法院 招牌楹聯 題書中堂 大字 碑文 法 各體 書法 公子 建 大道西72號三樓 電話：一二一五八三四

牛島裁剪 時間七里 教授 保證成 三個月 電H四五一五九

明德青年中心 國語班 初班招生六月一日開課 詳情請詢電話：K675836或到九龍柯士甸道97號明德公司

鼓歌唱鋼琴班 名師教授 電H314459

唱聲歌樂 黃詩音教授 改正發聲短期使唱優美 歡迎5—8時 電H774988

立案華僑函授學校 中英會計 課程中英實例說，簡捷易學，實際速成畢業發證書 備考L C C 英國考試 香港郵箱8123號 下午三至十時電K869869

英語會話 歡迎 成人 女生 北角麗池 電H610619

昌其關英文文法 六月一日開新班 四十年授課經驗 大學教授 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：K九四八七一六一

橋齋書法 對聯 牌匾 各體書法 個別教授 大廈十三樓A座 294號 電話：H719938 K846765

青年會 裁剪班 西式 彩色幻燈片 六月初新班 必列啫士街 青年會 報名 電H432201

TOEFL 領事館 G.C.E 留學 口試訓練 INTERVIEW 個別教授 電K668156

立案國際語文學校 英美會話 德法國語 日文英專 代譯各國文件 教師 中國語本專任 尖沙咀漢口道新聲戲院對面 軒尼詩道二六五號三樓

蔣姚良教小提琴 K627719 保送皇家音樂學院考試 太子道239號A三樓

中國書法班 九龍尖沙咀街坊會主辦 初班 新班 電K685028

青年會辦 必文速記 九龍 電K687 初學生

青年會辦 英文簿記 九龍 窩打老道23號 K880111

青年會辦 商科班 九龍 窩打老道23號

青年會辦 初學日文 九龍 窩打老道23號 K880111

青年會辦 初學法文 九龍 窩打老道23號 K880111

青年會辦 絲帶花班 九龍 窩打老道23號 K880111

鋼琴樂理 保送英國皇家音樂考試 佐敦道文英樓三十九號二樓 電話八八〇八六七

英人教授 英語會話 文法 個別授課 任擇時間 金滿樓十二樓C 電K880233

英文會話 學如個別教授 K九二九八二五 號A座 電梯十一字樓 月45、60、90、130元 星期日假期照常上課

溫兆明親授 各級潛水 詳情請電 H一六一五七三 二四〇三七九

溫兆明授泳 留英高級國際游泳教師 各級游泳 電H615737

裁剪班 緞帶花班招生 每週上課兩次，每晚七時半至九時半，六月一日上課，課目任擇保證速成 香港扶林道63號地下近聖士提反堂 學校對面電話473664或474488

市區青年會 六月份新班 式中式西 旗袍 裁剪 班初

洋太 插花 國結 特文 學員 他語 影員 班班班班員 電H223329 22335

香港婦女分科學校 暑期裁縫速成班五日開課 絲帶製花班 日夜校各科新班六月一日開課 電話：八〇六二二三 九龍彌敦道751—753號八樓

英婦 教授英語 只教女生 北角新都城大廈1320室 H706058

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄭之F.C.F.A LONDON

歐氏學院 小提琴 鋼琴 每月25元 電K678300

李良丹妮 五元學舞 日夜冷氣 流行舞 國際交 七B大廈 道巴

雪莉裁剪學校 立案 個別教授 時間任擇 正校：北角南方大廈四樓O座 電話：H704924（皇都戲院右鄰） 分校：軒尼詩道三四三號六樓 電話：H753861（百樂門酒家對面） 即招美容館助裁35元

成速 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字 C.I.F 珠算 簿記 信札 速記 國語 K833376 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓 分校九龍城界限街183

人人可讀

香港商科語言書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科——全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——一月速成霍氏及國際音標
珠算全科——學費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班
電腦打孔機孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

保證成功

立美教授 中西菜 西餅 燒嗱 點心 臘花 地址銅鑼灣波斯富街114號 寶榮大廈12樓S座 利舞台對面 電話H 762855（冷氣設備） 簡章備索歡迎參觀

補習專 爲方便中學生 設預備班 習算三科 各級補習 驗教師授 地址九龍紅磡 號三樓 山學校 磡警署 二九五一六

婦女補習 英文會話 分中英 國文 文打字 珠算 六月份新班 港香 電話 英皇道 夜學校

補習 首飾畫 代客設計 專授 電話H

電鍍 教授 黃白銅 光金銀 各科 K314879

時裝 畫 裁剪設計 新裝剪作・彩色時裝 男女四季・入門速成 設計學理・首飾裝 灣仔道136號11樓A741231 個別月35日夜班

民結 歌他 指法樂理 新古典潮流 個別速成 H741231 K946620

時代曲 鋼琴 樂理 銅鑼灣恰和街88號四樓 H768801

五元教舞 會保 流行舞 英皇道 電話

美姿裁剪 保任冷氣 K 九龍 五 H

結他流行 曲譜 中環荷李活街 241894

天才青年琴畫 最新速成法 國畫 水彩 素描 鋼琴 結他 歌唱 裁剪 恰情悅性，藝術身出國更加容學技科 只收一科學費兒童半費 旅行寫生 實地指導 青年進修良好機會 油畫 街像 國畫 勝利道八號三樓K840180

曾在電視示範催眠學 吳國平 授教 自我催眠療法 預防精神崩潰・根治神經衰弱 適應 失眠 自卑 口吃 中華催眠學院 電話H767871（預約）

游泳 師範 游泳 女青年會 速記簿記 日語 梁舜燕親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話：236625

林鳴 曾在無綫電視及東南亞巡迴示範 教授氣合自我催眠療法 預防精神崩潰 保持青春 根治 過敏、失眠、心理病、自卑、健忘、恐懼 林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道81號 電話K949531

凱鯊游泳學院 本院設於九龍 電話K651023

晚裝珠袋存貨 美國入口商專購各類晚裝珠袋存貨有意者即電 H二四八四八六洽

印尼沙龍 花色鮮艷 價廉 電話H

裝修工程 大廈 工程 電話

營業

哥林比亞無線電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 電話K862483 K789115 K8649

曾河福 教授游泳 電話

英人小姐 別個英語會話 尖沙咀

鋼琴樂理 八校學生 K

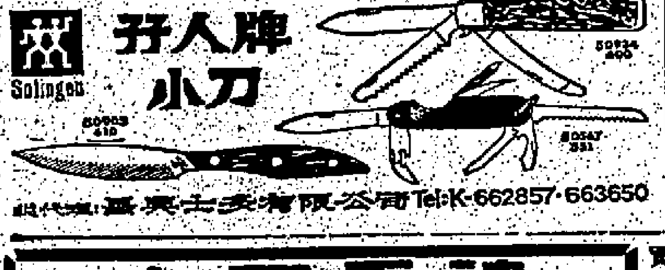
英語會話 分組英人個別教授 另設會話考班 ○七 九 H 四 八七

速記 慧心 電K

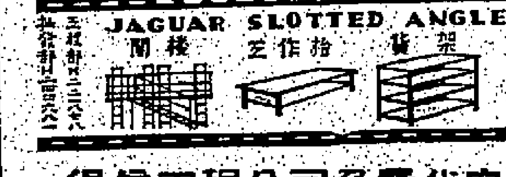
補習佳音 中學

鑫寶場 旺角

強身術 傳授 內壯



孖人牌小刀 Solingen 總代理 遠東士多有限公司 Tel:K-662857-663650



JAGUAR SLOTTED ANGLE 積架牌 得信工程公司免費代客設計

地毯 安裝洗染抹窗工程 K701452

寶慈企業有限公司 地產部 K854622

港九新舊樓 高價專購

快捷行修理部 安裝彩色電視 黑白天綫 H四四五四六一

漏水

信昌電子製造公司 幻燈袖珍兩用電視型數收迎出 九龍 K

收音幻燈機

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金巴利道二十六號 電話：K六七八七五〇・六六七一四九

打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

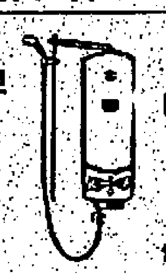
美國布 請電 H四八四八 一七四二 洽

永興冷氣 九龍新填地街 K927719

即日起貨 印刷 電話

漏水

高價徵購電視 K六三七七七七

即熱牌電熱水器 SITAM  即熱或貯水式數款 170至390 總代理：達盛行 致生大廈1007室 電話H244425 K300186

修專電視 樂聲牌 H428210

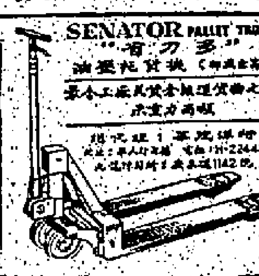
冷氣雪櫃 修理

修理音響

搵我地毯 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎參觀 日H724644 晚K440669

萬能架 門鎖 電話 H736355 K864437

寶靈冷氣 K820552



SENATOR 百力多

裝修工程

天面漏水

飯盒餅盒

通達冷氣 K 308994

清潔打臘 地氈 抹窗 K656073 K334621

擅繪：油畫△壁畫 西洋風景 帆船 裸女 海浪 144×78 480 78×42 250 海濱大廈 TEL：H766669

漏水

東方影印 左筆根

導光膠綫 FIBER OPTICS

遊艇租賃 船長36呎 可載36人 適合團體 租金廉宜 日夜隨意 詳情請電 K式九三 六一西貢 白沙灣旺 記船廠洽

遠東貿易服務中心 香港雪廠街702室 電話H251647 台灣貿易 供應市場資料 介紹直接廠商 解決貿易困難 全部免費服務

修理電視 上門 日本 西德 保用一年 永華行 K713018

油印柯式 即日起貨 京都大廈 每百四元

修漏水

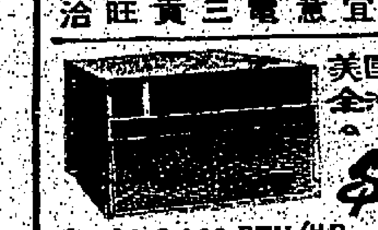
夜冷髮品廠

好消息！ 公司學校 影印機

膠袋封口機 80元

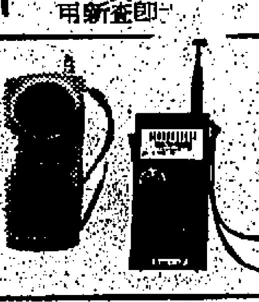
尼龍 日本代理 永翔塑膠廠出品 電話K-863401-865741

美國威士汀廠特約製造 WEATHERITE Westinghouse 全港銷數最多的 惠風牌 $965.— （月付$62.—） 超靜型冷氣機 AE-80 8,000 BTU/HR 特別適宜本港環境，100-150方呎睡房用



中國冷氣有限公司 電話：H二二九〇二五 H七〇四四一〇 K六七七四四

代製模 快而準 代製啤



無綫對話機

修理冷氣機

打字機

專修冷氣

國埠裝箱

冷氣

夜冷衣車貨物 平沽

快相 即影即有 九龍 彌敦道

遠東打臘 刷地 抹窗

「家樂」牌健康器

註冊 公司 903室

廢紙 高價收購

上海工程 冷氣

註冊

乳膠漆售

字機打 修理 買賣

雪櫃翻新

萬能角鋼 百葉窗簾

修理地板

電視中心 修理 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496 K794777

防止汽車死火 雨季已臨須防汽車死火請用CRC5—56汽車死火救星噴射於分火及電路即可免除汽車死火CRC556說明書備索請詢總代理新技有限公司電話433136 各大汽車材料行元光永安等公司均售

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利紙磚，德國及歐洲名廠不銹鋼，日本名廠新花磁面紙皮石，地合紙皮石，古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 電話七五四三〇四至七

海上遊樂

日立電器 15—19吋平價彩色電視

打字機 修理

打字機

追債

抹窗打臘 專門人才 清潔全科 H471633

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七

電視急修中心

冷氣 雪櫃買賣 修理噴油 K745803

精洗地毯

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

痔漏 葉柏衡

頭失眠手口臭汗

香港灣成街28號

洪洲冠

醫藥

瑞香園 代客貯貨

倉貨

抹窗打臘

三日起貨 保證準時

華僑文化

木匠樂隊卅一晚在利舞台演兩場

（特訊）享譽美國的「木匠」樂隊，原定本月卅一晚八時，在香港會球場演奏。茲於天氣惡劣，現已改在利舞台演出兩場。時間分下午七時及九時卅分。票價為廿元，卅五元，五十元及七十元四種。售票處在熙山大廈西部商場，利舞台及海運大廈。

復禮興仁學會週日 區海天衛普源演講

復禮興仁學會副主席區海天衛普源二君，均在大會堂九樓北廳，作學術講座，到聽者續有增加。今又定本週日（廿八）上午十一時至下午一時演講，請早駕臨，區君仍講左傳，衛君仍講史記。二君對史學分析，極有心得。

學海書樓中大校外部 溫中行與梁簡能講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座之「中國文講座」，本週末（廿七）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室，由溫中行續講「唐代古文隅舉」孫樵祭梓潼神君文。上次講「錯襄城壁」，孫氏稱：孫樵自謂：「鸞鳳之音必傾聽，雷霆之聲必駭心。龍章虎皮，是何等物？日月五星，是何等象？儲思必深，摛辭必高，道人之所不道，到人之所不到。」「執中師正」。與其奇走怪，如此文，可謂儲思深而摛辭高矣。本堂續完，下次由賞維璀接講。廿八日：同上時地，由梁簡能續講「陳簡齋詩」。上堂介紹「次韻尹潛感懷」，引方回元批曰：尹潛名莘，為岳陽決曹掾，乃錢塘人，東坡所以相交周長官聞人之孫也。詩有老杜氣骨，簡齋亦欽之，只「江月亂中明」一句，便高，三四悲壯，併結句自可混入老杜集。本堂續講，派發講義，歡迎參加。

隱廬佛社雲鶴山房 今日舉行恭祝呂誕

中環樂己立街廿至廿二號六樓隱廬佛社，游民德道統長，定明日（農曆四月十四）下午六時，舉行慶祝孚佑帝君呂祖仙師千秋寶誕。董事會主席霍慎堯、游澤生、總務鄭源、游祥、財務譚蔚林、鄭定達、交際黃杰文、陳杏輝、董事盧慈樂、賈慈長、英永成、永還監督游精妙、倫耀伯、陳若文、道統師游國璋、梁賁一、導師吳翹泉、曾廣議、陳燦天、游嘉祥、李靜若、坤道師趙坤五、謝坤賢及同人等，是日下午六時，設宴酬歡，敬待各社友。

北角渣華街九十號八樓雲鶴山房同人，定今天（農曆四月十四）恭祝純陽呂祖恩師寶誕。是日誦經禮懺，午間朝賀，晚八時在該山房彌設齋筵，歡迎參加云。

周書紳鋼琴唱片面世 新樂風刊物今已出版

鋼琴教授周書紳鋼琴獨奏「中國鋼琴小品集」，現已製成唱片，包括小放牛，王老五，孟姜女，跳月，跳花盤等十餘首。由周書紳、施金波、張吳、周少石作曲之琴譜，亦將在下週面世。此譜相當於中等程度，可供大學鋼琴教材之用及成年人鋼琴教材之用。如能將唱片與曲譜對照學習，將有事半功倍之效。清韻音樂系編印的新樂風刊物，五月份已出版。愛好者可向各大琴行索閱。本期內容有許常惠對中國音樂的看法與作法，周書紳之發揚中國音樂精神，流派混亂的看法，周文及珊新設壓樂講座，波蜂作品，俱有相當施金量，是愛樂人士不可不讀之刊物云。

港台身歷聲節目 今日秩序一覽表

港台身歷聲節目，今日秩序表：十二時——一時半：播歌星選唱時代曲節目，包括有：名歌星洪鐘，張露，靜婷，潘秀瓊，羅噶，謝小祥，蓓蕾，毛玲，櫻花，葉靈儀，張伊雯等主唱之歌曲。一時半——二時：播中樂節目，包括有：笛子獨奏「草原牧歌」，樂隊伴奏之「玉笛春風」，「小放牛」，「歡樂春」，「大地春光」，「朝元曲」，「牧童」，「鄱湖漁歌」等。三時——四時：播流行音樂節目。七時——十時：播歌星選唱時代曲節目，包括有：港台國語歌星第二輯及名歌星甄秀儀，張露，潘秀瓊，鍾玲，青山，崔萍，張萊萊，方逸華，李亞萍，鮑立，邵驪君，林竹君，温灼光，楊燕，殷飄，靜婷，張琪等主唱之歌曲。以上節目，分別由黃德貽及張宛容担任介紹。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㈠中環華街一〇九號華僑日報社 ㈡香港分社 ㈢九龍旺角代理處 ㈣九龍佐敦道……

租賃

售出房廠（九龍） 大角咀松街地下85號三千呎半 可租 電K八九一四八 五三九六八余君

商樓招租 長沙灣道八仙……

舖租750元

招租

租三百五 大梗房租

旺地樓租 彌敦道……

尖沙咀區

樓宇租售

洋樓招租

廠房招租 葵涌道美順工業大廈由面積九千餘尺起至全層一萬八千尺五百尺俱有俱備自來伙入份五個月 請電K870485洽

旺角全層 出租

旺舖招租

美孚廉租

廠房招租

同學住所

工廠出租

向南洋樓

招租

房舖百業 靜房旺舖 九龍塘房閣租参百 荃灣舖租柒百 南京街五號商業 廈租式樓 午K377334

旺舖平租

吉地石屋租

旺舖租讓

尖沙咀樓

吉樓招租

大角咀 近新碼頭

紅磡繁盛地區 商業樓宇租售 曲街與蕪湖道交界處福家大廈二樓全層面積大約二千七百五十尺適合茶樓酒家診所或其他用途租售均可價格廉宜請電K二三五三〇六歐洽

特大洋樓 洋樓廉租

工商業自由閣租 千餘呎有電話水電全九龍大角咀道247號近界限街 早上8時至10時電K800007上午11時至下午2時K938316王洽

吉樓招租

海景洋樓

工廠招租

官塘廠房

工廠千呎 捌千廠工

鐘山台 靚樓

尖沙咀旺舖（禮拜天停止）尖沙咀麼地道拾陸號半島大廈雙電梯正門出入口處舖位招租適合經營化粧品業珠寶玉石業鐘錶業金銀找換業眼鏡業唱機音響器材業等問大廈管理處李運裕或大廈地下鄒志剛醫館

吉樓租售 ㈠美孚新村四房一大廳三厠連傢俬 ㈡北角清風街18—20號二樓兩層可打通商住均宜有意辦公時間請電H四四三九六二 H四四五八八〇

吉樓出租

工廠租讓

商業閣樓

工場出租

廠房出租

旅遊旺舖 租售特平 尖沙咀 加連威老道七號 俊文寶石店總行 K666983 666964

九龍 吉樓招租

九龍 旺舖招租 油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇·八五五〇〇

洋樓廉租

工廠廉租

吉樓租售

廠樓租賃

商住免頂

租出廠工 萬昌工廠 青山道532 532A 永康街38 40 官塘敬業街工廠大樓 西環46A路地下 石塘咀寶德街工廠

城南道

靚樓出租

旺舖急頂

旺角旺樓

麒麟閣租 九龍太子道四式 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳套房 兩浴室廚 房工人房 厠所連車位 本大廈管理處洽或電H式三〇九七二

新洋樓租

商業樓租

洋樓招租

商住均合

下鄉道租

深大吉舖

美孚一期

大舖招租

天面廣告

校舍出租

廠房招租 葵涌大廈盈業地下上千尺六千尺大五百餘廠租尺層八樓水 電入有已知齊傢俬 電話K860663 K869580洽

官塘鴻圖道17號 發利工業大廈 招租 7100平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

廠房招租 官塘光輝冷氣廠房充足面積七千實用有電梯交通方便上落如合意部請電H二一八四 四一九一小姐洽

彌敦道旺舖 特價廉租

金巴利道

太子

土瓜灣 廠平租 落山道一〇八號志昌工業大廈樓即用 電H四四二二七 H四四二二六

葵涌廠房租售 石建街17號建興工業大廈三千餘呎 圳邊街10號葵興工業大廈五千餘呎 ★電梯六部起卸便捷交通方便★ 地庫萬呎可分租售歡迎參觀 華懋置業有限公司H229060

廠房招租 新蒲崗工業大廈五樓入千餘尺即用平租辦公時間電K212261黃

工商樓

二樓招租

租賃（香港）

寫字樓租

堅道梗房

高尚住宅

收租洋樓

中區地下

全座新 商業樓 宇招租

光猛清靜

旺舖出租 銅鑼灣啓超道四號建築面積千五百尺 請電H七二四〇 接洽

寫字樓

寫字怡租

禮頓道租

半山向南

工廠商業

豪園租售

吉樓招租

全層住宅

旺舖廉租

寫字樓租

銅鑼灣 旺舖招租

北角金堡

德己立街

二樓租售

地下招租

中區寫字樓出租

半山

車位租

北角金堡

吉樓招租

向南大房

洋樓出租

旺舖租售 般含道一高街樓底特高適合各行業及貨倉工場有意請電H458131洽

建達 租售 樓舖

廠房平租 免頂 荃灣河背街二十二號地下及二十四號式樓全層四千呎可作貨倉或工場 ……

順聯大廈 寫字樓 出租

吉舖租售

松柏工業大廈分層 寫字樓格調之 招租（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起·四面單邊·天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話H四三五二四三·四三五二四四

寫字樓租

舖樓租賣

唐樓招租

旺舖租售

黃竹坑特級廠房 香港仔荳品公司對面樓高七層每層七千至二萬尺三面單邊樓底高十二尺留門特大光線充足即可入伙自用廠房祗餘兩層 廉價租售接洽處：信誠公司 電話H：二三三六九二

港九旺舖住宅租售

洋樓 秦園

北角 堅道

吉樓 招租

中區 旺樓

工廠大廈分層租賃 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 三面單邊由八千至一萬尺即可入伙 貨客電梯 往位少 光線充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

柴灣 海源工廈 平租 祥利街29—31號13層廠房兩便大單邊窗多光猛每層可分兩單位大小廠適用自動電梯 三部起卸便利設備齊建築選料攻歸一流歡迎參觀比較已有入伙紙 洽租處：香港文咸東街72號地下 電話：H431591 H431597

香港 吉樓招租

寫字樓招租 中區銀行大廈寫字樓約1100呎地點適中兩面單邊光線充足有意請電H二三一六三七張洽

招租 舖位 寫字樓 中區城六百呎 二百呎至 九堅 百尼 五地

商業 樓宇

出租 中環寫字樓四五十呎至 旺角寫字樓面積 二三千呎 一二百呎 尖沙咀寫字樓二百呎 銅鑼灣近怡東酒店 店舖位千二百呎 及一千二百呎 荃灣工廠大廈 …… 出售 旺角長榮大廈住宅 百呎 …… 中環和記地產部 電H二四〇二五

靚房 分租

廠房廉租 柴灣勝景大廈五樓工廠C座六千餘尺 三四四一一四 馮九晚洽 電話一七九

出讓

電視平讓

貨車廉讓

吉舖出讓

電視 機讓

怡安大廈

66荷頓

小型房車

美孚五期

出國廉讓

夜冷製衣廠 平賣

電視機平讓

製衣廠出讓 大角咀工業中心設備完善二千面積約水電多尺生財器及齊備即開工可有意請電K四三九〇號方洽

沽平機具工機工鐵
英國電動六尺直壓摺鈑機
英國李察牌30寸搖頭橫搖床 $17,000元
英國企頭啤床38X11寸枱 $3,500元
大陸C620—10尺車床 $12,000元
廣東道962元洲街269H723759

工廈廉讓

士多急讓

手袋廠讓

舊私家車

工廠廉讓

機渣油用船

怡東商場

美國冷氣

伙食檔頂

搖頭大啤平售

廠家行家

洋樓廉讓

新樓出讓

廠房招頂 深水埗四千伍百尺有獨立水電鐵合獨立及各行工業用有意者電K807502洽

達善100A

地下工場

旺舖急頂

旺舖急讓 新蒲崗彩虹道地八十年財K八洽 意修餘生六二王

尖沙咀金巴利道58A號 旺舖地庫急讓 舖位：512呎每呎$500 地庫：2108呎另通天622呎每呎$110 可作餐廳，及貨倉等用 七年分期付款電H621936·4—617659

旅運

長洲旅遊 住松廬 別墅請

中西遊艇

越南 台灣 印尼緬甸馬來西亞比利時簽證及代辦旅行手續代購各地廉價機船票。天寶旅運公司 九龍麼地道32號寶東大廈三樓 TEL：K—687934，K—684034

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁